



## Με την American Express είστε προνομιούχοι... όπου κι αν ταξιδεύετε!

**73 χώρες με 5,634 προσφορές μόνο από το σχέδιο  
American Express Selects.**

Για πληροφορίες καλέστε στο τηλέφωνο  
8000AMEX (80002639) ή επισκεφθείτε  
την ιστοσελίδα [www.americanexpress.com.cy](http://www.americanexpress.com.cy)  
ή οποιοδήποτε κατάστημα της Τράπεζας Κύπρου

**AMERICAN EXPRESS  
SELECTS<sup>SM</sup>**

Το Σχέδιο American Express Selects, σας προσφέρει προνομιακές τιμές, σε πάνω από 450 επιλογές από εκλεκτά εστιατόρια, ταξιδιωτικά γραφεία, ξενοδοχεία, ενοικιάσεις αυτοκινήτων και καταστήματα με παιδικά είδη, ρουχισμό, γυαλιά ηλίου και πολλά άλλα.  
Το American Express Selects ταξιδεύει μαζί σας και στο εξωτερικό για να απολαμβάνετε παντού προνομιακές τιμές.

Χρησιμοποιώντας λοιπόν την κάρτα σας American Express, απολαμβάνετε περισσότερες επιλογές και πληρώνετε λιγότερα!  
Τόσο απλά!

**Σκέψου το. Γίνεται.**

Τράπεζα Κύπρου



# Tax Seminar European & International Tax Law

7 & 8 October 2010  
Hilton Park, Nicosia, Cyprus



## Event Profile

The event is a unique forum for those who would like to receive valuable information by leading tax experts on European & International Tax Law. The seminar will cover the latest developments in European & International Tax Law and EC Legislation and will provide an update on current developments in the Cyprus Tax System.

## Who Should Attend

Financial Professionals (Lawyers, Accountants, Financial Advisers), International Business Professionals, Institutional Investors and Entrepreneurs, Academics

## About Registration

Registration Fee: €350 + 15% VAT

For further information please contact:

Lakis Koutsokoumnis, Marketing Manager of Deloitte  
(+ 357 25 868686, email: lkoutsokoumnis@deloitte.com)  
or visit [www.deloitte.com/cy](http://www.deloitte.com/cy)

© 2010 Deloitte Limited. All rights reserved.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited



Vodafone Mobile Broadband via the phone

## Τώρα έχεις Internet στον υπολογιστή σου μέσω της BlackBerry® συσκευής σου

Απλώς χρησιμοποίησε ως modem τη 3G BlackBerry® συσκευή σου ή μια άλλη συμβατή συσκευή και σέρφαρε στο Internet από τον υπολογιστή σου, όπου κι αν βρίσκεσαι.

Το μόνο που χρειάζεται να κάνεις είναι να επισκεφθείς την ιστοσελίδα της Cytamobile-Vodafone, να κατεβάσεις το λογισμικό και να ακολουθήσεις τις απλές οδηγίες, για την εγκατάστασή του.

Για μεγαλύτερο έλεγχο του λογαριασμού σου, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείς ότι έχεις το κατάλληλο τιμολογιακό πακέτο, πριν από τη σύνδεσή σου με το Internet.

*Power to you*

Τηλεφωνική Εξυπηρέτηση: 132 [www.cytamobile-vodafone.com](http://www.cytamobile-vodafone.com)



Μπορείς να επιλέξεις ένα από τα πακέτα χρήσης Mobile Data της Cytamobile-Vodafone, 200MB (€9/μήνα), 3GB (€32/μήνα), 20GB (€50/μήνα).



**Μην αφήνεις τις επιθυμίες σου να περιμένουν.  
Αυτό που θες κάνε το σήμερα.**

Τώρα μπορείς.

Γιατί η Τράπεζα Κύπρου σου προσφέρει προσωπικό δάνειο με γρήγορες  
και απλές διαδικασίες. Για να μπορείς να έχεις αυτό που θες τώρα, τώρα.

Όροι και προϋποθέσεις δανείου:

Η Τράπεζα διατηρεί το δικαίωμα να απορρίψει οποιαδήποτε αίτηση  
κατά την κρίση της.

Για περισσότερες πληροφορίες  
καλέστε στο 800 00 800  
ή επισκεφθείτε [www.bankofcyprus.com](http://www.bankofcyprus.com)

**Σκέψου το. Γίνεται.**

Τράπεζα Κύπρου



Οι άνθρωποι πάντα  
θα ονειρεύονται.



**MARFIN LAIKI BANK**

Για περισσότερα από 100 χρόνια είμαστε κοντά σας, είμαστε δίπλα σας, σε κάθε σας ξεκίνημα, στα εύκολα και στα δύσκολα, στις καθημερινές αλλά και στις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας. Στεκόμαστε δίπλα σας, υπεύθυνα και αξιόπιστα με πρωτοποριακά προϊόντα και υπηρεσίες για να σας στηρίξουμε σε κάθε σας απόφαση ή επιθυμία.

**Marfin Laiki Bank: Πάντα εδώ, πάντα για σένα.**

ΤΗΛΕΤΡΑΠΕΖΑ 8000 2000, [www.marfinlaiki.com.cy](http://www.marfinlaiki.com.cy)

• ΕΥΡΟΚΕΡΔΟΣ •

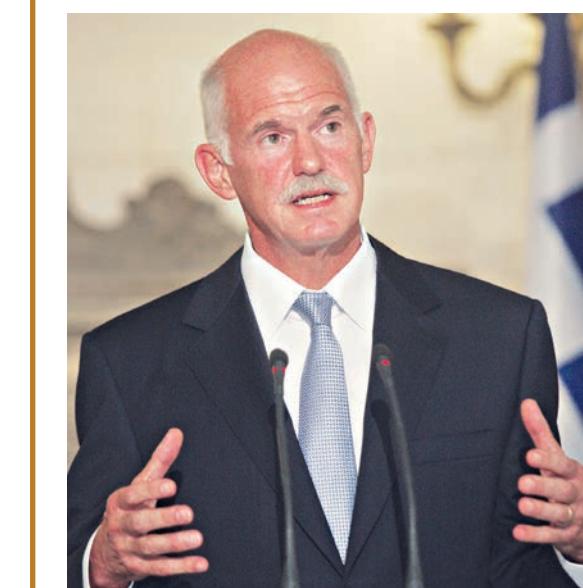
• ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2010 •

• ΤΕΥΧΟΣ 137 •

# EUROKERDOS

ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

ΤΕΥΧΟΣ 137 / ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2010 / [www.eurokerdos.com](http://www.eurokerdos.com) | ISSN 1450-2305 | ΤΙΜΗ: 10,00 ΕΥΡΩ



Γιώργος Παπανδρέου:

**Μπορούμε να κάνουμε  
τη φτώχεια παρελθόν**



Φίλιπ Κρίστοφερ:

**Να συνδέσουμε το Κυπριακό  
με το πρόβλημα του Ισραήλ**



**Νέοι στόχοι,  
ισχυρή ρευστότητα**



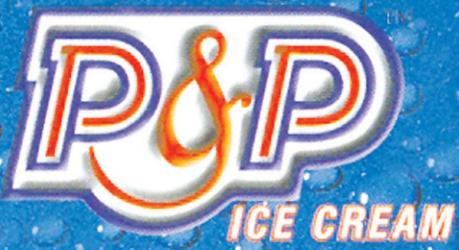
**Όλη Ρεν: Η Ε.Ε. θα βγει από την κρίση ισχυρότερη**

 Tsokkos Hotels  
[tsokkos.com](http://tsokkos.com)



**Μεθοδικότητα, σοβαρότητα  
και πολύ σκληρή δουλειά**





PAPAFiLiPOU ICE CREAM

100%

natural ice cream

# Περιεχόμενα



**ΜΗΝΙΑΙΟ ΠΟΛΙΤΙΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ  
ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ**

**www.eurokerdos.com**

**E-mail: liveras@cytanet.com.cy**

**ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2010, Τεύχος 137**

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Εκδότης - Διευθυντής..... | Θεοφάνης Λιβέρας    |
| Διευθύντρια .....         | Νικολέττα Λιβέρα    |
| Αρχισυντάκτης.....        | Στέφανος Κοτζαμάνης |

## ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Φειδίας Πηλειδης.....           | Δ/νων Συνέταιρος PriceWaterhouseCoopers |
| Ουράνιος Ιωαννίδης .....        | Πολιτικός Αρθρογράφος                   |
| Χριστόδουλος Χριστοδούλου ..... | Χρηματοοικονομικά                       |
| Μάριος Μαυρίδης .....           | Οικονομολόγος                           |
| Χρήστος Ιακώβου .....           | Πολιτικός Αναλυτής                      |
| Χρίστος Χριστοδούλου.....       | Δ/νων Σύμβουλος CSC Christodoulou Ltd   |
| Νεόφυτος Νεοφύτου .....         | Συνέταιρος Ernst & Young                |
| Δημήτρης Στυλιανίδης .....      | Σύμβουλος Επικοινωνίας                  |
| Ανδρέας Αναστασίου .....        | Αθήνα                                   |
| Χάρης Κουρούκλης .....          | Αθήνα                                   |

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Τυπογραφείο: .....      | Cassoulides Masterprinters    |
| Διανομή: .....          | Πρακτορείο "ΚΡΟΝΟΣ"           |
| Ελεγκτές: .....         | Ioannou, Theodoulou Ltd       |
| .....                   | Γρηγορίου και Σία             |
| Νομικός Σύμβουλος:..... | Χρίστος Κογκορόζης, Δικηγόρος |

## ΓΡΑΦΕΙΑ:

- Γ. Μιχαήλ 14, Ακρόπολη, Στρόβολος  
Ταχ. Θυρίδα 16088, 2085 Λευκωσία.  
Τηλ: 22311272, Fax: 22317127

- web site:** ..... [www.eurokerdos.com](http://www.eurokerdos.com)  
**E-mail:** ..... [liveras@cytanet.com.cy](mailto:liveras@cytanet.com.cy)

## ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ:

- |   |          |
|---|----------|
| Κύπρος .....                                | 100 ΕΥΡΩ |
| Ευρώπη.....                                 | 150 ΕΥΡΩ |
| USA – CANADA-SOUTH AFRICA – AUSTRALIA ..... | 150 ΕΥΡΩ |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| Η Άποψή μας.....                      | 7     |
| Άρθρο Ουράνιου Ιωαννίδη .....         | 8-9   |
| Άρθρο Χριστόδουλου Χριστοδούλου ..... | 10-11 |
| Άρθρο Χρήστου Ιακώβου.....            | 12    |
| Άρθρο Χρίστου Χριστοδούλου .....      | 14    |
| Κυπριακό .....                        | 16-17 |



|                          |       |
|--------------------------|-------|
| Συνέδριο Αποδήμων .....  | 18-20 |
| Άρθρο Πρωθυπουργού ..... | 22-25 |
| Άρθρο Όλι Ρεν .....      | 26    |
| Ελλαδική οικονομία.....  | 28-29 |
| Τουρκία.....             | 30-31 |
| Με το φακό μας .....     | 32-36 |



|               |       |
|---------------|-------|
| USB BANK..... | 38-40 |
|---------------|-------|



|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Tsokkos Hotels.....            | 42-44 |
| Dome Hotels.....               | 46-47 |
| XAK .....                      | 48-50 |
| Άρθρο Αντώνη Στυλιανού .....   | 52    |
| Έρευνα PWC/UNIC.....           | 54-56 |
| Διεθνή θέματα .....            | 58-60 |
| Ευρωπαϊκά θέματα .....         | 62-65 |
| Επίκαιρα θέματα .....          | 68-71 |
| ORACLE.....                    | 74    |
| KPMG-ΣΤΕΚ.....                 | 75    |
| Έρευνα PWC .....               | 78    |
| Άρθρο Κλέωνα Ιακωβίδη.....     | 80    |
| Άρθρο Δημήτρη Στυλιανίδη ..... | 82-84 |
| Άρθρο Κρις Ιακωβίδη.....       | 86-88 |
| Άρθρο Νίκου Σύκα .....         | 90    |
| Άρθρο Ανδρέα Ασσιώτη .....     | 92    |
| Άρθρο Δημήτρη Εργατούδη.....   | 94    |
| Άρθρο Γιάννη Βασιάδη .....     | 96    |
| Βιβλιόραμα .....               | 98    |

## Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων Εσωτερικές διαφωνίες και διαξιφισμοί στο μεγαλείο τους!

✓ Κυρίαρχο θέμα ήταν οι παραχωρήσεις του Προέδρου Χριστόφια προς την τουρκική πλευρά, η πρόταση του Προέδρου της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ) Φίλιπ Κρίστοφερ για ενδυνάμωση των δεσμών Κύπρου-Ισραήλ και η πρόταση του να συνδέσουμε το Εθνικό μας θέμα με το πρόβλημα του Ισραήλ

**T**ο καθιερωμένο εδώ και πολλά χρόνια Παγκόσμιο Συνέδριο Αποδήμων που πραγματοποιείται πάντοτε στη Λευκωσία στα τέλη Αυγούστου κάθε χρόνο, αποτελεί ένα μεγάλο και πολύ σημαντικό γεγονός για τα πολιτικά πράγματα του τόπου μας, και ειδικά για το Εθνικό μας θέμα. Και αυτό αφού οι απανταχού οργανωμένοι απόδημοι μας είναι οι καλύτεροι πρεσβευτές μας σε όλα τα μήκη και πλάτη της υφηλίου. Άμισθι πρεσβευτές, οι οποίοι ξοδεύουν για την προβολή των θέσεων μας κατά κανόνα από την τσέπη τους. Το Συνέδριο του Κεντρικού Συμβουλίου ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ και το 5ο Παγκόσμιο Συνέδριο ΝΕΠΟΜΑΚ, που πραγματοποιήθηκαν στη Λευκωσία από τις 24 μέχρι τις 27 Αυγούστου, ήταν όπως και πέρυσι πολύ «επεισοδιακό», όπως αναμενόταν άλλωστε, αφού οι φετινές διαφωνίες, διαξιφισμοί και κατά μέτωπο επιθέσεις αναδείχθηκαν το κυρίαρχο θέμα των ημερών που ακολούθησαν.

Αρχιεπίσκοπος κατά μέτωπο επίθεση εναντίον του Προέδρου Χριστόφια για την πολιτική και που ακολουθεί στις Συνομιλίες, με ιδιαίτερη αναφορά και σκληρή γλώσσα για τον Ειδικό Σύμβουλο του Γ.Γ. του ΟΗΕ στην Κύπρο Αλεξάντερ Ντάουνερ.

Ο Προκαθήμενος της Εκκλησίας ανέφερε πως «έχουμε ήδη περάσει τη γραμμή ασφαλείας και έχουμε παγιδευτεί» σε μια αδιέξοδη πορεία. Περαιτέρω είπε ότι «νομιμοποιούμε τα τουρκικά κέρδη από την εισβολή». Άμεση απάντηση με έντονο ύφος του Προέδρου Χριστόφια ότι δεν δέχεται μαθήματα από κανένα και ότι η ιστορία θα τον δικαιώσει. Έντονα ενο-



χλημένος ο Πρόεδρος τόνισε πως κάποτε «θα διθούν και τα πρακτικά των συνομιλιών για να δούμε κατά πόσο υπερασπίζεται το θέμα μας ως πρόβλημα εισβολής και κατοχής και παραβίασης του διεθνούς και ευρωπαϊκού δικαιού».

Εξάλλου η πρόταση του Προέδρου της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ) Φίλιπ Κρίστοφερ για ενδυνάμωση των δεσμών Κύπρου-Ισραήλ και να συνδέσουμε το Εθνικό μας θέμα με το πρόβλημα του Ισραήλ δεν βρήκε σύμφωνο τον Πρόεδρο Χριστόφια ούτε, όπως αναμενόταν, τον Υπουργό Εξωτερικών Μάρκο Κυπριανού, και αυτό σίγουρα εξόργισε και τον Φίλιπ Κρίστοφερ και τους εκπροσώπους του Εβραϊκού λόγιπο που ήρθαν από την Αμερική για να τιμήσουν και να ενισχύσουν με την παρουσία τους το Συνέδριο των Αποδήμων μας.

Στη δεύτερη μέρα του Συνεδρίου, με πυρομαδόν όλα τα κοινοβουλευτικά κόμματα, πλήν

φυσικά του ΑΚΕΛ, με τους αρχηγούς ή εκπροσώπους τους επιτέθηκαν με σκληρές ομιλίες εναντίον του Προέδρου Χριστόφια για τους χειρισμούς του και την πολιτική που ακολουθεί.

Το βήμα του Συνεδρίου έγινε το μέσο της προβολής και της αποκάλυψης όλων των διαφωνιών που υποβόσκουν και επικρατούν στο εσωτερικό μας μέτωπο. Βασικά όλοι τάσσονται εναντίον του Προέδρου. Και απορούμε αν ο Πρόεδρος όχι μόνο θα καταφέρει να λύσει το Κυπριακό, αλλά αν θα καταφέρει να ολοκληρώσει τη θητεία του. Κάτι δεν πάει καλά, όλοι το γνωρίζουν, όλοι σε μια δεδομένη σπιγμή και ευκαιρία εκδηλώνονται με τον πιο έντονο τρόπο, και την επομένη μέρα σαν να μην συνέβηκε τίποτα. Όλοι τάσσονται στο πλευρό του Προέδρου για μια δίκαιη, βώσιμη, λειτουργική.... κλπ λύση του Κυπριακού. Ήμαρτον πλέον θεέ μου...



## Alpha Ηλεκτρονικές Υπηρεσίες για Ιδιώτες

- **ALPHA WEB BANKING**

Για έλεγχο κινήσεων λογαριασμών και καρτών, μεταφορές μεταξύ λογαριασμών, πληρωμές οφειλών και λογαριασμών, καταχώριση αιτήσεων και εντολών, ενημέρωση για ισοτιμίες νομισμάτων - μέσω Διαδικτύου

- **ALPHA MOBILE BANKING**

Για έλεγχο κινήσεων λογαριασμών και καρτών, μεταφορές χρημάτων μεταξύ λογαριασμών, πληρωμές λογαριασμών κοινής αφελείας - μέσω κινητού τηλεφώνου

- **ALPHA SMS BANKING**

Για έλεγχο κινήσεων λογαριασμών και καρτών, ενημέρωση για ισοτιμίες ξένων νομισμάτων - μέσω γραπτών μηνυμάτων από και προς το κινητό σας τηλέφωνο

- **ALPHA ATM BANKING**

Για αναλήψεις μετρητών, καταθέσεις μετρητών ή επιταγών, έλεγχο κινήσεων λογαριασμών, μεταφορές μεταξύ λογαριασμών, πληρωμές πιστωτικών καρτών - μέσω Αυτόματων Ταμειακών Μηχανών (ATM)

Πραγματοποιήστε τις τραπεζικές σας συναλλαγές με μειωμένο κόστος 24 ώρες το 24ωρο και αποκτείστε τον απόλυτο έλεγχο των λογαριασμών σας με ένα κλικ.



alt

### Εξοικονομήστε χρόνο και χρήμα

ελέγχοντας τους λογαριασμούς σας με ένα κλικ.



Ολοκληρωμένη τραπεζική εξυπηρέτηση όποτε θέλετε,  
από το δικό σας χώρο, και με μειωμένο κόστος συναλλαγών!

096



**ALPHA BANK**

Και για ηλεκτρονικές συναλλαγές... *Mazi*

22888888, [www.alphabank.com.cy](http://www.alphabank.com.cy)

# Ακριβή μου Κύπρος...

Κυβέρνηση, επιχειρήσεις και καταναλωτές  
να αναλάβουν τις ευθύνες τους  
για μείωση του κόστους ζωής!



**ΘΕΟΦΑΝΗΣ  
ΛΙΒΕΡΑΣ**  
Εκδότης

**Ε**να θέμα που απασχόλησε και στο παρελθόν αυτή τη σελίδα, είναι η αδικαιολόγητη ακριβεία που υπάρχει και επικρατεί στην Κύπρο. Όλοι μας που ζούμε σ' αυτό το νησί, βλέπουμε μήνα με το μήνα, χρόνο με το χρόνο οι τιμές να αυξάνονται συνεχώς. Ένα απλό παράδειγμα. Μια οικοκυρά αγοράζει μια σκόνη πλυσίματος σε μεγάλη συσκευασία από ένα σουπερμάρκετ. Η τιμή είναι επικολλημένη στο κουτί. Δύο μήνες μετά αγοράζει και πάλι το ίδιο προϊόν, και συγκρίνοντας τις δύο ίδιες συσκευασίες παρατηρεί κάθε φορά μια αύξηση στην τιμή. Το ίδιο συμβαίνει με πολλά άλλα είδη πρώτης ανάγκης. Ψωμί, γάλα, φρούτα, κρέας, είδη φαρμακείου, είδη ένδυσης, υπόδησης κλπ. Ειδικά όμως όσοι ταξιδεύουν στο εξωτερικό και συγκρίνουν τις τιμές αντιλαμβάνονται τι επικρατεί στην Κύπρο.

Με πολύ πρόχειρη ματιά, θα μπορούσε κάποιος που ταξιδεύει να διαπιστώσει ότι η Κύπρος συγκαταλέγεται στις ακριβότερες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης! Ας αρχισουμε από την τιμή του καφέ που στην Κύπρο τον πληρώνεις κατά πολύ ακριβότερα απ' ότι στις μεγαλύτερες πρωτεύουσες της Ευρώπης. Ας πάμε στις τιμές των εστιατορίων, όπου μπορείς να φας πολύ φτηνότερα στο κέντρο του Λονδίνου, της Ρώμης, του Παρισιού, της Αθήνας σε σχέση με το κέντρο της Λευκωσίας. Και ας πάμε σε μια άλλη σειρά προϊόντων, όπως τα ρούχα, τα επώνυμα brand names, κ.λπ.

Και ξεκινάμε. Ταξί, από τις ακριβότερες χώρες της Ευρώπης. Τις προάλλες στο Παρίσι, Κυριακή πρωί, για μια ώρα και πλέον, περιήγηση με ταξί στα αξιοθέατα, σύνολο 40 ευρώ. Στην Κύπρο θα ήταν το ολιγότερο 60-

70 ευρώ. Πας στο αεροδρόμιο Λάρνακας, το καροτσάκι 2 ευρώ ενώ στις περισσότερες χώρες είναι δωρεάν, και στην Ελλάδα 1 ευρώ, ενώ οι τιμές στις καφετέριες του αεροδρομίου μας πιο ψηλές από τα αεροδρόμια Αθηνών, Παρισιού και Λονδίνου. Πηγαίνεις σε ένα εστιατόριο ή μια καφετέρια στο Λονδίνο, ή στην Αθήνα και πληρώνεις πιο πολλά από τα αντίστοιχα δικά μας. Πηγαίνεις στα σουπερμάρκετ στο Λονδίνο, και αγοράζεις τον κυπριακό καφέ πιο φθηνά από την Κύπρο. Άσε που τα λαχανικά, φρούτα, ψωμί, γάλα, αναψυκτικά και άλλα είδη της καθημερινής μας ανάγκης, όπως ρούχα, παπούτσια, κλπ είναι φιλοβρά πιο φθηνά.

Το περίεργο είναι ότι ενώ οι εργαζόμενοι και οι Συντεχνίες προβάλλουν κάθε χρόνο αιτήματα για αυξήσεις μισθών και σειρά άλλων ωφελημάτων (και ορθά πράττουν) ελάχιστα είναι τα αιτήματα για έλεγχο των τιμών των προϊόντων, για περιορισμό του κόστους ζωής και άλλα σχετικά.

Και φυσικά, από τις ακριβές τιμές δεν πλήττονται μόνο άμεσα τα κυπριακά νοικοκυριά, αλλά και ο τουρισμός μας.. «Από τη μια πλευρά, εμείς οι ξενοδόχοι κάνουμε εκπτώσεις και από την άλλη πλευρά οι τουρίστες καλούνται να πληρώσουν ακριβά τα υπόλοιπα έξοδά διαμονής τους στην Κύπρο» μας δήλωσε επιχειρηματίας του κλάδου.

Το EUROKEΡΔΟΣ δεν επιθυμεί να λαϊκίζει και αναγνωρίζει ότι υπάρχουν συγκεκριμένοι λόγοι για τους οποίους οι τιμές των κυπριακών προϊόντων επηρεάζονται ανοδικά:

Πρώτον, το μεταφορικό κόστος για τα εισαγόμενα προϊόντα, καθώς η μεταφορά προϊόντων σε μια νησιωτική χώρα είναι κατά κάνονα αρκετά δαπανηρή.

Δεύτερον, το μικρό μέγεθος της κυπριακής αγοράς, που δεν επιτρέπει στις επιχειρήσεις να εκμεταλλευθούν οικονομίες κλιμακας και έτσι να μειώσουν τις τιμές τους.

Τρίτον, τα υψηλά ενοίκια, τα οποία αποτελούν μέρος του κόστους των επιχειρήσεων και μετακυλίσται στις τιμές των προϊόντων.

Παρόλα αυτά, θα μπορούσαν πολλά πράγματα να γίνουν. Η Κυβέρνηση μπορεί να μην έχει τη θεσμική δυνατότητα να παρέμβει και να καθορίζει το επίπεδο των τιμών, ωστόσο μπορεί να ενισχύσει το θεσμικό πλαίσιο, προκειμένου ο ανταγωνισμός να οξυνθεί και να ωφεληθεί ο τελικός καταναλωτής. Δεν θα πρέπει όμως να τα περιμένουμε όλα από την Κυβέρνηση. Μεγάλη ευθύνη έχουν και οι ίδιοι οι καταναλωτές, που πολλές φορές δεν αντιδρούν όπως θα έπρεπε. Σε κάθε περίπτωση πάντως, ιδιαίτερα φέτος όπου η οικονομία μας συνεχίζει να πλήγγεται από την παγκόσμια κρίση, όλοι μας καλούμεθα να σταθούμε στο ύψος των περιστάσεων και να αναλάβουμε τις ευθύνες μας.

Οι επιχειρήσεις θα πρέπει να είναι φειδωλές στις όποιες αυξήσεις τιμών, ενώ θα πρέπει να συνεκτιμήσουν και το γεγονός ότι το κόστος του πετρελαίου και πολλών άλλων πρώτων υλών έχει φέτος μειωθεί δραστικά. Οι μεγάλες επιχειρήσεις επίσης θα πρέπει να αποδείξουν ότι όλα αυτά τα περί Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης που υποστηρίζουν τόσα χρόνια, μπορούν να μετουσιώσουν σε πράξη. Και η μεγαλύτερη απόδειξη θα είναι η μείωση των περιθωρίων κέρδους τους. Σε κάθε περίπτωση, θα πρέπει να καταλάβουμε ότι η μείωση του κόστους ζωής και των τιμών, αποτελεί Εθνική υπόθεση...

# Ο αδικημένος δεν ξεχνά ποτέ

**Π**ροφορικές και γραπτές προειδοποιήσεις προς τους διαπραγματευτές μας για να αντιληφθούν ότι ένα ισχυρό όπλο μας το οποίο μπορεί και πρέπει να αξιοποιηθεί ήταν και είναι η αξία των περιουσιών που σφετερίζονται οι εισβολείς και κατακτήτες δεν λήφθηκαν και δυστυχώς δεν λαμβάνονται σοβαρά υπόψη. Αφέθηκε και τούτο το όπλο σιγά σιγά να εκφυλισθεί και με μια αφελή προσέγγιση επιτρέψαμε να γίνεται διαπραγμάτευση για αποζημιώσεις και ανταλλαγές και σταδιακά κατηγοριοποίηση περιουσιών για να φτάσουμε σήμερα να ακούμε ότι οι εισβολείς, μέσω του κ. Έρογλου που ηγείται της υποτελούς διοίκησης που εγκατέστησαν στα κατεχόμενα εδάφη μας, δεν αποδέχονται επιστροφή πέραν του 15% των περιουσιών. Ποσοστό αστείο και για αναζήτηση. Ακούμε ακόμα ότι θα αποζημιώσουν το 10% της αξίας των περιουσιών του 1974 και αφού αφαιρεθούν από το 10% όσα η Κυπριακή Δημοκρατία πρόσφερε στο κάθε εκτοπισμένο.

Τέλος αποφάσισεις του ΕΔΑΔ και άλλων οργάνων, δίνουν το μήνυμα ότι οι χρήστες δια της 36χρονης κατοχής έχουν αποκτήσει δικαιώματα χρησικησίας ισχυρότερα από τους ιδιοκτήτες και τους κληρονόμους τους. Και το κερασάκι στην τούρτα των περιουσιών η απαίτηση του εισβολέα - κατακτήτη να διαγραφεί από τη καταδικαστική για τη Τουρκία Δ' διακρατική, ότι αφορά τις περιουσίες. Με τούτα και άλλα πολλά έννοι ένθεν και ένθεν της διαχωριστικής γραμμής και μαζί Ευρωπαίοι εταίροι και υπερτλαντικοί διαφεντευτές του κόσμου βαυκαλίζονται ότι μπορούν να πείσουν ή να πιέσουν ή να επιβάλουν λύση βιώσιμη.

**Αγνοούν όλοι τούτοι το πιο βασικό αξίωμα της ζωής όπως το διατύπωσε προ πολλού ο Νικολός Μακιαβέλι, ότι δηλαδή ο αδικημένος δεν λησμονά ποτέ.**

Όλοι όσοι λοιπόν βαυκαλίζονται ότι θα πετύχουν βιώσιμη λύση αδικώντας τους εκτοπισμένους, αποσπώντας τις περιουσίες τους, με χειρότερο τρόπο κι από ότι τον πρότεινε ο Ανάν με τα αστεία ομόλογα της 20ετίας, και φορτώνοντας το κόστος της εισβολής και της



**Του  
Ουράνιου  
Ιωαννίδη**

Πρώην Υπουργός  
Παιδείας και  
Πολιτισμού



κατοχής στους εκτοπισμένους πλανώνται πλάνην οικτράν. Εκτός βέβαια και αν ο σκοπός είναι να προκύψει από την επομένη της δήθεν λύσης σύγκρουση που θα οδηγήσει τους Έλληνες της Κύπρου σε μια κοινότητα χωρίς κρατική οντότητα που θα εκπληπτεί ξένα κράτη να προβάλουν τα ζητούμενα της. Επαναλαμβάνω και ας ακουστεί. Ο αδικημένος δεν ξεχνά ποτέ.

**Στα επί μέρους καπάκι ήταν και η γνωμάτευση για το Κόσσοβο.**

Το διεθνές δικαστήριο της Χάγης με την απόφαση του ότι, η μονομερής ανακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσού δεν συνιστά παραβίαση της διεθνούς νομιμότητας, αλλάζει τους κανόνες. Η απόφαση που ζητήθηκε από τον ΟΗΕ έρχεται να δώσει κάλυψη στη sui generis ανεξαρτητοποίηση του Κοσσού που επέτρεψε σε 22 από 27 μέλη της Ε.Ε. να του δώσουν αναγνώριση και συνολικά πριν την απόφαση του δικαστηρίου της Χάγης να τύχει αναγνώρισης το Κόσσοβο από 69 χώρες.

Η απόφαση του δικαστηρίου της Χάγης είναι ο βατήρας πάνω στον οποίο θα πατήσουν για να δώσουν την αναγνώριση τους και άλλα 30 μέχρι 40 αμφιταλαντεύμενα κράτη ή κράτη που κρυβόντουσαν από το 2008 πίσω από την επίκληση της διεθνούς νομιμότητας και δεν έδιναν την αναγνώριση.

Με την απόφαση της Χάγης σε πολύ μικρό χρονικό διάστημα, πριν καν συμπληρωθεί τριε-

τία από το Φεβρουάριο του 2008 που έγινε η μονομερής ανακήρυξη του Κοσσού και με την επίκληση της λογικής του sui generis έδωσαν αναγνωρίσεις 69 χώρες, το Κόσσοβο θα γίνει κράτος και μέλος του ΟΗΕ αφού θα ξεπεράσει και τις 100 αναγνωρίσεις.

Το ότι η όλη πορεία της απόφασης εξυπηρετεί την πολιτική σκοπιμότητα την ΗΠΑ δεν πρέπει να υπάρχει αμφιβολία. Το ότι η τακτική της διολίσθησης μέσω διεθνών θεσμών και ειδικότερα δικαστηρίων επιτυγχάνει για τους ισχυρούς αυτό που στο παρελθόν επέβαλαν με τη βία είναι φαεινότερο ηλίου.

Το γεγονός ότι τα ίδια και χειρότερα από τη Σερβία υφιστάμεθα και εμείς, η Κυπριακή Δημοκρατία, μόνο τυφλοί τα τ'ώτα τον τε νουν τα τ'όμματα δεν βλέπουν ή είναι ψεύτες και ενώ βλέπουν κλείνουν τα μάτια για να μην πουν ότι βλέπουν.

Μήπως δεν έχουμε κι εμείς αποφάσεις του ΕΔΑΔ που σπρώχνουν τα πράγματα στις Τουρκικές Θέσεις; Μήπως δεν βλέπουμε τη λογική της υποστήριξης του θύτη και της καταδίκης του θύματος; Δεν είναι ύβρις να υποδεικνύουν οι θύτες ότι εκείνοι θέλουν λύση και εμείς δεν θέλουμε; Και εδώ που φτάσαμε δεν κατανοούμε ότι η οποία λύση που προετοιμάζεται ως κοστούμι που θα μας φορέσουν θα είναι η δικαιώση του θύτη, του εισβολέα, του κατακτητή, του εγκληματία;

Είμαστε λίγα βήματα πριν να επενδύσουν με

νομιμοφάνεια μια καταδικαστική για μας διευθέτηση που να δικαιώνει το θύτη. Η διεθνής διάσκεψη, 3 + 2 ή 3 + 3 ή ακόμα και 3 + 4 που αποδεχτήκαμε ήδη θα δώσει τη νομιμότητα στη διευθέτηση που έκοψαν και έραψαν από το 1974 για μας, χωρίς εμάς ή τουλάχιστον χωρίς τους πολλούς από εμάς.

Ενώ λοιπόν οι ώρες είναι κρίσιμες και όλα τα πιο πάνω θυματοποιούν το θύμα και αθωώνουν το θύτη, ενώ όσα τεκταίνονται γίνονται για μας χωρίς ουσιαστικά εμάς, εμείς περί άλλων τυρβάζουμε αποφεύγοντας όπως ο διάβολος το λιβάνι την ουσία των θεμάτων αναλισκόμενοι σε ανούσια και άσχετα με τρόπο που μας εκθέτει ανεπανόρθωτα στα μάτια των τρίτων και αφήνει να νοηθεί ότι είμαστε εύκολα διαχειρίσιμοι.

Τα όσα συνοδεύουν και καθορίζουν την καθημερινότητα μας τούτες τις κρίσιμες ώρες, κανένας εξ ημών δεν πρέπει να τα ανέμενε. Ή και όσοι πρόβλεπαν και ανέμεναν μια ατελέσφορη και κατηφορική πορεία ήταν αδύνατον να αναμένουν την εφιαλτική εξέλιξη της.

Τα όσα γίνονται δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, από λογικά όντα, ότι συμβαίνουν εικῇ και ως έτυχε, στην τύχη, χωρίς συγκεκριμένο σκοπό, χωρίς μια ορισμένη προοπτική. Χωρίς τέλος πάντων ένα αριστοτεχνικό σχεδιασμό που υλοποιείται με εμάς θεατές.

Όλο το σκηνικό, που αποτελεί τη σημερινή πραγματικότητα, με τις συνεχείς αντεγκλίσεις μεταξύ των μελών του πολιτικού προσωπικού, τους ψηλούς τόνους αντιπαραθέσεων, το λαϊκισμό, τους προσωπικούς χαρακτηρισμούς, την απουσία επιχειρημάτων, την έλλειψη διαλόγου, τους επισθελισμούς και την οικονομική κρίση, την καλπάζουσα ανεργία, την ακρίβεια και κατά συνέπεια τη μείωση της αξίας του χρήματος και των οικονομικών δυνατοτήτων των πολιτών, και ακόμα τις πολιτικές αποφάσεις διεθνών δικαστικών οργάνων, τις θρασύτατες δηλώσεις και ενέργειες των Τούρκων αλλά και πολλών εκ των εντεταλμένων του ΟΗΕ και της Ε.Ε. δεν γεννούν απλώς απορία για τα τεκταινόμενα αλλά προϊδεάζουν για τα επερχόμενα.

Μέσα σ' αυτό το κυκεώνα ουδείς πολίτης επιτρέπεται να εφυσυχάζει και πολύ περισσότερο να παραδίδεται και να μετατρέπεται σε άθυρμα. Οφείλει να είναι εν εγρηγόρσει γιατί το επερχόμενο κακό δεν αφορά τους άλλους μόνο, αφορά όλους και τον καθένα προσωπικά.

Μαύρες σκέψεις συνοδεύουν τον ύπνο και το ξύπνιο του κάθε πολίτη. Απίθανα σενάρια καταστροφής περνούν από το μυαλό και ταλανίζουν συνεχώς τη σκέψη του. Νιώθει ότι κά-

ποιοι, οι γνωστοί άγνωστοι, θέλουν να τον παραδώσουν σιδηροδέσμο για να ικανοποιηθούν οι μεγαλεπήβολες επιδιώξεις της νέας τάξης πραγμάτων, του νεοοθωμανισμού, του μονοπολικού κόσμου, της αποεθνοποίησης, της παγκοσμιοποίησης και να δικαιωθούν οι επιλογές όσων προγραμμάτισαν και όσων στήριξαν άμεσα ή έμεσα, εν γνώσει ή εν τη αφελεία τους, τούτο τον προγραμματισμό. Σε τούτες τις κρίσιμες ώρες οι Έλληνες της Κύπρου πιέζονται πανταχόθεν για να αποδεχθούν τους όρους υποταγής τους ως πρώτη φάση του σχεδιασμού και την φυσική και εθνική εξαφάνιση τους σε πολύ λίγο χρόνο μετά. Πιέζεται ο Ελληνισμός της Κύπρου έτσι που να καταστεί άβουλος και κατ'επέκταση μοιραίος αυτόχειρας.

Όσοι όμως, όσο λίγοι κι αν είναι, αρνούνται να παραδώσουν το πνεύμα εν ζωή, οφείλουν, ο καθένας με τα όπλα του, να αντισταθούν να εμφυσήσουν προσδοκία και ελπίδα, να πείσουν ότι ακόμα δεν χάθηκαν όλα και να ξορκίσουν το φόβο του χαμού. Να σταθούν μπροστάρηδες για να αντιμετωπισθεί η θεομηνία. Να γίνει και πάλι η ανατροπή. Να περάσουν στην κοινωνία σε πείσμα, των ξένων κέντρων αποφάσεων, των ποικιλώνυμων συμφερόντων και των βουλιμικών ορέξεων του εισιθολέα κατακτητή, ότι καμιά μάχη δεν είναι χαμένη αν εσύ δεν δεκτείς ότι χάθηκε. Και να υπενθυμίζεται ότι και στις πιο δύσκολες ώρες οι Έλληνες της Κύπρου, με καταπίεση, εκβιασμούς, απειλές, αριστοτεχνικούς σχεδιασμούς και όσα άλλα μηχανεύονταν και υλοποιούσαν τα ξένα κέντρα αποφάσεων, διατάρησαν την ελπίδα, κράτησαν τα οράματα τους και στο τέλος επιβίωσαν εθνικά και φυσικά στη γενέθλια γη τους. Αυτό είναι το ζητούμενο και τώρα. Να δοθεί η μάχη της ανατροπής. Για μας, για αυτούς που πέρασαν μα πάνω απ'όλα και πρώτιστα γι αυτούς που θα έλθουν.

Όμως εκόντες άκοντες φαίνεται ότι οι εταίροι μας για να προστατεύσουν τις δικές τους οικονομίες παίρνουν μέτρα για να αποτρέψουν την αυτοκαταστροφή μας. Μας βάζουν σε επιτήρηση.

Είναι κακό ή καλό το ότι η Κυπριακή οικονομία μπήκε υπό επιτήρηση με απόφαση του ECOFIN; Το ξέραμε και το περιμέναμε ή μας κατέβαλε εξ απείνης η απόφαση;

Είναι δοσμένο ότι στην πραγματική οικονομία αδιάψευστοι μάρτυρες της αλήθειας είναι οι αριθμοί και όχι τα μεγάλα λόγια. Εμείς εδώ ζούμε με λόγια, μεγάλα λόγια, ψεύτικα λόγια και αποκρύπτουμε τους αριθμούς. Πολλές φορές, αν όχι όλες, όταν οι αριθμοί δεν μας αρέσουν αρχίζουμε τα παραμύθια για να τους δια-

ψεύσουμε. Είναι μερικά χρόνια τώρα που κυρίαρχες παραμέτρους της οικονομίας τις προσπερνούμε, νομίζοντας ότι επειδή τις αγνοούμε δεν υπάρχουν.

Πόσες φορές βγήκε στο φως η πληροφορία της διεύρυνσης του χάσματος μεταξύ του 20% της προνομιούχας κατηγορίας του πληθυσμού από το 20% της μη προνομιούχας τα δύο τελευταία χρόνια; Και γιατί δεν ερμηνεύτηκε για να παρθούν τα δέοντα μέτρα; Πόσες φορές δόθηκε στη δημοσιότητα η παραγωγικότητα ως ποσοστό και πότε αναλύθηκε για να γνωρίζουμε όπως κατανέμεται στον πληθυσμό για να γίνουν οι δέουσες διορθωτικές κινήσεις; Πότε ανακοινώθηκε πόσος είναι ο δανεισμός των επιχειρήσεων ως ποσοστό του ΑΕΠ και πόσος ο αντίστοιχος δανεισμός των νοικοκυριών για να ξέρουμε που βαδίζουμε;

**Πότε δόθηκαν συγκριτικά στοιχεία και από ποια προβλήθηκαν για να γνωρίζουμε που βρισκόμαστε σε σχέση με τις οικονομίες των εταίρων μας:**

Πότε προβλήθηκαν στοιχεία συγκριτικά με τις άλλες χώρες του κόσμου για το δείκτη ποιότητας ζωής (οικονομία, παιδεία, υγεία) και η κατάταξη μας;

Αντί τούτων όλων, τα οποία είναι ο μπούσουλας για να χειρίζεται κάποιος την οικονομία και από τις σκοτεινές ατραπούς να την οδηγεί σε φωτεινές λεωφόρους, χειρίζομαστε την οικονομία μονοπαραμετρικά, ως η οικονομία να είναι δράση *in vitro* και όχι πράξη *in vivo*.

Με τούτα και με κείνα και ενεργώντας ως να ζούμε σε άλλους κόσμους και άλλες εποχές, φτάσαμε ως αναμενόταν στην επιτήρηση.

Για να απαντήσουμε όμως και τα διατυπώθεντα ερωτήματα με εύληπτο τρόπο, λέμε ότι είναι πολύ καλό ότι μπήκε η οικονομία μας υπό επιτήρηση γιατί τουλάχιστον δεν θα πάμε πιο κάτω και δεν θα πιάσουμε πάτο. Μπήκαμε στη λογική του μη χείρον βέλτιστον. Το ότι θα μπαίναμε υπό επιτήρηση και το ξέραμε και το περιμέναμε όλοι μηδενός εξαιρουμένου. Και όσοι δεν το ξέρανταν είναι απλώς επικίνδυνοι για να χειρίζονται την οικονομία. Ή ψεύδονται ασύτολα αν λένε ότι δεν το ξέρεαν.

Ως κατακλείδα ας κατανοήσουμε επιτέλους ότι ζητούμενο για έξοδο από το ναυάγιο είναι όχι η αντικατάσταση της αντιπαράθεσης με καλύτερο επίπεδο διαλόγου αλλά μόνο η υποδοχή και αποδοχή του ορθού λόγου και της σωστής δράσης.

Όλα τα άλλα, καλό επίπεδο, ευγένεια κλπ είναι παραμύθια για μικρά παιδιά για να φτάσουν γρήγορα και ήρεμα στην αγκαλιά του Μορφέα.

# Η πρόκληση της επιβίωσης του Ευρώ

**Π**ρέπει νάμαστε πολύ προσεκτικοί όταν αποτιμούμε τις εκτιμήσεις επώνυμων οικονομολόγων διεθνούς εκποπίσματος ή και καθιερωμένων αξιολογικών οίκων για τα εθνικά και παγκόσμια χρηματοοικονομικά. Γιατί, ιδιαίτερα στη σημερινή εποχή του σκληρού ανταγωνισμού και του αδίστακτου πολέμου μεταξύ των οργανωμένων συμφερόντων, οι σκοπιμότερες, οι προκαταλήψεις και οι κατευθυνόμενες εκτιμήσεις, αξιολογήσεις και προβλέψεις δεν είναι ούτε ασυνήθιστο ούτε εξαιρετικό φαινόμενο. Αποτελούν, πλέον, όλα αυτά τον κανό-



**Του Δρα  
Χριστόδουλου  
Χριστοδούλου**  
*Πρώην Υπουργός  
Οικονομικών και  
Εσωτερικών και  
τέως Διοικητή  
της Κεντρικής  
Τράπεζας Κύπρου*

να που επηρεάζει ή και διαμορφώνει καθοριστικά τη συμπεριφορά των δήθεν «ανεξάρτητων» φωστήρων και «ανεπτρέαστων μεγαλοειδημόνων».

Με βάση αυτή τη λογική και κάτω απ' αυτή τη θεώρηση θα πρέπει να αντικρίζονται πια τα δεδομένα που μας διοχετεύονται σχετικά με τις μελλοντικές εξελίξεις των εθνικών και παγκόσμιων χρηματοοικονομικών πραγμάτων. Είναι, οπωσδήποτε, απογοητευτική η διαπίστωση αυτή. Δεν είναι, όμως, ούτε αυθαίρετη ούτε εξωπραγματική.

Δεν είναι τυχαίες ούτε αδικαιολόγητες οι πρόσφατες εκρήξεις του συνήθως συντηρητικού Τρισέ, Προέδρου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, του συντηρητικότερου Μπαρόζο, Προέδρου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, και των άκρως συγκρατημένων Γιούνκερ, Προέδρου της Ευρωζώνης και του Ρομπεΐ, Προέδρου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι οποίοι κατηγόρησαν τους διεθνείς αξιολογικούς οίκους, εμφέσως πλην σαφώς, για τις αξιολογήσεις τους σχετικά με το ευρώ και τις οικονομίες χωρών της Ευρωζώνης και τις χαρακτήρισαν είτε εσφαλμένες είτε υπερβολικά δυσμενείς είτε «ανεξήγητα» προκατειλημμένες.

Ας είμαστε, όμως, ρεαλιστές. Στο χώρο της οικονομίας, εθνικής και παγκόσμιας, η παρείσφρηση του ανεξήγητου και η εμφάνιση του απροσδόκητου δεν αποτελούν ασυνήθιστα φαι-



νόμενα. Τα οικονομικά φαινόμενα δεν ανήκουν στο χώρο των θετικών επιστημών. Και δεν υπόκεινται αναπόδραστα, καθόσον αφορά τη διαμόρφωση και την εξέλιξη τους, σε νόμους και κανόνες απαράβατους και προκαθορισμένων αποτελεσμάτων. Δεν είναι η οικονομική επιστήμη σε όλη της την έκταση και με όλα τα πολυάριθμα παρακλάδια της, ούτε μαθηματικά, ούτε χημεία, ούτε φυσική. Είναι μια επιστήμη ενταγμένη στον ευρύ χώρο των κοινωνικών επιστημών που υπόκειται στη σχετικότητα των εκτιμήσεων και των προβλέψεων λόγω και των μεταπτώσεων που δημιουργούν οι σκοπιμότερες, οι στοχεύσεις και η ψυχολογία των ανθρώπων.

Η πρόσφατη παγκόσμια οικονομική κρίση έδωσε, καθώς ήταν αναμενόμενο, την αφορμή και αποτέλεσε την αιτία να μπει στο στόχαστρο των εκτιμήσεων και των προβλέψεων το παρόν και, κυρίως, το μέλλον του ευρώ και της Ευρωζώνης. Πολλοί είναι εκείνοι, οι οποίοι, είτε γιατί το πιστεύουν, είτε γιατί το στοχεύουν, είτε γιατί το επιθυμούν, προέβησαν και προβαίνουν ακόμη σε απαισιόδοξες προβλέψεις σχετικά με το μέλλον του ευρώ και τις προοπτικές επιβίωσης της Ευρωζώνης.

Κύριο επιχείρημά τους η σχετικά πρόσφατη υποχώρηση της ισοτιμίας του ευρώ έναντι του δολαρίου και τα σοβαρά προβλήματα που αντιμετωπίζουν οικονομίες χωρών ενταγμένων στην Ευρωζώνη, όπως εκείνες της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Πορτογαλίας και της Ιρλανδίας. Και το μεν πρώτο επιχείρημα αποδεικνύεται ήδη αβάσιμο, αφού ήδη το ευρώ ανακτά το χαμένο

έδαφος έναντι του δολαρίου, αν και, κατά τους αντικειμενικούς παραπρητές, παραμένει υπερτιμημένο, ενώ το δεύτερο επιχείρημα δεν στερείται αυθαιρεσίας, αφού παρόμοιου μεγέθους και υφής προβλήματα αντιμετωπίζουν και άλλες χώρες εκτός της ζώνης του ευρώ, όπως η Ουγγαρία ή και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως η Ισλανδία η οποία έχει χρεοκοπήσει.

Σοβαρά προβλήματα αντιμετώπισαν, άλλωστε, και εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν, και οικονομίες μεγαθήρια όπως εκείνες των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Μεγάλης Βρετανίας, της Γαλλίας και της Ιταλίας. Με ελλείμματα και χρέος και ανεργία ίσου ή παραπλήσιου μεγέθους με εκείνα των προαναφερθεισών τεσσάρων χωρών της Ευρωζώνης. Με τη σημαντική διαφορά ότι αυτές οι μεγαλοοικονομίες δεν έγιναν στόχος της αδίστακτης πολεμικής και της εκμετάλλευσης των μεγαλοσπουλαδώρων που καθεδρεύουν κυρίως στις ΗΠΑ και τη Μεγάλη Βρετανία.

Οπωσδήποτε η ζώνη του ευρώ βρίσκεται, κατά φυσικό λόγο, κατέναντι ιδιαίτερων σοβαρών προβλημάτων, και λόγω της σχετικά πρόσφατης συγκρότησής της (ένδεκα μόλις χρόνια έχουν περάσει από την καθιέρωση του ευρώ) και της ανομοιογένειας των βασικών συνθετικών παραγόντων των επιφέρουσ οικονομιών που είναι ενταγμένες σ' αυτή. Και, ακόμη, γιατί η καθιέρωση του κοινού νομίσματος δεν συνοδεύεται και από κοινή νομισματική και δημοσιονομική πολιτική, η οποία να επικυριαρχεί και να επιβάλλεται αναγκαστικά στις οικονομικές

πολιτικές των εθνικών κρατών που μετέχουν στη ζώνη του ευρώ.

Πρέπει να θέσουμε με ειλικρίνεια τον δάκτυλον επί τον τύπον των ήλων. Και να ομολογήσουμε ότι το ευρώ δεν έχει μέχρι τώρα, παρά τα πλήγματα, τα οποία έχει δεχθεί από την κρίση που ξεπήγασε από την πανίσχυρη χώρα του δολαρίου, υποστεί φθορά ή υποχώρηση μεγαλύτερη από εκείνες άλλων νομισμάτων όπως του δολαρίου και του γεν. Αντίθετα, μια περαιτέρω υποχώρησή του μέχρι και 10% θα διευκόλυνε αφάνταστα τις εθνικές οικονομίες των χωρών μελών της ευρωζώνης σε καίριους τομείς, όπως οι εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών, στους οποίους βασίζουν την περαιτέρω ανάπτυξή τους. Είναι, όμως, και το σοβαρό και μη αμελητέο πρόβλημα της ανομοιομορφίας του επιπέδου και των προβλημάτων των οικονομιών των χωρών μελών της ευρωζώνης και της απουσίας ή σημαντικής έλλειψης ενός κεντρικού οργάνου, το οποίο να ασκεί αναγκαστικό συντονιστικό ρόλο σε καίριους τομείς όπως η δημοσιονομική πολιτική των χωρών αυτών. Μια έλλειψη ή ένα σημαντικό κενό που μόνο με την ύπαρξη μιας αντίστοιχης πολιτικής ένωσης των χωρών μελών της ζώνης του ευρώ θα μπορούσε να αναπληρωθεί.

Χαρακτηριστικές είναι οι σχετικές δηλώσεις όπως εκείνη του βρετανού Υπουργού των Οικονομικών Τζορτζ Όσμπορν ότι «οι χώρες της Νότιας Ευρώπης πρέπει να μειώσουν τα ελλείμματα των προϋπολογισμών τους και να δείξουν ότι μπορούν ζουν στα πλαίσια των πραγματικών δυνατοτήτων τους» και εκείνη του Προέδρου των χωρών της ευρωζώνης κ. Γιούνκερ με αφορμή τη μερική εξασθένιση κατά 7% του ευρώ έναντι του δολαρίου προ δύο μηνών ότι «Οι ευρωπαϊκές νομισματικές αρχές παρακο-



λουθούν στενά τις εξελίξεις στο θέμα της ισοτιμίας του ευρώ και γνωρίζουν καλύτερα τι πρέπει να κάνουν». Έκτοτε οι ευρωπαϊκές αρχές, στα πλαίσια του Συμβουλίου Υπουργών (Ecofin), με πρωτοστάτες τους Γερμανούς αλλά και άλλες χώρες ισχυρών οικονομιών της ευρωζώνης, προέβησαν στη λήψη ή την εξαγγελία μιας σειράς μέτρων, τα οποία στοχεύουν ακριβώς να θέσουν σε εφαρμογή ένα σύστημα κεντρικού ελέγχου σε βασικούς τομείς των οικονομιών των εθνικών κρατών μελών, σε συνδυασμό με αυστηρές κυρώσεις σε βάρος εκείνων που δεν θα επιδεικνύουν την αναγκαία ή επιβαλλόμενη συμμόρφωση.

Μεταξύ άλλων έχει γίνει αποδεκτή η εισήγηση / απαίτηση για την εκ των προτέρων εξέταση των βασικών προνοιών των εθνικών προϋπολογισμών από μέρους των αρμόδιων ευρωπαϊκών οργάνων και κυρίως της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τρά-

πεζας, ώστε να συνάδουν προς τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές της Ε.Ε., αλλά και προς τις ανάγκες και τις υποχρεώσεις της κάθε χώρας.

Μελετάται, επίσης, πρόταση της Γερμανίας για πιο αυστηρές κυρώσεις εναντίον χωρών που υπερβαίνουν τα ελάχιστα επιτρεπόμενα όρια του δημόσιου χρέους και των ελλειμμάτων, όπως η αναστολή καταβολής επιδοτήσεων προς υπότροπες χώρες, η αναστολή του δικαιώματος ψήφου τους και η επιβολή σοβαρών οικονομικών κυρώσεων.

Το ερώτημα που προκύπτει είναι κατά πόσον τα εν λόγῳ πρόσθετα μέτρα και οι αυστηρότερες κυρώσεις θα ενεργήσουν ως υποκατάστατο του κεντρικού συντονισμού που εξασφαλίζει η πολιτική ενοποίηση, η οποία, στο προσεχές τουλάχιστον μέλλον, κρίνεται αντικειμενικά ανέφικτη.

Όπως έχει ήδη αναφερθεί, στα οικονομικά δρώμενα η απόλυτη, ή με βεβαιότητα, πρόβλεψη σχετικά με τις μελλοντικές εξελίξεις και συμπεριφορές είναι εκ των πραγμάτων και της κτηθείσας πείρας παρακινδυνευμένη αν όχι σχεδόν αδύνατη. Όμως η πρόκληση για την επιβίωση του ευρώ είναι τόσο μεγάλη που δεν μπορεί να μην ήταν γνωστή εξ υπαρχής στους μεγάλους εμπνευστές της δημιουργίας της ευρωπαϊκής νομισματικής ενοποίησης. Και, συνεπώς, ούτε και οι κίνδυνοι και τα προβλήματα από την έλλειψη της πολιτικής ενοποίησης. Κάτω απ' αυτή τη θεώρηση οι προοπτικές για το μέλλον του ευρώ δεν μπορεί να συνηγορούν υπέρ της εξουδετέρωσης ή της εξαφάνισής του. Η ενωμένη Ευρώπη αναμένεται να κάνει και άλλα βήματα προς τα εμπρός και όχι προς τα οπίσω. Το αντίθετο θα ήταν όχι μόνο ανεπιθύμητο αλλά και τραγικό.



Από τη Σχολή της Χάλκης στην Παναγία του Σουμελά

# Τουρκικά διπλωματικά παιγνίδια

**Α**ναμφίβολα, η λειτουργία που τελέστηκε, προεξάρχοντος του Οικουμενικού Πατριάρχη μετά από 88 χρόνια, στην Παναγία του Σουμελά στον Πόντο, αποτελεί ένα σημαντικό εκκλησιαστικό γεγονός στην σύγχρονη ιστορία του Πατριαρχείου. Πιο σημαντικό, όμως, είναι να αναλύσει κανείς τι επιδώκει και τη Τουρκία πίσω από τις ρομαντικές εικόνες της Θρησκευτικής κατάνυξης των ορθοδόξων που εντέχνως εξέπεμψε στις 15 Αυγούστου με τη λειτουργία στον Πόντο. Με άλλα λόγια ποιο είναι το διπλωματικό παιγνίδι που παίζει η Τουρ-



Του Χρήστου Ιακώβου

Διευθυντή του  
Κυπριακού Κέντρου  
Μελετών (ΚΥΚΕΜ)

κία τον τελευταίο καιρό με δύο θέματα που αφορούν το Πατριαρχείο, δηλαδή αυτό που έχει να κάνει με τη Σχολή της Χάλκης και το πρόσφατο με την άδεια λειτουργίας στην Παναγία του Σουμελά.

Από το 1971, χρονιά που το Τουρκικό κράτος διέταξε την αναστολή της λειτουργίας της Θεολογικής Σχολής της Χάλκης με μία σειρά μέτρων, το ζήτημα του ανοίγματος της Σχολής έχει καταστεί μία σημαντική παράμετρος της διπλωματικής ατζέντας των Ελληνοτουρκικών σχέσεων και τα τελευταία χρόνια αυτή η προσπάθεια ενσωματώθηκε στην διαδικασία εξευρωπαϊσμού της Τουρκίας, με την προσδοκία ότι το Τουρκικό κράτος θα επιτρέψει επιτέλους τη εφαρμογή των δικαιωμάτων του Οικουμενικού Πατριαρχείου και της Ελληνικής μειονότητας της Κωνσταντινούπολης.

Το Πατριαρχείο αντλεί τη δύναμη και την επιρροή στην Ορθοδοξία από τον οικουμενικό του χαρακτήρα αφού οι ορθόδοξες εκκλησίες του αναγνωρίζουν αυτό τον προνομιακό ρόλο. Αυτός άλλωστε είναι και ο βασικός λόγος που η Τουρκία αρνείται να του αναγνωρίσει τον οικουμενικό του χαρακτήρα και συνεχώς το υποβιβάζει σε τοπική εκκλησία της Κωνσταντινούπολης. Το ζήτημα της Σχολής της Χάλκης, όπως και άλλα συναφή ζητήματα που σχετίζονται με το Οικουμενικό Πατριαρχείο, είναι θέματα που αφορούν ξεκάθαρα το κεφάλαιο ανθρώπινα δικαιώματα και ως τέτοια θα πρέπει η Ελλάς να τα θέτει στην Ελληνοτουρκική και Ευρωτουρκική ατζέντα. Αυτό, όμως, που σήμερα κάνει η Ελλη-



νική διπλωματία είναι ότι έχει αποδεχτεί το θέμα της Θεολογικής Σχολής ως μέρος ενός παζαριού. Αντί να απαιτήσει άμεσα το άνοιγμα της Σχολής από την Ευρωπαϊκή Ένωση και ακόμη περισσότερο να προχωρήσει το Πατριαρχείο μονομερώς στη λειτουργία της Σχολής, εκθέτοντας τα σοβαρά ελλείμματα δημοκρατίας στην Τουρκία σε περίπτωση που η κυβέρνηση Ερντογάν αντιδράσει, η Ελληνική πλευρά μπήκε σε ένα παιγνίδι διαπραγμάτευσης όπου η Τουρκία παζαρεύει σκληρά προκειμένου να αποσπάσει ανταλλάγματα για τη μειονότητα της Θράκης. Αυτός άλλωστε ήταν πάγιος τακτικός στόχος της Άγκυρας εδώ και χρόνια, να συνδέσει δηλαδή τα θέματα που αφορούσαν το Πατριαρχείο και τη δήμευση Ελληνικών περιουσιών στην Κωνσταντινούπολη με τη μουσουλμανική μειονότητα στην Ελλάδα. Η επιτυχία αυτού του στόχου για την Άγκυρα της εξασφαλίζει την εξισορρόπηση των πιέσεων που δέχεται διεθνώς για την παραβίαση των δημοκρατικών ελευθεριών.

Στην ουσία, η Τουρκία δεν έχει τίποτα να χάσει από την επαναλειτουργία της Θεολογικής Σχολής. Επιπλέον, αυτή η στόχευση της ενσχύεται σε μεγάλο βαθμό από τις αμερικανικές πιέσεις προς την Τουρκία να επιτρέψει την επαναλειτουργία της Σχολής. Για τις ΗΠΑ έχει ιδαίτερη πολιτική σημασία το Οικουμενικό Πατριαρχείο γιατί το βλέπουν ως ανάχωμα προς

τις αξιώσεις τις Ρωσίας να αναλάβει την πρωτοκαθεδρία στον ορθόδοξο κόσμο και να αυξήσει την επιρροή της στην περιοχή μέσω του Πατριαρχείου της Μόσχας.

Ήδη από τα μέσα της δεκαετίας του 1940 οι ΗΠΑ έδειξαν ξεκάθαρα ότι επιθυμούν την στήριξη και την ενίσχυση του Οικουμενικού ρόλου του Πατριαρχείου. Το 1946 εξελέγη Πατριάρχης ο Μάξιμος ο Ε' και απομακρύνθηκε από τον θρόνο του το 1948 επειδή, όπως λέγεται επισήμως, ήταν ψυχασθενής. Όμως ήταν κοινό μυστικό τότε ότι ο Μάξιμος απομακρύνθηκε από τον θρόνο του επειδή θεωρείτο φιλικά διακείμενος προς την Ρωσία. Το γεγονός ότι τον διεδέχθη ο τότε Αρχιεπίσκοπος Βορείου και Νοτίου Αμερικής Αθηναγόρας ο οποίος αποτελούσε προσωπική επιλογή του Αμερικανού Προέδρου Χάρι Τρούμαν επιβεβαιώνει τις υποψίες αυτές.

Επίσης, στηρίξη προσέφεραν οι ΗΠΑ και στο Βαρθολομαίο όταν οι Τούρκοι επανειλημμένα αμφισβήτησαν ευθέως τον οικουμενικό χαρακτήρα του Πατριαρχείου. Για τους Αμερικανούς η οικουμενικότητα του Πατριαρχείου αποτελεί μία στρατηγική επιλογή με πολλαπλούς στόχους.

Εδώ ακριβώς συνδέεται το δεύτερο θέμα που αφορά τη λειτουργία στην Παναγία του Σουμελά το δεκαπενταύγουστο. Η παραχώρηση άδειας δεν έχει να κάνει τόσο με ικανοποίηση του αιτήματος του Πατριαρχείου αλλά με διπλωματικό παιγνίδι του Ερντογάν να εμπλέξει τη Ρωσία ως αντιστάθμισμα των αμερικανικών πιέσεων για ελευθερίες προς το Πατριαρχείο. Πιο συγκεκριμένα, η παραχώρηση άδειας για λειτουργία δόθηκε μετά από αίτημα της Ρωσίας. Επομένως με τη λειτουργία στην Παναγία του Σουμελά ο Ερντογάν πέτυχε τρεις στόχους: πρώτον, προέβαλε την εικόνα θρησκευτικής ανεκτικότητας προς την ΕΕ, δεύτερον, αφού ικανοποίησε το αίτημα της Ρωσίας έστειλε το μήνυμα προς τους Κεμαλικούς επικριτές του ότι δεν έκανε οποιαδήποτε εθνική παραχώρηση προς την Ελλάδα αλλά μόνο ότι ικανοποιεί το ευρωπαϊκό αίτημα για εφαρμογή των θρησκευτικών ελευθεριών και τρίτον στέλνει το μήνυμα προς τους αμερικανούς ότι αν συνεχίσουν να του ασκούν πιέσεις χρησιμοποιώντας το Πατριαρχείο είναι διατεθειμένος να παίξει το ρωσικό χαρτί.



# Γίνετε το αφεντικό του εαυτού σας ... Αλλά όχι μόνοι

Συμμετάσχετε μαζί μας  
στο Πρώτο Περιφερειακό  
Συνέδριο Franchise στην  
Κύπρο



Οι PricewaterhouseCoopers (PwC), η Marfin Λαϊκή Τράπεζα, ο Κυπριακός Οργανισμός Προσέλκυσης Επενδύσεων, η Αμερικανική Πρεσβεία στην Κύπρο, ο Επιχειρηματικός Σύνδεσμος Κύπρου - Αμερικής (CyABA), η Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου (ATHK) και ο Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού (KOT) διοργανώνουν το Περιφερειακό Συνέδριο Franchise που θα διεξαχθεί στο ξενοδοχείο Amathus στην Λεμεσό, στις 14-15 Οκτωβρίου 2010. Γ' αυτό το πολύ σημαντικό περιφερειακό γεγονός, που υποστηρίζεται από το International Franchise Association (IFA), μπορείτε να εγγραφείτε και να εξασφαλίσετε τη διαμονή σας ηλεκτρονικά, μέσω της ιστοσελίδας του συνεδρίου: <http://www.franchisecyprus.com>.

Την πρώτη μέρα του συνεδρίου διεθνείς, έμπειροι ομιλητές στο Franchising και σε άλλα συναφή θέματα θα μιλήσουν σε επιχειρηματίες απ' όλη την Ανατολική Ευρώπη και την Μέση Ανατολή. Η δεύτερη ημέρα είναι αφιερωμένη σε μια σειρά από σεμινάρια και θα δοθεί χρόνος για κατ' ιδίαν συναντήσεις μεταξύ των εταιρειών Franchise και τους επιχειρηματίες που ενδιαφέρονται να γίνουν franchisees.

Κορυφαίες, Αμερικανικές και άλλες εταιρείες Franchise, όπως οι Global Franchise Group (The Athlete's Foot, Marble Slab Creamery, Pretzel Maker, Shoebox NY, Maggie Moo's), Colombiano Coffee House, Denny's, Debbie's Cookies, The Melting Pot, RTA Business Consultants, Round Table Pizza, Hard Rock Café Athens, Abrakadoodle, Focus Brands Inc., κλπ, έχουν ήδη επιβεβαιώσει την συμμετοχή

τους και θα ψάχνουν για νέους franchisees στην ευρύτερη περιοχή. Επίσης, εταιρείες (Franchisors), από την ευρύτερη περιοχή είναι ευπρόσδεκτες για να παρουσιάσουν το δικό τους Franchise.

Το κόστος συμμετοχής για σύνεδρους είναι €200 και καλύπτει και τις δύο μέρες του συνεδρίου συμπεριλαμβανομένων και των εκδηλώσεων (μεσημεριανό με όλους τους σύνεδρους και ομιλητές, απογευματινή δεξίωση, όλα τα σεμινάρια, και οι κατ' ιδίαν συναντήσεις). Για εταιρείες (Franchisors), το κόστος συμμετοχής ανέρχεται στα €350.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πρώτο Περιφερειακό Συνέδριο Franchise στην Κύπρο, όπως η ημερήσια διάταξη, οι συμμετέχουσες επωνυμίες, οι ομιλητές, κ.λπ., επισκεφθείτε την ιστοσελίδα του συνεδρίου. Επιπλέον, μην διστάσετε να επικοινωνήσετε με την κα. Έφη-Υβόνη Χαραλαμπίδου, Commercial Specialist (Τηλ.: + 357-22-393362 ή στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: charalambidouey@state.gov) ή με την κα. Άννα Αγρότου, Commercial Assistant (Τηλ.: + 357-22-393520 ή στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: Agrotou@state.gov) στην Αμερικανική Πρεσβεία στη Λευκωσία.

Οι διοργανωτές ανυπομονούν να σας καλωσορίσουν για μια επιτυχημένη εκδήλωση τον Οκτώβριο, που ελπίζουμε ότι μπορεί να οδηγήσει σε πολλές νέες επιχειρηματικές συνεργασίες!

## Φορολογικά θέματα

# Οικονομία: Θέλει «αρετή και τόλμη...»

**Α**ναγάγαμε το κεφάλαιο της φοροδιαφυγής ως το Μέγα Θέμα και τον ακρογωνιαίο λίθο της στρατηγικής επίλυσης του δημοσιονομικού μας ελλείμματος και της οικονομικής κρίσης (όχι της Διεθνούς....της Κυπριακής). Μήπως η ανεργία, η έλλειψη κεφαλαίου κίνησης, τα δανειστικά επιτόκια και τα «ράλι» μεταξύ των τραπεζών, ή έλλειψη αγοραστικού ενδιαφέροντος εξοχικής κατοικίας από ξένους, η μείωση στον τουρισμό, η διόγκωση του κρατικού μισθολογίου, έχουν δημιουργήσει από την φοροδιαφυγή; Η μήπως η φοροδιαφυγή είναι πρόβλημα που παρουσιάστηκε τα τελευταία 1-2 χρόνια και πρέπει να το ανακόψουμε τώρα στη ρίζα του;



Του Χρίστου Σ.  
Χριστοδούλου

Εγκεκριμένου λογιστή  
και δευτερόνοτα  
συμβούλου του  
ελεγκτικού οίκου  
CSC Christodoulou Ltd

Η φοροδιαφυγή αποτελεί διαχρονικό πρόβλημα και ως τέτοιο πρέπει να αντιμετωπιστεί. Η δε πλήρης πάταξη της δεν πιστεύω ότι μπορεί να έρθει σε 1-2 χρόνια. Χρειάζεται καλλιέργεια και δημιουργία φορολογικής συνείδησης (πέραν της «αστυνομικής» παρακολούθησης), εκπαίδευση, κίνητρα και δημιουργία κλίματος δικαιοσύνης. Οι παρεμβάσεις θα πρέπει να παραμεριστούν και να αφεθούν ελεύθερες οι φορολογικές αρχές να κάνουν το έργο τους, διδοντας τους φυσικά και τα «σωστά εργαλεία». Ευτυχώς διαθέτουμε ικανούς και έμπειρους δημόσιους λειτουργούς που μπορούν να διαχειριστούν το αντικείμενο. Η κατάσταση της οικονομίας μας όμως δεν διορθώνεται μόνο με την μείωση της φοροδιαφυγής. Χρειάζεται μείωση των κρατικών δαπανών, συγκράτηση του κρατικού μισθολογίου, μείωση του «κράτους» και παροχή κινήτρων στον ιδιωτικό τομέα για ανάπτυξη. Λιγότερο κράτος ίσον λιγότερα κρούσματα διαφθοράς, λιγότερες σπατάλες, λιγότερο κόστος διαχείρισης και λιγότερο έλλειψη. Χρειάζεται ζόραμα, διορατικότητα και μεσοπρόθεσμος προγραμματισμός. Γιατί ισχυρή οικονομία σημαίνει και διαπραγματευτική δύναμη στις προσπάθειες επίλυσης του πολιτικού μας προβλήματος.

Η «Καινοτομία» εξακολουθεί να απουσιάζει από το λεξιλόγιο μας. Αναμφίβολα, η καινοτομία δύναται να δημιουργήσει εκείνη την «δυναμική ανάπτυξης» που αναζητούμε αυτή την περίοδο. Για ποια «καινοτομία» όμως μιλάμε; Διότι, άλλο καινοτομία και άλλο αντιγραφή. Δυστυχώς, σε



αρκετές περιπτώσεις, ευτυχώς όχι παντού και όχι πάντοτε, η αντίληψη της έννοιας της «καινοτομίας» από διάφορα κυβερνητικά τμήματα, αντιμετωπίζεται, διαχρονικά, με σοβαρές επιφυλάξεις, σκεπτικισμό και αρνητικότητα. Ειδικότερα από την ημερομηνία ένταξης μας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η πρώτη αντίδραση κατά την εξέταση μιας νέας πρότασης είναι η υποβολή ερωτήματος τύπου «..... τι κάνουν οι άλλες χώρες στην Ευρωπαϊκή Ένωση?».

Το να εισαγάγουμε μοντέλα διακυβέρνησης/φορολόγησης/διαχείρισης/κινήτρων άλλων χωρών δεν αποτελεί «καινοτομία» αλλά αντιγραφή. Καινοτομία είναι η εισαγωγή τέτοιων σχεδίων και μοντέλων που θα κατατάξει την χώρα μας ως πρωτοπόρο και θα βάζει τις άλλες χώρες στην θέση που μόλις πριν σας περίγραψα.

Και κλείνω με την τάση «ποινικοποίησης των πάντων». Ή της «φοβέρας» συμμόρφωσης. Δεν φτάνουν τα προβλήματα, θα ξεκινήσουμε να στέλνουμε και φυλακή τους διευθυντές των εταιρειών και να γεμίσουμε τις αίθουσες των δικαστηρίων με επιχειρηματίες;

Μήπως σκέφτηκε κανείς ότι είναι καιρός να αρχίσουμε να εκπαιδεύουμε τις επιχειρήσεις και να τις επιβραβεύουμε όταν και όπου πρέπει; Δεν εισηγούμαι την κατάργηση των ποινών ή των προστίμων αλλά την παράλληλη εισαγωγή κινήτρων για επιβράβευση των νομοταγών επιχειρήσεων. Τις λέξεις «κίνητρα», «οφέλη», «εκπτώσεις» δύσκολα τις βρίσκεις πλέον στις «καινοτόμες» προτάσεις των ειδικών. Και δεν μιλώ για χορηγίες, όπου συνεπάγεται εκταμίευση χρημάτων του κρά-

τους, αλλά για κίνητρα προς τις σωστές κατευθύνσεις (προσέλκυσης επενδύσεων, ανάπτυξης, «λευκού» φορολογικού φακέλου κ.λ.π.). Το 2009 ήταν η χρονιά των προβλημάτων των τραπεζών, το 2010 φαίνεται να είναι η χρονιά των κρατών! Το 2011 φοβούμαι ότι μάλλον θα είναι η χρονιά των επιχειρήσεων και δη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Μιλάμε για τις επιχειρήσεις που όλοι παραδεχόμαστε ότι αποτελούν την ραχοκοκαλία της Κυπριακής οικονομίας. Εκείνες που μεγάλο μέρος τους εξαρτούνται από την οικοδομική βιομηχανία, τον τουρισμό και τις λοιπές υπηρεσίες. Εκείνες που το 2010 κλήθηκαν να πληρώσουν Έκτακτη Αμυντική Εισφορά στα λογιζόμενα μερίσματα του κερδοφόρου έτους 2007 και που τον Ιανουάριο του 2011 θα κληθούν να πληρώσουν Έκτακτη Αμυντική Εισφορά στα λογιζόμενα μερίσματα του έτους 2008 (ίσως του πλέον κερδοφόρου έτους). Αναρωτηθήκατε το ποσό των «επισφαλειών» στα έσοδα του κράτους για το 2010 και 2011; Πως θα αντιμετωπιστούν οι «επισφαλειές» αυτές; Με φυλακίσεις; Ακόμα και έτσι δεν σημαίνει κατ' ανάγκη ότι η είσπραξη θα είναι δεδομένη. Προτείνω λοιπόν ότιας, μεταξύ άλλων μέτρων, εξεταστεί σχετική ρύθμιση εξόφλησης φορολογικών υποχρεώσεων εντός του 2011 σε επιχειρήσεις που αποδεδειγμένα αντιμετωπίζουν προβλήματα επιβίωσης, ως ένα από τα μέτρα στήριξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Επιπλέον, θα πρέπει να δοθούν σημαντικά κίνητρα για δημιουργία «ανάπτυξης» του κύκλου εργασιών και διατήρησης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων.



Ανοίξαμε  
πανιά για  
το μέλλον.

 MARFIN LAIKI BANK

Ο έμπειρος και προσοντούχος προσωπικός σας τραπεζίτης φροντίζει για τις καλύτερες λύσεις στις τραπεζικές και επενδυτικές σας ανάγκες. Πιξίδα μας η ποιότητα, η εμπιστοσύνη, η αποτελεσματικότητα.

Wealth Management Division  
Τηλ: +357 22 812280  
Email: [privatebank@laiki.com](mailto:privatebank@laiki.com)

**MARFIN** —  
*Private*  
BANKING

[www.laiki.com](http://www.laiki.com)

# Κυπριακής ιδιοκτησίας Η λύση που θέλουμε...

✓ Το 2004 απορρίψαμε μια λύση που θα μας έδινε τη Μόρφου. Σήμερα, και αφού η Μόρφου έχει ανοικοδομηθεί σημαντικά, το ΕΔΑΔ λεει ότι η ανάπτυξη των ακινήτων διαφοροποιεί το ειδικό βάρος του δικαιώματος επί του ακινήτου που έχει ο ιδιοκτήτης έναντι του χρήστη. Προσφάτως δρομολογήθηκε η ανοικοδόμηση και της Καρπασίας. Εμείς, όμως, εξορκίζουμε τα “ασφυκτικά χρονοδιαγράμματα”, υπερασπίζομενοι μία κάποια “σωστή” λύση, σε έναν κάποιο (σωστό) χρόνο.

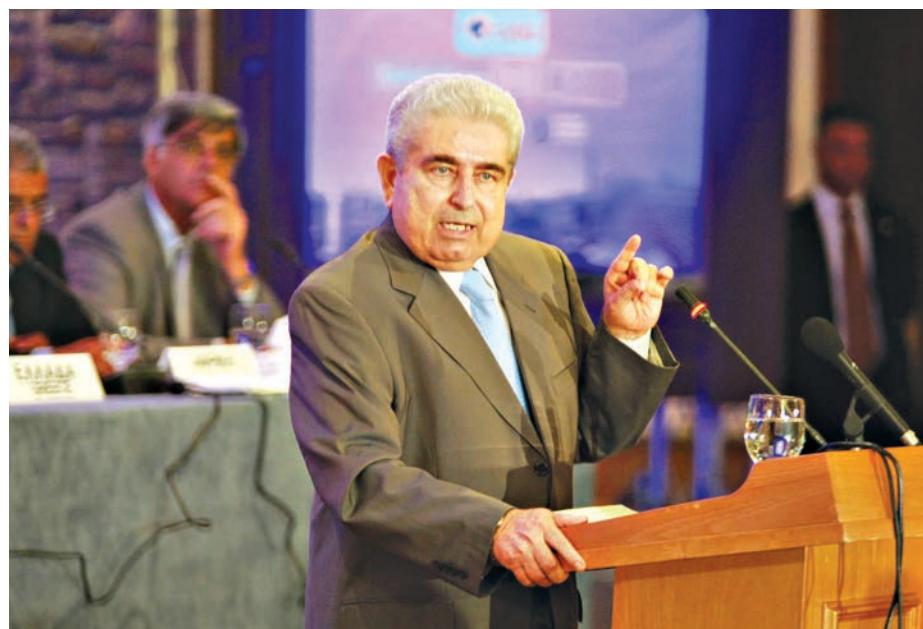
**Λ**ύση μέχρι το τέλος του 2008... του 2009... του 2010... Λύση κυπριακής ιδιοκτησίας... Λύση ευρωπαϊκή... Λύση σωστή και δίκαιη... Μα πώς είναι, τελικώς, η λύση που θέλουμε. Ελέχθησαν τόσα για το τι δεν θέλουμε και σχεδόν τίποτα συγκεκριμένο για το τι θέλουμε να περιλαμβάνει. Τρία χρόνια μετά το 1974 (με την Τουρκία να χαρακτηρίζεται εισβολέας από τον ΟΗΕ και με τις ΗΠΑ να της έχουν επιβάλλει εμπάργκο στις προμήθειες όπλων) ο Μακάριος δεχόταν την ομοσπονδία. Σήμερα (με την Τουρκία αναβαπτισμένη, γεωπολιτικά, οικονομικά, ενεργειακά και διπλωματικά αναβαθμισμένη, μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας και υποψήφια για



Του  
Ανδρέα  
Αναστασίου

ένταξη στην ΕΕ) κάποιοι από εμάς αμφισβητούν την ομοσπονδία. Κι εμείς εξακολουθούμε και συζητούμε σοβαρά μαζί τους, θέτοντας έτσι σε αμφισβήτηση και τη δική μας σοβαρότητα.

Επί δεκαετίες ζητάμε τη μεσολάβηση του ΟΗΕ. Και μόλις ο διεθνής οργανισμός, οι ανώτατοι αξιωματούχοι ή οι εκπρόσωποί τους προτείνουν κάτι, όχι μόνο το απορρίπτουμε, αλλά τους “στολίζουμε” και με πλείστους όσους χαρακτηρισμούς: “τουρκόφιλοι”, “πουλημένοι”, “υπηρέτες ξένων συμφερόντων”... Από τον πρώτο πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας, που υπέγραψε την ανεξαρτησία και το συνεταιρικό κράτος για να τα πολεμήσει στην πράξη, μέχρι τον προτελευταίο, που αποδέχθηκε την επιδαιμονία για να την απορρίψει στη συνέχεια, τραυματίζουμε τραγικά τη διεθνή αξιοποιία μας. Εξακολουθούμε, όμως, να απαιτούμε η διεθνής κοινότητα να μας παίρνει στα σοβαρά. Η ίσως όχι: ξέρουμε ότι δεν μας παίρνουν σοβαρά, αλλά δεν μας πειράζει. Επειδή νομίζουμε ότι η σημερινή κατάσταση μας βολεύει. Άλλα η σημερινή κατάσταση είναι πολύ πιο κοντά στον διαχρονικά διακηρυγμένο στόχο της Τουρκίας για την Κύπρο. Ο δικός μας στόχος άλλος είναι. Ή



μήπως όχι: Τελικά ποιος είναι ο στόχος μας;

Τι να σας πω... Θα σας γελάσω. Λέμε πότε πότε ότι επιθυμούμε την επανένωση της πατρίδας. Όμως ο προηγούμενος Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ έβγαλε το συμπέρασμα ότι δεν θέλουμε να ζήσουμε μαζί με τους Τουρκούπριους. Θέλουμε άραγε και έκανε λάθος ο... ακατονόμαστος; Ναι, βέβαια, θέλουμε. Αρκεί να μην... ψηφίζουν για πρόεδρο της Δημοκρατίας! Σίγουρα μιλάμε για τους Τουρκούπριους “συμπολίτες μας”; Αφού τους θεωρούμε “συμπολίτες” πώς γίνεται να μην έχουν τα ίδια δικαιώματα με εμάς; Τι να σας πω τώρα... Εμείς φταίμε που γεννήθηκαν Τούρκοι;

## Ιδού η Ρόδος...

Ας σοβαρευτούμε λίγο, όμως. Όπως έγινε το 2004, έτσι και σε λίγο καιρό ένας άλλος Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ θα μας πει: “Ιδού η Ρόδος...”. Όπως και το 2004, η Τουρκία θα δηλώσει με σαφή και κατηγορηματικό τρόπο (όχι μόνο τι δεν αποδέχεται, αλλά κυρίως) τι αποδέχεται. Ζητούμενο, λοιπόν, τότε θα είναι εμείς να μη μείνουμε... “ξεβράκωτοι”, ακριβώς όπως

και το 2004, γνωρίζοντας καλά τι δεν θέλουμε, αλλά αγνοώντας απολύτως τι θέλουμε και τι είμαστε διατεθειμένοι να διαπραγματευθούμε.

Μιλάμε, φυσικά, για πράγματα που γίνονται και που είναι σοβαρό να συζητηθούν. Επειδή γνωρίζουμε καλά ποια είναι η “σωστή λύση” που κάποιοι ονειρεύονται: είτε να εξατμισθούν, ως δια μαγείας όλοι οι Τουρκούπριοι και να περιέλθει σε μας ολόκληρο το νησί, είτε να γυρίσουμε - με τη μηχανή του χρόνου - πίσω στις 14 Ιουλίου 1974 και να λέμε ευχαριστώ για το σύνταγμα της Ζυρίχης. Είτε, πάλι, ως “δεύτερη καλύτερη λύση”, τα πράγματα να παραμείνουν ως έχουν, με μας από εδώ κι εκείνους από εκεί, με την Κυπριακή Δημοκρατία (μόνο) σε μας και το ψευδοκράτος παράνομο και απομονωμένο, έτσι για να... μάθουν.

Καλά τα ονειρά, όμως, αλλά για τον ύπνο μας. Κι αν ο δικός μας ύπνος μοιάζει κάποιες φορές να είναι διαφορετικός, τα πράγματα δείχνουν ότι η διεθνής κοινότητα δεν κοιμάται. Γι' αυτό και η ΕΕ έχει μισοβγάλει από το “ψυγείο” τον Κανονισμό για το απ' ευθείας εμπόριο. Γι' αυτό και το ΕΔΑΔ λεει σαφώς ότι το δίκαιο δεν είναι κάτι απόλυ-

το και αναλλοίωτο, αλλά επηρεάζεται από τον παράγοντα χρόνο και από άλλους παράγοντες. Γι' αυτό και ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ σύντομα θα μας καλέσει να αποφασίσουμε ή να τον... αποχαιρετίσουμε. Κι αυτόν, και την "Αλεξάνδρεια" που θα χάσουμε...

## Τραγικό και γελοίο

Επειδή, κακά τα φέματα, αν τα πράγματα μείνουν ως έχουν, τότε καθόλου "ως έχουν" δεν θα μείνουν και καλά θα κάνουμε να ξυπνήσουμε. Και όταν λεω "να ξυπνήσουμε" δεν αναφέρομαι σε αυτούς που, μπροστά στην πιθανότητα να συνυπάρξουμε με τους Τουρκοκύπριους, θεωρούν καλύτερη οποιαδήποτε άλλη εκδοχή λύσης ή μη λύσης. Αυτοί μάλλον δεν ξυπνούν με τίποτα. Αναφέρομαι σε αυτούς που δεν θεωρούν λύση την οριστική διχοτόμηση. Σε αυτούς που πρόσεξαν ότι -επτά χρόνια τώρα- έχει ξαναξεκινήσει μία ιδιότυπη συνύπαρξη χωρίς πολλούς κραδασμούς μάλιστα. Σε αυτούς που συνειδητοποιούν ότι -στην εποχή της παγκοσμιοποίησης και στο πλαίσιο της ΕΕ- είναι συνάμα τραγικό και γελοίο να έχουμε ανοικτά σύνορα με τη Φινλανδία και τη Λιθουανία και όχι με την άλλη μισή Κύπρο!

Όπως, λοιπόν, συναποφασίζουμε με άλλα 26 κράτη για ζητήματα που επηρεάζουν σημαντικά τη ζωή μας, όπως κάποιοι Τσέχοι αξιωματούχοι εγκρίνουν τις χρηματοδότησεις μας και κάποιοι Ολλανδοί ελέγχουν τα δημοσιονομικά μας, κάπως έτσι κάποιοι πολύ πιο κοντινοί μας, που έτυχε να γεννηθούν στο ίδιο νησί με μας αλλά να μιλούν μιαν άλλη γλώσσα, θα συναποφασίσουν με μας πώς θα διαχειρισθούμε τους φυσικούς πόρους της κοινής πατρίδας, πώς θα φροντίσουμε την ασφάλειά της: την ασφάλεια όλων μας, χωρίς ΤΜΤ και ΕΟΚΑ, χωρίς Θύλακες και πράσινες γραμμές. Εύκολο; Όχι. Αδύνατο; Ναι, αν δεν συμφωνήσουμε ότι έχουμε κάποιους κοινούς στόχους. Όχι, αν δεχθούμε ότι όλοι έχουμε δικαιώματα αλλά και περιορισμούς. Ότι όλοι κάναμε λάθη στο παρελθόν. Ότι όλοι θέλουμε ένα μέλλον ειρηνικό και δημιουργικό για τα παιδιά μας.

Ρομαντικοί και ουτοπικοί συναισθηματισμοί; Ίσως. Άλλα είδαμε, 46 χρόνια τώρα, πού οδήγησαν οι άλλες προσεγγίσεις. Στο μίσος, στο αίμα, στην ανθρώπινη δυστυχία. Άλλα, και στην επικράτηση μιας μειοψηφίας πατριδοκάπηλων, και στις δύο πλευρές, οι οποίοι ετράφησαν (πρακτικά, πολιτικά και οικονομικά) με το αίμα και τη δυστυχία της πλειοψηφίας των αθώων. Μήπως, λοιπόν, ζητούμενο πρέπει να είναι ακριβώς η αντιστροφή της στρεβλής αυτής κατάστασης, κατά την οποία μία επιτήδεια μειοψηφία

(στο όνομα ψευδεπίγραφων στόχων, αξιών και ιδανικών) επιβάλλει καταστάσεις από ασύμφορες ως καταστροφικές για την πλειοψηφία;

## Αντιφάσεις...

Η μητέρα μου ξεριζώθηκε από το Σεβδίκιοϊ της Σμύρνης, και πολλοί φίλοι μου νοσταλγούν ακόμη τα παιδικά τους χρόνια στην Πόλη. Η Εθνική Τράπεζα, όμως, έχει κέρδη από την τουρκική αγορά, ενώ η Istikbal πουλάει έπιπλα στην Ελλάδα. Ο Ομάρ Φαρούκ Τεκμπιλέκ καταχειροκροτήθηκε στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, όπως και ο Γιώργος Νταλάρας στο Cemil Topuzlu Açık Hava Tiatrosu.

Στη Νότιο Αφρική το Απαρτχάιντ τελείωσε και η χώρα (όχι χωρίς προβλήματα) βαδίζει μια καινούργια, σαφώς περισσότερο ανθρώπινη πορεία. Στην Ιρλανδία υπάρχουν ακόμη διαφωνίες, δεν σκοτώνονται όμως και κάπως καταφέρουν να συγκυβερνούν. Ναι, έχουν υπάρξει και "βελούδινα διαζύγια", όπως αυτό της Τσεχίας με τη Σλοβακία, ή και παρατεταμένες διαφωνίες, όπως αυτές των δύο βελγικών κοινοτήτων. Ενώ και στη Γερμανία οι τριβές από την επανένωση δεν έχουν ακόμη απορροφηθεί τελείως. Στην Ελλάδα, επίσης, οι ξένοι που βρέθηκαν εκεί αναζητώντας στον ήλιο μοίρα, γίνονται πια νοικοκυραίοι, με τα ιδιόκτητα σπίτια και τις επιχειρήσεις τους.

Κι εμείς, στη μικρή Κύπρο, την οποία μάλλον θεωρούμε το κέντρο του κόσμου, θέλουμε να ζήσουμε "καθαρόαιμοι" και υπερήφανοι Έλληνες (έστω με Ρωσίδες νύφες), με τους Τουρκοκύπριους να μας υπακούν ή (ακόμη καλύτερα) αν δεν τους αρέσει να σηκωθούν να φύγουν. Θυμώνουμε, μάλιστα, επειδή οι άτιμοι και φιλότουρκοι ξένοι δεν κατανοούν το δίκιο μας και

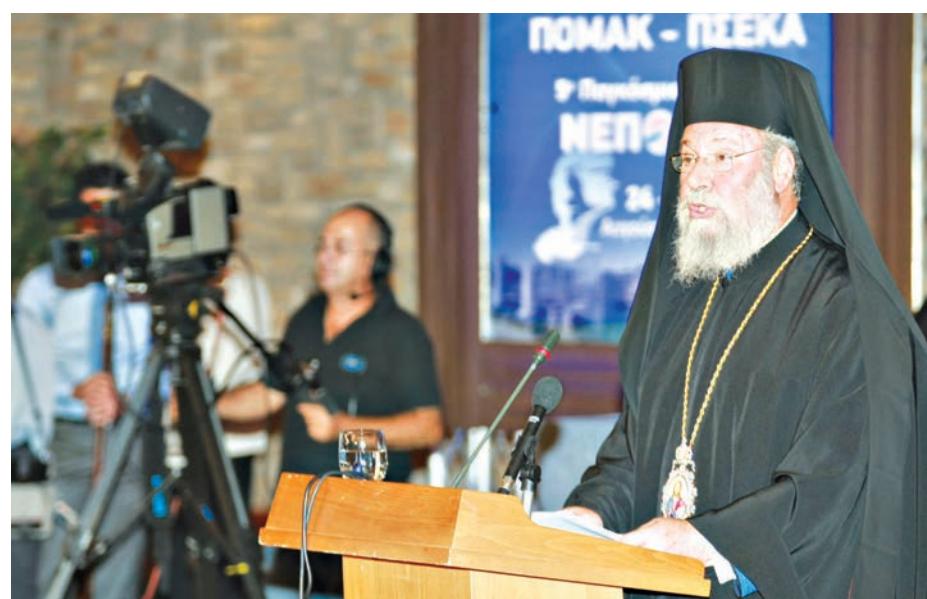
δεν μας βοηθούν να το επιβάλουμε. Κι εμείς, όμως, θα τους τη φέρουμε. Το "ηχηρό όχι" στο τσεπάκι μας το έχουμε και το ανασύρουμε σε πρώτη ζήτηση, ακόμη και αν δεν έχουμε ιδέα έναντι ποιας πρότασης και ποιας πραγματικής προοπτικής.

## Σοβαρά τα πράγματα

Το 2004 απορρίψαμε μια λύση που θα μας έδινε τη Μόρφου. Σήμερα, και αφού η Μόρφου έχει ανοικοδομηθεί σημαντικά, το ΕΔΑΔ λεει ότι η ανάπτυξη των ακινήτων διαφοροποιεί το ειδικό βάρος του δικαιώματος επί του ακινήτου που έχει ο ιδιοκτήτης έναντι του χρήστη, έστω και αν ο τελευταίος άρχισε να το χρησιμοποιεί παρανόμως. Προσφάτως δρομολογήθηκε η ανοικοδόμηση και της Καρπασίας. Προς θεού, όμως, εμείς οφείλουμε να εξορκίζουμε τα "ασφυκτικά χρονοδιαγράμματα", υπερασπιζόμενοι μία κάποια "σωστή" λύση, σε έναν κάποιο, αόριστο (σωστό;) χρόνο.

Οφείλουμε να πολεμάμε ανεμόμυλους, έστω και χωρίς ίχνος από το ρομαντισμό του Δον Κιχώτη. Οφείλουμε να υποτάσσουμε τη θέληση των δύο μεγάλων κομμάτων, που εκπροσωπούν μια αδιαμφισβήτη πλειοψηφία, στη θέληση των μειοψηφούντων. Ή οφείλουμε να παλεύουμε να "τοπεντώσουμε το ναι" επί έξι χρόνια και βάλε...

Συγγνώμη που το άρθρο αυτού του μήνα είναι λιγότερο πολιτικό και αναλυτικό και περισσότερο συναισθηματικό, χωρίς να αποφεύγει κάποια σαρκαστική διάθεση. Η κατάσταση στην Κύπρο είναι πολύ σοβαρή και ίσως δεν της ταριάζει μια τέτοια διάθεση. Μακάρι, όμως, και αυτοί που διαχειρίζονται αυτήν την σοβαρή κατάσταση να στέκονταν στο ύψος της σοβαρότητάς της...



## Επίκαιρα Θέματα

### Συνέδριο Αποδήμων

# Φίλιπ Κρίστοφερ: Να συνδέσουμε το Κυπριακό με το πρόβλημα του Ισραήλ

✓ Πεδίο έντονης αντιπαράθεσης απετέλεσε για μια ακόμη φορά το Συνέδριο των Αποδήμων. Ο Αρχιεπίσκοπος Χρυσόστομος έριξε το γάντι και ο Πρόεδρος Χριστόφιας το σήκωσε. Ο Προκαθήμενος της Εκκλησίας ανέφερε πως «έχουμε ήδη περάσει τη γραμμή ασφαλείας και έχουμε παγιδευτεί» σε μια αδιέξοδη πορεία. Περαιτέρω είπε ότι «νομιμοποιούμε τα τουρκικά κέρδη από την εισβολή».

✓ Έντονα ενοχλημένος ο Πρόεδρος είπε πως κάποτε «θα δοθούν και τα πρακτικά των συνομιλιών για να δούμες κατά πόσο υπερασπίζεται το θέμα μας ως πρόβλημα εισβολής και κατοχής και παραβίασης του διεθνούς και ευρωπαϊκού δικαιού». Προχώρησε δε λέγοντας πως «εάν θα υπάρχει Κύπρος η ιστορία θα δικαιώσει και το σημερινό Πρόεδρο».

**Έ**χουμε την ιστορική ευκαιρία να αλλάξουμε τη σταθερή πολιτική των ΗΠΑ οποία πάντα έγερνε προς την Τουρκία, μέσω μιας πολιτικής τριών αξόνων, δήλωσε ο Πρόεδρος της Παγκόσμιας Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα (ΠΣΕΚΑ) Φίλιπ Κρίστοφερ.

Σ χαριτισμό του κατά την τελετή έναρξης των εργασιών της 23ης Συνεδρίας του Κεντρικού Συμβουλίου ΠΟΜΑΚ - ΠΣΕΚΑ και του 5ου Παγκοσμίου Συνεδρίου ΝΕΠΟΜΑΚ, που πραγματοποιήθηκε στη Λευκωσία στις 24 Αυγούστου, ο κ. Κρίστοφερ τόνισε ότι η πολιτική των ΗΠΑ μπορεί να επαναπροσδιοριστεί αν πρώτον υπάρχει μια μαζική εκστρατεία δημόσιων σχέσεων, η οποία θα φέρει στο επίκεντρο της προσοχής την εισβολή και τη συνεχιζόμενη κατοχή. Δεύτερον, μέσω μιας ογκώδους εκστρατείας σε αμερικανικές και ευρωπαϊκές δεξαμενές σκέψεις, οι οποίες αναζητούν εναλλακτικές λύσεις για την Τουρκία, και τρίτον, μέσω μια στενότερης σχέσης με το Ισραήλ, το οποίο μαζί με την Κυπριακή Δημοκρατία είναι οι μόνες μη μουσουλμανικές χώρες της περιοχής.

Αναφερόμενος στο Κυπριακό, ο κ. Κρίστοφερ είπε πως «σήμερα, έχει καταστεί ξεκάθαρο όσο ποτέ άλλοτε, ότι άσχετα με ποιός είναι ο Τουρκοκύπριος ήγετης, είτε το όνομα αυτού είναι Ντεντκτάς, είτε Ταλάτ είτε Έρογλου, τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων είναι πάντοτε απογοητευτικά».

Παράλληλα, αναγνώρισε πως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας είναι αυτός που έχει επιδείξει το μεγαλύτερο θάρρος προβαίνοντας σε συμβιβασμούς και καταρρίπτοντας το μύθο για τη δήθεν ελληνική αδιαλλαξία.

«Είναι η Τουρκία η χώρα που επιδιώκει να ενταχθεί στην Ε.Ε., και η οποία αρνείται να αναγνωρίσει την Κυπριακή Δημοκρατία και είναι η Τουρκία που διατηρεί 43 χιλιάδες κατοχικά στρατεύματα



στο νησί», είπε.

Ο κ. Κρίστοφερ ανέφερε πως η Τουρκία των 70 εκατομμυρίων κατοίκων, με ένα από τα μεγαλύτερα στρατεύματα στον κόσμο, η οποία είχε αποκαλεστεί ως ο έμπιστος και αναντικατάστατος σύμμαχος των ΗΠΑ, έχει στραφεί προς την Ανατολή. «Η Τουρκία και ο κ. Ερντογάν όχι μόνο αρνήθηκαν στα αμερικανικά στρατεύματα να περάσουν από τη χώρα κατά τη διάρκεια του πολέμου στο Ιράκ, αλλά υπέγραψαν συμφωνία συνεργασίας με το Ιράν για τα πυρηνικά όπλα και είναι η Τουρκία που υποκίνησε την κρίση με το στόλο στη Γάζα», είπε ο κ. Κρίστοφερ, τονίζοντας πως θα πρέπει η κυπριακή εξωτερική πολιτική να στραφεί προς την κατεύθυνση της συμμαχίας με το Ισραήλ.

Αναφερόμενος στη συμμετοχή στο Συνέδριο των Αποδήμων μελών του Αμερικανικού Εβραϊκού

λόμπι, ο κ. Κρίστοφερ δήλωσε ανάμεσα σε άλλα και τα πιο κάτω:

«Πάντοτε είχαμε συνεργασία με το Εβραϊκό λόμπι, σημειώνοντας ότι «οι τελευταίες εξελίξεις της εξωτερικής πολιτικής της Τουρκίας, με τις δηλώσεις του κ. Ερντογάν, με τη συμφωνία Τουρκίας-Ιράν όσον αφορά τα πυρηνικά όπλα, μας έδωσε την ευκαιρία και ανοίξαμε την πόρτα περισσότερο στο Εβραϊκό λόμπι».

Ο Πρόεδρος της ΠΣΕΚΑ τόνισε ότι το Εβραϊκό λόμπι είναι «παντοδύναμο» στις ΗΠΑ κι ότι η πλειονότητα των βουλευτών και γερουσιαστών είναι Εβραϊκής καταγωγής.

Από τους 435 βουλευτές, ένα ποσοστό 10% είναι Εβραϊκής καταγωγής ενώ σημαντικό ποσοστό Εβραϊκής καταγωγής έχουν και οι 100 γερουσιαστές στο Κογκρέσο.

«Αυτές οι τελευταίες εξελίξεις μας έδωσαν την ευκαιρία να συνδέσουμε το πρόβλημα της Κύπρου με το πρόβλημα του Ισραήλ. Το Ισραήλ και η Κύπρος είναι οι μόνες χώρες στη Μέση Ανατολή που τυγχάνει να μην είναι μωαμεθανικές χώρες. Έχουμε κι άλλα κοινά όσον αφορά τον πληθυσμό που αυξάνεται στο δυτικό μέρος της Γάζας μαζί με την αύξηση των εποίκων στα κατεχόμενα. Θέλουμε να συνδέσουμε το μέλλον της Κυπριακής Δημοκρατίας και το μέλλον του Ισραήλ για να μπορέσουμε ίσως να αλλάξουμε μια πάγια πολιτική των ΗΠΑ που πάντα κλίνει προς την Τουρκία», είπε ο κ. Κριστοφερό.

Ανέφερε επίσης ότι το Εβραϊκό λόγιπε έχει σημαντική δύναμη στα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

«Μας δίδεται μια ιστορική ευκαιρία λόγω αλλαγής εξωτερικής πολιτικής της Τουρκίας, μιας πολιτικής που χαράζει ένα ορίζοντα προς την Ανατολή, χαράζει μια πολιτική που προβλέπει προς μια μωαμεθανική αυτοκρατορία ή χώρα επιφρόνης στα μωαμεθανικά κράτη», είπε. Πρόσθεσε πως την ευκαιρία αυτή θα πρέπει να την εκμεταλλευθούν οι Κυβερνήσεις Ελλάδας-Κύπρου.

Εμείς ως απόδημοι, συνέχισε, θα εργαστούμε για να συσπειρώσουμε τις δυνάμεις μας για να φέρουμε κάποια αποτελέσματα. «Κρίνουμε ότι πρέπει να υπάρξει αλλαγή της πολιτικής των ΗΠΑ όσον αφορά τις σχέσεις Κύπρου-Ελλάδας-Τουρκίας», κατέληξε.

## Πρόεδρος Χριστόφιας

Πρόσκληση - πρόκληση προς την Τουρκία απήγθινε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας από το βήμα του συνεδρίου των Αποδήμων να προβεί η ίδια σε θετικές χειρονομίες που σχετίζονται με τις διεθνείς πτυχές του προβλήματος και να βοηθήσει τον Ντερβίς Ερούλου να εμφανιστεί με λογικές προτάσεις για λύση ομοσπονδίας «και θα εκπλαγεί με το πόσο αποφασιστικά και άμεσα θα προχωρήσουμε σε μια αμοιβαία αποδεκτή και συμφωνημένη λύση του Κυπριακού».

φωνημένη λύση του Κυπριακού».

Μιλώντας αναφέρθηκε στις παραμέτρους του αγώνα για επίλυση του Κυπριακού, αλλά στο εσωτερικό μέτωπο, η ενότητα του οποίου ήταν και παραμένει, όπως είπε, βασική παράμετρος και προϋπόθεση για την επιτυχία του αγώνα μας. Η Τουρκία και η τουρκοκυπριακή γηγεσία, συνέχισε, επενδύουν, χρησιμοποιώντας τη διάσπαση στο εσωτερικό μας μέτωπο ως άγιλο στη φαρέτρα της επιχειρηματολογίας τους, παρουσιάζοντάς την ως ένα στοιχείο αδυναμίας της πλευράς μας να προβεί στις αναγκαίες κινήσεις και να λάβει τις αναγκαίες αποφάσεις για λύση του Κυπριακού. Κάποιοι δε φίλοι της Τουρκίας στο διεθνή χώρο, πρόσθεσε, τείνουν να συμφωνήσουν με αυτό το λογικοφανές επιχείρημα της Τουρκίας.

Η τουρκική πλευρά, βέβαια, δεν έχει καθόλου δίκαιο, ανέφερε ο Πρόεδρος Χριστόφιας για να προσθέσει ότι απλώς εκμεταλλεύεται την κατάσταση στο εσωτερικό μας μέτωπο για να καλύπτει τη δική της άτεγκτη και κωλυσιεργό στάση. «Προκαλούμε την Τουρκία να μας δοκιμάσει. Ας προβεί η ίδια σε θετικές χειρονομίες που σχετίζονται με τις διεθνείς πτυχές του προβλήματος κι ας βοηθήσει τον κ. Ερούλου να εμφανιστεί με λογικές προτάσεις για λύση ομοσπονδίας και θα εκπλαγεί με το πόσο αποφασιστικά και άμεσα θα προχωρήσουμε σε μια αμοιβαία αποδεκτή και συμφωνημένη λύση του Κυπριακού».

Θέλω να πιστεύω, είπε, ότι το ίδιο θα πράξει και η πλειοψηφία των πολιτικών δυνάμεων στη δική μας πλευρά, δηλαδή ότι θα στηρίξει τέτοιες προσπάθειες. «Σε κάθε περίπτωση, όμως, η μη επίτευξη ενότητας και η εμφάνιση πληθώρας διαφορετικών και αλληλοαναφορύμενων ατζέντων στο όνομα της Δημοκρατίας και του πλουραλισμού δεν νομίζω ότι δημιουργεί την καλύτερη εικόνα και δεν προσφέρει την καλύτερη υπηρεσία στην υπόθεσή μας». Σήμερα, συνέχισε, που η Τουρκία, ένεκα της πληθώρας των σκοπιμοτήτων που κυριαρχούν διεθνώς, αναβαθμίζει -μέσα, αλήθεια, από αντιφάσεις- το ρόλο της, είναι εκ των ων ουκάνευ η επίτευξη μιας ελάχιστης ενότητας στο εσωτερικό μέτωπο.

## Αρχιεπίσκοπος

Ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου Χρυσόστομος Β' κάλεσε τον Ειδικό Σύμβουλο του ΓΓ του ΟΗΕ Αλεξάντερ Ντάουνερ να σεβαστεί τις αρχές του οργανισμού που εκπροσωπεί και να τερματίσει την προώθηση, όπως είπε, των τουρκικών θέσεων. Ταυτόχρονα ο προκαθήμενος της Εκκλησίας κάλεσε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια να ζητήσει την απομάκρυνση του κ. Ντάουνερ, αν ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ «συνεχίσει την ολέθρια για την πλευρά μας στά-



ση του», όπως ανέφερε.

Εκφράζοντας φόβους ότι «έχουμε ήδη περάσει τη γραμμή ασφαλείας και παγιδευτήκαμε σε τροχιά αντίστροφης μέτρησης όσον αφορά την ιστορική μας συνέχεια στη γη των πατέρων μας», είπε πως «κατά τη γνώμη μου μόνο πολύ προσεγγίμενα και συντονισμένα κοινά από όλους βήματα είναι δυνατόν να αποσύβησουν αυτόν το διαφανόμενο κίνδυνο».

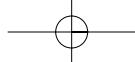
Τονίζοντας ότι δεν έχει πια σημασία ποιοι, πόσο και γιατί ευθύνονται για την κατάσταση στην οποία έχουμε περιέλθει και αναφέροντας ότι είναι και άκαρη και άσκοπη η ευθυνολογία, είπε πως «εκείνο που προέχει είναι να συνειδητοποιήσουμε ότι το ξεκάθαρο πρόβλημά μας, το πρόβλημα εισβολής και κατοχής και καταπάτησης των στοιχειωδέστερων ανθρωπίνων δικαιωμάτων που κάποιες προκαλούσες τη συμπάθεια της μεγάλης πλειοψηφίας των χωρών μελών του ΟΗΕ, με τους εύστοχους από πλευράς Τουρκίας χειρισμούς, μεταλλάχθηκε σε κακοήθεια από την οποία κινδυνεύουμε τον έσχατο των κινδύνων».

Περαιτέρω λέγοντας ότι «το τελευταίο καιρό γινόμαστε μάρτυρες άσκησης πολλών πιέσεων στη δική μας πλευρά για περαιτέρω υποχωρήσεις, σαν να είμαστε εμείς οι αδικούντες», παρατήρησε ότι «ακόμα και αυτός ο εκπρόσωπος των Ηνωμένων Εθνών ο κ. Ντάουνερ αντί να υπερασπίζεται τις αρχές του Οργανισμού που εκπροσωπεί, γίνεται θλιβερός πρωθητής των άδικων και απαράδεκτων τουρκικών θέσεων».

«Τόση είναι η αναίδεια και η αναισχυντία του που απειλεί με την επίρρωψη των ευθυνών σε εμάς για την αποτυχία των προσπαθειών για λύση του προβλήματος μας, αν δεν συναινέσουμε στις απαράδεκτες λύσεις που μας προτείνονται», ανέφερε ο Κύπρου Χρυσόστομος Β'.

Συνεχίζοντας είπε πως «παρόλο που έχει υπερβεί κάθε όριο ανοχής μας, τον καλούμε όπως, όποια και όσα και εάν είναι τα προσωπικά του συμφέροντα και όποιες και εάν είναι οι διασυνδέσεις





# Επίκαιρα Θέματα

του με τους Τούρκους να σεβαστεί το ρόλο και την αποστολή του». «Ο ρόλος και η αποστολή του είναι να υπερασπίζεται το δίκαιο και όχι να δικαιολογεί και να προωθεί τις άδικες θέσεις της κατοχικής δύναμης», πρόσθεσε.

Ο Αρχιεπίσκοπος ανέφερε ότι «αν παρ' ελπίδα συνεχίσει την ολέθρια για την πλευρά μας στάση του, καλούμε τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να απαιτήσει άμεση απομάκρυνση του από την Κύπρο. Θα έχει προς τούτο ο Πρόεδρος αμέριστη τη συμπαράσταση της Εκκλησίας είμαι σίγουρος και όλων των πολιτικών κομμάτων και ολόκληρου του Κυπριακού Ελληνισμού».

## Πρόεδρος της Βουλής

Χάσμα χωρίζει τις θέσεις των δύο πλευρών στα ουσιώδη και κεφαλαιώδη θέματα του Κυπριακού, δήλωσε ο Πρόεδρος της Βουλής Μάριος Καρογιάν, επισημαίνοντας ότι, σε αυτήν την ιδιαίτερα δύσκολη περίοδο, επιβάλλεται ανασχεδιασμός στρατηγικής και τακτικής, συλλογικότητα και ενότητα. «Τον τελευταίο καιρό διάφοροι παράγοντες της διεθνούς κοινότητας επιχειρούν να δημιουργήσουν συνθήκες ιδιαίτερα πιεστικές για τη δική μας πλευρά. Παρουσιάζουν και προωθούν ιδέες που στοχεύουν στην εισαγωγή άμεσων ή έμμεσων χρονοδιαγραμμάτων και κάποιας μορφής επιδιαιτήσια. Παράλληλα, με τις τουρκικές μεθοδεύσεις και τα επικοινωνιακά τεχνάσματα της Άγκυρας, ακούμε όλο και πιο συχνά εκπροσώπους του ΟΗΕ και της ΕΕ να επιχειρούν να δημιουργήσουν συνθήκες που να διευκολύνουν περαιτέρω την τουρκική πλευρά και να θέτουν την ε/κ πλευρά υπό συνεχή πίεση», είπε. Ανέφερε ότι «βρισκόμαστε μπροστά σε μιαν ιδιαίτερα δύσκολη περίοδο, μπροστά σε πολύ δύσκολα δεδομένα, που επιβάλλουν ανασχεδιασμό στρατηγικής και τακτικής, και επιβάλλουν παράλληλα συλλογικότητα και ενότητα, ενότητα δυνάμεων, συλλογικό σχεδιασμό και συλλογική δράση».



Ο κ. Καρογιάν είπε, επίσης, ότι «πρέπει χωρίς χρονοτριβή και χωρίς μικροπολιτικές αιτιάσεις, να συνεννοηθούμε, να συμφωνήσουμε και να συνδιαμορφώσουμε την πάρα πέρα πορεία μας, την πάρα πέρα στρατηγική και τακτική που να αντιμετωπίζουμε με αποτελεσματικότητα τις τουρκικές μεθοδεύσεις και επιδιώξεις».

Αναφερόμενος στις απευθείας διαπραγματεύσεις, είπε ότι «στα ουσιώδη, στα κεφαλαιώδη θέματα, χάσμα χωρίζει τις θέσεις των δύο πλευρών», προσθέτοντας ότι «η ψευδαίσθηση ουσιαστικής προόδου, που η τουρκική πλευρά και κάποιοι παράγοντες των Ηνωμένων Εθνών και της διεθνούς κοινότητας επιχειρούν να παρουσιάσουν, δεν συνάδει με την πραγματικότητα». «Πολύ σύντομα, μέχρι το τέλος του χρόνου, αναμένεται να επιχειρηθεί μια τελική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων των απευθείας διαπραγματεύσεων. Δυστυχώς, κάποιοι παράγοντες των Ηνωμένων Εθνών και της διεθνούς κοινότητας έχουν την πρόθεση να ασκήσουν περαιτέρω πιέσεις στη δική μας πλευρά προκειμένου να φτάσουμε σε μια συμφωνία μέχρι τότε. Αδιαφορούν για τη δικαίο μας. Εκείνο που τους ενδιαφέρει είναι το κλείσιμο του Κυπριακού», είπε.

Ο κ. Καρογιάν σημείωσε ότι «έίμαστε έτοιμοι για έναν έντιμο και δίκαιο συμβιβασμό, όμως δεν αποδεχόμαστε νόθες λύσεις και ένα κλείσιμο του Κυπριακού που δεν θα αποδίδει δικαιοσύνη, δεν θα τερματίζει την κατοχή, δεν θα αποκαθιστά την ενότητα του κράτους, του λαού και των θεσμών, και δεν θα τερματίζει τον εποικισμό, δεν αποδέχόμαστε λύση που θα προκύψει από παρθενογένεση και που θα παρέχει στην Τουρκία εγγυητικά και επεμβατικά δικαιώματα».

«Έίμαστε έτοιμοι για έναν ιστορικό συμβιβασμό, για λύση δικοιονοτικής διζωνικής ομοισπονδίας με το σωστό περιεχόμενο. Απορρίπτουμε λύσης συνομοσπονδίας ή δύο κρατών. Σίγουρα η λύση του Κυπριακού θα είναι προϊόν συμβιβασμού. Ο συμβιβασμός, όμως, δεν πρέπει να είναι ετεροβαρής. Πρέπει να είναι αμοιβαίος και κυρίως δίκαιος», επεσήμανε.

## Χάρης Σοφοκλείδης

Επικαλούμενος την αγγλική ρήση: «Τους δώσαμε ένα μήλι και δεν μας έδωσαν ούτε ίντσα», ο Πρόεδρος της Παγκόσμιας Ομοσπονδίας Αποδήμων Κυπρίων (ΠΟΜΑΚ) Χάρης Σοφοκλείδης δήλωσε πως «η πολιτική βαύληση, οι προτάσεις και οι τολμηρές παραχωρήσεις» του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια «για λύση του Κυπριακού δεν βρίσκουν ανταπόκριση από την τουρκική πλευρά».

Πρόσθεσε ότι η Τουρκία προσποιούμενη ότι εν-



διαφέρεται για τον τερματισμό της δήθεν απομόνωσης των Τ/κ, ζητά και παίρνει λίτρα για να ενσύνει τις ενταξιακές της διαπραγματεύσεις.

«Βρισκόμαστε μαζί σας για να ξανανιώσουμε τον παλμό, το πόνο την αγωνία και την αποφασιστικότητα του λαού μας για δικαίωση των πολύχρονων αγώνων του και για να ενημερωθούν γύρω από τις εξελίξεις στο Κυπριακό και να ανταλλάξουμε απόψεις για καλύτερους και πιο αποτελεσματικούς τρόπους προώθησης και προβολής των δικαίων μας στις χώρες που ζούμε», είπε προσθέτοντας ότι «στο Συνέδριο συμμετέχουν παλιοί και νέοι συναγωνιστές που δεν κουράζονται, ούτε απογοητεύονται, αλλά ενδυναμώνουν τη θέληση τους για συνέχιση του αγώνα μέχρι τη δικαίωση της Κύπρου».

Λέγοντας ότι «έίμαστε περήφανοι γιατί γιορτάζουμε μαζί σας τα 50 χρόνα της ανεξαρτησίας της Κυπριακής Δημοκρατίας και αγωνιζόμαστε μαζί σας για να στηρίξουμε την οντότητα, την ανεξαρτησία, την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας», ο κ. Σοφοκλείδης ανέφερε ότι «συμμετέχουμε στους αγώνες και μεταφέρουμε στις χώρες που ζούμε την κραυγή αγωνίας, τη φωνή διαμαρτυρίας και τη θέληση των προσφύγων, των συγγενών των αγνοουμένων και των εγκλωβισμένων για τερματισμό της τουρκικής κατοχής και της επανένωσης της Κύπρου και του λαού της».

«Κάθε φορά που βρισκόμαστε στο νησί λέμε ότι το Κυπριακό διέρχεται κρίσιμη καμπή, γνωρίζουμε όμως ότι το 2010 είναι χρόνος δύσκολος και καθοριστικός για το μέλλον της μικρής πατρίδας», συνέχισε, διευκρινίζοντας ότι δεν αναφέρεται μόνο στο Κυπριακό αλλά και στο γεγονός ότι «tautóχρονα έχουμε να αντιμετωπίσουμε μια πολύ δύσκολη παγκόσμια οικονομική κρίση, η οποία συνεχίζεται και της οποίας η Κύπρος είναι θύμα, αφού το τουριστικό εισόδημα, τα σπίτια επιπρεάζονται από την οικονομική ύφεση με πολλές αλυσιδωτές επιπτώσεις».

# ΜΟΡΦΩΣΗ

Δανειοδοτικό Σχέδιο



Η Ελληνική Τράπεζα με το σχέδιο **ΜΟΡΦΩΣΗ** σάς προσφέρει ολοκληρωμένες δανειοδοτικές λύσεις για τις εκπαιδευτικές σας ανάγκες - όποιες κι αν είναι αυτές - από το νηπιαγωγείο, το δημοτικό, το γυμνάσιο, μέχρι και το πανεπιστήμιο!

## ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΛΥΣΕΙΣ

... από €2.500 μέχρι €140.000

- Μακροχρόνια περίοδος αποπληρωμής **μέχρι 30 χρόνια**
  - Ευοϊκό επιτόκιο
  - **Ευέλικτες** μηνιαίες δόσεις
  - Περίοδος χάριτος **μέχρι 5 χρόνια**
  - Δανεισμός σε Ευρώ, Δολάρια, Στερλίνες

## STUDENT CARD

... με μηδέν χρέωση\* για αναλήψεις μετρητών στο εξωτερικό

- Πρόσβαση στο Hellenic Net Banking για άμεση διαχείριση του λογαριασμού
  - **Εκπτώσεις σε μεγάλο αριθμό καταστημάτων** μέσω του σχεδίου **more4u**
  - Ευχέρεια **άμεσης ανάληψης μετρητών** που κατατίθενται στο λογαριασμό του κατόχου της κάρτας
  - Δωρεάν ταξιδιωτική ασφαλιστική κάλυψη (ισχύει εφόσον η αγορά των εισιτηρίων γίνεται με τη συνκεκριμένη κάρτα)

\* Στην περίπτωση που οι ανάλυψη θα γίνει σε νόμισμα άλλο από το ειρύθρο μετατροπή θα γίνεται ως προνοείται από τον «Πίνακα Χρέων» με τις Χρέωσης Καρτών της Τράπεζας, ο οποίος είναι στη διάθεσή σας σε οποιοδήποτε κατάσταση της Τράπεζας ή στην ιστοσελίδα [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)

STUDENT MEDICARD

... το ασφαλιστικό σχέδιο υγείας της Hellenic Alico Life για φοιτητές, που προσφέρει νοσοκομειακή περίθαλψη στην Κύπρο και στο εξωτερικό ανάλογα με τη χώρα φοίτησης του φοιτητή.



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

Η εξέλιξη είναι στη φύση μας

γραμμή εξυπηρέτησης 8000 9999

γραμμή από εξωτερικό +357 22 743843

[www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)

- Για επιτόκια παρακαλούμε προμηθευτές τον Οδηγό Επιτοκίων και Χρεώσεων από οποιοδήποτε κατάστημα της Ελληνικής Τράπεζας, τη Γραμμή Εξυπορέτησης 8000 9999 ή στο διαδίκτυο [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com) • Η Ελληνική Τράπεζα δύναται, κατά την απόλυτή της κρίση, να απορρίψει οποιαδήποτε αίτηση σύμφωνα με την εκάστοτε δανειοδοτική πολιτική της • Για την παραχώρηση του δανείου συνεπάγεται η πληρωμή εξόδων ετοιμασίας νομικών εγγράφων και εξόδων παραχώρησης δανείου και απαιτείται η παροχή εξασφαλίσεων υπό μορφή πρωτογράφων εγγύησεων και/ή εμπράγματης εξασφαλίσης με εκκώρωση, ασφάλεια πυρός/οειδούς όταν το ποσό είναι πέραν των €45,000, άνω επίσης και ασφάλεια ζωής και μόνιμης ολικής ανικανότητας για τον γονέα (και πραιτερικά για το φοιτητή) με την Hellenic Alico Life • Περισσότερες λεπτομέρειες στην ιστοσελίδα [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com) ή σε οποιοδήποτε κατάστημα της Ελληνικής Τράπεζας ή στη Γραμμή Εξυπορέτησης 8000 9999

## Ελλαδικά νέα

# Πρωθυπουργός Γιώργος Παπανδρέου: Κράτος και πολιτικό σύστημα στην υπηρεσία του πολίτη

Το αυτονότο γίνεται πραγματικότητα

✓ Πιο κάτω δημοσιεύσουμε αυτούσιο το πολυσυζητημένο άρθρο του Πρωθυπουργού της Ελλάδος που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Ιστοσελίδα της Ελληνικής Κυβέρνησης τη Δευτέρα 23 Αυγούστου.

**O**ρισμένοι αναλυτές σε διεθνή μέσα ενημέρωσης αντιμετωπίζουν την τιτάνια προσπάθεια που κάνουμε για να βγάλουμε μια για πάντα την Ελλάδα από την κρίση, απλά ως ζήτημα ανταπόκρισης της χώρας προς τις δανειακές υποχρεώσεις που έχει αναλάβει.

Οι αναλύσεις αυτές συνήθως υποτιμούν τη σημασία της βασικότερης ίσως παραμέτρου της προσπάθειάς μας: τις βαθύτατες θεσμικές αλλαγές στη λειτουργία του κράτους.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι, καλούμαστε και οφείλουμε να ανταποκριθούμε στις δανειακές μας υποχρεώσεις με αξιοπιστία και σοβαρότητα, ώστε να προστατεύσουμε την πατρίδα μας από τη λαίλαπα της διεθνούς κερδοσκοπίας. Όπως και από την κατάρρευση κάθε θεσμού κοινωνικής προστασίας.

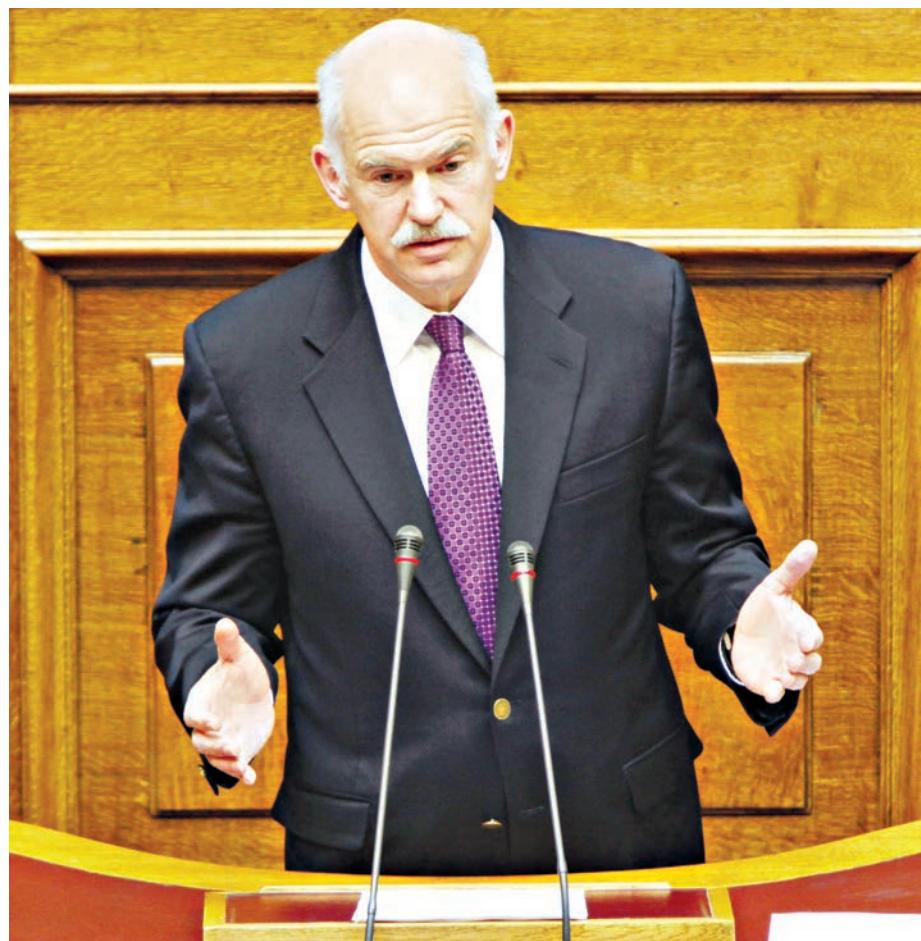
Μπορεί για κάποιους τεχνοκράτες και αναλυτές σημασία να έχει μόνο το δημοσιονομικό αποτέλεσμα, στη δική μας περίπτωση: να μειώσουμε το έλλειμμα, να αντιμετωπίσουμε το χρέος, να ξεχρεώσουμε τα δανεικά.

Για εμάς, όχι. Εμείς δεν αρκούμαστε σε αυτά. Εμείς γνωρίζουμε ότι κανένα θετικό αποτέλεσμα δεν θα έχει μόνιμο χαρακτήρα χωρίς τολμηρές θεσμικές αλλαγές στη λειτουργία του κράτους και του πολιτικού συστήματος.

Αλλά οι «θεσμικές αλλαγές», είναι μια έννοια πολιτικά ουδέτερη. Πίσω από αυτές υποκρύπτεται μια πραγματική πολιτική μάχη, που διεξάγεται γύρω από αυτές και για αυτές, τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

**Ποιον υπηρετούν οι πολιτικές και οι αλλαγές; Ποιος κερδίζει από αυτές; Ποιος θα αποφασίζει τελικά;**

Θα αποφασίζουν οι λαοί, είτε απευθείας οι ίδιοι, είτε μέσω των θεσμών που τους εκπροσωπούν γνήσια, ή τα κάθε λογής συμφέροντα,



που τελικά, νέμονται προς όφελός τους την εξουσία;

Η ανθρωπότητα σήμερα, η Ευρώπη σήμερα, εμείς σήμερα, έχουμε θεωρητικά τις δυνατότητες, τα εργαλεία, την τεχνολογία, τη γνώση, τον οικονομικό πλούτο, να λύσουμε τα μικρά αλλά και τα μεγάλα προβλήματα της εποχής.

Μπορούμε να κάνουμε τη φτώχεια, παρελθόν. Μπορούμε να αντιμετωπίσουμε αποτελεσματικά την απειλή της κλιματικής αλλαγής. Μπορούμε να εξαλείψουμε τον αναλφαβητισμό, ψηφιακό και συμβατικό. Μπορούμε να δημιουργήσουμε εργασία με ποιότητα για όλους. Μπορούμε να αντιμετωπίσουμε τις πανδημίες. Μπορούμε να βρούμε λύσεις για τα τεράστια μετα-

ναστευτικά και προσφυγικά ρεύματα.

**Γιατί δεν το κάνουμε τότε;**

Θεωρώ ότι με το μοντέλο της παγκοσμιοποίησης που ζήσαμε τις τελευταίες δεκαετίες δεν ζήσαμε μόνο την ανεξέλεγκτη λειτουργία της ελεύθερης αγοράς, αλλά και κάτι ακόμα χειρότερο. Είχαμε την τεράστια συγκέντρωση πλούτου, αλλά μαζί και την τεράστια συγκέντρωση εξουσίας μιντιακής, πολιτικής, εξοπλιστικής, πολιτιστικής σε χέρια λίγων.

Αυτή η εξέλιξη, όπως μας επισημάνουν πολλοί διακεκριμένοι οικονομολόγοι και πολιτικοί επιστήμονες (Krugman, Stiglitz, Sokoloff, Collier), είναι το αποτέλεσμα της διεύρυνσης της ανισότητας και σε εθνικό και σε διεθνές επίπεδο.

## Ανισότητα τεράστια.

Όταν μια πολυεθνική έχει τζίρο μεγαλύτερο από το ΑΕΠ ενός κράτους -καταλαβαίνει κανείς την εξουσία που μπορεί να ασκήσει. Όταν στις αγορές των παραγώγων (CDS) διακινούνται παράγωγα που φθάνουν το συνολικό ύψος των 592 τρισεκατομμυρίων δολαρίων, κατανοεί κανείς την τεράστια οικονομική και πολιτική εξουσία που κατέχουν.

Η ευκολία των λόμπι να σταματούν κάθε ουσιαστικό έλεγχο στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, η ευκολία μεγάλων πολυεθνικών να διαφθείρουν θεσμούς, πολιτικούς, δικαστές, αστυνομίες, κυβερνήσεις, οδήγησε στην αδυναμία ή ακόμα και στην αιχμαλωσία των εθνικών μας δημοκρατικών θεσμών μπροστά στα μεγάλα και ισχυρά συμφέροντα.

**Πώς να μην αισθάνεται ο πολίτης μας περιθωριοποιημένος, όταν η ίδια η πολιτεία φαίνεται και φέρεται ως αιχμάλωτη;**

Όταν μάλιστα το σύστημα τα τελευταία χρόνια τον έκανε εξαρτημένο από το πιστωτικό σύστημα -με καταναλωτικά δάνεια- για βασικές του ανάγκες, υγείας, παιδείας και στέγης και όταν η συλλογική οργάνωση των πολιτών μας, η συλλογική έκφραση των πολιτών μας είχε συστηματικά περιοριστεί στο zapping των καναλιών, στην προσπάθεια εξασφάλισης ενός «μέσου» ή στην εξασφάλιση της ατομικής αγοραστικής δύναμης.

Το βασικό ερώτημα της εποχής μας είναι: ποια θα είναι η ποιότητα της δημοκρατίας μας σήμερα. Σήμερα, στη γειτονιά και στην πόλη μας, στην Πολιτεία μας, στην Ευρώπη και σε παγκόσμιο επίπεδο χρειάζεται να ξαναζωντανέψουμε τους υπάρχοντες θεσμούς δημοκρατίας αλλά και να διαμορφώσουμε, να δημιουργήσουμε και να αναδείξουμε τους νέους θεσμούς και τρόπους συμμετοχής του πολίτη. Να επαναφέρουμε την Πολιτική. Που δεν είναι άλλο από το να επαναφέρουμε τον πολίτη στο επίκεντρο της Πολιτικής μας. Δεν υπάρχει δύλημμα για μας μεταξύ αγοράς και κράτους. Στόχος μας είναι να βάλουμε και την αγορά και το κράτος στην υπηρεσία του πολίτη. Και ο λεγόμενος τρίτος δρόμος που προσπάθησε να συγκεράσει έναν παλαιότερο κρατισμό με την ανοιχτή αγορά, αγνόησε, τελικά, το βασικότερο: Το ίδιο τον πολίτη και τους θεσμούς που του δίνουν δύναμη, όχι μόνο για την προστασία του αλλά και για τη δημιουργική του συμμετοχή.

Συνεπώς είναι ανάγκη να δούμε ριζοσπαστικές δημοκρατικές αλλαγές στα κράτη μας και στην οικονομία μας.

Παράλληλα, αυτή η αναδιανομή εξουσίας που επιφέρουν αυτές οι δημοκρατικές αλλαγές εί-

ναι απαραίτητο να συνδυαστεί με την αναδιανομή πλούτου. Η δίκαιη κατανομή του πλούτου και των υποχρεώσεων είναι εκ των ων ουκ άνευ προϋπόθεση σε μια ευνομούμενη πολιτεία για την εξάλειψη της βαθιάς ανισότητας που μαστίζει σήμερα τις κοινωνίες μας.

### Τι σημαίνουν οι παραπάνω παραδοχές σε διεθνές επίπεδο;

Οι προοδευτικές δυνάμεις αναζητούμε τολμηρές θεσμικές αλλαγές που θα οδηγήσουν σε διεθνείς θεσμούς με όσο το δυνατό πιο υψηλή δημοκρατική νομοποίηση. Θεσμοί οι οποίοι θα αποσκοπούν στην προστασία, την πρόσδοτη και την αλληλεγγύη όλων των χωρών και των κοινωνιών.

Στην καταπολέμηση της οικονομικής και πολιτικής ανισότητας. Θεσμοί που θα στηρίζουν τον πολίτη, τα δικαιώματά του, την πρωτοβουλία του και τη συλλογική του δημιουργία και θα εγγυώνται ότι και οι αγορές και το κράτος θα υπηρετούν το γενικό, το δημόσιο συμφέρον. Θεσμοί που θα συντελέσουν τα μέγιστα στη μεγάλη προσπάθεια όλων των προοδευτικών ανά τον κόσμο δυνάμεων να εξανθρωπισθεί η πορεία της παγκοσμιοποίησης.

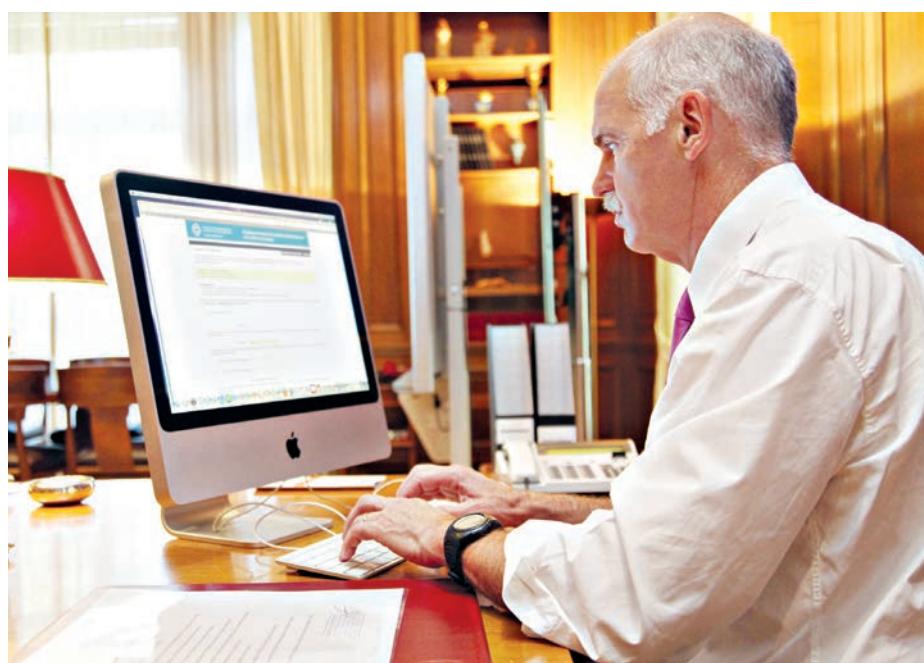
Αλλά και σε εθνικό επίπεδο, οι παραδοχές μας για το νέο ρόλο του κράτους και την επαναφορά του πολίτη στο επίκεντρο της Πολιτικής, μεταφράζονται ήδη σε πολύ συγκεκριμένες ενέργειες: Προχωράμε σε αλλαγές που θα οικοδομήσουν αποτελεσματικά ένα κράτος δικαίου υπέρ του πολίτη. Άλλαγές που ξεριζώνουν το πελατειακό κράτος, απαντώντας έτσι επί της ουσίας, στις αιτίες του προβλήματος που παραλίγο να μας οδηγήσει στην κατάρρευ-

ση. Άλλαγές που εγγυώνται ότι η έξοδος της χώρας από την κρίση, όταν επιτευχθεί, θα είναι μόνιμη και όχι προσωρινή. Άλλαγές που, όσο εμπεδώνονται, θα διαμορφώσουν τους όρους και τις προϋποθέσεις για την οικοδόμηση, επιτέλους και στη χώρα μας, ενός κράτους δικαίου και εν τέλει μίας ευνομούμενης Πολιτείας.

Η δική μας αλλά και η διεθνής εμπειρία μάς έχει διδάξει ότι, χωρίς κανόνες ο καπιταλισμός γίνεται ληστρικός, η αγορά αναπτύσσεται άναρχη, κυριαρχεί μια ολιγαρχία, επιβάλλονται παντού πελατειακοί όροι στην γήρανση συναλλαγής στη δημόσια σφαίρα και τελικά, επικρατεί το δίκιο του ισχυρού.

Γνωρίζουμε επίσης καλά ότι, όταν ένα κράτος είναι ανίσχυρο και διαβρωμένο, ούτε η αγορά δουλεύει σωστά. Αντιθέτως, αγορά και κράτος δουλεύουν, τελικά, για το όφελος ορισμένων ειδικών μικρών και μεγάλων συντεχνιών και συμφέροντων. Είναι τα συμφέροντα και οι συντεχνίες, που ελέγχουν τους μηχανισμούς εξουσίας ή για πολλούς και διαφορετικούς λόγους έχουν προνομιακή πρόσβαση σε αυτήν. Έτσι, αγνοείται ή και βάλλεται το συλλογικό και το δημόσιο συμφέρον. Τα ίδια τα δικαιώματα του πολίτη. Έτσι οδηγήθηκε και η Ελλάδα να ζει με «δάνειες» δυνάμεις αντί να καλλιεργεί τις δικές της, τα δικά της πλεονεκτήματα και δυνατότητες. Ναι, το πελατειακό μας σύστημα ήταν και είναι εξ ορισμού σύστημα που δημιουργεί εξαρτήσεις και δουλείες και για την ίδια την πατρίδα μας αλλά και στο εσωτερικό της ελληνικής κοινωνίας.

Όλα αυτά δεν τα ανακαλύψαμε σήμερα, ούτε ευκαιριακά. Αποτέλεσαν το βασικό πυρήνα της



# Ελλαδικά νέα

προγραμματικής πρότασης του Κινήματός μας, με βάση την οποία μας εμπιστεύτηκε ο Ελληνικός λαός.

Πριν από ακριβώς έναν χρόνο περιέγραφα με τα παρακάτω λόγια τη βασική αιτία της παρακυμής που βίωνε η χώρα, δηλαδή, την απουσία ενός πραγματικά ευνομούμενου κράτους στην υπηρεσία του πολίτη:

«Η παρακυμή που βιώνουμε σήμερα δεν θα περάσει απλά, όταν ξεπεραστεί η διεθνής κρίση. Μακάρι να ήταν έτσι. Διότι η δική μας παρακυμή δεν αφορά μόνο την οικονομική κρίση. Συνδέεται δυστυχώς με πολιτική κρίση, κρίση θεσμών, κρίση αξιών... Τίποτα δεν πρόκειται να αλλάξει, αν δεν αλλάξει πρώτα απ' όλα ο τρόπος, η νοοτροπία και η αντίληψη της άσκησης πολιτικής εξουσίας σ' αυτόν εδώ τον τόπο». «Έχω ξαναπεί ότι η σύγχρονη «ρίζα της συμφοράς» είναι η εξάρτηση από κάθε είδους ανεξέλεγκτα μικρά και μεγάλα συμφέροντα - επιχειρηματικά, μινιατικά, πελατειακά ή όποια άλλα. Σήμερα, αν δεν πείσουμε τους πολίτες ότι υπηρετούμε μόνο αυτούς και κανέναν άλλον, καμία πρόδοση δεν είναι εφικτή. Καμία αλλαγή προς το καλύτερο. Η αποκατάσταση της αξιοπιστίας του πολιτικού συστήματος στα μάτια του Έλληνα πολίτη αποτελεί πλέον αναπόφευκτό όρο για την έξοδο της χώρας από την κρίση, σε όλες της τις διαστάσεις: οικονομική, κοινωνική, πολιτική, ηθική».

**«Δεν οραματίζομαι το ανέφικτο. Οραματίζομαι το αυτονότο. Το αυτονότο που δικαιούται ο Ελληνικός λαός».**

Με τα παραπάνω λόγια περιέγραφα και τον αυτονότο όρο για να βγάλουμε οριστικά την Ελλάδα από την παρακυμή: την αποκατάσταση της αξιοπιστίας του πολιτικού συστήματος με το ξερίζωμα του πελατειακού κράτους.

Ένα χρόνο μετά, το αυτονότο γίνεται πραγματικότητα. Δεν ξεχνάμε ότι πρέπει να είμαστε αξιόπιστοι προς τη διεθνή κοινότητα και προς τους δανειστές μας. Οφείλουμε και κάνουμε ότι απαιτείται για να σωθεί η Ελλάδα από την κρίση. Αυτό επιτάσσει το εθνικό συμφέρον. Και θα τα καταφέρουμε, όσο δύσκολα κι αν είναι τα μέτρα που πήραμε, τα οποία ήδη αποδίδουν. Οι θυσίες των Ελλήνων πάνουν τόπο.

Η αξιοπιστία μας ωστόσο, δεν αφορά μόνον τη σωτηρία της χώρας, αφορά γενικότερα το μέλλον το δικό μας και των παιδιών μας. Το σημαντικότερο είναι ότι εμείς οι ίδιοι έχουμε χρέος να κάνουμε τις μεγάλες ανατροπές που έχει ανάγκη ο τόπος: να αναμορφώσουμε την Ελλάδα. Και αυτό, ανεξάρτητα από το αν οι ανατροπές αυτές ενδιαφέρουν ή όχι τους συνομιλητές και τους δανειστές μας. Ανεξάρτητα ακόμη



και από το αν είναι κατανοητές για κάποιους.

Πιθανόν κάποιοι να ενδιαφέρονται μόνον να τα βγάλει πέρα η Ελλάδα για τους δικούς τους λόγους. Εμείς, όμως, πρέπει να αγωνιστούμε και για το σήμερα και για το αύριο της χώρας.

Είναι εθνικό μας χρέος να αποκαταστήσουμε την κυριαρχία μας στην πορεία της οικονομίας μας και γενικότερα του τόπου. Κυριαρχία που τρώθηκε από τις εγκληματικές για τον τόπο πολιτικές της προηγούμενης κυβέρνησης. Είναι εθνικό μας χρέος να σταματήσουμε την εξάρτηση της χώρας από ξένες επιπτροπές.

Πιστεύω βαθιά, ότι η αποκατάσταση της εθνικής μας κυριαρχίας περνάει μέσα από μεγάλες δημοκρατικές αλλαγές για τη δημιουργία μιας Πολιτείας που εγγυάται δικαιώματα, ανακατανέμει δίκαια τον παραγόμενο πλούτο, τον αξιοποιεί σωστά και ορθολογικά ώστε να παρέχει εργαλεία και να διασφαλίζει δυνατότητες σε κάθε πολίτη.

**Ο πολίτης να μπορεί να συμμετέχει ενεργά στη διαμόρφωση μιας δυναμικής και ευημερούσσης Ελλάδας.**

Μία κυριαρχη Ελλάδα, με κυριαρχους πολίτες, που στηρίζεται στις δικές της δυνάμεις. Μία Ελλάδα της καινοτομίας παντού, έτοιμη να αξιοποιήσει ορθολογικά και βιώσιμα τα συγκριτικά της πλεονεκτήματα: τους ανθρώπους της, την παράδοσή της, την ιστορία της και το φυσικό της πλούτο.

«Η Ελλάδα στους Έλληνες» σήμερα, σημαίνει μια επανάσταση δημοκρατίας. Στους θεσμούς και την οικονομία.

**Μία Ελλάδα με συλλογική αυτοπεποίθηση: Αυτός είναι ο στόχος.**

Αυτή η πανεθνική προσπάθεια ανάταξης και αναμόρφωσης της Ελλάδας, προϋποθέτει την ανατροπή παγιωμένων, εδώ και δεκαετίες, αντιλήψεων και νοοτροπιών. Μία επανάσταση που οφείλουμε να κάνουμε και ως άτομα, στην καθημερινότητά μας, και ως σύνολο, ως κοινωνία, για την κοινή μας πορεία. Σε αυτή την προσπάθεια, ο πολιτικός κόσμος της χώρας και, κυρίως, η εκλεγμένη κυβέρνηση, οφείλουμε προφανώς να κάνουμε το πρώτο βήμα.

Γνωρίζω ότι θα χρειαστεί χρόνος. Θα χρειαστεί διαρκής προσπάθεια για να οικοδομήσουμε μία πραγματικά δίκαιη Ελλάδα. Να χτίσουμε μία πραγματικά ευνομούμενη πολιτεία. Ήδη όμως, κάναμε τα πρώτα μεγάλα θεσμικά βήματα. Ποτέ άλλοτε μία κυβέρνηση δεν πήρε τόσο σημαντικές αποφάσεις, σε τόσο σύντομο χρονικό διάστημα, για να εμπεδώσει συνθήκες αξιοκρατίας, διαφάνειας και λογοδοσίας στο δημόσιο βίο.

Να αρχίσουν να μπαίνουν επιτέλους κανόνες στη λειτουργία του κράτους, που προστατεύουν τα δικαιώματα κάθε Έλληνα πολίτη και δεν αποδίδουν προνόμια σε λίγους.

Αλλάξαμε το φορολογικό σύστημα ώστε να κατανέμονται δίκαια τα φορολογικά βάρη. Και δεν διστάσαμε να κινητοποιήσουμε όλους τους διαθέσιμους μηχανισμούς, που η προηγούμενη κυβέρνηση κρατούσε εσκεμμένα σε λήθαργο, για να μπει επιτέλους ένα τέλος στην αιμωρησία και την προκλητική φοροδιαφυγή.

Αποδείξαμε, από την πρώτη στιγμή που αναλάβαμε τη διακυβέρνηση της χώρας, ότι είμαστε αποφασισμένοι να προχωρήσουμε στις απαραίτητες θεσμικές αλλαγές για να τελειώνουμε οριστικά με το πελατειακό κράτος.

Να διαμορφώσουμε ένα νέο πλαίσιο διαφάνειας, ευνομίας, νοικοκυρέματος και να αντιμετωπίσουμε μετωπικά τη διαφθορά, την αιμωρησία την αδιαφάνεια.

Λέγαμε πέρσι ότι, για να αφαιρέσουμε οριστικά τις σκιές εξάρτησης πάνω από το πολιτικό μας σύστημα «απαιτούνται δυο πράγματα: διαφάνεια και τιμωρία των ενόχων, και μαζί οι τομές, οι ασφαλιστικές δικλείδες για να μην επαναληφθούν στο μέλλον παρόμοια φαινόμενα». Για αυτό και από την πρώτη στιγμή αποφασίσαμε την συγκρότηση εξεταστικών επιτροπών για όλα τα θέματα που ταλάνισαν τον δημόσιο βίο, όπως ακριβώς είχαμε δεσμευτεί.

Ακόμα και για υποθέσεις για τις οποίες μπορεί κάποιοι να έκριναν ότι θα μας δημιουργούσαν πρόβλημα. Κάναμε πράξη τη δέσμευσή μας ότι είμαστε πρόθυμοι να ματώσουμε.

Από την πρώτη στιγμή είπα όσο πιο ρητά γινόταν και το αποδεικνύουμε στην πράξη, ότι δεν

μας ενδιαφέρει από ποια αυλή προέρχονται τα όποια σκάνδαλα. Το μόνο που μας ενδιαφέρει είναι να διερευνηθούν όλες αυτές οι υποθέσεις και οι υπαίτιοι να εντοπιστούν και να τιμωρηθούν όπως τους αξίζει. Δώσαμε μάλιστα, όπως και πάλι είχαμε δεσμευτεί, κίνητρα για να σπάσει η ομερτά της συγκάλυψης.

Οι Εξεταστικές έχουν για πρώτη φορά αποτέλεσμα. Και με τη συνδρομή όλων των πολιτικών δυνάμεων που ζητάνε την αλήθεια δεν πρόκειται να σταματήσουμε μέχρι να έρθουν όλα στο φως. Είσουσαν σημαντική όμως με την αποκάλυψη της αλήθειας για όσα έγιναν, είναι η υιοθέτηση ασφαλιστικών δικλείδων για να αποφύγουμε στο μέλλον παρόμοια φαινόμενα. Δικλείδες που εμπεδώνουν την αξιοκρατία, ενισχύουν τη διαφάνεια και δεν επιτρέπουν συναλλαγές κάτω από το τραπέζι. Δικλείδες που «σκοτώνουν» την πελατειακή νοοτροπία.

Είχαμε δεσμευτεί για την καθολική υπαγωγή στο ΑΣΕΠ όλων των κρατικών προσλήψεων, για να σταματήσει η θλιβερή εξαγορά συνειδήσεων «για μια θέση στο δημόσιο». Μία αυτονόητη υποχρέωση μίας ευνομούμενης πολιτείας. Αυτό κάναμε.

Είχαμε δεσμευτεί για αξιοκρατική επιλογή προϊσταμένων στη δημόσια διοίκηση, για να επιλέγονται οι προϊστάμενοι με βάση τα προσόντα τους και όχι την ψήφο τους. Το αυτονόητο, δηλαδή. Αυτό κάναμε.

Είχαμε δεσμευτεί να υποχρεώσουμε όλους τους κρατικούς και αυτοδιοικητικούς λειτουργούς να αναρτούν όλες τις αποφάσεις τους στο διαδίκτυο. Ούτε ένα ευρώ του Ελληνικού λαού να μη ξοδεύεται, ούτε ένα στοιχείο της δημόσιας περιουσίας να μη μεταβιβάζεται χωρίς έλεγχο, εν κρυπτώ. Αυτό κάναμε με το πρόγραμμα «Διαύγει@».

Είχαμε δεσμευτεί για ριζική αναμόρφωση της αυτοδιοίκησης με λιγότερους και χωρύτερους δήμους, με ενισχυμένες αρμοδιότητες και πόρους, αλλά και με πρωτόγνωρους κανόνες διαφάνειας και εποπτείας στα οικονομικά τους. Για αυτό και πραγματοποιούμε την επαναστατική θεσμική αλλαγή του «Καλλικράτη».

Στον «Καλλικράτη» ενσωματώνονται όλες οι αξίες της διακυβέρνησής μας: η λογοδοσία, η διαφάνεια, η αποτελεσματικότητα, ο σεβασμός στο δημόσιο χρήμα. Γεγονός που αναδεικνύει τόσο την τεράστια ευθύνη των προσώπων που θα ηγηθούν των νέων θεσμών όσο και την ιδιαίτερη σημασία της ψήφου στις αυτοδιοικητικές εκλογές για την καθημερινότητα κάθε πολίτη.

Είχαμε δεσμευτεί για την εισαγωγή ξεκάθαρων κανόνων που θα χτυπάσουν αποφασιστικά το μαύρο πολιτικό χρήμα. Αυτό κάνουμε. Ψηφί-

σαμε ήδη νόμο για τον δραστικό περιορισμό και τον ουσιαστικό έλεγχο των εκλογικών δαπανών στις αυτοδιοικητικές εκλογές, με πλήρη ονομαστικοποίηση των συνδρομών. Δίνουμε στον πολίτη τη δυνατότητα να έχει άμεση πρόσβαση, να ελέγχει τα έσοδα και τα έξοδα των συνδασμών.

#### Ενισχύουμε την οικονομική ανεξαρτησία των υποψηφίων και τη δυνατότητά τους να αντλούν λίγα από πολλούς.

Όχι πολλά από λίγους με ό,τι αυτό συνεπάγεται στην εξυπηρέτηση ειδικών συμφερόντων.

Οι μόνοι που έχουν πρόβλημα με την πλήρη διαφάνεια στις εκλογικές δαπάνες είναι οσοι έχουν συμφέροντα από τη διατήρηση της ανωμαλίας τους, οσοι βολεύονται στην αδιαφάνεια.

Είναι εκείνοι που χρηματοδοτούν προεκλογικές εκστρατείες προσβλέποντας σε συναλλαγές. Με την κυβέρνησή μας, τελειώνει οριστικά το πανηγύρι της διαφθοράς, που για χρόνια κατέτρωγε την υπόσταση της χώρας μας, την ίδια μας τη ψυχή.

Είμαστε εδώ για να αποκαταστήσουμε και να προστατέψουμε την τιμή και την υπόληψη του πολιτικού κόσμου στα μάτια των πολιτών.

Είμαστε εδώ για να πείσουμε τους Έλληνες και τις Ελληνίδες ότι υπηρετούμε τα δικά τους συμφέροντα και μόνο τα δικά τους συμφέροντα.

Είμαστε εδώ για να θωρακίσουμε όσο ποτέ άλλοτε την αυτονομία της πολιτικής.

Μετά τον έλεγχο των εκλογικών δαπανών στις αυτοδιοικητικές εκλογές προχωράμε σύντομα στην κορωνίδα των θεσμικών μας επαναστατικών αλλαγών στο κράτος και στο πολι-

τικό μας σύστημα: την πρωτοβουλία για τον νέο εκλογικό νόμο και τη χρηματοδότηση των πολιτικών κομμάτων.

Η πρωτοβουλία μας αυτή θα αποτελέσει το πιο καίριο πλήγμα στο «μαύρο» πολιτικό χρήμα και το πλέγμα εξαρτήσεων που αυτό δημιουργεί. Θα δώσει αποστομωτική απάντηση στην πιο διαβρωτική -και επομένως πιο επικίνδυνη- για τη Δημοκρατία μας υπόνοια, αυτή της εξάρτησης ακόμη και αντιπροσώπων του λαού από στενά οικονομικά συμφέροντα. Στόχος μας, η αναβάθμιση και η ενίσχυση του βουλευτή.

Όλη μου την πολιτική πορεία παλεύω για τη μεγάλη αλλαγή: να αποκτήσουμε επιτέλους και στην Ελλάδα ένα κράτος και ένα πολιτικό σύστημα στην υπηρεσία του πολίτη.

Δεν ξεχνώ ποτέ ότι τα εκατομμύρια των Ελλήνων και των Ελληνίδων στις 4 του Οκτώβρη μας εξέλεξαν δίνοντας μας αυτή ακριβώς την εντολή: να κάνουμε τώρα όσα δεν κάναμε δεκαετίες. Να αλλάξουμε τόσο ριζικά την Ελλάδα, ώστε να βγει οριστικά από τον φαύλο κύκλο της παρακμής. Να αναμορφώσουμε τόσο ριζικά το κράτος, ώστε, αντί για εμπόδιο σε κάθε πρωτοβουλία και καινοτομία, να γίνει πραγματικός μοχλός ανάπτυξης και αξιοποίησης των ισχυρών συγκριτικών πλεονεκτημάτων της πατρίδας μας, για να μην ξανακινδυνεύσουμε με χρεοκοπία. Ποτέ πια.

Ήδη, σε μόλις 10 μήνες, κάναμε περισσότερα προς αυτή την κατεύθυνση από οποιαδήποτε άλλη κυβέρνηση στο παρελθόν.

Κάνουμε το αυτονόητο πραγματικότητα. Και είμαστε ακόμη στην αρχή.



# Ευρωπαϊκά θέματα

## Η ελληνική κρίση

# Το μάθημα που πήραμε

**Θ**υμόσαστε τον Μάρτιο του 2010; Εβδομάδες εντατικών διαβουλεύσεων, τηλεφωνημάτων, ολοήμερων και ολονύκτιων συνεδριάσεων. Στο Συμβούλιο Eurogroup, αλλά και στους διεθνείς εταίρους μας, η ένταση ήταν μεγάλη. Και όμως, τους Ευρωπαίους διακατείχε αίσθημα αποφασιστικότητας και αλληλεγγύης: «Η κολυμπάμε όλοι μαζί ή πνιγόμαστε».

Έπειτα ήλθε το Μάιος του 2010. Το Συμβούλιο Eurogroup ενέκρινε τη στήριξη της Ελλάδας με τη χορήγηση δανείου από τις χώρες της Ευρωζώνης από κοινού με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, υπό τον όρο ότι θα εφαρμοστεί με αποφασιστικότητα ένα αξιόπιστο πρόγραμμα προσαρμογής ώστε η ελληνική οικονομία να επανέλθει σε σταθερές βάσεις. Επρόκειτο για καίριας σημασίας αντίδραση, προκειμένου να διαφυλαχθεί η χρηματοπιστωτική σταθερότητα στο σύνολο της ζώνης του ευρώ και να αντιμετωπιστούν οι υποκείμενες ανισορροπίες της Ελλάδας. Και φτάνουμε τώρα στον Αύγουστο του 2010. Ολοκληρώθηκε η πρώτη εξέταση της εφαρμογής του προγράμματος. Οι ελληνικές αρχές αποδεικνύουν ότι είναι αποφασισμένες να λάβουν τα μέτρα -δραστικά και, σε κάποιες περιπτώσεις, επώδυνα- που απαιτούνται για να αντιστραφεί μια κατάσταση η οποία δεν είναι πλέον βιώσιμη. Τα αποτελέσματα είναι ενθαρρυντικά. Η δημοσιονομική εξυγίανση προχωρεί, μετά τη λήψη σειράς μέτρων προσαρμογής τα οποία ανέρχονται συνολικά σε περίπου 8 % του ΑΕΠ το 2010. Έχει σημειωθεί πρόοδος στη δημοσιονομική διακυβέρνηση, λόγου χάριν όσον αφορά την πάταξη της φοροδιαφυγής. Προωθούνται διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, εκτεινόμενες από την αγορά εργασίας και το συνταξιοδοτικό σύστημα μέχρι το επιχειρηματικό περιβάλλον, ορισμένες μάλιστα νωρίτερα από το χρονοδιάγραμμα. Παράλληλα, η σύσταση του νέου Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας ενισχύει την προσαρμοστικότητα του χρηματοπιστωτικού συστήματος.

Η πρόοδος, η αυστηρή εφαρμογή των μέτρων που συμφωνήθηκαν και, στο μέτρο του δυνατού, η υπερκάλυψη των στόχων (π.χ. όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού) αποτελούν καίριας σημασίας παράγοντες για την ανάκτηση της αξιοπιστίας και την αντιμετώπιση των ανισορροπιών. Προκειμένου να ενισχυθούν η οικονομική ανάπτυξη και η απασχόληση και να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα, πρέπει να προχωρήσουν οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις, μεταξύ των οποίων η απελευθέρωση και η κατάργηση των κανονιστικών ρυθμίσεων σε διάφορους

**Άρθρο του Όλι Ρεν στην εφημερίδα**

### Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ



✓ **Ο Όλι Ρεν χαρακτηρίζει ως αβάσιμες τις ανησυχίες για την αναδιάρθρωση του δημόσιου χρέους της Ελλάδας**

τομείς. Το φιλόδοξο και εμπροσθιαρές πρόγραμμα προσαρμογής της Ελλάδας ακολουθεί πορεία επανόδου στη μακροοικονομική και χρηματοπιστωτική σταθερότητα ώστε να επιτευχθεί ισχυρότερη και πιο ισόρροπη οικονομική ανάπτυξη στο μεσοπρόθεσμο χρονικό ορίζοντα. Η εφαρμογή του με αποφασιστικότητα αναμένεται να ενισχύσει ακόμη περισσότερο την αξιοπιστία και την εμπιστοσύνη, τόσο των πολιτών όσο και των επενδυτών.

Γνωρίζω ότι ο ελληνικός μεταρρυθμιστικός ενθουσιασμός δεν έχει ακόμη κατευνάσει τελείως τις εκφραζόμενες ανησυχίες για αναδιάρθρωση του χρέους. Θεωρώ, όμως, αβάσιμες τις ανησυχίες αυτές, για διάφορους αλληλένδετους λόγους.

**Πρώτον**, το πρόγραμμα είναι αναμφίβολα φιλόδοξο, αλλά ταυτόχρονα και ρεαλιστικό. Με βάση ένα συνετό μακροοικονομικό σενάριο (με το ενδεχόμενο, ως εκ τούτου, θετικών εξελίξεων στην ανάπτυξη), η δυναμική βιώσιμου χρέους αποτελεί αναπόσταστο στοιχείο της πορείας δημοσιονομικής προσαρμογής που έχει χαράξει το πρόγραμμα. Η επίτευξη των δημοσιονομικών στόχων του προγράμματος διευκολύνεται με διαρθρωτικές δημοσιονομικές μεταρρυθμίσεις.

**Δεύτερον**, σκοπός του ευρύτερου μεταρρυθμιστικού θεματολογίου που έχει ενσωματωθεί στο πρόγραμμα είναι να ενισχυθεί το δυναμικό μεσοπρόθεσμης οικονομικής ανάπτυξης της Ελλάδας και, κατ' επέκταση, να βελτιωθεί η δυναμική βιώσιμότητας του χρέους. Παράλληλα, με τη μεταρρύθμιση του

συνταξιοδοτικού συστήματος βελτιώνεται η μακροπρόθεσμη βιώσιμότητα των δημοσίων οικονομικών.

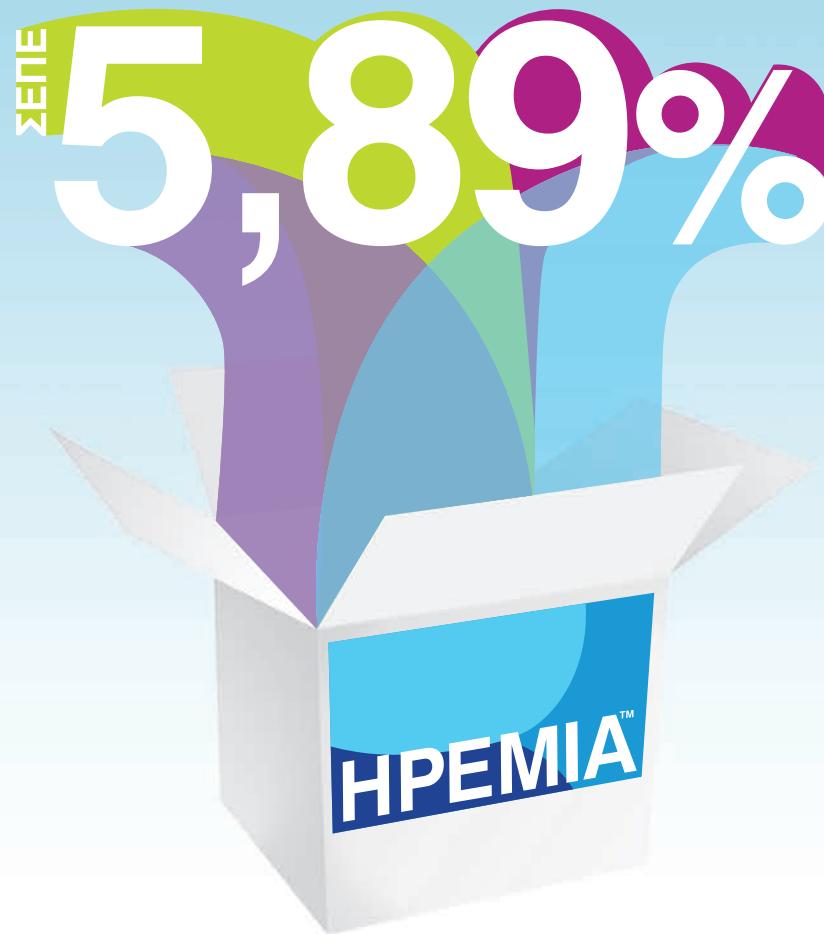
**Τρίτον**, όσοι υποστηρίζουν την αναδιάρθρωση του χρέους ως λύση για την Ελλάδα τείνουν να υποτιμούν το τεράστιο οικονομικό και πολιτικό κόστος που συνεπάγεται. Θα είχε σοβαρά επακόλουθα για την ευρύτερη οικονομία και το χρηματοπιστωτικό σύστημα της Ελλάδας, καθώς και δυσμενείς επιπτώσεις στο σύνολο της ζώνης του ευρώ και στην παγκόσμια οικονομία.

Το πολιτικό κόστος θα ήταν καταστροφικό, όχι μόνο για την Ελλάδα, αλλά και για τη ζώνη του ευρώ και ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ε.Ε.). Θα ήταν μια ανεπιθύμητη -και άσκοπη- έκβαση που μπορεί και πρέπει να αποφευχθεί.

Παρόλο που η αξιοπιστία δεν βελτιώνεται «εν μία νυκτί», έχουμε τώρα ενδείξεις βαθμιαίας μεταστροφής της στάσης των αγορών απέναντι στην Ελλάδα. Έχω την πεποίθηση ότι με την πρόοδο της προσαρμογής θα αμβλυνθεί η αντίληψη των κινδύνων, προλειαίνοντας το έδαφος για μια ομαλή επιστροφή, εν τέλει, στην πρόσβαση στις αγορές. Αυτό θα διασκεδάσει επίσης τους φόβους για πιθανή εξουδετέρωση όλων των οφελών του προγράμματος από μια αναδιάρθρωση του χρέους στο τέλος. Από μια ευρύτερη σκοπιά, η κρίση δημόσιου χρέους και, ειδικότερα, η περιπτώση της Ελλάδας έφεραν στο φως συστημικές αδυναμίες της οικονομικής διακυβέρνησης της Ε.Ε.. Οφελούμε να αντλήσουμε διδάγματα από την πρόσφατη κρίση και να αντιμετωπίσουμε τις αδυναμίες ώστε να αποφύγουμε ανάλογες κρίσεις στο μέλλον. Η Επιτροπή έχει υποβάλει τολμηρές προτάσεις για την ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης, με τις οποίες θα ενταθεί η προληπτική δημοσιονομική εποπτεία, θα διαμορφωθεί ένα πλαίσιο αντιμετώπισης αναδύμενων μακροοικονομικών ανισορροπιών και, ως έσοδη, λύση όταν η πρόληψη δεν αποδίδει, θα συσταθεί ισχυρός μηχανισμός αντιμετώπισης κρίσεων. Σκοπεύω να προτείνω, μέχρι τα τέλη Σεπτεμβρίου, δέσμη νομοθετικών μέτρων για τη μεταρρύθμιση της διακυβέρνησης.

Η ελληνική κρίση δεν σηματοδότησε απλώς ένα σημείο καμπής στην οικονομική ανάπτυξη της χώρας, αλλά έδωσε και κρίσιμη ώθηση για την αντιμετώπιση των συστημικών αδυναμιών της οικονομικής διακυβέρνησης της ζώνης του ευρώ και της Ε.Ε. Είμαι βέβαιος ότι, με τον τρόπο αυτό, η Οικονομική και Νομισματική Ένωση θα γίνει πιο λειτουργική και εύρωστη και, συνεπώς, η Ε.Ε. Θα αναδυθεί από την κρίση ισχυρότερη.

Υπολογισμός ΣΕΠΕ: Ποσό δανείου €20.000, αποτληρωμή 15 χρόνια, έξοδα συμβολαιών €50, έξοδα διευθέτησης 0,50% (€100), Euribor 3 μηνών 0,68% ημερομηνίας 20/5/2010.



## Cash4U - Ξεχρεώστε το παρελθόν, χρηματοδοτήστε το μέλλον!

Με το προϊόν **Cash4U**, μπορείτε να ξεχρεώσετε υφιστάμενες οφειλές, μεταφέροντας υπόλοιπα καταναλωτικών δανείων, τρεχούμενων και καρτών από άλλες τράπεζες και συνεργατικά.

Συγκεντρώνοντας τις οφειλές σας και πληρώνοντας **μία μόνο δόση**, θα μπορείτε να "ονειρευτείτε" με ΗΡΕΜΙΑ το μέλλον και να χρηματοδοτήστε άμεσα τις νέες σας ανάγκες.

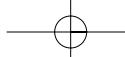
To **Cash4U** - μεταφορά υπολοίπων - σας προσφέρει:

- Ποσό δανείου μέχρι €200.000
- Προνομιακό κυμαινόμενο επιτόκιο, Euribor 3 μηνών + 5,00%
- Αποτληρωμή μέχρι και 20 χρόνια
- Δυνατότητα πληρωμής μόνο τόκων κατά τους πρώτους 12 μήνες
- Δυνατότητα επιπλέον χρηματοδότησης μέχρι και 20% του μεταφερόμενου ποσού

[www.emporikycyprus.com](http://www.emporikycyprus.com)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατρέχετε τον κίνδυνο να χάσετε την ακίνητη ιδιοκτησία σας αν δεν πληρώνετε κανονικά τις δόσεις της υποθήκης ή οποιουδήποτε άλλου δανείου το οποίο είναι εξασφαλισμένο με υποθήκη πάνω στην ακίνητη ιδιοκτησία σας. Το επιτόκιο και η δόση αποτληρωμής του δανείου δύναται να τροποποιούνται από τον ενυπόθηκο πιστωτή από καιρού εις καιρό.

 **Emporiki Bank**  
CRÉDIT AGRICOLE GROUP



## Ελλαδικά θέματα

### Ελλαδική οικονομία

# Μικροί και μεγάλοι επικρίνουν τα μέτρα

✓ «Σίγουρα θα χαθούν θέσεις εργασίας στην προσπάθεια να οικοδομήσουμε μια οικονομία που δεν θα στηρίζεται σε πήλινα πόδια, αρχίζουμε, όμως, να βλέπουμε φως στο τούνελ, ύστερα από μήνες απόλυτης μαυρίλας», δήλωσε ο υπουργός Οικονομικών Γιώργος Παπακωνσταντίνου, ο οποίος προβλέπει ύφεση κάτω του 4% και διαψεύδει τα περί επιβολής νέων μέτρων.

#### • Του Ανδρέα Αναστασίου

**Ο** υπουργός Οικονομικών της Ελλάδας, Γιώργος Παπακωνσταντίνου, εκτιμά ότι η ύφεση στη χώρα θα περιορισθεί το 2010 σε ποσοστό μικρότερο του 4% (το οποίο προβλέπεται στο πρόγραμμα που έχει επιβάλει η εποπτεύουσα «τρόικα») και διαβεβαιώνει ότι δεν θα χρειασθούν επί πλέον μέτρα δημοσιονομικής προσαρμογής. Την ίδια ώρα τα δημόσια έσοδα παρουσιάζουν υστέρηση, ενώ το Ινστιτούτο Μικρών Επιχειρήσεων Γενικής Συνομοσπονδίας Επαγγελματιών, Βιοτεχνών, Εμπόρων Ελλάδος (IME ΓΣΕΒΕΕ) παρουσιάζει μελέτη που δείχνει ότι, ως το τέλος του 2011, μπορεί να έχουν χαθεί μέχρι και 300.000 θέσεις απασχόλησης στον τομέα του αμέσου ενδιαφέροντός του. Ενώ, λοιπόν, μεγάλος αριθμός μικρών επιχειρήσεων φαίνεται να αντιμετωπίζει ζήτημα «ζωής ή θανάτου», και οι μεγάλες ελληνικές επιχειρήσεις δεν είναι καθόλου ικανοποιημένες από την κατάσταση και ιδιαίτερα από τις φορολογικές επιβαρύνσεις που τους έχουν επιβληθεί. Χαρακτηριστικά του γεγονότος αυτού είναι όσα είπε σε συνέντευξή του στο Reuters ο Δώρος Κωνσταντίνου, διευθύνων σύμβουλος της Coca Cola Hellenic, ο οποίος τόνισε ότι τα εν λόγω μέτρα αποθαρρύνουν σαφώς τη διενέργεια επενδύσεων στην Ελλάδα, ειδικά μάλιστα από εταιρείες που έχουν μεγάλο μέρος των δραστηριοτήτων τους εκτός αυτής.

Κατά τα λοιπά, τον Οκτώβριο αναμένεται να τεθεί σε εφαρμογή η επιταγή της «τρόικας» περί απελευθέρωσης των κλειστών επαγγελμάτων, ενώ σημαντικές εξελίξεις αναμένονται και στην τραπεζική αγορά, όπου ήδη γίνονται προπαρασκευαστικές ή παρασκηνιακές διεργασίες εν όψει των επικείμενων κινήσεων στην κατεύθυνση εξαγορών και συγχωνεύσεων μεταξύ πιστωτικών ιδρυμάτων της χώρας (ενδεχομένως και με τη συμμετοχή ξένων «παικτών»). Στις διεργασίες αυτές «πολύφερη νύφη» θεωρείται το Ταχυδρομικό Ταμευτήριο, το οποίο -λόγω των πιοιτικών χαρακτηριστικών του- θα προσδώσει σημαντικό πλεο-



νέκτημα στην τράπεζα που θα κατορθώσει να το αποκτήσει.

#### Περί αναδιάρθρωσης

«Η συρρίκνωση βρίσκεται κάτω από το 3% το πρώτο εξάμηνο -και το 2010 προβλέπουμε πως θα κλείσει κάτω από το προβλεπόμενο 4% του σχεδίου. Σίγουρα θα χαθούν θέσεις εργασίας στην προσπάθεια να οικοδομήσουμε μια οικονομία που δεν θα στηρίζεται σε πήλινα πόδια, αρχίζουμε, όμως, να βλέπουμε φως στο τούνελ, ύστερα από μήνες απόλυτης μαυρίλας για τις προοπτικές της χώρας. Η εικόνα αλλάζει», δήλωσε ο Γ. Παπακωνσταντίνου, ο οποίος επίσης διέψευσε όσα αναφέρονται για επιβολή νέων μέτρων στην οικονομία. «Δεν υπάρχει νέο μνημόνιο, δεν υπάρχουν νέα μέτρα. Υπάρχει ένα κείμενο μνημονίου το οποίο θα επικαιροποιείται, όπως γίνεται με την εξειδίκευση για την αναδιάρθρωση του ΟΣΕ».

Υπογράμμισε δε ότι «ποτέ δεν τέθηκε και δεν πρόκειται να τεθεί ζήτημα αναδιάρθρωσης του ελληνικού χρέους, αλλά μονάχα εφαρμογή προγράμματος συμμαζέματος και διαρθρωτικά μέτρα. Αυτή είναι η απάντηση σε όσους εξακολουθούν

να προβλέπουν ζηφερό μέλλον για την ελληνική οικονομία», είπε ο υπουργός, τη σπιγμή όμως που αρκετοί ξένοι αναλυτές διατυπώνουν την άποψη ότι η Ελλάδα δεν θα μπορέσει τελικώς να αποφύγει το αίτημα για αναδιάρθρωση του δημόσιου χρέους της.

Ο κ. Παπακωνσταντίνου, πάντως, αναφέρθηκε σε αλλαγές που εξετάζει στο σύστημα του ΦΠΑ. «Επιζητούμε εναλλακτικές λύσεις για δεσμεύσεις οι οποίες υπάρχουν, όπως για παράδειγμα τη μετάταξη ενός συγκεκριμένου ποσοστού προϊόντων από το ποσοστό 11% ΦΠΑ στο υψηλότερο του 23%. Αντιλαμβανόμαστε πάρα πολύ καλά ότι μια μαζική μετάταξη των προϊόντων από τον ένα στον άλλο συντελεστή θα δημιουργύσει πολύ μεγάλα προβλήματα στην οικονομία». Ενώ για τον νευραλγικό τραπεζικό τομέα της οικονομίας τόνισε πως «παραμένουμε στη θέση μας. Θέλουμε έναν ισχυρό δημόσιο πυλώνα στο ελληνικό τραπεζικό σύστημα». Σχετικά, μάλιστα, με την τροπολογία για παροχή επί πλέον εγγυήσεων στις τράπεζες, ύψους 25 δισ. ευρώ, τόνισε πως «η ρευστότητα αυτή θα διοθεί με ένα προαπαιτούμενο: την κατάθεση συγκεκριμένων σχεδίων πιστωτικής επέκτα-

✓ Έρευνα του ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ δείχνει ότι μία στις πέντε από τις επιχειρήσεις μικρού μεγέθους ή περίπου 175.000 από αυτές κινδυνεύουν να κλείσουν μέχρι το τέλος του 2011, εξέλιξη που μεταφράζεται σε απώλεια 300.000 θέσεων εργασίας

✓ «Είναι παράλογο να περιμένουν από την Coca-Cola Hellenic και άλλες εταιρείες με σημαντικές δραστηριότητες εκτός Ελλάδας να συνεχίζουν να φέρνουν χρήματα στην Ελλάδα, να πληρώνουν 40% από αυτά τα χρήματα και μετά να διανέμουν ό,τι έχει απομείνει», δήλωσε ο διευθύνων σύμβουλος της εταιρείας, Δώρος Κωνσταντίνου

✓ Για την απόκτηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου, το οποίο αναμένεται να πρωταγωνιστήσει στην κούρσα των τραπεζικών εξαγορών και συγχωνεύσεων μεταξύ των ελλαδικών τραπεζών, είναι πιθανότατο ότι θα ενδιαφερθούν και οι μεγάλες κυπριακές τράπεζες

σης από κάθε τράπεζα χωριστά». Μόνο έτσι θα διοθούν τα χρήματα αυτά στις ελληνικές τράπεζες. Τα χρήματα αυτά πρέπει και θα πάνε στην πραγματική οικονομία και στην πιστωτική επέκταση, θα πάνε στις επιχειρήσεις και στα νοικοκυριά. Αυτός είναι ο στόχος της ελληνικής κυβέρνησης».

### Δάνεια "στο κόκκινο"

Αναλυτές της ελλαδικής τραπεζικής αγοράς, πάντως, αναφέρουν ότι πιστωτική επέκταση σε σημαντικό βαθμό δεν είναι δυνατή υπό τις υφιστάμενες συνθήκες, καθώς οι δείκτες κεφαλαιακής επάρκειας των τραπεζών δεν την ευνοούν. Το πιθανότερο, λοιπόν, είναι ότι το νέο κρατικό πακέτο υποστήριξης των τραπεζών θα αξιοποιηθεί για την αναχρηματοδότηση υφισταμένων επιχειρηματικών δανείων, δεδομένου μάλιστα ότι πολλά από αυτά ήδη τελούν εν καθυστερήσει.

Στην κατάσταση και τις προοπτικές πολλών από τις μικρές επιχειρήσεις της Ελλάδας αναφέρεται και πρόσφατη έρευνα που διενήργησε η εταιρεία MARC για λογαριασμό του ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ, η οποία είχε ιδιαίτερα ανησυχητικά ευρήματα, καθώς έδειξε ότι μία στις πέντε από τις επιχειρήσεις μικρού μεγέθους ή περίπου 175.000 από αυτές κινδυνεύουν να διακόψουν τη δραστηριότητά τους μέχρι το τέλος του 2011, εξέλιξη που μεταφράζεται σε απώλεια 300.000 θέσεων εργασίας, υπολογίζομένων των ίδιων των αυτοαπασχολούμενων επιχειρηματιών και επαγγελματών, καθώς και του μισθωτού προσωπικού τους.

Από την έρευνα προκύπτει ότι οι 8 στις 10 επιχειρήσεις (80,2%) καταγράφουν επιδείνωση της γενικής οικονομικής τους κατάστασης, αλλά και όλων των επιμέρους οικονομικών τους δεικτών. Επιδείνωση εμφανίζει το 77% στον κύκλο εργασιών, το 77% στη ζήτηση, το 79% στη ρευστότητα, το 76,1% στις παραγγελίες και το 52,3% στις επενδύσεις. Όσον αφορά την γενική οικονομική κατάσταση, το 67,1% των ερωτηθέντων επιχειρηματιών προβλέπει ότι αυτή θα επιδεινωθεί περαιτέρω. Συγκεκριμένα, επιδείνωση στον κύκλο εργασιών προβλέπει το 65,6%, στη ρευστότητα το 66,9%, στη ζήτηση το 63,8%, στις παραγγελίες το 64,4% και στις επενδύσεις το 47,5%.

Οι επτά στις δέκα επιχειρήσεις δηλώνουν ότι νέες μεγάλες αιχήσεις του ΦΠΑ θα επηρεάσουν

καταλυτικά το τζίρο τους, ενώ χαρακτηριστικό είναι ότι το 26% δηλώνει διατεθειμένο να προχωρήσει σε μεταφορά της έδρας τους για φορολογικούς λόγους. Σημαντικό στοιχείο της έρευνας είναι ότι τρεις στις τέσσερις επιχειρήσεις, δηλώνουν ότι ήταν σε θέση, έως τώρα, να απορροφήσουν την αύξηση του ΦΠΑ και κυρίως, οι μικρότερες επιχειρήσεις του δείγματος. Αντίθετα, μία στις δύο επιχειρήσεις με προσωπικό άνω των 10 ατόμων δήλωσε ότι αναγκαστικά προχώρησε σε αύξηση τιμών. Το ΙΜΕ ΓΣΕΒΕΕ, εκτιμά ότι οποιαδήποτε περαιτέρω αύξηση του ΦΠΑ, (από 11% σε 23% σε προϊόντα και υπηρεσίες), θα έχει συνέπειες ανάλογες "ατομικής βόμβας" σε τζίρο, θέσεις εργασίας, πληθωρισμό, λουκέτα επιχειρήσεων και τελικά στα έσοδα του κράτους και των ασφαλιστικών ταμείων.

Παρά το γεγονός ότι η ρευστότητα των επιχειρήσεων επιδεινώνεται συνεχώς, οι τρεις στις τέσσερις επιχειρήσεις δεν προσέφυγαν σε τραπεζικό δανεισμό το πρώτο εξάμηνο του 2010. Επί πλέον, σχεδόν μία στις δύο επιχειρήσεις που απευθύνθηκε σε τραπεζικό ίδρυμα για έκδοση δανείου, είδε το αίτημά της να απορρίπτεται.

### Φόροι εναντίον επενδύσεων

Ενώ, λοιπόν, οι εκπρόσωποι των μικρών επιχειρήσεων της Ελλάδας καταγγέλλουν ως αναποτελεσματικά και βλαπτικά για τον κλάδο τους τα μέτρα που έλαβε η κυβέρνηση, ενδιαφέρον έχει ότι εκπρόσωποι και πολύ μεγάλων επιχειρήσεων διατυπώνουν επίσης σοβαρή κριτική έναντι των μέτρων που τους αφορούν, ιδιαίτερα μάλιστα των έκτακτων φορολογικών επιβαρύνσεων. Χαρακτηριστικό παράδειγμα αυτά που είπε ο Δώρος Κωνσταντίνου, διευθύνων σύμβουλος της Coca-Cola Hellenic, στο πλαίσιο συνέντευξης που παραχώρησε στο διεθνές ειδησεογραφικό πρακτορείο Reuters.

«Είναι παράλογο να περιμένουν από την Coca-Cola Hellenic και άλλες εταιρείες με σημαντικές δραστηριότητες εκτός Ελλάδας να συνεχίζουν να φέρνουν χρήματα στην Ελλάδα, να πληρώνουν 40% από αυτά τα χρήματα και μετά να διανέμουν ό,τι έχει απομείνει», δήλωσε ο κ. Κωνσταντίνου. «Είναι ανήκουστο, είναι σαν να αποθαρρύνεις οποι-

νοδήποτε εκτός Ελλάδας να έρθει και να επενδύσει εδώ» προσέθεσε. «Περιμένω από την κυβέρνηση να πάρει κάποια διορθωτικά μέτρα (είπε ο κ. Κωνσταντίνου). Η κυβέρνηση πρέπει να δώσει κάποια διέξοδο στον κόσμο, κάποια προπτική για το μέλλον και κάποια σιγουριά. Όχι πρόσθετα αρνητικά μέτρα». Η CCH, που καταβάλλει μέρισμα τα τελευταία εννέα χρόνια, δεν έχει ακόμη αποφασίσει πως θα ανταμείψει τους μετόχους της φέτος λόγου του φόρου επί των μερισμάτων. «Υπάρχει ακόμη χρόνος για να δούμε ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος να επιστρέψουμε αξία στους μετόχους μας», είπε ο κ. Κωνσταντίνου, προσθέτοντας ότι η CCH περιμένει να δει αν θα υπάρξουν αλλαγές στο φόρο.

### Περί ΤΤ και συγχωνεύσεων

Τρέχουν (στο προσκήνιο, στο παρασκήνιο και στο "ταμπλό" της Σοφοκλέους) οι εξελίξεις μετά την υποβολή -εκ μέρους της Τράπεζας Πειραιώς- πρότασης για εξαγορά στρατηγικών ποσοστών στο Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο και στην Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος. Η ελληνική κυβέρνηση ανέθεσε σε συμβούλους την αποτίμηση των πιστωτικών ιδρυμάτων που ελέγχει, ενώ άλλες ελλαδικές τράπεζες συγκεντρώνουν μετοχές του ΤΤ μέσω του Χρηματιστηρίου Αθηνών, σε τιμές μάλιστα αρκετά υψηλότερες της προσφερθείσας από την Πειραιώς. Ήδη η Εθνική Τράπεζα και η EFG Eurobank έχουν συγκεντρώσει μετοχές που αντιστοιχούν σε μεριδίο περί το 6% του ΤΤ, καθιστώντας σαφές ότι προτίθενται να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στις διεργασίες πώλησης της κρατικής τράπεζας. Επισημαίνεται ότι το Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο χαρακτηρίζεται πολύ ελκυστικός στοχός εξαγοράς λόγω των ποιοτικών χαρακτηριστικών του: ιδιαίτερα χαμηλή αναλογία καταθέσεων -χορηγήσεων, πολύ μικρό ποσοστό μη εξυπηρετούμενων δανείων, πολύ περιορισμένη εκροή καταθέσεων το τελευταίο διάστημα, πολύ καλή κεφαλαιακή διάρθρωση.

Για την απόκτηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτήριου, το οποίο αναμένεται να πρωταγωνιστήσει στην κούρσα των τραπεζικών εξαγορών και συγχωνεύσεων μεταξύ των ελλαδικών τραπεζών, είναι πιθανότατο ότι θα ενδιαφερθούν και οι μεγάλες κυπριακές τράπεζες

## Τουρκία - Συνταγματική μεταρρύθμιση

# Κρίσιμο δημοψήφισμα για τον Ερντογάν

✓ Ο Τζεβάτ Ενές, πρώην ανώτατο στέλεχος των τουρκικών υπηρεσιών ασφαλείας, προτείνει την εφαρμογή μεταρρυθμιστικών μέτρων, που θα λειτουργούσαν ως θετικό κίνητρο και θα έπειθαν τους Κούρδους μαχητές να καταθέσουν τα όπλα τους. Ανέφερε, μάλιστα, τη χορήγηση αμνηστίας στους αντάρτες ως ένα από τα μέτρα που θα μπορούσαν να εφαρμοσθούν. Πρότεινε ακόμη τη μείωση του εκλογικού ορίου του 10% για την είσοδο πολιτικού κόμματος στη βουλή, καθώς και την κατάργηση της απαγόρευσης χρήσης της κουρδικής γλώσσας στην πολιτική επικοινωνία.

### • Του Ανδρέα Αναστασίου

**T**ο κουρδικό ζήτημα και η χρήση της ισλαμικής μαντίλας συζητήθηκαν περισσότερο στην Τουρκία από τις ίδιες τις προτεινόμενες συνταγματικές αλλαγές, το τελευταίο διάστημα πριν από το δημοψήφισμα της 12ης Σεπτεμβρίου, το οποίο θα αποτελέσει και “βαρόμετρο” της απήχησης του κυβερνώντος κόμματος, εν όψει και των βουλευτικών εκλογών του επόμενου έτους, στις οποίες το -ισλαμιστικών καταβολών- Κόμμα Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης (AKP) του Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν θα διεκδικήσει τρίτη κυβερνητική θητεία. Από την “πειριφρέουσα ατμόσφαιρα” δεν έλειψε ακόμη ένα σενάριο συνομωσίας (διαδικτυακής αυτή τη φορά) των τουρκικών ενόπλων δυνάμεων εναντίον του AKP. Παράλληλα με τις (αμέσως ή εμμέσως) προεκλογικές διεργασίες, πάντως, ο επιχειρηματικός κόσμος της Τουρκίας εξακολουθεί την εκσυγχρονιστική πορεία του, διαμορφώνοντας συνθήκες υποστηρικτικές του στόχου σύγκλισης με την οικονομία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το εκτός νόμου Εργατικό Κόμμα του Κουρδιστάν (PKK) κήρυξε μονομερή κατάπαυση πυρός μέχρι μετά το τέλος του Ραμαζανίου (και μετά τη διεξαγωγή του δημοψηφίσματος), προκαλώντας σχόλια τόσο περί έκφρασης έμμεσης υποστήριξης στο “ναι” στο δημοψήφισμα, που επιδιώκει ο Ερντογάν, όσο και φήμες περί μιστικής συμφωνίας της κυβέρνησης με τον φυλακισμένο ηγέτη του Αμπντούλάχ Οτζαλάν. Πολύς λόγος έγινε περί σχετικών μιστικών διαπραγματεύσεων, ενώ η ίδια η κυβέρνηση διέψευσε μεν τις διαπραγματεύσεις, επιβεβαίωσε όμως -εμμέσως- ότι ο στελέχη του Εθνικού Οργανισμού Πληροφοριών (MIT) βρίσκονται σε διαρκή επαφή με τον Οτζαλάν. Ο δημόσιος διάλογος στην Τουρκία, λοιπόν, αγγίζει πλέον ένα θέμα ταμπού, που είναι οι διαπραγματεύσεις της κυβέρνησης με τους (επιοργιώς χαρακτηριζόμενους) τρομοκράτες του PKK. Την άποψη, μάλιστα, ότι κάτι τέτοιο θα ήταν απ-



ράδεκτο, δεν τη συμμερίζονται πλέον όλοι οι δημόσιοι παράγοντες. Αντιθέτως, έχει ακουστεί -και μάλιστα όχι από ακτιβιστές υπεράσπισης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων- ότι αν ενδεχόμενη διαδικασία διαπραγμάτευσης με τους “τρομοκράτες” οδηγούσε στον τερματισμό της πολυετούς αιματοχυσίας, τότε η σχετική επιλογή της κυβέρνησης θα έπρεπε να χειροκροτηθεί απ' όλους.

### Αλλαγή στο κουρδικό...

Αν και το (κουρδικό) Κόμμα Ειρήνης και Δημοκρατίας (BDP) έχει καλέσει σε μποϊκοτάζ του δημοψηφίσματος, το Λαϊκό Ρεπουμπλικανικό Κόμμα (CHP) του Κεμάλ Κιλιτστάρογλου, που προτείνει το “όχι” στο δημοψήφισμα, θεωρεί ότι η κατάπαυση πυρός εκ μέρους του PKK ευνοεί το “ναι” και άρα και το AKP του Ερντογάν. Η θέση του BDP περί μποϊκοτάζ, πάντως (η οποία μπορεί και να αλλάξει λίγο πριν από την κάλπη), έχει ερμηνευθεί και ως προσπάθεια να μη φανεί η ισχυρή επιφροή που το AKP έχει μεταξύ των ψηφοφόρων των ανατολικών και νοτιοανατολικών περιοχών της Τουρκίας. Επιφροή που δεν διαθέτει το CHP, όπως αυτοκριτικά παραδέχθηκε ο ίδιος ο ηγέτης του, απο-

δεχόμενος μάλιστα -στη διάρκεια ομιλίας του- την ευθύνη του κόμματος του, τα γηγετικά στελέχη του οποίου “δεν είχαν τακτική επαφή με το λαό της περιοχής, προκειμένου να ακούσουν τα προβλήματά του και να πρωθήσουν λύσεις σε αυτά”.

Ο Κιλιτστάρογλου έγινε δεκτός με αποδοκιμασίες στις περιοχές όπου επικρατεί ο κουρδικό στοιχείο, λόγω της αυστηρής εθνικιστικής στάσης του στο κουρδικό ζήτημα και της δριψείας κριτικής που είχε ασκήσει στην κυβέρνηση πέρυσι, όταν ο Ερντογάν είχε εξαγγείλει τη “δημοκρατική πρωτοβουλία” του προς τους Κούρδους, περιλαμβανομένων των ανταρτών του PKK. Πρωτοβουλία που, όμως, απόνησε, αφού η τουρκική Δικαιοσύνη απαγόρευσε τη δράση του μεγαλύτερου -τότε- κουρδικού πολιτικού κόμματος (Κόμμα Δημοκρατικής Κοινωνίας - DTP) και πολλών γηγετικών στελεχών του. Είναι προφανές ότι ο νέος ηγέτης του CHP έχει συνειδητοποιήσει ότι οι κουρδικές ψήφοι είναι πολύτιμες στην προσπάθεια του κόμματός του να κατακτήσει την πρώτη θέση στις βουλευτικές εκλογές που θα γίνουν το 2011.

Πέραν των πολιτικών παραγόντων, όμως, και άλλοι γνωστοί παράγοντες εκφράζουν διαλλακτι-

κές θέσεις στο κουρδικό ζήτημα. Ένας από αυτούς είναι ο Τζεβάτ Ενές, πρώην υπαρχηγός της MIT και πολύ καλός γνώστης του όλου προβλήματος. Το πρώην ανώτατο στέλεχος των τουρκικών υπηρεσιών ασφαλείας άσκησε κριτική στην ευκαιριακή συζήτηση, η οποία αναπτύσσεται για λόγους προεκλογικούς και προσπορισμού κομματικών οφελών, γύρω από το κουρδικό ζήτημα. “Τέτοιες συζητήσεις θα προκαλέσουν περαιτέρω ζημιά στην Τουρκία και στον λαό της”, σχολίασε ο Ενές σε συνέντευξη του στην εφημερίδα Taraf. Αντ’ αυτών, ο Ενές προτείνει την εφαρμογή πακέτου μεταρρυθμιστικών μέτρων, που θα λειτουργούσαν ως θετικό κίνητρο και θα έπειθαν τους Κούρδους μαχητές να καταθέσουν τα όπλα τους. Ο ίδιος, μιλώντας και στην εφημερίδα Vatan, ανέφερε τη χορήγηση αμνηστίας στους αντάρτες ως ένα από τα μέτρα που θα μπορούσαν να εφαρμοσθούν.

Εξηγώντας ότι το ζήτημα της “τρομοκρατίας” είναι συνδεδεμένο με το γενικότερο ζήτημα των πολιτικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων και δυνατοτήτων του κουρδικού πληθυσμού της Τουρκίας, ο Ενές πρότεινε ακόμη τη μείωση του εκλογικού ορίου του 10% που ισχύει στην Τουρκία για την είσοδο πολιτικού κόμματος στη βουλή, καθώς και την κατάργηση της απαγόρευσης χρήσης της κουρδικής γλώσσας στην πολιτική επικοινωνία.

Τόσο η περιουσιά πρόθεση του Ερντογάν, όμως, για διάλογο με Κούρδους πολιτικούς παράγοντες, όσο και η πρόσφατη φημολογία μενηνή μυστική διαπραγμάτευση της κυβέρνησης με τον Οτζαλάν, έχουν συγκεντρώσει τα πυρά της αντιπολίτευσης, η οποία καταγγέλει την κυβέρνηση για προδοσία. “Η κριτική αυτή δεν θα πρέπει να αποθαρρύνει την κυβέρνηση”, αντιλέγει ο ηγέτης του BDP, Σελαχατίν Ντεμπράτας, ο οποίος υποστηρίζει ότι “η διατήρηση των διαύλων επικοινωνίας ανοικτών είναι μία πολιτικά έντιψη πράξη”. Αλήθεια είναι, πάντως, ότι πλέον μόνο το ακροδεξιό Κόμμα Εθνικιστικής Δράσης (MHP) του Ντεβλέτ Μπαχτσελί επικρίνει με αφορότητα το κουρδικό άνοιγμα του Ερντογάν, καθώς ο Κιλιτστάρογλου προσπαθεί ήδη να “σπάσει τον πάγο” μεταξύ του κουρδικού στοιχείου και του κόμματός του. Έκφραση αυτής της μεταστροφής είναι και η σημαντική δήλωση που έκανε στο πλαίσιο συνέντευξης του στην Hürriyet Daily News, όπου ανέφερε ότι: “τα πάντα -περιλαμβανομένης γενικής αμνηστίας προς τους τρομοκράτες- θα μπορούσαν να συζητηθούν ως μέρος της λύσης στο κουρδικό ζήτημα, αν αποτέλεσμα θα ήταν να σιγήσουν τα όπλα”.

### ... και στη μαντίλα

Πέρα από το κουρδικό, όμως, το CHP επιανέφερε στο πολιτικό προσκήνιο και τη συζήτηση πε-

ρί ισλαμικής μαντίλας, όπως αυτή σχετίζεται με ζητήματα άσκησης κοινωνικών δικαιωμάτων. Υπενθυμίζεται ότι το κόμμα του Ερντογάν και ο προερχόμενος από αυτό πρόεδρος της Τουρκικής Δημοκρατίας είχαν προωθήσει την κατάργηση των νομοθετικών περιορισμών που επιβάλλονταν σε γυναίκες που φέρουν τη μαντίλα (τους απαγορεύεται η πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση και στη δημόσια υπηρεσία), όμως το ανώτατο δικαστήριο ακύρωσε τη νομοθετική τροποποίηση και επανέφερε τους περιορισμούς. Η δικαστική αυτή εξέλιξη είχε προκύψει μετά από προσφυγή του κόμματος της αξιωματικής αντιπολίτευσης (τότε υπό τον Ντενίζ Μπαϊκάλ). Ο νέος ηγέτης του, όμως, φαίνεται πως αποφάσισε να προσεγγίσει και τους θρησκόληπτους ψηφοφόρους, αφού άρχισε να προτείνει συμβιβαστικούς τρόπους οππικής του θέματος. Ανέθεσε, λοιπόν, σε ειδική επιτροπή να επεξεργασθεί τους εναλλακτικούς αυτούς τρόπους. Η εν λόγω κίνηση χαρακτηρίσθηκε δημιαργική και προεκλογική από το κόμμα του Μπαχτσελί. Αντιθέτως, όμως, το κόμμα του Ερντογάν -ενεργώντας έξυπνα και πονηρά συνάμα- χαρέτισε την αλλαγή στάσης του CHP, σχολιάζοντας ότι “παρόμοια [με τη δική μας] στάση έπρεπε να έχουν τηρήσει και στο παρελθόν”.

### Νέα συνομωσία (;)

Μετά τις υποθέσεις της “Εργκενεκόν” και της “Βαριοπούλας”, τις οποίες ήδη διερευνά η τουρκική δικαιοσύνη, ακόμη μία υπόθεση συνομωσίας (με ή χωρίς εισαγωγικά) στρατιωτικών κύκλων εναντίον της κυβέρνησης Ερντογάν έγινε γνωστή στην Τουρκία. Οι νέες ανακρίσεις αφορούν σε σχέδιο με τίτλο “Επιχείρηση διαδικτυακή προπαγάνδα”, το οποίο φέρεται ότι είχε τεθεί σε εφαρμογή από το Γενικό Επιτελείο Ενόπλων Δυνάμεων, προκειμένου -με ποικίλες παρεμβάσεις στο διαδίκτυο, μέσω δεκάδων ιστοτόπων- να φθαρεί το κύρος και η απήχηση του Κόμματος Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης, καθώς και να προωθηθούν θέσεις ενα-

ντίον άλλων στόχων, όπως το PKK, η Ελλάδα και η Αρμενία.

Η νέα αυτή υπόθεση αποκαλύφθηκε από την εφημερίδα Taraf, η οποία είχε επίσης κάνει τις πρώτες σχετικές δημοσιεύσεις και για τις προηγούμενες υποθέσεις συνομωσίας. Μετά τις πρόσφατες διαρροές, εισαγγελέας της Κωνσταντινούπολης ξεκίνησε σχετικές ανακρίσεις και κάλεσε πολλούς εν ενεργεία στρατιωτικούς προς εξέταση. Οι περισσότεροι από αυτούς δήλωσαν αδυναμία να μεταβούν στην εισαγγελία και να καταθέσουν, επικαλούμενοι λόγους υγείας, οι οποίοι αποδεικνύονταν με δικαιολογητικά από τη Στρατιωτική Ιατρική Ακαδημία του Γκιουλχανέ. Στρατιωτικοί που ήδη κατέθεσαν παραδέχθηκαν την ύπαρξη των δικτυακών τόπων και τη διενέργεια “λευκής προπαγάνδας” μέσω αυτών (για την αντιμετώπιση αποσχιστικών κινήσεων και άλλων απειλών κατά του τουρκικού κράτους), διευκρινίζοντας ότι ενεργούσαν σύμφωνα με πρωθυπουργική εντολή, που είχε δοθεί πριν από την ανάληψη της κυβερνητικής εξουσίας από το AKP.

### Αλλαγές στο σύνταγμα

Με ποικίλες αφορμές να εκτρέπουν την προεκλογική συζήτηση από την ουσία του δημοψηφίσματος, δηλαδή τις προτεινόμενες από το AKP συνταγματικές αλλαγές, οι τελευταίες τείνουν να ξεχασθούν. Υπενθυμίζεται, λοιπόν, ότι οι κυριότερες από αυτές αφορούν στην αναδιάρθρωση του ανωτάτου δικαστηρίου, στη δυνατότητα στρατιωτικού να δικάζονται από πολιτικά δικαστήρια, στην εμπλοκή του κοινοβουλίου -παράλληλα με τη δικαιοσύνη- σε υποθέσεις απαγόρευσης της δράσης πολιτικών κομμάτων κ.λπ. Υπενθυμίζεται ακόμη ότι το σήμερα ισχύον σύνταγμα της Τουρκίας καθιερώθηκε το 1982 από το δικτατορικό καθεστώς του Κενάν Εβρέν, καθώς επίσης ότι -στη διάρκεια της ισχύος του- έχει απαγορευθεί η δράση περι των είκοσι πολιτικών κομμάτων, στοιχείο που η Ε.Ε. δεν θεωρεί καθόλου θετικό.



# Με τα φάκοι μας

## Ο βασιλικός γάμος Νικόλαου- Τατιάνας

Ο γάμος του Πρίγκηπα Νικόλαου και της Τατιάνας Μπλάτνικ στις 26 Αυγούστου στις Σπέτσες, έγινε κύριο θέμα στα διεθνή μέσα ενημέρωσης. Οι φωτογραφίες του ζεύγους, που δέθηκε με τα δεσμά του γάμου στην εκκλησία του Αγ. Νικολάου στις Σπέτσες είχαν κάνει το γύρο του κόσμου. Ιδιαίτερη έμφαση στο θέμα, με ρεπορτάζ και φωτογραφίες των συγγενών και των φίλων που προσήλθαν στον γάμο του ζεύγους δόθηκε κυρίως από ισπανικά Μέσα Ενημέρωσης, τα οποία παρακολούθησαν για πολλές ημέρες με πολλούς απεσταλμένους, το γεγο-



νός από τις προετοιμασίες μέχρι και την γαμήλια τελετή. Ωτόσο και αμερικανικά τηλεοπτικά κανάλια, όπως το CBS, απασχολήθηκαν με την τελετή. Η νύφη έφτασε στον ιερό ναό του Αγίου Νικολάου στις Σπέτσες, λίγο μετά

τις 19:45. Με τελευταίους να φτάνουν τον αδερφό του γαμπρού, Παύλο, και τη σύζυγό του Μαρί Σαντάλ. Φορούσε ένα εντυπωσιακό δαντελένιο νυφικό το οποίο είχε πλαισιώσει με διαμαντένια σκουλαρίκια και στέμμα. Ένα τέταρτο νωρίτερα είχε φτάσει στο ναό ο Νικόλαος, φορώντας γκρι κουστούμι και συνοδευόμενος από τους γονείς του, Κωνσταντίνο και Άννα - Μαρία. Νωρίτερα είχε ολοκληρωθεί η άφιξη των υπόλοιπων καλεσμένων στη γαμήλια τελετή. Οι κάμερες των φωτογράφων πήραν φωτιά και τα φλας έκαναν την νύχτα μέρα, αφού περίπου 270 δημοσιογράφοι και τεχνικοί από όλο τον κόσμο, συγκεντρώθηκαν στις Σπέτσες και αναμετέδωσαν τον γάμο, αλλά επίσης αποθανάτισαν τις προσωπικότητες που παραβρέθηκαν και έδωσαν τις ευχές τους στους νεόνυμφους. Υπό το φως εκατοντάδων φλας οι νεόνυμφοι Νικόλαος και Τατιάνα Μπλάτνικ, βγήκαν από την εκκλησία λίγο μετά τις 20:40. Χαμογελαστοί και οι δύο χαιρέτησαν τον κόσμο που περίμενε με αγωνία και ανέβηκαν στην άμαξα, με προορισμό το χώρο όπου διεξήχθηκε η γαμήλια δεξίωση. Η άμαξα παραλίγο να φύγει από την εκκλησία χωρίς το γαμπρό. Αυτό συνέβη γιατί τρόμαξαν τα άλογα από τις καμπάνες. Τους ευχόμαστε βίο βασιλικό και ανθόσπαρτο και να αποκτήσουν πολλά πριγκιπόπουλα και πριγκιποπούλες !!!

## Προϋπολογισμός ανάκαμψης και λιτότητας

Προϋπολογισμό λιτότητας ετοιμάζει πυρετώδως το οικονομικό επιτελείο της κυβέρνησης για το 2011 στοχεύοντας σε μείωση του ελλείμματος κατά 300 εκ.



ευρώ στο 4,25% του ΑΕΠ μέσω περαιτέρω περιορισμού δαπανών, αύξησης των φόρων αλλά και από τη σταδιακή ανάκαμψη της οικονομίας. Η έξοδος από τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος προϋπο-

θέτει ετήσια μείωση του ελλείμματος κατά 1,75% του ΑΕΠ για να περιοριστεί το έλλειμμα σε επίπεδα κάτω του 3% μέχρι το 2012 από 6% που αναμένεται να είναι φέτος. Μεγάλη συμβολή στην επίτευ-

ξη του στόχου του υπουργείου αναμένεται να έχει η σταδιακή επιτάχυνση της οικονομίας. Το βασικό σενάριο που φαίνεται να περιλαμβάνει ο προϋπολογισμός του 2011 είναι πως η οικονομία θα αναπτυχθεί με ρυθμό 2% έναντι 0,5% το 2010 και -1,7% το 2009. Η βελτίωση των οικονομικών μεγεθών θα είναι αρκετή για να αυξήσει τα έσοδα του κράτους κατά 100 εκ. ευρώ περίπου από τους άμεσους και έμμεσους φόρους, διευκολύνοντας τις προσπάθειες της κυβέρνησης που θα πρέπει να βρει άλλα 200 εκ. ευρώ για μείωση του ελλείμματος.

## Αυστηρά μηνύματα για προϋπολογισμό 2011

Σε έσοδα μιας πνοής αποδίδουν τα κόμματα και οι κοινωνικοί εταίροι τη μικρή μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος το πρώτο εξάμηνο, ζητώντας δραστικά μέτρα μείωσης των δαπανών για το υπόλοιπο του 2010 και για το 2011. Προειδοποιούν ότι το έλλειμμα θα ξεπεράσει το 7% και απειλούν με καταψήφιση του προϋπολογισμού σε περίπτωση που δεν καταρτιστεί μεσοπρόθεσμο σχέδιο δημοσιονομικής εξυγίανσης. Τα στοιχεία της Cystat προκαλούν προβληματισμό σε κόμματα και εταίρους που αποδίδουν τη μείωση του ελλείμματος εξαμήνου κατά 82 εκ. ευρώ σε μη επαναλαμβανόμενα έσοδα και προβλέπουν επιδείνωση του δημοσιονομικού ισοζυγίου μέχρι το τέλος του έτους.

## Σε καλό δρόμο οι τράπεζες μας

### Μεγάλη εισροή ξένων κεφαλαίων

Με τον ταχύτερο ρυθμό των τελευταίων 13 μηνών μεγεθύνθηκαν τον Ιούλιο τα πιστωτικά χαρτοφυλάκια των τραπεζών, την ίδια στιγμή που οι ξένοι καταθέτες συνέχισαν να δίνουν ανάσες ρευστότητας στο σύστημα. Τα νέα στοιχεία της Κεντρικής Τράπεζας που δόθηκαν πρόσφατα στη δημοσιότητα δείχνουν να βελτιώνεται η δραστηριότητα στα τραπεζικά ταμεία, ενισχύοντας τις εκτιμήσεις για σταδιακή ανάκαμψη της εγχώριας οικονομίας. Τα δάνεια σε Κύπριους αυξήθηκαν τον Ιούλιο με ρυθμό 11,5% έναντι 10,4% τον Ιούνιο. Είναι ο ψηλότερος ρυθμός από τον Ιούνιο του 2009, όταν τα πιστωτικά χαρτοφυλάκια των τραπεζών μεγεθύνθηκαν με ρυθμό 16,5%. Οι πιστώσεις σε κατοίκους Κύπρου έφθασαν τα 48,3 δισ. ευρώ έναντι 44 δισ. ευρώ που ήταν τον περσινό Ιούλιο. Η αύξηση οφείλεται κυρίως στη στεγαστική πίστη. Τα οικιστικά δάνεια αυξήθηκαν με ρυθμό 15,7% τον Ιούλιο έναντι 15,9% τον Ιούνιο και 12,8% τον περσινό Ιούλιο. Οι τράπεζες παραμένουν επιφυλακτικές στη χορήγηση καταναλωτικών δανείων και οι πιστώσεις για καταναλωτικούς σκοπούς μεγεθύνθηκαν με ρυθμό 5,8% παραμένοντας κοντά στα χαμηλότερα επίπεδα των τελευταίων ετών. Τα δάνεια σε κυπριακές επιχειρήσεις αυξήθηκαν με ρυθμό 8,6% έναντι 5,6% τον Ιούνιο και 11,3% τον περσινό Ιούνιο. Από την αρχή του χρόνου μπήκαν στο σύστημα



# Με τα φάκομας

γύρω στα 9 δισ. ευρώ, εκ των μόλις το ένα τρίτο προήλθε από Κύπριους. Γύρω στα 3,6 δισ. ευρώ προήλθαν από κατοίκους τρίτων χωρών και γύρω στα 2,4 δισ. ευρώ από την ευρωζώνη.

## Βαθμολογία Μηδέν στην Έρευνα

Τελευταία κατατάσσεται η Κύπρος στην Ευρωπαϊκή Ένωση στις δαπάνες για έρευνα, σύμφωνα με στοιχεία που δημοσίευσε στα τέλη Αυγούστου η Στατιστική Υπηρεσία. Τα στοιχεία δείχνουν ότι ως ποσοστό



του ΑΕΠ, η ερευνητική δραστηριότητα στην Κύπρο όχι μόνο δεν αυξήθηκε όπως υποστήριξε πριν λίγες μέρες προηγουμένων στη βουλή το Υπουργείο Οικονομικών, αλλά μειώθηκε. Οι δαπάνες για ερευνητικές δραστηριότητες περιορίστηκαν στο πενιχρό 0,43% του ΑΕΠ το 2008 από 0,44% που ήταν το 2007. Σε απόλυτους αριθμούς αυξήθηκε οριακά, από 70 εκ. ευρώ σε 73 εκ. ευρώ. Μάλιστα, τα ερευνητικά κονδύλια που διέθεσε η κυβέρνηση μειώθηκαν την περίοδο αυτή, αντί να αυξήθουν. Σε επιστολή που έστειλε πρόσφατα στη βουλή, το Υπουργείο υποστήριξε ότι το ποσοστό για έρευνα θα έφθανε το 0,46% του ΑΕΠ παρουσιάζοντας αύξηση σε σχέση με το 2007. Το μερίδιο του ΑΕΠ της Κύπρου που αναλογεί στην έρευνα είναι το χειρότερο στην Ευρώπη. Το ποσοστό των ερευνητικών δαπανών ως προς το ΑΕΠ στις χώρες μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ανέρχεται σε 1,9% κατά μέσο όρο. Σύμφωνα με τη Cystat, κυμαίνεται από 0,43% στην Κύπρο, σε 0,47% στη Σλοβακία και 0,49% στη Βουλγαρία. Στις σκανδιναβικές χώρες, που διακρίνονται για τα ψηλά επίπεδα ανταγωνιστικότητας, το ποσοστό αυτό μέχρι 3,73% στη Φινλανδία και 3,75% στη Σουηδία.

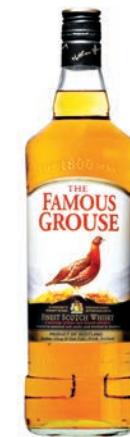
## Έλλειμμα 1,9% το εξάμηνο

Ουσιαστική βελτίωση παρουσιάζουν τα δημόσια οικονομικά το πρώτο εξάμηνο, που οφείλεται κυρίως σε μη επαναλαμβανόμενα έσοδα και στη συγκράτηση των δαπανών. Σύμφωνα με στοιχεία της Cystat που επεξεργάστηκε, το δημοσιονομικό έλλειμμα εξαμήνου έφθασε τα 335 εκ. ευρώ έναντι 418 εκ. ευρώ που ήταν πέρσι, παρουσιάζοντας μείωση 83 εκ. ευρώ. Ως προς το ΑΕΠ το έλλειμμα μειώθηκε από 2,5% που ήταν πέρσι σε 1,9% φέτος. Η μείωση προκύπτει κυρίως από την αύξηση των εσόδων κατά 205 εκ. ευρώ που με βάση παλαιότερα στοιχεία οφείλεται κυρίως στα αυξημένα κέρδη της Κεντρικής Τράπεζας και σε κέρδη από διαχείριση διαθεσίμων. Η μείωση του ελειεύματος οφείλεται εν μέρει και στη συγκράτηση δαπανών που αυξήθηκαν με ρυθμό 3,4% κατά 122 εκ. ευρώ. Η αύξηση δαπανών οφείλεται κυρίως στην αύξηση των παροχών. Τα στοιχεία που ανακοίνωσε η Cystat είναι παρόμοια με τα στοιχεία που ανακοίνωσε νωρίτερα το Υπουργείο Οικονομικών.

## Σκοτσέζοι ερευνητές φτιάχνουν καύσιμα με ...ουίσκι

Μην οδηγείτε όταν πίνετε αλλά μπορείτε να αφήσετε το αυτοκίνητό σας να πιει όσο θέλει. Μετά από δύο χρόνια και 400.000 δολάρια,

ερευνητές στο Πανεπιστήμιο Napier του Εδιμβούργου της Σκοτίας, κατάφεραν με επιτυχία να μετατρέψουν το ουίσκι σε καύσιμη ύλη. Οι ερευνητές κατάφεραν να αξιοποιήσουν τις πρώτες ύλες για την παρασκευή του ουίσκι καθώς και τα υποπροϊόντα που συνήθως προκύπτουν από την παραγωγή της αλκοόλης. Βρήκαν ότι θα μπορούσαν να δημιουργήσουν μια μορφή βιοβούτανόλης - η οποία είναι 30% πιο αποτελεσματική από την αιθανόλη - με δύο υποπροϊόντα του ουίσκι, το μπόλειμπα από τη ζύμωση μετά την απόσταξη του και το κατακάθι. «Σύμφωνα με την ΕΕ τα βιο-καύσιμα θα αντιπροσωπεύουν το 10% των συνολικών πωλήσεων καυσίμων έως το 2020. Είμαστε δεσμευμένοι για την εξεύρεση νέων, καινοτόμων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας», σημείωσε ο καθηγητής Martin Tangney, διευθυντής του κέντρου έρευνας βιο-καύσιμων στο Edinburgh Napier University.



## Ρουμανία: Αυστρία και Ελλάδα κατέχουν το μεγαλύτερο μερίδιο στην τραπεζική αγορά

Η Αυστρία κατέχει το μεγαλύτερο μερίδιο στην τραπεζική αγορά της Ρουμανίας (38,38%) και ακολουθεί η Ελλάδα με 16,99%, επισημαίνεται, μεταξύ άλλων, στην τελευταία αναφορά της Εθνικής (Κεντρικής) Τράπεζας της Ρουμανίας (BNR).



Μέχρι και τον Ιούνιο του 2010, σύμφωνα με την κεντρική τράπεζα, στην τρίτη θέση βρίσκονται οι ρουμανικές τράπεζες με μερίδιο 13,97%. Η παγκόσμια οικονομική κρίση είχε επιπτώσεις στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, καθώς προχώρησαν σε μείωση των υποκαταστημάτων τους (-265 υποκαταστήματα, έναντι της αντίστοιχης περιοδού) και απέλυσαν περίπου 2.000 υπαλλήλους

## Στην πρώτη θέση παγκοσμίως η ελληνική εμπορική ναυτιλία

Παρά την οικονομική κρίση οι Έλληνες εφοπλιστές συνεχίζουν να διατηρούν το 2010 την πρώτη θέση στη διεθνή ναυτιλία. Συγκεκριμένα, οι Έλληνες εφοπλιστές ελέγχουν το 15% της παγκόσμιας χωρητι-



κότητας που μεταφράζεται σε 187,5 εκατομμύρια τόνους dwt, έχοντας επενδύσει το 2010 για την κατασκευή νέων πλοίων αλλά και την αγορά μεταχειρισμένων περί τα 11 δισ. δολ.. Σημειώνεται ότι στη δεύτερη

# Με τα φάκομας

ρη θέση βρίσκονται οι Ιάπωνες και στην τρίτη οι Γερμανοί εφοπλιστές. Σχετικά με τις σημαίες των πλοίων στην πρώτη θέση βρίσκεται ο Παναμάς με 23,2% μερίδιο αγοράς και ακολουθούν η Λιβερία με 11,4% μερίδιο αγοράς και τα νησιά Μάρσαλ με ποσοστό 6,2%.

## Συρρικνώνεται ο κυπριακός στόλος

Μικρή συρρίκνωση παρουσιάζει το πρώτο εξάμηνο του 2009 το κυπριακό νηολόγιο σε σύγκριση με πέρσι. Σύμφωνα με στατιστικά στοιχεία του Τμήματος Εμπορικής Ναυτιλίας, μέχρι τις 30 Ιουνίου ο αριθμός των εγγεγραμμένων πλοίων ανερχόταν σε 1843, δηλαδή ο κυπριακός στόλος παρουσιάσεις μείωση κατά 13 πλοία σε σχέση με το σύνολο των υπό κυπριακή σημαία πλοίων το 2009. Μικρή πτώση παρατηρήθηκε και σε ό,τι αφορά στην ολική χωρητικότητα των πλοίων του κυπριακού νηολογίου. Έτσι, από 21,7 εκ. κόρους το 2009, η χωρητικότητα μειώθηκε



σε 21,6 εκ. κόρους κατά το πρώτο εξάμηνο του 2010. Ενδεικτικά, ο αριθμός και η χωρητικότητα των μεγάλου τύπου πλοίων παρουσιάζει αυξομείωσεις σε σχέση με το 2009. Για παράδειγμα αυξημένος, έστω και οριακά, είναι ο αριθ-

μός των δεξαμενόπλοιων, καθώς και των δεξαμενόπλοιων μεταφοράς χημικών προϊόντων, όπως επίσης αυξημένη είναι και η χωρητικότητα των πλοίων χύμα φορτίου. Αντίθετα, παρατηρείται οριακή μείωση στα πετρελαιοφόρα, τα πλοία μεταφοράς εμπορευματοκιβώτιων και στα φορτηγά γενικού φορτίου. Εξίσου μικρή είναι η μείωση που παρατηρείται και σε μικρά πλοία, όπως σκάφη αναψυχής και μηχανοκίνητες θαλαμηγούς, ενώ στις ιστιοφόρους θαλαμηγούς σημειώνεται οριακή αύξηση.

## Όλι Ρεν: Αβάσιμες οι φήμες για αναδιάρθρωσης του χρέους της Ελλάδας

Αβάσιμες χαρακτηρίζει τις ανησυχίες περί αναδιάρθρωσης του χρέους της Ελλάδας, ο αρμόδιος επίτροπος Όλι Ρεν. Ειδικότερα, σε άρθρο του στην εφημερίδα Wall Street Journal, εκτιμά ότι το πολιτικό κόστος



μιας τέτοιας επιλογής θα ήταν καταστροφικό όχι μόνο για την ίδια τη χώρα αλλά και για το σύνολο της ΕΕ. Παράλληλα, ο κ. Ρεν υποστηρίζει ότι η Ελλάδα βρίσκεται σε καλό δρόμο όσον αφορά στις περικοπές δαπανών και την προσπάθεια επιστροφής της στη δημοσιονομική σταθερότητα. Επίσης, εκτιμά ότι η σκληρή δουλειά

της χώρας μπορεί να αποδώσει και να οδηγήσει σε υψηλότερο ρυθμό ανάπτυξης. Επίσης ο κ. Ρεν χαρακτηρίζει φιλόδοξο αλλά και ρεαλιστικό το πρόγραμμα προσαρμογής της Ελλάδας, που προβλέπει μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος στο 8% περίπου του ΑΕΠ για φέτος.

## Αισιοδοξία της Παγκόσμιας Ένωσης

### Εφημερίδων για το μέλλον του Τύπου

Ο παγκόσμιος Τύπος πηγαίνει καλύτερα, σύμφωνα με την Παγκόσμια Ένωση Εφημερίδων (WAN), που δείχνει να είναι σχετικά αισιοδοξη για το μέλλον των εφημερίδων υπογραμμίζοντας ότι η πώληση των εφημερίδων παρουσιάσει μικρή πτώση το 2009 παρά την οικονομική κρίση και ότι η πτώση στα έσοδα από διαφημίσεις έχει μειωθεί. Το ένα τέταρτο του παγκόσμιου πληθυσμού, δηλαδή 1,7 δισ. άνθρωποι, διαβάζει εφημερίδες κάθε μέρα, σύμφωνα με την επήσια έκθεση της WAN. Αν σε αυτόν τον αριθμό προστεθούν και οι μη καθημερινοί τίτλοι, τότε το 37% του παγκόσμιου πληθυσμού διαβάζει καθημερινά μία εφημερίδα. Τον τελευταίο χρόνο η διακίνηση των εφημερίδων σημειώσεις μικρή πτώση κατά 0,8%, όμως τα τελευταία πέντε χρόνια η πώληση εφημερίδων αυξήθηκε κατά 5,7%. Στην πραγματικότητα, αγοράζουμε λιγότερες εφημερίδες στον "αναπτυγμένο" κόσμο, όπου τα μέσα είναι "ώριμα", σύμφωνα με την WAN. "Αντίθετα στην Ασία εξακολουθεί να σημειώνεται σημαντική αύξηση στην πώληση, 1% πέρυσι και 13% τα τελευταία πέντε χρόνια", σύμφωνα με την έκθεση. Στην Ινδία πωλούνται 110 εκατ. εφημερίδες την ημέρα, ενώ στην Κίνα 100 εκατ. και στην Ιαπωνία 50 εκατ. Στην Ευρώπη, η Γερμανία είναι πρώτη σε πωλήσεις εφημερίδων με 20 εκατ. αντίτυπα να πωλούνται καθημερινά. Αν και παγκοσμίως οι πωλήσεις εφημερίδων παραμένουν σταθερές, αυτές των περιοδικών σημειώνουν αύξηση κατά 2,5%.



## Γαλλία, Βρετανία, ΗΠΑ και Γερμανία

### στο μικροσκόπιο της Moody's

Γαλλία, Βρετανία, ΗΠΑ και Γερμανία, βρίσκονται κοντά στο ενδεχόμενο να χάσουν την ανώτατη αξιολόγησή τους AAA, εξαιτίας της δυσκολίας που αντιμετωπίζουν οι προϋπολογισμοί τους, προειδοποίησε ο οίκος αξιολόγησης Moody's.



Συγκεκριμένα, ο οίκος αξιολόγησης εκτιμά στην ανακοίνωσή της πως οι "προκλήσεις που συνδέονται με την προσαρμογή των προϋπολογισμών τους συνηγορούν ότι ο δρόμος που πρέπει να διανύσουν πριν τη μείωση της αξιολόγησής τους είναι πολύ μικρός". Ωστόσο, η Moody's τονίζει ότι η τριπλή βαθμολογία AAA, η καλύτερη δυνατή, που έχει αναγνωρισθεί σε αυτές τις χώρες παραμένει αμετάβλητη και πως οι προοπτικές τους παραμένουν σταθερές. Η περίπτωση της Ισπανίας, άλλης μίας χώρας με αξιολόγηση AAA, είναι διαφορετική τονίζει η Moody's, η οποία είχε προειδοποιήσει στα τέλη του Ιουνίου πως ο βαθμός της χώρας θα μπορούσε να μειωθεί κατά "ένα ή δύο βαθμίδες" εξαιτίας των ισχνών προοπτικών ανάπτυξης της εύθραυστης οικονομίας της. Από την πλευρά τους, οι κυβερνήσεις της Γαλλίας, της Βρετανίας, των ΗΠΑ και της Γερμανίας, αντιμετωπίζουν κατά τη Moody's ελαφρά διαφοροποιημένες προκλή-

σεις από εκείνες που είχαν να αντιμετωπίσουν προ ολίγων μηνών. Πλέον οι χώρες αυτές έχουν ξεκινήσει να εφαρμόζουν μέτρα για να μειώσουν τα ελλείμματά τους, ενώ απεναντίας η εφαρμογή μίας στρατηγικής για τη μείωση του χρέους της μόλις βρίσκεται στα σπάργανα στις ΗΠΑ, παραδέχεται ο οίκος.

## Αυστηρή προειδοποίηση Ομπάμα σε Τουρκία

Ο Αμερικανός πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα προειδοποίησε τον Τούρκο πρωθυπουργό Ρετζέπ Ταγίπ Ερντογάν πως οι θέσεις της Άγκυρας απέναντι στο Ισραήλ και το Ιράν καθιστούν δύσκολη την πιθανότητα προμήθειας αμερικανικών όπλων, τονίζουν οι Financial Times. «Ο πρόεδρος Ομπάμα δήλωσε στον Ερντογάν πως ορισμένες από τις θέσεις της Τουρκίας εγείρουν ερωτήματα, τα οποία πρόκειται να θιγούν στο Κογκρέσο», τονίζει στην οικονομική εφημερίδα ανώτατο στέλεχος της αμερικανικής κυβέρνησης. Τα ερωτήματα αυτά αφορούν «την πιθανότητα, ή μη, να εμπιστεύομαστε την Τουρκία ως σύμμαχο», αναφέρει το δημοσίευμα. Ο κ. Ερντογάν σκοπεύει να αγοράσει μη επανδρωμένα αεροσκάφη για



να καταπολεμήσει το αντάρτικο του PKK, το οποίο διατηρεί τα ορμητήριά του κατά της Τουρκίας στους ορεινούς όγκους του βορείου Ιράκ, έπειτα από την αποχώρηση των αμερικανικών δυνάμεων από τη χώρα της Μέσης Ανατολής στα τέλη του 2011, τονίζει η εφημερίδα. «Αυτό σημαίνει πως πολλά αιτήματα που έχει διατυπώσει η Τουρκία, όπως η προμήθεια εξοπλισμού για να καταπολεμηθεί το PKK, θα είναι δυσκολότερο να περάσουν από το Κογκρέσο», εξηγεί το δημοσίευμα.

## Ο πρωθυπουργός Κάμερον και η σύζυγός του Σαμάνθα απέκτησαν και 4o παιδί

Ο Βρετανός πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον και η σύζυγός του Σαμάνθα ανακοίνωσαν τη γέννηση του τέταρτου παιδιού τους, που είναι κοριτσάκι. «Το μωρό, που έχει βάρος 2,750 κιλά, και η κα Κάμερον είναι καλά στην υγεία τους», αναφέρεται σε ανακοίνωση της Ντάουνινγκ Στριτ. Το ζεύγος, το οποίο δεν έχει ακόμη ανακοίνωσει το όνομα του παιδιού, ευχαριστεί επίσης στην ανακοίνωση αυτή τον γιατρό και το νοσηλευτικό προσωπικό του μαιευτηρίου για τη βοήθειά τους στη γέννηση της κόρης τους. Το ζεύγος Κάμερον είναι γονείς της Νάνσι, η οποία είναι τώρα έξι ετών, και του Άρθουρ, ο οποίος είναι τεσσάρων ετών, ενώ το πρώτο παιδί τους, ο Ιβάν, ο οποίος έπασχε από εγκεφαλική ασθένεια, πέθανε σε ηλικία έξι ετών το Φεβρουάριο του 2009.



## Hard Rock Cafέ: τώρα και στην Κύπρο

Στη Λεωφόρο Σπύρου Κυπριανού στη Λευκωσία στο κτίριο που μέχρι πρόσφατα στέγαζε υποκατάστημα της Τράπεζας Κύπρου και στη Λεωφόρου Μακαρίου στη Λεμεσό σε γη απέναντι από τις επιπλώσεις ΑΙΓΑΝ κοντά στον

Ενέρειο αναμένεται να ανεγερθούν τα πρώτα δύο Hard Rock Cafέ στην Κύπρο.

Όπως ανέφερε ο επιχειρηματίας και πρώτης πρόεδρος της ΑΕΛ Άκης Έλληνας ο οποίος θα φέρει το συγκεκριμένο concept στην Κύπρο σε συνεργασία με τον κ. Ρένο Μιχαηλίδη στο παρόν στάδιο περιμένουν την έγκριση των τελικών σχεδίων για



το πρώτο Cafέ στην Λευκωσία από την μητρική εταιρεία στις ΗΠΑ το οποίο αναμένεται να λειτουργήσει το φετινό Δεκέμβριο. «Φέτος ξεκινούμε Λευκωσία, το 2011 Λεμεσό, ενώ τα επόμενα χρόνια θα επεκταθούμε σε όλες τις πόλεις της Κύπρου», σημείωσε ο κ. Έλληνας.

## Κίκης Λαζαρίδης: Παραδίδω καλύτερη εταιρεία από αυτή που παρέλαβα

Την πεποιθήση ότι παραδίδει μια καλύτερη εταιρεία σε σύγκριση με αυτή που παρέλαβε πριν από τρία χρόνια εξέφρασε σε αποχαιρετιστήριο του μήνυμα προς το προσωπικό των Κυπριακών Αερογραμμών ο Κίκης Λαζαρίδης. Σύμφωνα με τον κ. Λαζαρίδη σε συνεργασία με το προσωπικό πέτυχαν την είσοδο της εταιρείας σε κερδοφόρο πορεία, στην ανανέωση του στόλου της, στην αναβάθμιση των υπηρεσιών της και στην αύξηση της παραγωγικότητας της. Συνεχίζοντας ανέφερε πως παρόλα αυτά δεν δικαιολογείται εφησυχασμός και αδράνεια καθώς ο τομέας των αερομεταφορών δέχεται διεθνώς συντριπτικά πλήγματα από διάφορες κατευθύνσεις.



## “Πρωταθλήτρια” η Ελλάδα σε καταδίκες στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο

Ο καλύτερος πελάτης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου, με συνολικά πρόστιμα που ξεπέρνουν τα δύο δισεκατομμύρια ευρώ για μη εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας αλλά και για ανυπακοή στις αποφάσεις του Ευρωδικαστηρίου, είναι η Ελλάδα. Σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία της Ευρω-



# Με τα φάκομας

παϊκής Επιτροπής η χώρα τουλάχιστον στο 40% των υποθέσεων, κοινοποιεί με καθυστέρηση τα μέτρα που λαμβάνει για την μεταφορά των Οδηγιών, γεγονός που οδηγεί σε ξεκάθαρες καταδίκες και καμπάνες εκατομμυρίων ευρώ. Είναι χαρακτηριστικό ότι μόνο η υπόθεση της καταδίκης της Ελλάδας για την απαγόρευση των τυχερών παιχνιδιών εξακολουθεί να μας κοστίζει πάνω από 11 εκατομμύρια ευρώ. Οι Έλληνες πολίτες δηλαδή -μέσα σε αυτή τη δύσκολη οικονομική συγκυρία- πληρώνουν κάθε μήνα πρόστιμο 977.616 ευρώ, επειδή η Ελληνική Κυβέρνηση είναι ανίκανη να παρουσιάσει και να ψηφίσει έναν νόμο συμβατό με την κοινοτική νομοθεσία.

## Ποιοι κολοσσοί πνίγονται στα χρέη



Μια εταιρεία με πολύ υψηλό χρέος δεν σημαίνει απαραίτητα ότι βρίσκεται σε κακή οικονομική κατάσταση, καθώς, όπως συναίνει σημαντική μερίδα αναλυτών, μια τέτοια κατά-

σταση μπορεί να είναι είτε αποτέλεσμα επιχειρηματικών deals, είτε θέμα επιλογών, αφού η συγκεκριμένη εταιρεία ενδέχεται να προτιμά να διατηρεί υψηλά επίπεδα ρευστότητας, αντί να αποπληρώσει αυτά τα οποία χρωστάει. Ποιες είναι άραγε οι εταιρείες του S&P 500 που διατηρούν τα πρωτεία... χρέους στον κλάδο τους, όπως προκύπτει από στοιχεία που επεξεργάστηκε η Capital IQ;

|   |                        |
|---|------------------------|
| <b>Ford Motor, με καθαρό χρέος .....</b>                      | <b>95,4 δισ. δολ.</b>  |
| <b>Clorox (κατανάλωση), με καθαρό χρέος .....</b>             | <b>2,8 δισ. δολ.</b>   |
| <b>El Paso (ενέργεια), με καθαρό χρέος .....</b>              | <b>13,3 δισ. δολ.</b>  |
| <b>Sallie Mae (χρηματ. κλάδος), με καθαρό χρέος .....</b>     | <b>188 εκατ. δολ.</b>  |
| <b>Tenet Healthcare (κλάδος υγείας), με καθαρό χρέος ....</b> | <b>3,6 δισ. δολ.</b>   |
| <b>General Electric, με καθαρό χρέος .....</b>                | <b>415,9 δισ. δολ.</b> |
| <b>Linear Technology, με καθαρό χρέος .....</b>               | <b>270,9 δισ. δολ.</b> |
| <b>Owens-Illinois, με καθαρό χρέος .....</b>                  | <b>2,8 δισ. δολ.</b>   |
| <b>Frontier Communications, με καθαρό χρέος .....</b>         | <b>4,6 δισ. δολ.</b>   |

## Ιδού τα 5 πιο στρεσογόνα επαγγέλματα στις ΗΠΑ



Με τους δείκτες της ανεργίας στις ΗΠΑ να έχουν ανέλθει σε ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα, τόσο ώστε να απειλούν μάλιστα την ίδια την ανάκαμψη της αμερικανικής οικονομίας, αρκετοί Αμερικανοί είναι ευγνώμονες που εργάζονται και είναι σε θέση να βγάλουν τα "προς το ζην". Ωστόσο αυτό δεν σημαίνει ότι νιώθουν πανευτυχείς, καθώς το στρες που αντιμετωπίζουν καθημερινά φαίνεται πως έχει πλήξει σημαντικά την ποιότητα της ζωής τους. Ποια είναι όμως τα πέντε πιο στρεσογόνα επαγγέλματα στις ΗΠΑ για το 2010, όπως προκύπτουν από πρόσφατη μελέτη της CareerCast.com: Αστυνομικός υπάλληλος, Χειρουργός, Οδηγός ταξί, Εταιρικό στέλεχος, Πυροσβέστης

## Αυξάνεται η πίεση για συγχωνεύσεις στις τράπεζες

Υπό αυξανόμενη πολιτική πίεση για συγχωνεύσεις βρίσκονται οι ελληνικές τράπεζες, με φόντο τα αποτελέσματα του β' τριμήνου, τα οποία φαίνεται να είναι κατώτερα των εκτιμήσεων των αναλυτών, λόγω υψηλών επισφαλειών και της επιδείνωσης της εικόνας των περιουσιακών στοιχείων. Σημειώνεται ότι οι αναλυτές αναμένουν πτώση άνω του 60% στα κέρδη της εξεταζόμενης περιόδου. Σύμφωνα με δημοσίευμα του ειδησεογραφικού πρακτορείου Bloomberg, Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος, Eurobank, Alphera Bank και Τράπεζα Πειραιώς, έχουν κληθεί από τον υπουργό Οικονομικών Γ. Παπακωνσταντίνου και τον Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος, Γ. Προβόπουλο, να προχωρήσουν σε συγχωνεύσεις, οι οποίες θα μειώσουν τα κόστη, θα ενδυναμώσουν τα χαρτοφυλάκιά τους και θα τους εξασφαλίσουν καλύτερη πρόσβαση στις κεφαλαιακές αγορές, αλλά και στις επενδυτικές ευκαιρίες.



## Τράπεζες: Ήρθε το τέλος

### των υποκαταστημάτων

Όπως συνήθως, τις αγορές λιανικής τραπεζικής απασχολεί αρκετά το πώς συνδυάζονται τα υποκαταστήματα με τις υπηρεσίες που παρέχονται μέσω κινητής τηλεφωνίας. Η ερώτηση που θέτουν στον εαυτό τους είναι: «Αν επενδύσουμε στο mobile internet χρειαζόμαστε υποκαταστήματα;». Αυτό το ερώτημα θυμίζει τις συζητήσεις που διεξάγονταν προ δεκαετίας, όταν όλοι πίστευαν πως «αν επενδύσουμε στο διαδίκτυο, θα κλείσουμε υποκαταστήματα». Αυτό ήταν λάθος. Άραγε σήμερα θα ήταν αντιστοίχως λάθος να σκεφτόμαστε με τον ίδιο τρόπο; Ίσως και ναι. Πάντως, οι συζητήσεις αυτές φώτισαν μια σειρά θέματα. Σε ό,τι αφορά τα υποκαταστήματα, φαίνεται να υπάρχει ανάπτυξη της λειτουργίας της χρήστης τους, η οποία ξεκινά από τις χώρες με περιορισμένη τραπεζική διείσδυση, περνά στις αναδυόμενες και φτάνει στις ανεπτυγμένες οικονομίες.

## Διάκριση για τον Όμιλο Eurobank EFG

Την 118η θέση στον κατάλογο του περιοδικού The Banker με τις 1000 κεφαλαιακά ισχυρότερες τράπεζες στον κόσμο για το 2010, καταλαμβάνει το EFG Group, επιτυγχάνοντας άλμα 30 θέσεων σε σχέση με την αντίστοιχη περιουσή κατάταξη. Το κριτήριο κατάταξης είναι το ύψος των βασικών ιδίων κεφαλαίων (Tier 1 Capital). Στην ανά χώρα κατάταξη του περιοδικού, η Eurobank



**Eurobank EFG**

EFG βρίσκεται στη δευτερη θέση μεταξύ των ελληνικών τραπεζών, σε ότι αφορά στο ύψος του ενεργητικού και στην τρίτη θέση ως προς το ύψος των βασικών ιδίων κεφαλαίων. Διευκρινίζεται ότι, όπως και σε πολλές άλλες παρόμοιες διεθνείς αναφορές, η γενική κατάταξη του The Banker εξετάζει συνολικά το EFG Group, το οποίο σημειώνεται πως περιλαμβάνει τον όμιλο Eurobank EFG και την EFG International.

©2010 KPMG Limited, a Cyprus limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity. All rights reserved.



It's not about doing different things...  
...it's about doing things differently

For more information please contact our offices:

**NICOSIA:**

tel: +357 22209000, fax: +357 22678200, e-mail: nicosia@kpmg.com.cy

**LIMASSOL:**

tel: +357 25829000, fax: +357 25363842, e-mail: limassol@kpmg.com.cy

**LARNACA:**

tel: +357 24200000, fax: +357 24200200, e-mail: larnaca@kpmg.com.cy

**PARALIMNI:**

tel: +357 23820080, fax: +357 23820084, e-mail: paralimni@kpmg.com.cy

**PAPHOS:**

tel: +357 26943050, fax: +357 26943062, e-mail: paphos@kpmg.com.cy

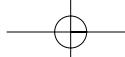
**POLIS CHRYSOCHOUS:**

tel: +357 26322098, fax: +357 26322722, e-mail: paphos@kpmg.com.cy

Visit our website at: [www.kpmg.com.cy](http://www.kpmg.com.cy)  
or our web tv at: [www.kpmgcy.tv](http://www.kpmgcy.tv)

AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

KPMG



## Νέα εταιρειών

**usb bank**



# USB BANK PLC: Νέοι στόχοι με ισχυρή ρευστότητα

- ✓ Η Τράπεζα συνεχίζει μέσα από μια αποτελεσματική διαχείριση κινδύνων, να έχει σαν προτεραιότητα τη διατήρηση ικανοποιητικής ρευστότητας, την περαιτέρω ενίσχυση της κεφαλαιακής της βάσης καθώς επίσης και την αύξηση της αποτελεσματικότητας της για περαιτέρω περιστολή των δαπανών

Πραγματοποιήθηκε την Πέμπτη 29 Ιουλίου 2010, στο Ξενοδοχείο Hilton Park στη Λευκωσία, η Επήσια Γενική Συνέλευση της USB BANK PLC. Στη Συνέλευση παρευρέθηκαν εκτός των μετόχων, εκπρόσωποι φορέων του τόπου, οικονομικοί παράγοντες, πελάτες, στελέχη, φίλοι και συνεργάτες της τράπεζας. Όλοι οι παρευρισκόμενοι παρακολούθησαν την Επήσια Γενική Συνέλευση με ιδιαίτερο ενδιαφέρον, αφού η νέα Διοίκηση έχει συμπληρώσει ακριβώς δύο χρόνια προσφοράς στην τράπεζα. Κατά το διάστημα αυτό έγινε δουλειά σε βάθος, με έμφαση στην αξιοποίηση των δυνατοτήτων του προσωπικού, στα νέα προϊόντα, στην καλύτερη εξυπηρέτηση του πελάτη, ενώ παράλληλα έγιναν και σημαντικές κινήσεις στο μέτωπο του περιορισμού του κόστους.

Η νέα Διοίκηση συνεχίζει το έργο της μαζί με τον νέο Αναπληρωτή Διευθύνοντα Σύμβουλο και

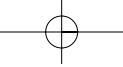


Ο Πρόεδρος της Τράπεζας κ. Παύλος Σαββίδης.

μέλος του Δ.Σ. κ. Ανδρέα Θεοδωρίδη.

Το ευχάριστο για τους μετόχους και το πρωσαπικό είναι ότι σήμερα - και παρά την παγκόσμια και περιφερειακή οικονομική κρίση που

έχει πλήξει και την Κύπρο, η USB BANK PLC, όχι μόνο δεν αντιμετωπίζει πρόβλημα ρευστότητας, αλλά απενίζει το μέλλον με μεγάλη αισιοδοξία. Με ένα νέο πρόσωπο, με χαμηλούς



τόνους, με σταθερή αναδιοργάνωση και επέκταση, με νέα πνοή και με όλες τις θετικές προϋποθέσεις η USB BANK PLC συνεχίζει σε μια νέα εποχή. Οι μέτοχοι, μικροί και μεγάλοι, αλλά και όλοι οι παρευρισκόμενοι έμειναν ικανοποιημένοι από τα αποτελέσματα και τις προοπτικές της τράπεζας.

Κύριος ομιλητής ήταν ο κ. Μιχάλης Κλεόπας, Γραμματέας και μέλος του Δ.Σ. ο οποίος ανέγνωσε την ομιλία του Προέδρου κ. Παύλου Σαββίδη, που απουσίαζε στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους και την οποία παραθέτουμε πιο κάτω:

**Αγαπητοί Μέτοχοι,**

Η διεθνής χρηματοοικονομική κρίση των τελευταίων δύο ετών και η συνεπακόλουθη ύφεση ήταν πρωτοφανής για το παγκόσμιο οικονομικό περιβάλλον και ειδικότερα για το χρηματοπιστωτικό σύστημα. Οι επιπτώσεις από την κρίση αυτή άρχισαν να φαίνονται και στην κυπριακή οικονομία ειδικότερα κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2009.

Παρά το δυσμενές οικονομικό περιβάλλον, η Τράπεζα μας κατάφερε να αυξήσει τον κύκλο εργασιών της κατά 12% και να διατηρήσει την κερδοφορία της.

Διατηρήσαμε υψηλό δείκτη κεφαλαιακής επάρκειας που βάσει των αρχών της Βασιλείας II ανέρχεται στο 11,73% και ενισχύσαμε την κεφαλαιακή μας βάση με την επιτυχή έκδοση 8 εκατ. ευρώ μη μετατρέψιμων ομολόγων, θωρακίζοντας την Τράπεζα για απρόσκοπτη ανάπτυξη και επέκταση των εργασιών της.

Ο δείκτης χορηγήσεων έναντι καταθέσεων ανήλθε στο 79% σε σχέση με 80% το προηγούμενο έτος, διατηρώντας υψηλή ρευστότητα, ενώ η ποιότητα του χαρτοφυλακίου δανείων παρουσίασε βελτίωση συνέπεια της αποτελεσματικής διαχείρισης του πιστωτικού κινδύνου



**Ο Γραμματέας και μέλος του Δ.Σ. κ. Μιχάλης Κλεόπας.**

με αποτέλεσμα οι μη εξυπηρετούμενες χορηγήσεις να μειωθούν κατά 2% σε σχέση με το προηγούμενο έτος. Οι προβλέψεις για απομείωση στην αξία των χορηγήσεων ανήλθαν σε 1,4 εκατ. ευρώ για το έτος 2009 σε σχέση με 1,7 εκατ. ευρώ το 2008.

Τα καθαρά έσοδα από τόκους ανήλθαν σε 11,9 εκατ. ευρώ σε σχέση με 11,2 εκατ. ευρώ το 2008 παρουσιάζοντας αύξηση της τάξεως του 7% παρά το αυξημένο κόστος στην προσέλκυση καταθέσεων ως αποτέλεσμα του έντονου ανταγωνισμού και των μειωμένων εσόδων από επενδύσεις και τοποθετήσεις στην διατραπεζική αγορά, λόγω κυρίως της ανάκτησης τόκων και εσόδων που είχαν διαγραφεί τα προη-

γούμενα έτη.

Τα άλλα έσοδα παρουσίασαν μικρή αύξηση της τάξεως του 3% από 3,7 εκατ. ευρώ το 2008 σε 3,8 εκατ. ευρώ το 2009.

Τα συνολικά έξοδα της Τράπεζας παρουσίασαν αύξηση της τάξεως του 10% σε σχέση με το 2008 κυρίως λόγω του κόστους προσωπικού που παρουσίασε επήμεια αύξηση της τάξεως του 12% με την εφαρμογή των προνοιών της συλλογικής σύμβασης εργασίας της Ένωσης Τραπεζικών Υπαλλήλων Κύπρου.

Τα κέρδη πριν από τις προβλέψεις ανήλθαν σε 1,8 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με 2,2 εκατ. ευρώ το 2008 ενώ τα κέρδη της Τράπεζας μετά τη φορολογία ανήλθαν σε 382 χιλ. ευρώ το 2009



# Νέα εταιρειών

**usb bank**



σε σχέση με 573 χιλ. ευρώ το 2008.

Το σύνολο ενεργητικού της Τράπεζας αυξήθηκε κατά 38 εκατ. ευρώ φθάνοντας τα 524 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με 486 εκατ. ευρώ το προηγούμενο έτος.

Οι καταθέσεις πελατών στις 31 Δεκεμβρίου 2009 παρέμειναν στα ίδια επίπεδα με το έτος 2008 δηλαδή στα 448 εκατ. ευρώ, ενώ το συνολικό χαρτοφυλάκιο δανείων παρουσίασε οριακή μείωση της τάξεως του 1,7% σε σχέση με το έτος 2008 φθάνοντας τα 352 εκατ. ευρώ στο τέλος του 2009 σε σχέση με 358 εκατ. ευρώ το 2008.

Αναμένουμε το 2010 να είναι μια επίσης δύσκολη χρονιά με έντονο το αίσθημα της αβεβαιότητας. Η Τράπεζα συνεχίζει μέσα από μια αποτελεσματική διαχείριση κινδύνων, να έχει σαν προτεραιότητα την διατήρηση ικανοποιητικής ρευστότητας, την περαιτέρω ενίσχυση της κεφαλαιακής της βάσης καθώς επίσης και την αύξηση της αποτελεσματικότητας της για περαιτέρω περιστολή των δαπανών.

Θα ήθελα να ευχαριστήσω θερμά τους υπαλλήλους της Τράπεζας που εργάζονται με ζήλο για την επίτευξη των στόχων μας μέσα σε αυτές τις δύσκολες συνθήκες.

Θα ήθελα επίσης να εκφράσω τις θερμές μου ευχαριστίες στους μετόχους και πελάτες της Τράπεζας για την εμπιστοσύνη και στήριξή τους. Συνεχής υπόσχεση μας είναι να δίνουμε αξία στους πελάτες και μετόχους μας μέσω της εφαρμογής μιας συνετής και ισοζυγισμένης πολιτικής.

**Παύλος Σαββίδης, Πρόεδρος**

## Αποφάσεις της Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης

- Εξετάστηκαν και εγκρίθηκαν η Έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου, οι Οικονομικές Καταστάσεις της Τράπεζας και η Έκθεση των



**Ο Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος και μέλος του Δ.Σ. Ανδρέας Θεοδωρίδης.**

Ελεγκτών για το οικονομικό έτος που έληξε 31.12.2009.

- Επανεκλέγηκαν σύμφωνα με το Καταστατικό της Τράπεζας τα εξερχόμενα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου κ.κ. Παύλος Σαββίδης, Γιάννος Μουζούρης, Γιάννος Χριστοφή και Γκάρο Κεχεγιάν.
- Εγκρίθηκε αμοιβή των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου η οποία θα παραμείνει στα ίδια σημερινά επίπεδα και η Έκθεση Αμοιβών του Διοικητικού Συμβουλίου.
- Επαναδιορίστηκαν οι κ.κ. Ernst & Young Cyprus Ltd, ως οι Ανεξάρτητοι Ελεγκτές της Τράπεζας και εξουσιοδοτήθηκε το Διοικητικό Συμβούλιο όπως καθορίσει την αμοιβή τους σε επόμενη συνεδρία.
- Μετά το πέρας των εργασιών της Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης πραγματοποιήθηκε συνε-

δρία του Διοικητικού Συμβουλίου κατά την οποία αυτό καταρτίστηκε σε Σύμμα και επανέλεξε ομόφωνα τον κ. Παύλο Σαββίδη ως Πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου.

### • Το Διοικητικό Συμβούλιο απαρτίζεται από τους εξής Διοικητικούς Συμβούλους:

- Παύλος Σαββίδης, Πρόεδρος
- Μιχάλης Κλεόπας, Μέλος - Γραμματέας
- Γιάννος Μουζούρης, Μέλος
- Γιάννος Χριστοφή, Μέλος
- Γιώργος Στυλιανού, Μέλος
- Γκάρο Κεχεγιάν, Μέλος
- Κλεάνθης Δημοσθένους, Μέλος
- Μάριος Χαννίδης, Μέλος
- Φίλιππος Φιλής, Μέλος
- Ανδρέας Θεοδωρίδης, Μέλος
- Δέσποινα Πολυκάρπου, Μέλος



## δάνειο προσωπικής ρευστότητας και... **κινηθείτε ελεύθερα**

Αποκτήστε ελευθερία κινήσεων με το **δάνειο προσωπικής ρευστότητας** μέχρι **€30,000** από τη **usbbank**, με απλές και ευέλικτες διαδικασίες, για να τα αξιοποιήσετε όπως εσείς θέλετε.

- Έναρξη αποπληρωμής κεφαλαίου μετά από 12 μήνες
- Πιστωτική Κάρτα με 12 μήνες δωρεάν συνδρομή και 0% επιτόκιο για τους πρώτους 6 μήνες
- Δωρεάν ασφαλιστική κάλυψη για τον πρώτο χρόνο
- 10% επιστροφή τόκου για όσους είναι συνεπείς στην αποπληρωμή των δόσεων τους
- Ανταγωνιστικό επιτόκιο

Τηλεφωνήστε μας και μάθετε περισσότερα.  
Τηλεφωνικό Κέντρο Εξυπηρέτησης: 8000 2323

**usbbank**  
Νέα εποχή. Άκομα πιο κοντά σας.

# Νέα εταιρειών



Tsokkos Hotels  
tsokkos.com

10η Ετήσια Γενική Συνέλευση: TSOKKOS HOTELS PUBLIC LTD

## Μεθοδικότητα, σοβαρότητα και πολύ σκληρή δουλειά

**Π**ραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 28 Ιουλίου 2010 στο ξενοδοχείο Constantinos The Great\*\*\*\*\* στον Πρωταρά η 10η Ετήσια Γενική Συνέλευση της A. Tsokkos Hotels Public Ltd. Στη Συνέλευση παρευρέθηκαν πολλοί μέτοχοι, εκπρόσωποι μέσων μαζικής επικοινωνίας, φίλοι και πελάτες του Ομίλου ενώ παρευρέθηκε επίσης και ο Πρόεδρος της ΑΗΚ κ. Χάρης Θράσου, αφού υπήρξε μέλος του Δ.Σ. της Εταιρείας για μερικά χρόνια. Κύριος ομιλητής ήταν ο κ. Ανδρέας Τσόκκος, ο οποίος αναφέρθηκε στα αποτελέσματα του 2009, στη μέχρι τώρα πορεία της εταιρείας για το 2010, και τις προοπτικές για το σύνολο της φετινής χρονιάς. Οι μέτοχοι έμειναν πλήρως ικανοποιημένοι από τη Γενική Συνέλευση, αφού η πορεία του Ομίλου είναι πολύ καλή, οι προοπτικές είναι άριστες, η εταιρεία θα εφαρμόζει τον Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης και υπάρχει πλήρης διαφάνεια και σεβασμός προς τους μετόχους μικρούς ή μεγάλους.

Ο κ. Τσόκκος αναφέρθηκε επίσης γενικότερα στον τουριστικό και ξενοδοχειακό κλάδο, και επεσήμανε ότι πρέπει να ληφθούν από τους αρμόδιους φορείς άμεσα μέτρα για προστασία του τουρισμού μας.

Εμείς σαν περιοδικό EUROKEΡΔΟΣ συγχαίρουμε την εταιρεία A. TSOKKOS HOTELS LTD τόσο για την άψογη διοργάνωση όπως κάθε χρόνο της Ετήσιας Γενικής Συνέλευσης, όσο και για τα αποτελέσματα της και τη μέχρι τώρα πορεία της. Επίσης συγχαίρουμε τους μετόχους της Εταιρείας, οι οποίοι όπως και κάθε χρόνο, έτσι και φέτος έδωσαν μαζικά το παρόν τους. Το φιλικό πνεύμα μεταξύ μετόχων και Διοικητικού Συμβουλίου επιβεβαιώθηκε στη δεξιώση που ακολούθησε όπου όλοι από κοινού υποσχέθηκαν ότι θα εργαστούν για το καλό της Εταιρείας.

### Η Ετήσια Γενική Συνέλευση:

1. Εξέτασε και ενέκρινε την έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου και των ελεγμένων ενοποιημένων και ξεχωριστών καταστάσεων για την χρήση που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009.
2. Επανεξέλεξε στο Διοικητικό Συμβούλιο της



Οι κυριότεροι άξονες  
της στρατηγικής του Ομίλου είναι:

- Διατήρηση και ενδυνάμωση των άριστων σχέσεων που διατηρεί με τους μεγαλύτερους ευρωπαϊκούς τουριστικούς οργανισμούς.
- Συγκράτηση των κόστων λειτουργίας των ξενοδοχειακών μονάδων, χωρίς να επηρεάζεται το επίπεδο των προσφερόμενων υπηρεσιών.
- Περαιτέρω εδραίωση του Ομίλου ως την πρώτη επιλογή για εσωτερικό τουρισμό.
- Συνεχής αναβάθμιση των τουριστικών του μονάδων, μέσω ανακαίνισεων και περαιτέρω βελτιώσεων του επιπέδου των προσφερόμενων υπηρεσιών.
- Διατήρηση της ρευστότητας του Ομίλου σε υψηλά επίπεδα.

εταιρείας τους κ. Γιώργο Τσόκκο, κ. Νίκο Μιχαηλά και κα Χρύσω Σπύρου Σταυρούλλη.

3. Αποφασίστηκε όπως η αμοιβή των Μη Εκτελεστικών Διοικητικών Συμβούλων για το έτος 2010 παραμείνει σε 1.000 ευρώ ανά έτος πλέον 350 ευρώ για κάθε συνεδρία του Διοικητικού Συμβουλίου ή / και συνεδρία των Επιτροπών που έχουν δημιουργηθεί με την
4. Επαναδόμισε την KPMG Limited ως ανεξάρτητους ελεγκτές της Εταιρείας και εξουσιοδότησε το Διοικητικό Συμβούλιο να καθορίσει την αμοιβή τους.
5. Υιοθέτησε ομόφωνα το πιο κάτω ψήφισμα:  
Όπως το Διοικητικό Συμβούλιο της εταιρείας





**Tsokkos Hotels**  
tsokkos.com

## Νέα εταιρειών



εξουσιοδοτηθεί και δια του παρόντος εξουσιοδοτείται κατά την κρίση του να αποκτά είτε με ιδιωτική συμφωνία είτε από την αγορά, μετοχές της ίδιας της Εταιρείας μέσα σε χρονική περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία έγκρισης του παρόντος ψηφίσματος.

Όπως ο ανώτατος αριθμός μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν κατά τον προαναφερθέντα τρόπο (συμπεριλαμβανομένων των μετοχών τις οποίες η Εταιρεία ήδη κατέχει από προηγουμένων και τις οποίες διατηρεί σε χαρτοφυλάκιο και των μετοχών τις οποίες πρόσωπο το οποίο ενέργησε επ' ονόματι του, αλλά αποκτά για λογαριασμό της Εταιρείας) καθορίζεται κατά την απόλυτη κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου, νοούμενο ότι δεν θα υπερβαίνει καθ' οινόδηποτε χρόνο το 10% του εκδοθέντος μετοχικού κεφαλαίου της Εταιρείας ή το 25% του μέσου όρου της αξίας των πράξεων που έτυχαν διαπραγμάτευσης στο Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου κατά τις τελευταίες 30 μέρες από την ημερομηνία αγοράς των μετοχών, οποιοδήποτε από τα ποσά αυτά είναι το μικρότερο.

Όπως η τιμή αγοράς των μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν κατά τον προαναφερ-

θέντα τρόπο καθορίζεται κατά την απόλυτη κρίση του Διοικητικού Συμβουλίου, νοούμενο ότι δεν θα υπερβαίνει κατά το ποσοστό πέραν του 5% του μέσου όρου της τιμής της αγοράς των μετοχών της Εταιρείας κατά τις τελευταίες πεντε χρηματιστηριακές συναντήσεις πριν από τη διενέργεια της εν λόγω αγοράς, χωρίς να υπάρχει, ελάχιστη τιμή για την αγορά τους.

Όπως η διάρκεια κατοχής των μετοχών που είναι δυνατό να αποκτηθούν κατά τον προαναφερθέντα τρόπο θα είναι εκείνη η οποία θα καθορίζεται από το Διοικητικό Συμβούλιο από καιρού εις καιρό, νοούμενο ότι δεν θα υπερβαίνει τα δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς των σχετικών μετοχών.

- **Πιο κάτω παραθέτουμε αποσπάσματα από την ομιλία του Εκτελεστικού Προέδρου του Ομίλου, κ. Ανδρέα Τσόκκου.**

Αναμφίβολα το 2009 ήταν μια δύσκολη χρονιά για την τουριστική βιομηχανία και τον τομέα ανάπτυξης γης. Η συνεχιζόμενη παγκόσμια οικονομική κρίση αλλά και οι ανησυχίες για την εξάπλωση μιας πανδημίας του ιού H1N1 επηρέασαν αρνητικά τα διεθνή ταξίδια.

Όλα αυτά δεν άφησαν ανεπιρέαστη και την

κυπριακή οικονομία, και κατ' επέκταση τους τομείς του τουρισμού και ανάπτυξης γης. Οι αφέντες τουριστών στο νησί το 2009 μειώθηκαν στο 10.9%, σε σύγκριση με το 2008, στα 2.1 εκατομμύρια.

Μέσα σε μια δύσκολη χρονιά, γεμάτη ιδιαιτερότητες, καταβάλουμε μεγάλες προσπάθειες για να εξασφαλίσουμε όσο το δυνατό περισσότερα εισοδήματα παρά τις δυσοίωνες προβλέψεις και χάρη στις εξαιρετικές σχέσεις που διατηρούμε με τους μεγαλύτερους ευρωπαϊκούς τουριστικούς πράκτορες αλλά και με την μεγάλη επιτυχία που έχουμε στον εσωτερικό τουρισμό, καταφέραμε να διατηρήσουμε τα εισοδήματα μας από τις τουριστικές μονάδες, σε επιτρεπτά επίπεδα.

Επίσης επικεντρώσαμε τις προσπάθειες μας στο να συγκρατήσουμε τα κόστα που σχετίζονται με τις τουριστικές μονάδες όσο το δυνατό πιο χαμηλά, χωρίς φυσικά να επηρεάζεται το επίπεδο υπηρεσιών που προσφέρει ο Όμιλος. Χάρη στις στοχευμένες προσπάθειες της Διευθυντικής Ομάδας καταφέραμε να διατηρήσουμε το κέρδος από εργασίες από τα ξενοδοχεία τα ίδια περίπτου επίπεδα με το 2008.



# Νέα εταιρειών



**Tsokkos Hotels**  
tsokkos.com

## Οικονομικά αποτελέσματα - κυριότερα σημεία

Ο κύκλος εργασιών του Ομίλου για το 2009 ανήλθε στα 38.660.732 ευρώ σε σύγκριση με 42.153.218 ευρώ το 2008, σημειώνοντας μείωση της τάξης του 8%. Το κέρδος από εργασίες για το έτος 2009 ανήλθε στα 3.900.910 ευρώ σε σύγκριση με 5.031.930 ευρώ το 2008. Η μείωση του κέρδους από εργασίες οφείλεται κυρίως στην αρνητική επίδοση του τομέα ανάπτυξης γης.

## Στρατηγική

Όπως και το 2009, έτσι και το 2010, οι προσπάθειες μας θα επικεντρωθούν στο να δώσουμε στον Όμιλο όλα τα εφόδια που χρειάζεται, όχι μόνο για να περάσει αλώβητος από την οικονομική κρίση, αλλά και που θα τον κατασήσουν ισχυρό και έτοιμο να εκμεταλλευτεί τις μεγαλύτερες οικονομικές συνθήκες, όταν αυτές επιστρέψουν.

## Οι κυριότεροι άξονες της στρατηγικής μας είναι:

- Διατήρηση και ενδυνάμωση των άριστων σχέσεων που διατηρούμε με τους μεγαλύτερους ευρωπαϊκούς τουριστικούς οργανισμούς (πχ. Thomas Cook, TUI, First Choice και Olympic).
- Συγκράτηση των κόστων λειτουργίας των ξενοδοχειακών μονάδων, χωρίς φυσικά να επηρεάζεται το επίπεδο των προσφερόμενων υπηρεσιών.
- Περαιτέρω εδραίωση του Όμιλου μας ως την πρώτη επιλογή για εσωτερικό τουρισμό.
- Συνεχής αναβάθμιση των τουριστικών μας μονάδων, μέσω ανακαίνισεων και περαιτέρω βελτιώσεων του επιπέδου των προσφερόμενων υπηρεσιών.
- Διατήρηση της ρευστότητας του Όμιλου σε υψηλά επίπεδα.



## Προοπτικές για το 2010

Το 2010 αναμένεται να είναι μια εξίσου δύσκολη χρονιά γεμάτη προκλήσεις τόσο για την παγκόσμια αλλά και την κυπριακή οικονομία και κατ' επέκταση για τους τομείς του τουρισμού και της ανάπτυξης γης.

Λόγω της αστάθειας που επικρατεί είναι αδύνατο να γίνουν ασφαλείς προβλέψεις για τα πιθανά Οικονομικά Αποτελέσματα του 2010 (από τις μέχρι τώρα κρατήσεις φαίνεται ότι οι πληρότητες των ξενοδοχειακών μονάδων θα κυμανθούν περίπου στα ίδια επίπεδα με αυτά του 2009).

Σημαντικό ρόλο στην αντιμετώπιση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει η τουριστική βιομηχανία πρέπει να διαδραματίσει το κράτος. Ο τουρισμός υπήρξε και παραμένει ο στυλοβάτης της κυπριακής οικονομίας. Οι αρμόδιοι κρατικοί φορείς πρέπει να επικεντρώσουν τις προσπάθειες στο όσο το πιο δυνατή μεγαλύτερη προβολή του κυπριακού τουριστικού προϊόντος στο έξωτερικό αλλά και την προώθηση έργων υποδομής (πχ. Κουζίνα) που θα αναβαθμίσουν

το τουριστικό μας προϊόντ και θα καταστήσουν την Κύπρο πιο ανταγωνιστική.

Συνειδητά τα τελευταία χρόνια δώσαμε ιδιαίτερα έμφαση στον εσωτερικό τουρισμό. Οι προσπάθειες μας αυτές απέδωσαν και ο Όμιλος μας κατάφερε να αποδεικτή ως ο πιο δυνατός παίκτης σε αυτό τον τομέα. Η επιτυχία αυτή δεν μας εφησυχάζει, αντίθετα μας δίνει κίνητρο για περαιτέρω αναβάθμιση του προϊόντος που προσφέρει ο Όμιλος.

Κατά τη διάρκεια της χειμερινής περιόδου προβήκαμε σε ανακαίνισεις των ξενοδοχειακών μονάδων Ascos Coral Beach, Silver Sands, Dome Hotel & Resorts και Anastasia Beach και την πλήρη ανακαίνιση των δωματίων και κοινόχρηστων χώρων του ξενοδοχείου Odessa. Αναμένουμε ότι οι ανακαίνισεις αυτές θα συμβάλουν σημαντικά στην περαιτέρω αναβάθμιση του τουριστικού προϊόντος που προσφέρει ο Όμιλος.

Κατά την διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 2010 προχωρήσαμε στην αναδιοργάνωση των δανείων και άλλων χρηματοδοτικών διευκολύνσεων μέσω δανείων από την Marfin Λαϊκή Τράπεζα. Στόχος της αναδιοργάνωσης ήταν η ενδυνάμωση της ρευστότητας του Όμιλου.

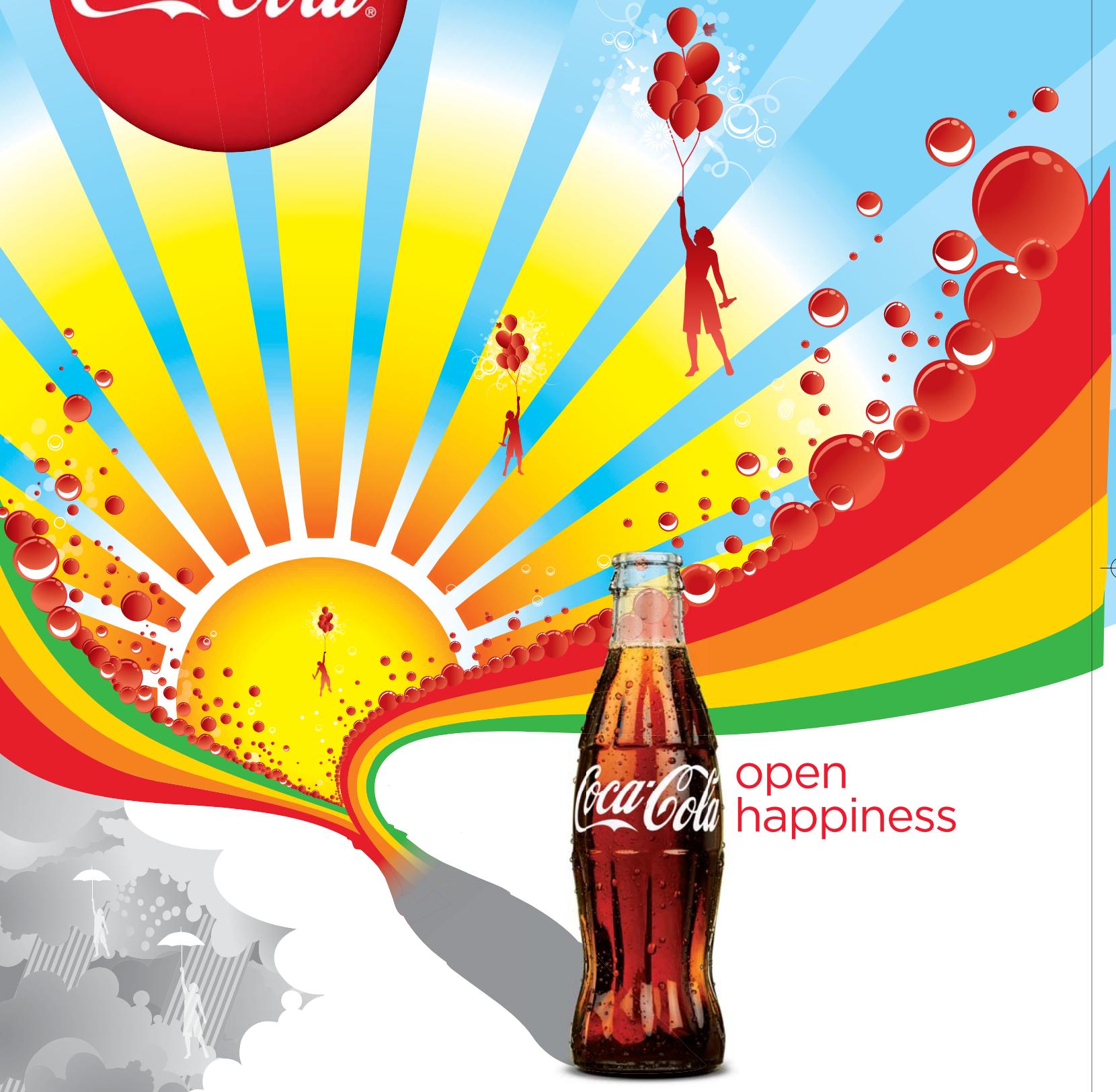
## Αναγνώριση

Επιθυμώ να εκφράσω τις ευχαριστίες μου στους εργαζόμενους, το διοικητικό Συμβούλιο και την Διευθύνουσα Σύμβουλο του Όμιλου, για την σκληρή δουλειά και αφοσίωση που επέδειξαν μέσα σε μια δύσκολη χρονιά.

Επίσης θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Τραπεζικό Οργανισμό με τον οποίο συνεργαζόμαστε για την έμπρακτη υποστήριξη και εμπιστοσύνη που επιδεικνύει προς τον Όμιλο μας.

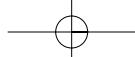
Κλείνοντας ευχαριστώ θερμά τους μετόχους, πελάτες και επαγγελματικούς συνεργατές για τη συνεχίζομενη στήριξη.





**To να είσαι χαρούμενος είναι στάση ζωής.**

Άνοιξε το μυαλό και την καρδιά σου σε όλα όσα σου δίνουν χαρά, γιατί τελικά, η ευτυχία βρίσκεται ακόμη και στις πιο μικρές καθημερινές στιγμές... όπως το να απολαμβάνεις μια παγωμένη, δροσιστική Coca-Cola. Open a Coke. Open Happiness.



## Νέα εταιρειών



Dome Investments Public Company Ltd:

## Σημαντική αύξηση κερδοφορίας

- ✓ Κάτω από την ομπρέλα της TSOKKOS HOTELS
- ✓ Με οικονομίες κλίμακος αναμένεται να σημειωθεί περαιτέρω σημαντική αύξηση της κερδοφορίας για τα επόμενα χρόνια
- ✓ Το Διοικητικό Συμβούλιο προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για τη διάθεση του 10% του μετοχικού της κεφαλαίου σε τρίτους,
- ✓ προκειμένου να συνεχιστεί η διαπραγμάτευση της στο Χρηματιστήριο Αξίων Κύπρου
- ✓ Οι προτεραιότητες παραμένουν η διατήρηση των εισοδημάτων στα επίπεδα του 2009, η περαιτέρω συγκράτηση των εξόδων λειτουργίας του ξενοδοχείου και η συνεχείς αναβάθμιση του τουριστικού προϊόντος που προσφέρει η Εταιρεία

**Π**ραγματοποιήθηκε στις 28 Ιουλίου 2010 η 28η Ετήσια Γενική Συνέλευση της DOME INVESTMENTS PUBLIC COMPANY LTD στο ξενοδοχείο Constantinos The Great στον Πρωταρά.

Η Ετήσια Γενική Συνέλευση ασχολήθηκε με τα ακόλουθα θέματα:

1. Εξέτασε και ενέκρινε την έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου, τις Οικονομικές Καταστάσεις και την έκθεση των Ελεγκτών για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009.

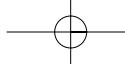
2. Επανεξέλεξε τους κ.κ. Νίκο Μιχαηλά και Βάσο Χατζηθεοδοσίου στο Διοικητικό Συμβούλιο της εταιρείας.

3. Εγκρίθηκε η αμοιβή των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου για το έτος 2010 η οποία παραμένει η ίδια όπως ήταν για το έτος 2009.

4. Επαναδιορίστηκαν οι κ.κ. KPMG ως Ελεγκτές της εταιρείας και εξουσιοδοτήθηκε το Διοικητικό Συμβούλιο για καθορισμό της αμοιβής τους.

## ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ





## Νέα εταιρειών

- Κύρια ομιλήτρια ήταν η Πρόεδρος του Διοικητικού και Αναστασία Τσόκκου η οποία έκανε την ακόλουθη ομιλία:

Αγαπητοί Μέτοχοι,

Σας καλωσορίζω στην 28η Ετήσια Γενική Συνέλευση και σας απευθύνω θερμό χαιρετισμό εκ μέρους του Διοικητικού Συμβουλίου, της Διεύθυνσης και του προσωπικού του Ομίλου.

Μέσα σε μια δύσκολη χρονιά όπου η παγκόσμια οικονομική κρίση έπληξε για δεύτερη συνεχόμενη χρονιά την κυπριακή οικονομία, η Εταιρεία μας κατάφερε να παρουσιάσει βελτιωμένα οικονομικά αποτελέσματα.

Παρόλες τις δύσκολιές που παρουσιάστηκαν καταφέραμε να υλοποιήσουμε τους στόχους μας που ήταν η διατήρηση των εισοδημάτων στα ίδια επίπεδα με το 2008 και η μείωση των λειτουργικών εξόδων.

### Οικονομικά αποτελέσματα - κυριότερα σημεία

Ο κύκλος εργασιών της Εταιρείας για το 2009 ανήλθε στα 4.526.177 ευρώ σε σύγκριση με 4.446.511 ευρώ το 2008, σημειώνοντας αύξηση της τάξης του 2%. Η αύξηση αυτή σε συνδυασμό με την σημαντική μείωση των λειτουργικών εξόδων ανέβασαν το κέρδος από εργασίες στο 1.104.011 ευρώ σε σύγκριση με 837.113 ευρώ το 2008, σημειώνοντας αύξηση 32%. Επιπρόσθετα η μείωση της μη πραγματοποιηθείσας συναλλαγματικής ζημιάς από 1.220.139 ευρώ, το 2008, σε 24.244 ευρώ, το 2009, οδήγησαν σε αύξηση του κέρδους σε 528.792 ευρώ σε σύγκριση με ζημιά ύψους 850.682 ευρώ το 2008.

### Μερισματική πολιτική

Το Διοικητικό Συμβούλιο δεν προτείνει οποιαδήποτε πληρωμή μερίσματος για το έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2009.

### Προοπτικές για το 2010

Το 2010 αναμένεται να είναι μια εξίσου δύσκολη χρονιά γεμάτη προκλήσεις τόσο για την παγκόσμια όσο και για την κυπριακή οικονομία.

Οι προτεραιότητες μας παραμένουν η διατήρηση των εισοδημάτων στα επίπεδα του 2009, η περαιτέρω συγκράτηση των εξόδων λειτουργίας του ξενοδοχείου και η συνεχείς αναβάθμιση του τουριστικού προϊόντος που προσφέρει η Εταιρεία.

Λόγω της αστάθειας που επικρατεί είναι αδύνατο να γίνουν ασφαλείς προβλέψεις για τα πιθανά Οικονομικά Αποτελέσματα του Ομίλου για το 2010. Από τις μέχρι τώρα κρατήσεις φαίνεται ότι οι πληρότητες των ξενοδοχειακών μο-



νάδων θα κυμανθούν περίπου στα ίδια επίπεδα με αυτά του 2009.

Μέσα στο πρώτο τετράμηνο του 2010 η Εταιρεία προέβη στην ανακαίνιση των κοινόχρηστων χώρων του ξενοδοχείου. Η ανακαίνιση αυτή είχε ως σκοπό την αναδείξει της καταπληκτικής θέσας που απολαμβάνει το ξενοδοχείο λόγο της προνομιούχου θέσης που κατέχει, αφού περιβάλλεται από δύο κόλπους.

Η ανακαίνιση αυτή εντάσσεται στα πλαίσια της στρατηγικής μας για συνεχή αναβάθμιση του τουριστικού προϊόντος που προσφέρει η ξενοδοχειακή μας μονάδα.

Το Διοικητικό Συμβούλιο προβαίνει στις απαραίτητες ενέργειες για την διάθεση του 10% του μετοχικού της κεφαλαίου σε τρίτους, προκειμένου να συνεχιστεί η διαπραγμάτευση της

στο Χρηματιστήριο Αξίων Κύπρου.

### Αναγνώριση

Επιθυμώ να εκφράσω τις ευχαριστίες μου στους εργαζόμενους, το Διοικητικό Συμβούλιο και την Διεύθυνση του Ομίλου, για την σκληρή δουλειά και αφοσίωση που επέδειξαν μέσα σε μια δύσκολη χρονιά.

Επίσης θα ήθελα να ευχαριστήσω τον Τραπεζικό Οργανισμό με τον οποίο συνεργαζόμαστε για την έμπρακτη υποστήριξη και εμπιστοσύνη που επιδεικνύει προς τον Εταιρεία μας.

Κλείνοντας ευχαριστώ θερμά τους μετόχους, πελάτες, επαγγελματικούς συνεργάτες και συμβούλους για τη συνεχίζομενη στήριξη.

Σας ευχαριστώ πολύ,  
Αναστασία Τσόκκου, Πρόεδρος



# ΧΑΚ: Αύξηση της ανταγωνιστικότητας της αγοράς και δημιουργία ευκαιριών για το επενδυτικό κοινό

✓ Επιβάλλεται να στηρίζονται και να ενισχύονται οι πρωτοβουλίες του ΧΑΚ, από το Κράτος και την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς για το καλό των επενδυτών και της οικονομίας μας

**Π**ραγματοποιήθηκε τη Δευτέρα 26 Ιουλίου 2010 στα γραφεία του ΧΑΚ Δημοσιογραφική Διάσκεψη του Προέδρου κ. Γιώργου Κουφάρη προς εκπροσώπους των Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας, με θέμα τις τρέχουσες εξελίξεις και τα νέα αναπτυξιακά προγράμματα του ΧΑΚ. Στη Διάσκεψη παρευρέθηκαν εκπρόσωποι πολλών ΜΜΕ ενώ ο κ. Κουφάρης πλαισιωνόταν από τον Γενικό Διευθυντή κ. Νώντα Μεταξά, και ανώτερους λειτουργούς του ΧΑΚ.

• **Πιο κάτω παραθέτουμε αποσπάσματα από την ομιλία του Προέδρου.**

Όπως γνωρίζετε η Κύπρος, αλλά και η διεθνής οικονομία, συνεχίζουν να ταλανίζονται από τις επιπτώσεις της πιστωτικής κρίσης που ξεκίνησε το 2007 από τις ΗΠΑ και επεκτάθηκε σ' ολόκληρο τον πλανήτη. Παρά το ότι πέρασαν τρία χρόνια από την εκδήλωση της κρίσης, εντούτοις οι συνεχίζεις μεταλλάξεις της και η έκταση των επιδράσεων της, κρατούν ακόμη την παγκόσμια οικονομία όμηρο της. Μάλιστα, σήμερα παρατηρούμε ότι η κρίση μετεξελίχθηκε από καθαρά πιστωτική σε δημοσιονομική και σε ευρύτερα οικονομική, με όλες τις συνακόλουθες επιπτώσεις πάνω στην πραγματική οικονομία διαφόρων κρατών. Είναι δε γεγονός ότι σημειώθηκαν μεγάλες απώλειες στις χρηματαγορές, λόγω των αρνητικών μακροοικονομικών στοιχείων.

Ωστόσο, παρά τις εξελίξεις αυτές οφείλουμε να παρατηρήσουμε ότι η κρίση δημιούργησε την ανάγκη για διαφάνεια και αξιοπιστία στους μηχανισμούς διαμόρφωσης των τιμών των μετοχών. Με άλλα λόγια, η κρίση έστειλε το μήνυμα στους επενδυτές ότι μπορούν να έχουν σημαντικά οφέλη αν επιλέγουν να διεξάγουν τις συναλλαγές τους, μέσα από τα παραδοσιακά χρηματιστήρια.



Στην Κύπρο, η κρίση καθυστέρησε να εκδηλωθεί και ως εκ τούτου καθυστερεί και να ξεπεραστεί. Αν και βρισκόμαστε στα μέσα του 2010, η οικονομία μας συνεχίζει να χαρακτηρίζεται από οριακούς ρυθμούς ανάπτυξης, αύξηση της ανεργίας και από κλαδικά προβλήματα σε ζωτικούς τομείς, όπως είναι ο τουρισμός, τα ακίνητα, το επενδυτικό κλίμα, κλπ.

Ος προέκταση των πιο πάνω, ήταν αναπόφευκτο να επηρεαστεί και το ΧΑΚ. Σήμερα, παραπομένει χαμηλούς όγκους συναλαγών, αστάθεια στις τιμές των μετοχών και γενικά μειωμένο επενδυτικό ενδιαφέρον.

## Ανασκόπηση 2009

Μειωμένα κατά 39% ήταν τα συνολικά κέρδη των εισηγμένων στο ΧΑΚ εταιρειών κατά το 2009, πράγμα που δείχνει την επίδραση που είχε η κρίση στην πραγματική οικονομία.

Παρά τη μείωση στα εταιρικά αποτελέσματα όμως, ο Γενικός Δείκτης του ΧΑΚ σημείωσε άνοδο της τάξης του 45% σε σύγκριση με το τέλος του 2008, ενώ η συνολική κεφαλαιοποίηση της Κυπριακής κεφαλαιαγοράς αυξήθηκε από 10,3 δις ευρώ, σε 14,1 δις ευρώ, δηλαδή σημειώθηκε αύξηση κατά 37%.

Έστω και με μειωμένους συναλλακτικούς όγκους, το οικονομικό πλεόνασμα του ΧΑΚ για το 2009 ανήλθε σε 617.000 ευρώ, σε σύγκρι-

ση με 282.000 ευρώ. Η αύξηση του πλεονάσματος οφείλεται βασικά στην αποτελεσματική πολιτική που εφαρμόστηκε, σ' ότι αφορά τη διαχείριση του κόστους. Με σωστές πολιτικές και λελογισμένες δαπάνες, το ΧΑΚ καταφέρνει να διατηρεί την ευρωστία του, αλλά και τους αναπτυξιακούς προσανατολισμούς του.

Τρέχουσες Εξελίξεις:

Έχοντας διανύσει ήδη πέραν του μισού του 2010, παραπομένει ότι οι διεθνείς αγορές συνεχίζουν να χαρακτηρίζονται από αστάθεια και μεγάλη μεταβλητότητα. Τα χαρακτηριστικά αυτά επηρέαζουν και το ΧΑΚ, το οποίο ακολουθεί τις τάσεις των μεγάλων αγορών του εξωτερικού. Ως ΧΑΚ και λόγω της στενής σύνδεσης με το Χρηματιστήριο Αθηνών (ΧΑ), είχαμε αρνητικές επιδράσεις από τα γνωστά δημοσιονομικά προβλήματα της Ελλάδας. Είναι αποδεκτό ότι ΧΑΚ και Τραπεζικός κλάδος αποτελούν τα σημεία εισόδου στην Κύπρο, της κρίσης που μαστίζει την Ελλάδα. Η παρατεταμένη αβεβαιότητα που έζησε η Ελλάδα το πρώτο 6μηνο του 2010 είχε τις ανάλογες αρνητικές αντανακλάσεις και στην Κύπρο και ειδικότερα στο Χρηματιστήριο μας.

Η εμπειρία ιστορικά έχει δείξει ότι μετά από περιόδους κρίσης τα χρηματιστήρια είναι τα πρώτα που ανακάμπτουν. Τα χρηματιστήρια έχουν ευαίσθητη αντανακλαστικά και αντιδρούν

γρήγορα σε σημαντικές οικονομικές εξελίξεις, προεξοφλώντας το μέλλον. Η μεγαλύτερη πρόκληση για το 2010, συνεχίζει να είναι η διαχείριση των επιπτώσεων της κρίσης στην πραγματική οικονομία.

Αναλυτικότερα, η συμπεριφορά της αγοράς μας για το υπόλοιπο του 2010, αναμένεται ότι θα ξεχωρίσει:

- Από την εξέλιξη της διεθνούς οικονομίας και ειδικότερα των οικονομιών των στενά εμπορικών εταίρων μας που είναι η Βρετανία, η Ρωσία και οι χώρες της ευρωζώνης.
- Από το βαθύτατο αντιμετώπισης της κρίσης από την ευρωζώνη και γενικότερα από την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Από την ομαλοποίηση και σταθεροποίηση της οικονομίας της Ελλάδας.
- Από την πορεία της Κυπριακής οικονομίας και ειδικότερα βασικών τομέων της, όπως είναι ο τουρισμός, η κτηματαγορά και ευρύτερα οι υπηρεσίες.
- Από την απόδοση των Κυβερνητικών μέτρων για δημοσιονομική εξυγίανση.
- Από τη διάθεση των ξένων και εγχώριων επενδυτών να επανέλθουν στο ΧΑΚ.
- Από τις στρατηγικές κινήσεις που κάνουμε για να αυξήσουμε την αναγνωριστικότητα της αγοράς μας και να δημιουργήσουμε ευκαιρίες για το επενδυτικό κοινό.

## Αναπτυξιακά Σχέδια και Πρωτοβουλίες

Πέραν από την οικονομική κρίση, τα Χρηματιστήρια δραστηριοποιούνται σ' ένα δυναμικό και ανταγωνιστικό περιβάλλον. Τα Χρηματιστήρια έχουν να αντιμετωπίσουν σκληρό ανταγωνισμό όχι μόνο από τα παραδοσιακά Χρηματιστήρια, αλλά κι' από άλλους μηχανισμούς διαπραγμάτευσης και εναλλακτικές πλατφόρμες. Γι' αυτό και στη χρηματιστηριακή βιομηχανία έχουμε κινήσεις συγκέντρωσης και διάφορες μορφές συνεργασίας.

Ειδικότερα εμείς στο ΧΑΚ έχουμε να αντιμετωπίσουμε τον «εξειδικευμένο» αναγνωρισμό από το ΧΑ, λόγω της κοινής πλατφόρμας και του γεγονότος ότι οι τίτλοι των δύο μεγαλύτερων Κυπριακών εταιρειών, είναι εισιτηριακοί και στο ΧΑΚ και στο ΧΑ. Ευτυχώς, λόγω των στενών και καλών σχέσεων που διατηρούμε με το ΧΑ, το ΧΑΚ αποζημιώνεται μερικώς με έσοδα που διαφέρουν. Αυτό όμως δεν είναι αρκετό.

Επιπρόσθετα το ΧΑΚ είναι αναγκασμένο να λειτουργεί με δεδομένο τα μεγέθη της Κύπρου. Είναι δε πραγματικότητα ότι τα περιθώρια εμπλουτισμού του ταμπλό του ΧΑΚ με νέες καθαρά κυπριακές εταιρείες, είναι πολύ περιορι-

σμένα. Κατά τη γνώμη μας ευκαιρίες για εισαγωγή νέων εταιρειών προσφέρει η Αγορά Μεγάλων Έργων του ΧΑΚ που μπορεί να προσελκύσει μεγάλα έργα όπως οι μαρίνες, γήπεδα γκολφ και καζίνο, που απαιτούν ψηλά κεφάλαια για τη χρηματοδότηση τους.

Ταυτόχρονα όμως, πρέπει να κάνουμε αναφορά και στη λειτουργία στην Κύπρο μεγάλου αριθμού ΚΕΠΕΥ, που διαχειρίζονται τεράστια κεφάλαια. Επιβάλλεται με τα προϊόντα και τις υπηρεσίες που παρέχει το ΧΑΚ, να προσελκύσει έστω κι' ένα μικρό μέρος των κεφαλαίων αυτών.

Λαμβάνοντας υπόψην όλα όσα έχουν αναφερθεί πιο πάνω, το ΧΑΚ διαμορφώνει τέτοιους σχεδιασμούς και παίρνει πρωτοβουλίες, ώστε να καταστεί μία πιο δυναμική και πιο ανταγωνιστική αγορά στην Κύπρο και στην ευρύτερη περιοχή μας.

**Α.** Στον τομέα των σχεδίων που αφορούν την ανάπτυξη εργασιών σημειώνονται μεταξύ άλλων τα ακόλουθα:

- Από τις 29 Μαρτίου, 2010 λειτουργεί η ΝΕΑ Αγορά (Νεοαναπτυσσόμενων Εταιρειών Αγορά) που προσφέρει αρκετά πλεονεκτήματα και για τις εταιρείες που εγγράφονται και για τους επενδυτές που την επιλέγουν. Μέχρι τώρα έγινε εισαγωγή των τίτλων 4 εταιρειών, ενώ έχουν εγγραφεί 18 Σύμβουλοι εισαγωγής.
- Έχουμε ήδη προχωρήσει σε μειώσεις τιμών στις χρεώσεις των συναλλαγών για τις Αγορές του ΧΑΚ, με βάση την απόφαση μας για συχνή αναθεώρηση της τιμολογιακής πολιτικής, ανάλογα με τις επικρατούσες συνθήκες.
- Έχουμε εισαγάγει στην Αγορά Παραγώγων του ΧΑ τραπεζικό προϊόν στον κοινό δείκτη ΧΑ - ΧΑΚ, ενώ γίνεται διερεύνηση της δυνατότητας ετοιμασίας παράγωγου προϊόντος

και σε καθαρά κυπριακές αξίες στην εν' λόγῳ Αγορά.

- Εισάγουμε νέα εργαλεία με στόχο την αύξηση της εμπορευσμότητας της αγοράς, όπως ο Θεσμός του Ειδικού Διαπραγματευτή (market maker), των Εξωχρηματιστηριακών πράξεων (OTC Trades), καθώς και ο δανεισμός αξιών. Πρόσφατα έχει συμφωνηθεί με την Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς η αλλαγή των κανονισμών Ειδικού Διαπραγματευτή, ενώ βρισκόμαστε στο τελικό στάδιο για διευθέτηση του θέματος του δανεισμού τίτλων. Οι OTC συναλλαγές τέθηκαν σε λειτουργία από τις 20/7/2010.
- Απλοποιούμε τις εσωτερικές διαδικασίες μας για να μειώσουμε την γραφειοκρατία και να γίνουμε πιο γρήγοροι και ευέλικτοι. Ταυτόχρονα προωθούμε συνεχώς την τεχνολογική αναβάθμιση των υπηρεσιών του ΧΑΚ, για να είναι πλήρως εναρμονισμένο με τα σύγχρονα Χρηματιστήρια του εξωτερικού.
- Διευρύνουμε τις σχέσεις μας με άλλα Χρηματιστήρια της περιοχής μας (π.χ. Ελλάδα, Ρωσία, Ρουμανία, Αίγυπτο, Συρία κλπ). Τον Ιούνιο 2010 το ΧΑΚ εγκρίθηκε ως αναγνωρισμένο Χρηματιστήριο από την Αρμόδια Αρχή για θέματα κεφαλαιαγοράς στη Ρωσική Ομοσπονδία.

Υπενθυμίζεται ότι προηγήθηκε το 2009 η έγκριση του ΧΑΚ ως αναγνωρισμένου Χρηματιστήριου από τις φορολογικές Αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου.

Επίσης, κατόπιν εντατικών προσπαθειών του ΧΑΚ για αύξηση της αναγνωρισμότητας του σε διεθνές επίπεδο, αναβαθμίστηκε το ΧΑΚ από τους FTSE στην κατηγοριοποίηση χωρών (FTSE Global Index Series) και συγκεκριμένα στην κατηγορία Frontier Markets.

Οι αναγνωρίσεις αυτές για το ΧΑΚ, του προσδίδουν αυξημένο κύρος και προβολή.



# Χρηματιστήριο



- Το ΧΑΚ συμμετέχει σε πρωτοβουλίες που λαμβάνουν χώρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

## Συγκεκριμένα:

1. Το ΧΑΚ συνδέθηκε το Νοέμβριο του 2009 στην κοινοπραξία Link Up Markets, που άρχισε με τη συμμετοχή αριθμού Ευρωπαϊκών Αποθετηρίων - Χρηματιστηρίων, περιλαμβανόμενου και του ΧΑΚ. Η Link Up στοχεύει στην αύξηση της αποδοτικότητας, στην απλούστευση διαδικασιών και στη μείωση του κόστους στον τομέα της εκκαθάρισης των διασυνοριακών συναλλαγών.

2. Το ΧΑΚ υπέγραψε κατά το 2009 το Μνημόνιο Συναντήσης (MOU) για συμμετοχή του στο έργο Target 2 Securities που προωθεί η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, για σκοπούς ενοποίησης της εκκαθάρισης συναλλαγών από μία ενιαία πανευρωπαϊκή πλατφόρμα στον Ευρωπαϊκό χώρο.

- Προωθούμε την περαιτέρω ανάπτυξη της Αγοράς Χρεογράφων στο ΧΑΚ. Με την ανάληψη της Διαχείρισης του Δημόσιου Χρέους από το Υπουργείο Οικονομικών, το ΧΑΚ ανέλαβε συναφείς εργασίες για τα εισηγμένα Χρεόγραφα και τα Γραμμάτια Δημοσίου.
- Έχουμε ετοιμάσει τους σχετικούς κανονισμούς και είμαστε έτοιμοι για την προώθηση των πιστοποιητικών παραστάσεων μετοχών (γνωστά ως GDR's). Για το προϊόν αυτό έχουμε ήδη υπογράψει Μνημόνιο Συναντήσης με μεγάλη Ρωσική Τράπεζα και σχεδιάζουμε εκστρατεία προώθησης του στη Ρωσική αγορά.
- Διοίκηση και Διαχείριση Κεφαλαίων.

Η ανάπτυξη της αγοράς των Συλλογικών Επενδυτικών Σχεδίων στην Κύπρο περιλαμβάνοταν ανέκαθεν ανάμεσα στους στόχους του ΧΑΚ. Το ΧΑΚ συνέβαλε στη δρομολόγηση της τακτοποίησης εκκρεμούσων φορολογικών θεμάτων και στην αναμόρφωση του θεσμικού πλαισίου τους, στη βάσει των βελτιωμένων Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Το ΧΑΚ διαθέτει την απαραίτητη υποδομή για τη δημοσιοποίηση των τιμών των σχεδίων αυτών και προχωρεί με την ετοιμασία κανονισμών για την εισαγωγή Διαπραγματεύσιμων Αμοιβαίων Κεφαλαίων.

Για τα προϊόντα αυτά θα αναφέρω στοιχεία όχι του Λουξεμβούργου ή της Ιρλανδίας, αλλά της Μάλτας και όλοι γνωρίζουμε πού ήταν η χρηματαγορά της Μάλτας 10 χρόνια πριν. Σύμφωνα με επίσημα στοιχεία στο τέλος του 2008 τα επενδυτικά κεφάλαια και συλλογικά επενδυτικά σχέδια με έδρα την Μάλτα ξεπερνούσαν τα 10 δις ευρώ. Εμείς, δυστυχώς, ακόμη συζητούμε μεταξύ μας ποια εποπτική αρχή θα τα αναλάβει, μιλούμε για ελειεύμεις και εξειδίκευ-



## Πρωτοβουλίες

**Αναφερόμενος στις πρωτοβουλίες και σχεδιασμούς του ΧΑΚ ώστε να καταστεί μία πιο δυναμική και πιο ανταγωνιστική αγορά, ο κ. Κουφάρης είπε ότι από τις 29 Μαρτίου του 2010 λειτουργεί η Νέα Αγορά, το ΧΑΚ έχει προχωρήσει σε μειώσεις τιμών στις χρεώσεις των συναλλαγών για τις αγορές του ΧΑΚ, έχει εισαχθεί στην αγορά Παραγώγων του ΧΑΚ, τραπεζικό προϊόν στον κοινό δείκτη ΧΑΚ - XA, ενώ γίνεται διερεύνηση της δυνατότητας ετοιμασίας παράγωγου προϊόντος και σε καθαρά κυπριακές αξίες στην εν λόγω αγορά. Ανέφερε επίσης ότι τέθηκαν σε λειτουργία νέα εργαλεία με στόχο την αύξηση της εμπορευσιμότητας της αγοράς, όπως ο Θεσμός του Ειδικού Διαπραγματευτή, των εξωχρηματιστηριακών πράξεων και ο δανεισμός, απλοποιύνται οι εσωτερικές διαδικασίες για μείωση της γραφειοκρατίας και διευρύνονται οι σχέσεις του ΧΑΚ με άλλα χρηματιστήρια της περιοχής (Ελλάδα, Ρωσία, Ρουμανία, Αίγυπτο και Συρία).**

ση προσωπικού, ενώ μόλις πρόσφατα συστάθηκε ομάδα εργασίας από τον Οργανισμό Πρώθησης Επενδύσεων για να αναλάβει το συντονισμό και την προώθησή τους. Δυστυχώς κινούμαστε αργά. Ελπίζουμε να προλάβουμε ώστε το 2011 να είναι για το ΧΑΚ η χρονιά των κεφαλαίων.

### Όσον αφορά τους επενδυτές:

- Οργανώνουμε συχνά ενημερωτικές παρουσιάσεις "road shows" σε αγορές του εξωτερικού για προβολή τόσο των εταιρειών μας όσο και γενικότερα των αγορών του ΧΑΚ. Παράλληλα, οργανώνουμε σεμινάρια στην Κύπρο για ενημέρωση των συντελεστών της

αγοράς κι' άλλων φορέων της οικονομίας. Την περίοδο 2009 και 2010 (μέχρι σήμερα), οργανώσαμε 7 τέτοια σεμινάρια, με επιτυχία.

- Ενισχύουμε την ενημέρωση των επενδυτών για ότι αφορά το ΧΑΚ και τις αγορές του. Εκτός της μηνιαίας ηλεκτρονικής ανασκόπησης της αγοράς μας (e-ενημέρωση ΧΑΚ) και των επήσιων ηλεκτρονικών Εκδόσεων Fact Book και Ετήσιες Εκθέσεις, σήμερα σας παρουσιάζουμε το «Γλωσσάρι του ΧΑΚ» (επισυνάπτεται στο φάκελο σας) που αποτελεί μια πρωτοβουλία μας για πληρέστερη ενημέρωση των επενδυτών για τις ορολογίες που αφορούν το χρηματιστήριο και την κεφαλαιαγορά. Επίσης, σας παρουσιάζουμε την έκδοση «Άρθρα και Απόψεις στελεχών του ΧΑΚ» (είναι στο φάκελο σας) που καλύπτει εξειδικευμένα θέματα από τεχνοκράτες του ΧΑΚ.

- Η εταιρική διακυβέρνηση είναι συνώνυμη με το πώς διοικείται και λειτουργεί μία εταιρεία με ιδιαίτερη έμφαση στην υπευθυνότητα, στην ακεραιότητα και στην καλή διαχείριση κινδύνων. Είναι περιττό να αναφερθώ στη σημασία που δίνει το ΧΑΚ για τον Κώδικα του. Το Σεπτέμβριο του 2009 το ΧΑΚ προχώρησε στην 3η έκδοση του Κώδικα Εταιρικής Διακυβέρνησης με κύριες διαφοροποιήσεις τη δημοσιοποίηση των αμοιβών των Μελών του Διοικητικού Συμβουλίου και τα κριτήρια ανεξαρτησίας των Συμβούλων.

Πάρα την κρίση και τα πολλά προβλήματα που επισσωρεύθηκαν στην οικονομία μας, το ΧΑΚ συνεχίζει να είναι ένας εύρωστος και δυναμικός οργανισμός. Χάρις στη σώφρονα οικονομική πολιτική διαχείρισης που ακολουθεί το Συμβούλιο και η Διεύθυνση του, το ΧΑΚ παρουσιάζει πλεόνασμα και παραμένει οικονομικά δυνατό. Επιδιώκουμε να συνεχίσει έτσι και για τα επόμενα χρόνια.

Ος Συμβούλιο πιστεύουμε στο μέλλον του ΧΑΚ και είμαστε βέβαιοι για τον σημαντικό ρόλο που θα διαδραματίσει τα επόμενα χρόνια στην ανάπτυξη της οικονομίας μας. Το ΧΑΚ, με το σωστό και το μεθοδικό τρόπο που λειτουργεί, αποτελεί έναν από τους βασικούς στυλοβάτες της Κυπριακής οικονομίας.

Το ΧΑΚ θα συνεχίσει να συμβάλλει καταλυτικά στην ανάπτυξη της Κύπρου ως χρηματοοικονομικό κέντρο. Σ' όλες τις ανεπτυγμένες οικονομίες και ιδιαίτερα σ' αυτές που έχουν διαχρονικά καταφέρει να αναδειχθούν ως χρηματοοικονομικά κέντρα, βασικό συστατικό είναι η λειτουργία ενός ανεπτυγμένου και σύγχρονου Χρηματιστηρίου.

## Κύκλος: Πολιτισμός

Ο Πολιτισμός είναι το χθες και το σήμερα.  
Τον ενισχύουμε. Ενθαρρύνοντας τη δημιουργία  
και προστατεύοντας την κληρονομιά μας.



στον Κύκλο της Ζωής μας

# Απόψεις

## Η υπόθεση του Κοσόβου: Οι θέσεις της Κύπρου

**Η** πολυσυζητημένη απόφαση στην υπόθεση που αφορούσε τη μονομερή ανακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου ενώπιον του Διεθνούς Δικαστηρίου είναι, λίγο ή πολύ, γνωστή και, για διάφορους λόγους, ελάχιστο ή περισσότερο, σημαντική. Η Κυπριακή Δημοκρατία, προκαταλαμβάνοντας τις όποιες αρνητικές εξελίξεις πιθανόν να προέκυπταν από την επικύρωση, ουσιαστικά, της μονομερούς ενέργειας του Κοσόβου, παρενέβη ενεργά και παρουσιάστηκε, για πρώτη και ιστορική φορά στα χρονικά της Δημοκρατίας, ενώπιον του



**Του Δρα  
Αντώνη  
Στ. Στυλιανού**

Λέκτορα Νομικής στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας,  
LL.B Law Bristol, Ph.D  
in Law - International  
Law and Human  
Rights (Kent)

ενώπιον του Διεθνούς Δικαστηρίου, στηρίζόταν στην τεράστια έμφαση που δίνει η Δημοκρατία στην τήρηση των αρχών και των κανόνων του Διεθνούς Δικαίου, η οποία επέχει ουσιαστικής σημασίας τόσο για την Κύπρο, όσο για πολλές άλλες χώρες, αρκετές εκ των οποίων συμμετείχαν επίσης στη διαδικασία στην Χάγη. Όπως έχει επίσης αναφερθεί κατά τη διάρκεια των ακροάσεων ενώπιον του Διεθνούς Δικαστηρίου που έγιναν στις 7 Δεκεμβρίου του 2009, η υπόθεση του Κοσόβου δεν μπορεί, επ' ούδενί να συγκριθεί με ανάλογα θέματα που πιθανόν να προκύψουν ή έχουν ήδη προκύψει στην Κύπρο ως απόρροια της τουρκικής εισβολής του 1974, αφού, στην περίπτωση της Κύπρου έχουν υπάρξει σιθαρότατες παραβιάσεις των κανόνων του διεθνούς δικαίου που αφορούν στην απαγόρευση της χρήσης βίας εναντίον των κρατών, όπως αυτές αναφέρονται στον Καταστατικό Χάρτη του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών.

Ο Καθηγητής Lowe, στην ακροαματική διαδικασία ενώπιον του Διεθνούς Δικαστηρίου ανέπτυξε την νομική θέση της Κυπριακής Δημο-



κρατίας, η οποία, στο στάδιο εκείνο, εστιάστηκε στην επαναβεβαίωση από το Διεθνές Δικαστήριο των ακολούθων αρχών του διεθνούς δικαίου:

**A)** Οι αποσχιστικές ενέργειες (όπως αυτές στην περίπτωση του Κοσόβου), δεν αποτελούν ουδέτερα γεγονότα με τα οποία το διεθνές δίκαιο δεν ασχολείται, αλλά γεγονότα που έχουν σημασία στο διεθνές δίκαιο και επέχουν νομικές συνέπειες. Τέτοιες ενέργειες πρέπει να συνάδουν με τις γενικές αρχές του διεθνούς δικαίου.

**B)** Σε σχέση με την πιο πάνω αρχή, και σε συγκεκριμένες περιπτώσεις όπου οι αποσχιστικές ενέργειες είναι το αποτέλεσμα της παράνομης χρήσης βίας που καταστρατηγεί το Άρθρο 2(4) του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, οι ενέργειες αυτές δεν μπορούν να δημιουργούν έννομες καταστάσεις.

**Γ)** Το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών δεν έχει κανένα απολύτως δικαίωμα και δεν έχει καμία εξουσία να 'ακρωτηριάσει' μέρος της εδαφικής επικράτειας ενός κράτους χωρίς τη συναίνεση του κράτους αυτού.

**Δ)** Το γεγονός ότι τα Ηνωμένα Έθνη εισηγούνται τους όρους για μια πιθανή πολιτική δι-

ευθέτηση του θέματος δεν επιτρέπει σε κανένα μέρος να επιβάλλει αυτούς τους όρους και να τους υιοθετεί μονομερώς.

**E)** Το διεθνές δίκαιο εφαρμόζεται σε όλα τα διεθνή ζητήματα, άσχετο με το πόσο εξαιρετικές είναι οι συνθήκες. Το ερώτημα που πρέπει να μας απασχολεί δεν είναι το κατά πόσον το διεθνές δίκαιο ισχύει, αλλά το πώς αυτό εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση.

Τα πιο πάνω θέματα αναπτύχθηκαν ενδελεχώς από την Κυπριακή αντιπροσωπεία στην Χάγη. Αφορούν δε σημαντικές πτυχές του διεθνούς δικαίου που άπονται και της επικρατούσας κατάστασης στην Κύπρο και αποτελούν ουσιαστικές θέσεις στις οποίες στηρίζεται και πρέπει να στηρίζεται η νομική βάση του κυπριακού προβλήματος και να οριοθετείται η πολιτική αντιμετώπιση του κυπριακού προβλήματος. Ειδικότερα, δε, σε εποχές όπου η Τουρκική προπαγάνδα και πολιτική όσον αφορά στο Κυπριακό έχει ουσιαστικά αναβαθμιστεί, μόνο μας στήριγμα πρέπει να είναι οι ουσιαστικές και θεμελιώδεις αρχές και κανόνες του διεθνούς δικαίου που οριοθετούν την παράνομη τουρκική εισβολή και την παράνομη ανακήρυξη του ψευδοκράτους.

# Ιδιωτικά Πανεπιστήμια Κύπρου και Επιχειρήσεις

**Σ**ημαντικά και ενδιαφέροντα στοιχεία προκύπτουν από έρευνα που αφορά τα ιδιωτικά πανεπιστήμια στη Κύπρο, όπως επίσης και τους παράγοντες επιλογής των απόφοιτων από τις Κυπριακές επιχειρήσεις, αλλά και τους τρόπους εξεύρεσης υπαλλήλων από μέρους των εργοδοτών. Η έρευνα διεξήχθη από την Έδρα Επιχειρηματικής Έρευνας των PricewaterhouseCoopers στο Πανεπιστήμιο Λευκωσίας με επικεφαλή τον Δρα Πέτρο Λοή, μαζί με τον κ. Φίλιππο Σώσειλο συνέταιρο Επιχειρηματικών Συμβουλευτικών Υπηρεσιών, την κα Φρύνη Γιακουμεττή, ανώτερη διευθύντρια και τον κ. Θεόδωρο Βέρδη, ανώτερο σύμβουλο, μέλη των Συμβουλευτικών Υπηρεσιών, Υπηρεσίες Ανθρώπινου Δυναμικού των PwC.

Με βάση τα αποτελέσματα της έρευνας αλλά και την εμπειρία των Συμβούλων Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers, οι βασικοί παράμετροι που εξετάζονται κατά τη διαδικασία επιλογής και πρόσληψης είναι τα ακαδημαϊκά ή / και επαγγελματικά προσόντα, η επαγγελματική εμπειρία, και η προσωπικότητα (ικανότητες / δεξιότητες που απαιτούνται για τη θέση). Αρκετοί εργοδότες ζητούν συστάσεις από προηγούμενους εργοδότες για να επιβεβαιώσουν το επίπεδο εμπειρίας καθώς και χαρακτηριστικά στοιχεία της προσωπικότητας. Είναι καλή πρακτική, οι συστάσεις να λαμβάνονται από πέρα του ενός εργοδότη (όπου είναι εφικτό), και εάν είναι δυνατό, μέσα από προσωπική επαφή. Η βαρύτητα των παραπάνω παραμέτρων διαφοροποιείται ανάλογα με το επίπεδο της θέσης. Για θέσεις που απευθύνονται σε απόφοιτους πανεπιστημών, οι πιο σημαντικοί παράμετροι είναι τα ακαδημαϊκά προσόντα και η προσωπικότητα. Όσον αφορά τα ακαδημαϊκά προσόντα, εξετάζονται τα εξής: βαθμός απολυτηρίου Λυκείου, άλλες εξετάσεις π.χ. GCE's, βαθμός Πτυχίου, Πανεπιστήμιο, Κλάδος / Ειδικότητα. Σε περιπτώσεις όπου οι θέσεις αφορούν διευθυντικά στελέχη, παρατηρούμε ότι μεγαλύτερη βαρύτητα δίνεται στην εργασιακή εμπειρία και την προσωπικότητα του ατόμου, ενώ τα ακαδημαϊκά ή / και επαγγελματικά προσόντα αποκτούν μικρότερη σημασία. Για κάποιες θέσεις, επιπρόσθετα από τα ακαδημαϊκά προσόντα, απαιτούνται και επαγγελματικά προσόντα / τίτλος, π.χ. μέλος ΕΤΕΚ, μέλος ΣΕΛΚ κλπ. Όσον αφορά την επαγγελματική εμπειρία, λαμβάνεται υπόψη εμπειρία σχετική με τη θέση. Συγκεκριμένα, παράγοντες που εξετάζονται περιλαμβάνουν: σύνολο ετών σχετικής εμπειρίας, το επίπεδο ευθύνης και λήψης αποφάσεων, τα καθήκοντα, γραμμές αναφοράς (από και προς τη θέση), επιτεύγματα, καθώς και το μέγεθος και το τομέας (industry) του οργανισμού. Ο εντοπισμός των κατάλληλων υποψήφιών μπορεί να επιτευχθεί με διάφορα μέσα όπως γνωριμίες, αγγελία στον τύπο, γραφεία εξευρέσεως εργασίας, πανεπιστήμια / σύνδεσμοι κλπ ή συνδυασμό των πιο πάνω. Παράγοντες που επηρεάζουν την επιλογή συγκεκριμένων μέσων, είναι το επίπεδο και ο βαθμός εξειδίκευσης της θέσης, διαθεσιμότητα υποψηφίων στην αγορά, η ανάγκη για άμεση πλήρωση της θέσης, ανάγκη για προσέλκυση υποψηφίων από άλλες χώρες κλπ. Όσον αφορά την εργοδότηση, οι απόφοιτοι των ιδιωτικών πανεπιστημάτων της Κύπρου κερδίζουν αρκετό έδαφος αφού ένα πολύ ψηλό ποσοστό (82.4%) των εργοδοτών προτίμησαν απόφοιτους ιδιωτικών πανεπιστημάτων. Αυτό φαίνεται ότι θα ενισχυθεί περισσότερο αφού το 55.9% των εργοδοτών επιθυμούν τη συνεργασία με τα πανεπιστήμια για την πρόσληψη υπαλλήλων που αποφοιτούν από αυτά.

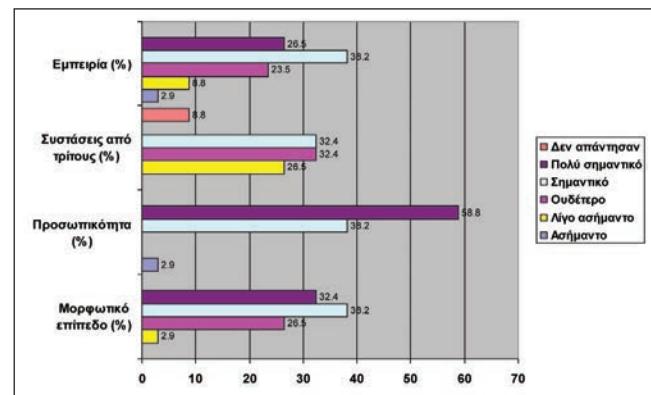


## Σκοπός και Μεθοδολογία της Έρευνας

Ο σκοπός αυτής της έρευνας είναι να προσδιοριστεί η αντίληψη που επικρατεί στους εργοδότες αναφορικά με τους απόφοιτους ιδιωτικών πανεπιστημάτων στην Κύπρο. Τα αποτελέσματα αυτής της έρευνας στόχευσαν στον προσδιορισμό της αντίληψης των εργοδοτών απέναντι στους Κύπριους απόφοιτους ιδιωτικών, κρατικών και άλλων πανεπιστημάτων στην αλλοδαπή. Επίσης, η έρευνα στόχευσε στο να καταδείξει τους παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη από τους εργοδότες για την πρόσληψη αποφοίτων (π.χ. εργασιακή εμπειρία, προσωπικότητα), τις πηγές όπου αποτελούνται για την πρόσληψη αποφοίτων, για τη γνώμη των εργοδοτών αναφορικά με τις ικανότητες των αποφοίτων, καθώς επίσης και για το επίπεδο εκπαιδευτικών υπηρεσιών που προσφέρονται από τα πανεπιστήμια. Η μεθοδολογία που ακολουθήθηκε για την εκπόνηση της έρευνας ήταν ποσοτική μελέτη χρησιμοποιώντας ερωτηματολόγια τα οποία συμπληρώθηκαν από εργοδότες που δραστηριοποιούνται σε διάφορες βιομηχανίες

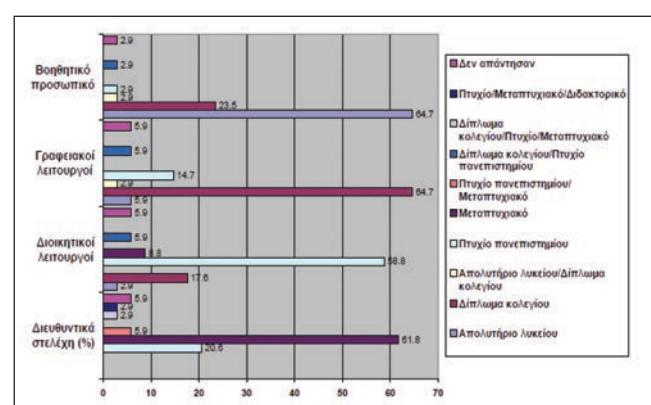
της Κυπριακής οικονομίας. Τα ποιοτικά χαρακτηριστικά που παρουσιάζονται στην ανάλυση της έρευνας αναδεικνύονται μέσα από την πολυετή εμπειρία των Συμβούλων Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers στα θέματα της παρούσης μελέτης. Η μεθοδολογία που ακολουθήθηκε για την εκπίνηση της έρευνας ήταν ποσοτική μελέτη χρησιμοποιώντας ερωτηματολόγια τα οποία συμπληρώθηκαν από εργοδότες που δραστηριοποιούνται σε διάφορες βιομηχανίες της Κυπριακής οικονομίας. Η έρευνα διεξήχθη σε ολόκληρη την ελεύθερη Κύπρο.

## Ανάλυση Αποτελεσμάτων Έρευνας Προσόντα απόφοιτων πανεπιστημίων



Οι ερωτηθέντες (εργοδότες) ανέφεραν ότι τα πιο σημαντικά προσόντα που παρατηρούν όταν θα εργοδοτήσουν απόφοιτους πανεπιστημίων είναι η 'Προσωπικότητα' με 97% (Πολύ σημαντικό/Σημαντικό), ακολουθεί το 'Μορφωτικό επίπεδο' με 70.6%, η 'Εμπειρία' με 64.7% και τέλος οι 'Συστάσεις από τρίτους' με μόνο 32.4%. Η εμπειρία των Συμβούλων Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers επιβεβαιώνει τα πιο πάνω στοιχεία και επισημαίνει ότι η βαρύτητα των παραπάνω παραμέτρων διαφοροποιείται ανάλογα με το επίπεδο της θέσης. Για θέσεις που απευθύνονται σε απόφοιτους πανεπιστημίων, οι πιο σημαντικοί παράμετροι είναι τα ακαδημαϊκά προσόντα και η προσωπικότητα.

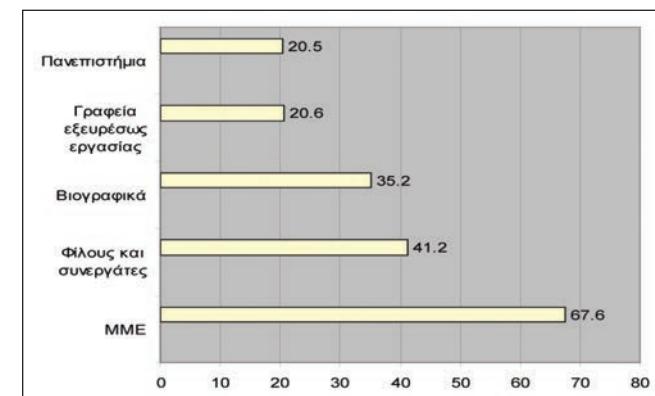
Μητροπολιτικό επίπεδο



Στη συνέχεια, ερωτώμενοι για το μορφωτικό επίπεδο των υποψήφιων υπαλλήλων, οι εργοδότες ανέφεραν ότι για 'Διευθυντικά στελέχη' το μεγαλύτερο ποσοστό 61.8% είπε ότι ο κάτοχος πρέπει να έχει Μεταπτυχιακό. Όσον αφορά τους 'Διοικητικούς λειτουργούς' το μεγαλύτερο ποσοστό 58.8% είπε ότι ο κάτοχος πρέπει να έχει Πτυχίο πανεπιστημίου. Για τους 'Γραφειακούς λειτουργούς' το μεγαλύτερο ποσοστό 64.7% είπε ότι ο κάτοχος πρέπει να έχει Δίπλωμα κολεγίου. Και τέλος για το 'Βοηθητικά προσωπικό' το μεγαλύτερο ποσοστό 64.7% είπε ότι ο κάτοχος πρέπει να έχει Μεταπτυχιακό.

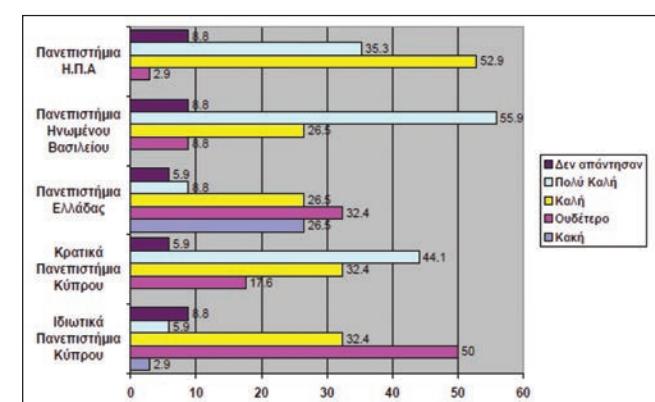
να έχει Απολυτήριο λυκείου. Οι Σύμβουλοι Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers συμπληρώνουν ότι για κάποιες θέσεις, επιπρόσθετα από τα ακαδημαϊκά προσόντα, απαιτούνται και επαγγελματικά προσόντα, όπως μέλος ΕΤΕΚ, μέλος ΣΕΛΚ, κλπ.

Εξεύρεση υπαλλήλων



Όταν οι εργοδότες ερωτήθηκαν που απευθύνονται συνήθως για την εξεύρεση υπαλλήλων, το μεγαλύτερο ποσοστό 67.6% (θετικές απαντήσεις 4/5) στα MME, ακολουθεί με 41.2% από Φίλους και Συνεργάτες, με 35.2% από βιογραφικά που είχαν σταλεί στο παρελθόν και κρατούνταν στο αρχείο τους, και τέλος με 20.6% και 20.5% σε γραφεία εξευρέσεως εργασίας και από το πανεπιστήμιο αντίστοιχα. Σύμφωνα με τους Συμβούλους Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers, οι σημαντικότεροι παράγοντες που επηρεάζουν την επιλογή συγκεκριμένων μέσων, είναι το επίπεδο και ο βαθμός εξειδίκευσης της θέσης, η διαθεσιμότητα υποψηφίων στην αγορά, η ανάγκη για άμεση πλήρωση της θέσης, η ανάγκη για προσέλκυση υποψηφίων από άλλες χώρες κλπ. Αναφερόμενοι στις συστάσεις από τρίτους, οι Σύμβουλοι Απασχόλησης των PricewaterhouseCoopers επισημάνουν ότι είναι καλή πρακτική και συστήνεται σε εργοδότες να ζητούν συστάσεις από 1 - 2 προηγούμενους εργοδότες (εξαιρουμένου του υφιστάμενου εργοδότη για λόγους εμπιστευτικότητας) για να μπορέσουν να επιβεβαιώσουν το επίπεδο εμπειρίας και τα χαρακτηριστικά στοιχεία της προσωπικότητας του υποψήφιου υπαλλήλου.

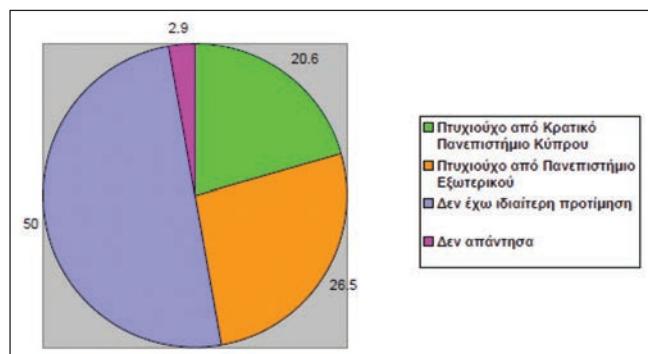
## Γνώμη επιγονότων



Αναφορικά με τη γνώμη των εργοδοτών για τους απόφοιτους των πανεπιστημάτων σε σχέση με το πανεπιστήμιο που αποφοίτησαν, τη πιο θετική γνώμη (καλή/πολύ καλή) έχουν οι εργοδότες για τους απόφοιτους της Αμερικής με 88.2%, της Αγγλίας με 82.4% ακολουθεί με 76.5% οι απόφοιτοι των κρατικών πανεπιστημάτων της Κύπρου και τέλος με πολύ χαμηλότερα ποσοστά των απόφοιτών των ιδιωτικών πανεπιστημάτων Κύπρου με 38.3%, και με 35.3% των απόφοιτών της Ελλάδας.

# Έρευνα

## Προτίμηση για εργοδότηση



Αναφορικά με το κατά πόσο οι εταιρείες εργοδοτούν απόφοιτους των πανεπιστημάτων του εξωτερικού, όλοι οι εργοδότες ήταν θετικοί, ακολούθως το 82.4% ήταν θετικοί για τα ιδιωτικά πανεπιστήμια της Κύπρου, και τέλος το 61.8% για απόφοιτους κρατικών πανεπιστημάτων Κύπρου. Σε αντίθεση με το ψηλό επίπεδο εκπαίδευσης των κρατικών πανεπιστημάτων Κύπρου σε σχέση με τα ιδιωτικά πανεπιστήμια, οι εργοδότες έχουν πολύ υψηλό ποσοστό προτίμησης στους απόφοιτους ιδιωτικών πανεπιστημάτων. Αυτό δείχνει την εμπιστοσύνη των εργοδοτών για το επίπεδο των ιδιωτικών πανεπιστημάτων της Κύπρου, αλλά και τις γνώσεις που προσφέρουν αυτά στους μελλοντικούς υπαλλήλους. Παρόλο που οι εργοδότες έχουν δείξει την προτίμηση τους ως προς τα πανεπιστήμια του εξωτερικού, όταν ρωτήθηκαν σε ποιον απόφοιτο θα έδιναν μία κενή θέση στον οργανισμό τους, το 50% των εργοδοτών ανέφεραν ότι δεν έχουν ιδιαίτερη προτίμηση, το 26.5% θα έδιναν τη θέση σε πτυχιούχους του εξωτερικού και το υπόλοιπο 20.6% σε πτυχιούχους απόφοιτους κρατικών πανεπιστημάτων Κύπρου. Αυτή η απάντηση μπορεί να ερμηνευτεί, αφού όπως έγινε αναφορά πιο πάνω, η 'Προσωπικότητα' είναι το κυριότερο προσόν που αναζητούν οι εργοδότες για την πρόσληψη υπαλλήλων.

### Συνεργασία εργοδοτών με τα πανεπιστήμια

Αναφορικά με πιθανή συνεργασία των εργοδοτών με κάποια πανεπιστήμια για την πρόσληψη υπαλλήλων που αποφοιτούν από αυτά, σχεδόν όλοι οι εργοδότες (82.4%) ανέφεραν ότι δεν έχουν καμία συνεργασία με πανεπιστήμια. Παρόλο αυτό, το 55.9% ανέφεραν ότι θα τους ενδιέφερε να έχουν συνεργασία. Το 50% των εργοδοτών πιστεύει ότι οι απόφοιτοι ιδιωτικών πανεπιστημάτων στην Κύπρο υστερούν σε κάποιους τομείς, όπως την Αγγλική γλώσσα, και την Πρακτική εφαρμογή. Η συνεργασία εργοδοτών και πανεπιστημάτων δίνει τη δυνατότητα στους απόφοιτους να έχουν πρακτική εμπειρία πριν ολοκληρώσουν τις σπουδές τους. Αυτό θα βοηθήσει τους απόφοιτους να προσαρμοστούν πιο εύκολα στο εργασιακό



περιβάλλον και στις ανάγκες των οργανισμών που θα τους εργοδοτήσουν. Αναφορικά με το βαθμό προσαρμογής, οι εργοδότες πιστεύουν ότι οι απόφοιτοι των πανεπιστημάτων της Αμερικής (58.9%) και του Ηνωμένου Βασιλείου (58.8%) προσαρμόζονται ευκολότερα στο εργασιακό περιβάλλον, ακολουθούν οι απόφοιτοι των κρατικών πανεπιστημάτων της Κύπρου (55.9%), των ιδιωτικών πανεπιστημάτων της Κύπρου (50%) και οι απόφοιτοι πανεπιστημάτων Ελλάδας με 35.3%. Και τέλος, σχεδόν όλοι οι εργοδότες (91.2%) πιστεύουν ότι τα ιδιωτικά πανεπιστήμια μπορούν να αναπτύξουν επαρκώς τις ικανότητες των υποψήφιων εργαζόμενων. Αυτό δείχνει ότι οι εργοδότες αντιλαμβάνονται τη μεγάλη βελτίωση που έγινε στις προσφερόμενες υπηρεσίες των ιδιωτικών πανεπιστημάτων της Κύπρου, αλλά είναι και μία ένδειξη ότι τα ιδιωτικά πανεπιστήμια μπορούν να συνεχίσουν να αναπτύσσουν τις ικανότητες των αποφοίτων τους με μεγάλο βαθμό επάρκειας.



### Η αγορά εργασίας στην Κύπρο σήμερα

Κατά το έτος 2009 και τους πρώτους μήνες του 2010 παρατηρήθηκε μια σημαντική επιβράδυνση στο ρυθμό των προσλήψεων στην αγορά εργασίας, η υψηλότερη ίσως τα τελευταία χρόνια. Αυτό ήταν αναμενόμενο αφού η αγορά εργασίας συνδέεται άμεσα με τις οικονομικές συνθήκες. Μείωση στη ζήτηση προσωπικού παρουσιάστηκε σε όλους τους τομείς της οικονομίας. Ακόμη και οι οργανισμοί που επηρεάστηκαν σε μικρότερο βαθμό από τις οικονομικές συνθήκες, παρουσιάστηκαν συγκρατημένοι στις προσλήψεις τους. Ταυτόχρονα κατά τον τελευταίο χρόνο, παρατηρήθηκε διστακτικότητα και από τους εργαζόμενους σχετικά με πιθανή αλλαγή εργασίας. Αυτή ήταν πιο έντονη στις αρχές του προηγούμενου έτους, όπου υπήρχε γενικότερα μεγαλύτερη αβεβαιότητα για την πορεία της οικονομίας. Αρκετά άτομα προτιμούσαν να παραμείνουν στον υφιστάμενο εργοδότη τους, κυρίως λόγω ασφάλειας. Τους τελευταίους μήνες, παρατηρήθηκε σημαντική αύξηση στο ρυθμό προσλήψεων (σε σχέση με το προηγούμενο έτος) καθώς και μεγαλύτερη προθυμία από πλευράς των υποψήφιων για ενδεχόμενη μετακίνηση. Η αύξηση έχει παρατηρηθεί σε όλα τα επίπεδα θέσεων. Με βάση την εμπειρία των PricewaterhouseCoopers, αυτή η περίοδος προσφέρεται για επένδυση σε νέο ανθρώπινο δυναμικό που θα στελεχώσει τους οργανισμούς αφού υπάρχει διαθέσιμο στην αγορά. Ταυτόχρονα, οι οργανισμοί μπορούν να αξιοποιήσουν τα διάφορα σχέδια απασχόλησης που πρωθεί η Κυπριακή Κυβέρνηση. Τώρα μπορεί να είναι η κατάλληλη ευκαιρία για τις επιχειρήσεις να δημιουργήσουν τη σωστή υποδομή (π.χ. εφαρμογή συστημάτων ανθρώπινου δυναμικού), να επενδύσουν στην ανάπτυξη του ήδη ικανού ανθρώπινου δυναμικού τους, αλλά και να το εμπλουτίσουν με νέους και ταλαντούχους επαγγελματίες. Έτσι θα είναι έτοιμοι να αξιοποιήσουν τις ευκαιρίες που θα ακολουθήσουν την οικονομική ανάκαμψη.



# UNIVERSITY OF NICOSIA

## Παιδεία που μετα-μορφώνει

Το μεγάλο και συναρπαστικό ταξίδι της γνώσης που κορυφώνεται στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, δεν έχει σκοπό την απλή συγκομιδή γνώσεων αλλά κυρίως την απόκτηση Παιδείας. Τη μετα-μόρφωση των νέων ανθρώπων, μέσα από την καλλιέργεια ανεξάρτητης και κριτικής σκέψης, και ενός ανοικτού πνεύματος έτοιμου να θέσει καινούργια ερωτήματα, να στηριχθεί στην έρευνα, να επιδιώξει την καινοτομία. Να συνδυάσει τις απαιτούμενες δεξιότητες στην εποχή της παγκοσμιοποίησης, με το ενδιαφέρον για τα κοινά όχι μόνο του τόπου, αλλά και του πλανήτη μας (π.χ. τα οικολογικά), με έμπνευση πάντα τις διαχρονικές και οικουμενικές αξίες.

Γιατί μόνο το τρίπτυχο γνώση, παιδεία, δημιουργία μπορεί να συντελέσει στην ουσιαστική μεταμόρφωση, μέσω της εκπαίδευσης.

### Προγράμματα Σπουδών

| School of Humanities,<br>Social Sciences & Law:  | School of Business:  | School of Sciences:  | School of Education:  |
|--|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Applied Multimedia</li> <li>• Architecture</li> <li>• Communications (Journalism, Radio &amp; TV)</li> <li>• English Language and Literature</li> <li>• Graphic Communication</li> <li>• Interior Design</li> <li>• International Relations and European Studies</li> <li>• Law</li> <li>• Psychology</li> <li>• Public Relations, Advertising &amp; Marketing</li> <li>• Social Work</li> <li>• International Relations (MA)</li> <li>• Media &amp; Communications (MA)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accounting</li> <li>• Business Administration</li> <li>• Hospitality Management</li> <li>• Hotel and Tourism Management</li> <li>• Marketing</li> <li>• Management Information Systems (MIS)</li> <li>• Sports Management</li> <li>• Business Administration (MBA)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Computer Engineering</li> <li>• Computer Science</li> <li>• Electrical Engineering</li> <li>• Human Biology</li> <li>• Nursing</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dance</li> <li>• Music</li> <li>• Δημοτική Εκπαίδευση</li> <li>• Προδημοτική Εκπαίδευση (Νηπιαγωγικά)</li> <li>• Επιστήμες Αγωγής (MEd) με τρεις κατευθύνσεις</li> <li>• Επιστήμες Αγωγής (PhD) με δύο κατευθύνσεις</li> </ul> |

**Πανεπιστήμιο Λευκωσίας. Γνώση, Παιδεία, Δημιουργία.**

Λεωφ. Μακεδονίτισσας 46, Τ.Κ. 24005, 1700 Λευκωσία, Τηλ.: 22841500

**www.unic.ac.cy**

# Διεθνή Θέματα



## Στη δεύτερη θέση η κινεζική οικονομία

Η Κίνα ανακοίνωσε πρόσφατα ότι το ΑΕΠ της ξεπέρασε το αντίστοιχο ιαπωνικό κατά τη διάρκεια του δευτέρου τριμήνου, γεγονός που της δίνει τη δεύτερη θέση παγκοσμίως μετά τις ΗΠΑ, εκθρονίζοντας για πρώτη φορά σε διάστημα σαράντα ετών την Ιαπωνία, αναγνώρισε ωστόσο ότι μένουν να γίνουν πολλά για να βγουν από τη φτώχεια δεκάδες εκατομμύρια Κινέζων. Σύμφωνα με τα επίσημα στοιχεία, το κινεζικό ΑΕΠ έφθασε κατά το δεύτερο τριμήνο τα 1.336,9 δισεκατομμύρια δολάρια, μπροστά από το ιαπωνικό ΑΕΠ που διαμορφώθηκε στα 1.288,3 δισεκατομμύρια δολάρια.

Τρίαντα χρόνια μετά την εφαρμογή της πολιτικής του οικονομικού ανοίγματος, η Κίνα, χάρη σε μία ταχεία οικονομική ανάπτυξη, ξεπέρασε διαδοχικά τη Γαλλία, τη Βρετανία και τη Γερμανία, για να μετατραπεί σε μία από τις πρώτες οικονομικές δυνάμεις στον κόσμο.

Πρόσφατα κατέκτησε τους τίτλους της πρώτης εξαγωγικής δύναμης στο κόσμο, της πρώτης σε μέγεθος αγοράς αυτοκινήτων και της πρώτης παραγωγής χάλυβα παγκοσμίως.

Όμως, σύμφωνα με αξιωματούχο του υπουργείου Εμπορίου και σύμφωνα με τα κινεζικά μέσα ενημέρωσης, σε ό,τι αφορά το κατά κεφαλήν εισόδημα, η Κίνα βρίσκεται πολύ πίσω από τους ανταγωνιστές της. «Δεν πρέπει να μας απασχολεί μόνο το ΑΕΠ, αλλά πρέπει να δώσουμε προσοχή και στο κατά κεφαλήν εισόδημα», δήλωσε ο Γιάο Τζιάν, εκπρόσωπος του υπουργείου Εμπορίου.

Το κατά κεφαλήν εισόδημα στην Κίνα φθάνει τα 3.800 δολάρια, γεγονός που την κατατάσσει στην 105η θέση παγκοσμίως, ενώ 105 εκατομμύρια Κινέζοι, επί πληθυσμού 1,3 δισεκατομμυρίων, ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας.

Και, με το ΑΕΠ θα ξεπερνά πλέον το αντίστοιχο της Ιαπωνίας, η Κίνα έχει δεκαπλάσιο πληθυσμό από αυτόν της Ιαπωνίας και έχει δέκα φορές μικρότερο κατά κεφαλήν εισόδημα.

Σύμφωνα με τα κινεζικά μέσα ενημέρωσης, ακόμη και αν η Κίνα συμβάλλει σε μεγάλο βαθμό στην παγκόσμια ανάπτυξη και υπήρξε η απομονωμένη της ανάκαμψης μετά την οικονομική κρίση, ο δρόμος είναι ακόμη μακρύς.

Η κινεζική οικονομία διαθέτει ακόμη μεγάλη αναπτυξιακή δυναμική και μπορεί να συμβάλει περισσότερο στην παγκόσμια ανάκαμψη... Άλλα όσοι θέλουν να αναλάβει η Κίνα μεγαλύτερες διεθνείς ευθύνες αντίστοιχες με το μέγεθος της οικονομίας της, πρέπει επίσης να λάβουν υπ' όψιν τις τεράστιες προκλήσεις τις οποίες έχει να αντιμετωπίσει η χώρα στον τομέα της ανάπτυξης, γράφει η China Daily.

## Κοντά στον αποπληθωρισμό οι ΗΠΑ

Η υποχώρηση των αποδόσεων των αμερικανικών κρατικών ομολόγων σε ιστορικά χαμηλά επίπεδα σίγουρα ικανοποιεί την κυβέρνηση Ομπάμα, η οποία, παρά την εκτίναξη του δημοσιονομικού ελλειμματος σε δυσθεώρητα επίπεδα, εξακολουθεί να δανείζεται πολύ φθηνά από τις αγορές. Αναλυτές, ωστόσο, επισημάνουν ότι η εξέλιξη αυτή θα έπρεπε μάλλον να ανησυχήσει το αμερικανικό υπουργείο Οικονομικών, καθώς αποκαλύπτει πως οι αγορές πιστεύουν ότι η μεγαλύτερη οικονομία του πλανήτη είναι πολύ κοντά στον αποπληθωρισμό.



Ακόμη και η απόφαση της Fed να στηρίξει με πρόσθετα μέτρα την οικονομική ανάκαμψη όχι μόνο δεν ανακόπτει την πτώση των αποδόσεων, αλλά ενδέχεται και να την εντείνει. Το επιτόκιο των αμερικανικών κρατικών ομολόγων δεκαετούς διάρκειας, το οποίο είχε φτάσει μια ανάσα από το 4% τον Απρίλιο, βρίσκεται σήμερα μόλις στο 2,60%. Σύμφωνα με στοιχεία της Wall Street Journal, από την ημέρα που η Fed ανακοίνωσε ότι θα λάβει πρόσθετα μέτρα χαλάρωσης, οι αποδόσεις των δεκαετών ομολόγων έχουν υποχωρήσει κατά 0,22 ποσοστιαία μονάδα.

Και τούτο, διότι η τονωτική ένεση στην οικονομία από την κεντρική τράπεζα των ΗΠΑ θα δοθεί στη μορφή της αγοράς κρατικών ομολόγων. Όσο μεγαλύτερο όγκο ομολόγων αγοράσει η Fed τόσο ισχυρότερες θα είναι οι πιθανότατα πιέσεις στις αποδόσεις των κρατικών ομολόγων.

Οι αποδόσεις, ωστόσο, δεν θα υποχωρούσαν εάν οι επενδυτές είχαν εμπιστοσύνη στις προοπτικές ανάκαμψης και της πορείας των τιμών καταναλωτή. Μέχρι στιγμής ο πληθωρισμός παραμένει σε θετικό έδαφος, αλλά σε εξαιρετικά χαμηλά επίπεδα (0,9%).

Εάν δε επιβεβαιωθούν οι προβλέψεις για περαιτέρω αύξηση της ανεργίας τους επόμενους μήνες, ενδέχεται να υποχωρήσει ακόμη περισσότερο, καθώς οι καταναλωτές θα περιορίσουν τις δαπάνες τους στα απολύτως αναγκαία. Τόσο το υπουργείο Οικονομικών όσο και η Fed φαίνεται να αναγνωρίζουν τον κίνδυνο του αποπληθωρισμού, δεν έχουν ωστόσο πείσει ότι μπορούν να τον πολεμήσουν.

## Έκκληση Ομπάμα για στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων

Την προώθηση του νομοσχεδίου για τις φοροαπαλλαγές και τη διευκόλυνση του δανεισμού στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις ζήτησε από τους γερουσιαστές ο πρόεδρος των Ηνωμένων Πολιτειών Μπαράκ Ομπάμα. Σε δηλώσεις του μετά τα αποθαρρυντικά στοιχεία για την



ανεργία στις ΗΠΑ, κατηγόρησε τους Ρεπουμπλικάνους γερουσιαστές, επιφύτοντάς τους ευθύνες για την αργοπορία στη δανειοδότηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, που, όπως σημείωσε, τις εμποδίζει να προσλαμβάνουν προσωπικό.

Οι Ρεπουμπλικάνοι, αλλά και κάποιοι Δημοκρατικοί γερουσιαστές, αντιτείνουν ότι με το νομοσχέδιο προστίθενται δημόσιες δαπάνες άρα και δημόσιο έλλειμμα. Το νομοσχέδιο προβλέπει ενίσχυση μεγάλων τραπεζών με 30 δισ. δολάρια, για να δανείσουν αυτές εν συνεχεία μικρομεσαίες επιχειρήσεις.



## Ετοιμάζεται να πληρώσει η General Motors

Ένα μεγάλο βήμα στην κατεύθυνση της αποπληρωμής της κρατικής βοήθειας και της αποδέσμευσής της από τον άμεσο κρατικό έλεγχο έκανε η General Motors αποκαλύπτοντας τα σχέδιά της για εισαγωγή στο χρηματιστήριο.

Η αμερικανική αυτοκινητοβιομηχανία ανακοίνωσε και επισήμως ότι σχεδιάζει να προχωρήσει σε αρχική δημόσια εγγραφή τόσο στο Χρηματιστήριο της Νέας Υόρκης όσο και στο Χρηματιστήριο του Τορόντο. Η εταιρεία δεν αποκάλυψε τον αριθμό των μετοχών, που προτίθεται να διαθέσει, ούτε το εύρος διακύμανσης της τιμής τους.

Αναλυτές στο Γαλλικό Πρακτορείο εκτιμούν ότι θα αντλήσει 12 έως 16 δισ. δολάρια, ενώ πηγές στο Reuters αναφέρουν ότι το ύψος της εγγραφής θα μπορούσε να φτάσει τα 20 δισ. δολάρια.

Εάν οι τελευταίες αυτές προβλέψεις επιβεβαιωθούν θα πρόκειται για τη μεγαλύτερη αρχική δημόσια εγγραφή όλων των εποχών στις ΗΠΑ.

## Αισιοδοξούν και μάχονται στον αέρα

Σαν να μην τους έφταναν τα προβλήματα που ήδη αντιμετωπίζουν, οι αεροπορικές εταιρείες της Ευρώπης κινδυνεύουν να «σαμποτάρουν» οι ίδιες την ανάκαμψή τους.

Οι περισσότεροι αερομεταφορείς της Γηραιάς Ήπειρου ενισχύουν τη δυναμικότητά τους, παρά το «εύθραυστο» κλίμα στον κλάδο αερομεταφορών και τις υψηλές τιμές καυσίμων. Η αύξηση της δυναμικότητας είναι σχεδόν βέβαιο ότι θα οδηγήσει σε μείωση των τιμών εισιτηρίων, σε μια εποχή που μόλις είχαν αρχίσει να αυξάνονται.



Οι αεροπορικές εταιρείες διατηρούν κάποιους λόγους αισιοδοξίας. Η αεροπορική κίνηση ανακαμπτεί, ενώ δυναμικότερη είναι και η «επιστροφή» των επιβατών διακεκριμένης θέσης (business class), με την αεροπορική κίνηση όσον αφορά τους επιβάτες διακεκριμένης και πρώτης θέσης να είναι αυξημένη κατά 12% στο πρώτο εξάμηνο του έτους, έναντι του αντίστοιχου εξαμήνου του 2009, σύμφωνα με επίσημα στοιχεία της IATA.

Ακόμη σημαντικότερο είναι το γεγονός ότι αυξάνονται οι τιμές των εισιτηρίων. Στη διάρκεια του τριμήνου μέχρι τα τέλη Ιουνίου, British Airways και Lufthansa ανακοίνωσαν σημαντική άνοδο στις τιμές των εισιτηρίων. Υπάρχουν περιθώρια για περατέρω άνοδο, καθώς βρίσκονται 10% με 15% χαμηλότερα των επιπέδων προ της οικονομικής επιβράδυνσης. Παρ' όλα αυτά, υπάρχουν και αρκετές ανησυχητικές ενδείξεις.

Στην Ευρώπη, οι ρυθμοί αύξησης της δυναμικότητας που προγραμματίζεται για το τέταρτο τρίμηνο υπερβαίνουν τις προβλέψεις για την άνοδο της επιβατικής κίνησης. Τα προγράμματα δρομολογίων που έχουν καταθέσει οι ευρωπαϊκές αεροπορικές εταιρείες καταδεικνύουν ότι αυτόν το χειμώνα η δυναμικότητα στις πτήσεις μεγάλων αποστάσεων θα αυξηθεί 8% με 9%.

Lufthansa και Alitalia εμφανίζονται ιδιαιτέρως φιλόδοξες. Σύμφωνα με εκτιμήσεις της UBS ο γερμανικός αερομεταφορέας θα αυξήσει τη δυναμικότητά του στα δρομολόγια μεγάλων αποστάσεων κατά 11% στο τέταρτο τρίμηνο, υπερβαίνοντας τον ευρωπαϊκό μέσο όρο. Άλλα και οι αερομεταφορείς χαμηλού κόστους, όπως η Ryanair, επεκτείνονται.

Τα οικονομικά τους όμως αφήνουν περιθώρια για τέτοιο ρίσκο. Οι παραδοσιακοί αερομεταφορείς όμως δεν πρέπει να παρασυρθούν από τις

# Διεθνή Θέματα

φιλοδοξίες να διεκδικήσουν μεγαλύτερο μερίδιο ελέγχου στην αγορά, ειδικά στον απόχρω των υψηλότερων τιμών πετρελαίου.

Οι αεροπορικές εταιρείες στην Ευρώπη άργησαν να περιορίσουν τη δυναμικότητά τους εν μέσω της οικονομικής ύφεσης και τώρα κινδυνεύουν να επεκταθούν πρόσωρα. Καλό θα ήταν να παραμείνουν επιφυλακτικές, ώστε να μη θέσουν σε κίνδυνο την ανάκαμψη των αερομεταφορών.

## ΟΗΕ: SOS για τις τιμές των ειδών διατροφής

Τον κώδωνα του κινδύνου για τις συνέπειες που ενδέχεται να έχει -ειδικά για τις φτωχότερες χώρες- η αύξηση στις τιμές των ειδών διατροφής κρούει το ΟΗΕ. «Οι χώρες είναι ανεπαρκώς προετοιμασμένες για μια γενικευμένη άνοδο των τιμών», δήλωσε ο Ολιβιέ ντε Σουτέρ, ειδικός του διεθνούς οργανισμού για θέματα διατροφής.

Παρότι έσπευσε να αποκλείσει το ενδεχόμενο επανάληψης μιας κρίσης ανάλογης με εκείνη που είχε ζήσει ο κόσμος πριν από δύο χρόνια, με το επιχείρημα ότι σήμερα υπάρχει μεγαλύτερη επάρκεια σε αποθέματα, η ανησυχία είναι εμφανής, ειδικά μετά τη σκληρή στάση της Ρωσίας, η οποία εμμένει στην απαγόρευση των εξαγωγών σιταριού ως το τέλος του έτους, επικαλούμενη τη μείωση της παραγωγής που έχει επιφέρει η ξηρασία.

«Άς ελπίζουμε ότι δεν θα υπάρξει πανικός στις αγορές», ευχήθηκε ο ντε Σουτέρ, ξαναφέρνοντας στην επιφάνεια τη δραματική εμπειρία του 2008, όταν οι τιμές πολλών ειδών διατροφής είχαν φτάσει να υπερδιπλασιαστούν -λόγω της κακής συγκυρίας στην παραγωγή, αλλά και της άκρατης κερδοσκοπίας μέσω των παραγώγων στα χρηματιστήρια πρώτων υλών. Στη Ρωσία, την τρίτη μεγαλύτερη παραγωγό σιταριού, υπολογίζεται ότι η φετινή παραγωγή θα μειωθεί στους 45 εκατ. τόνους έναντι 61,7 εκατ. το 2009.

### Ζήτηση

Προκειμένου δε να καλυφθούν οι ελλείψεις, εντείνεται η ζήτηση από τις ΗΠΑ, που είναι και ο μεγαλύτερος εξαγωγέας παγκοσμίως - σε βαθμό που τα δίκτυα μεταφοράς να κινδυνεύουν να μπλοκαριστούν. Όσο για τις τιμές του σιταριού, συνεχίζουν την ανοδική πορεία τους,

με αποτέλεσμα να έχουν αυξηθεί κατά 54% σε δύο μήνες (από τις 30 Ιουνίου έως το τέλος Αυγούστου) -τάση που δεν αποκλείεται να συνεχιστεί.

Όσο για την Κίνα και την Ινδία, όπου παράγεται το ίμισυ σχεδόν του σιταριού παγκοσμίως, εμφανίζονται απρόθυμες να καλύψουν τις ελλείψεις στην αγορά. Η κατάσταση στη συγκεκριμένη αγορά ενισχύει την εκτίμηση της οργάνωσης Global Footprint Network, που προσπαθεί να προσδιορίσει το «αποτύπωμα» του ανθρώπου στον πλανήτη. Σύμφωνα με τους υπολογισμούς της, από το τέλος Αυγούστου ως το τέλος του έτους θα ζούμε με «δανεικά» όσον αφορά τους φυσικούς πόρους του πλανήτη, καθώς η κατανάλωσή τους έχει ήδη εξαντληθεί.



## Φινλανδία: Φιλοδοξεί να κατασκευάσει «πράσινο αυτοκινητόδρομο»

Η Φινλανδία θέλει να κατασκευάσει τον πρώτο "πράσινο αυτοκινητόδρομο" του κόσμου, στον οποίο θα υπάρχουν σταθμοί φόρτισης με ηλεκτρική ενέργεια και βιοκαύσιμα που θα παράγονται από τους τοπικούς πόρους, συμπεριλαμβανομένων των απορριμάτων.

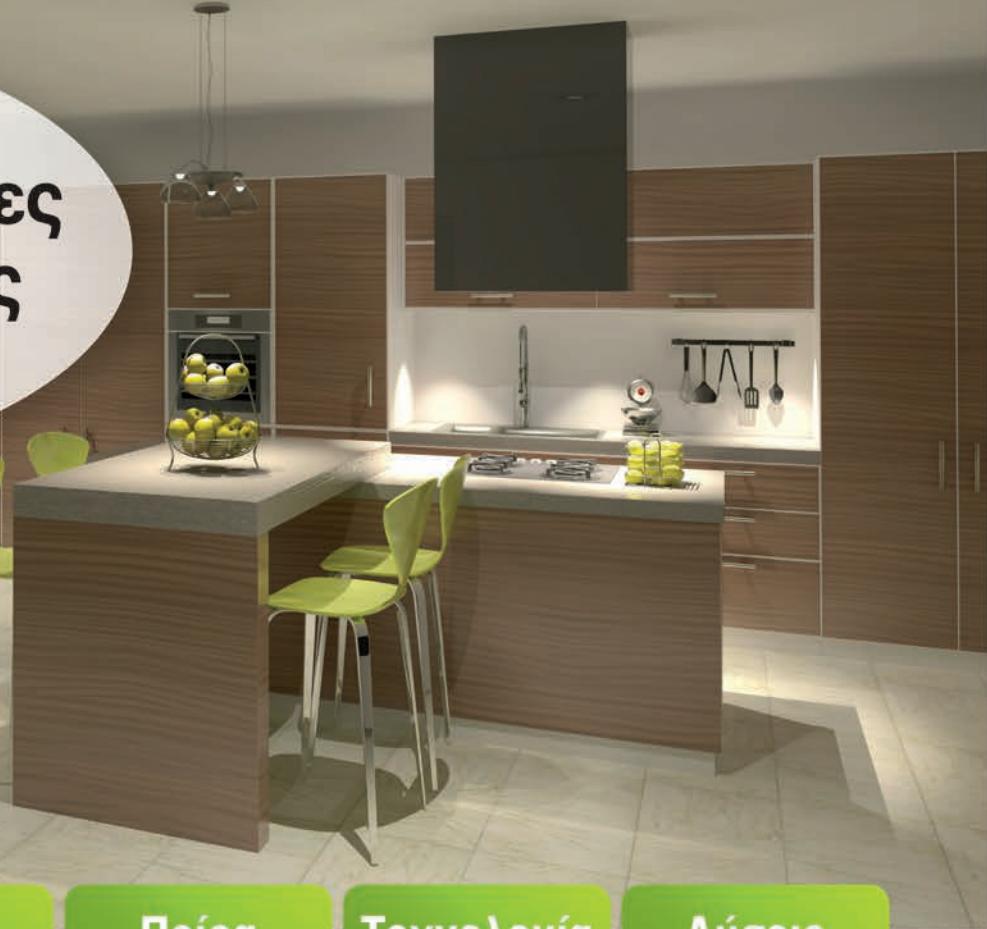
"Στόχος είναι δημιουργήσουμε το μοντέλο ενός οικολογικού αυτοκινητόδρομου, που θα μπορούσε να χρησιμεύσει και σε διεθνές επίπεδο. Δεν υπάρχει κανένα σχέδιο τέτοιου τύπου, θα αποτελεί παράδειγμα για όλο τον κόσμο", δήλωσε στο Γαλλικό Πρακτορείο ο επικεφαλής του σχεδίου Ακι Μαργιασβάρα.

Το ζήτημα είναι να χρησιμοποιηθούν τα απορρίμματα που παράγουν οι περιοχές από τις οποίες θα περνά ο αυτοκινητόδρομος για τη δημιουργία αιθανόλης και γενικότερα η καλύτερη εκμετάλλευση των πόρων των περιοχών αυτών για την παραγωγή επί τόπου της απαραίτητης ενέργειας για να κινούνται τα αυτοκίνητα. Σύμφωνα με τον επικεφαλή του σχεδίου, η έκθεση για την πιθανότητα κατασκευής αυτού του πράσινου αυτοκινητόδρομου και το τελικό του κόστος θα είναι έτοιμη μέχρι το Μάρτιο του 2011. "Νωρίτερα όμως πρέπει να διευκρινίσουμε αν ένα τέτοιο σχέδιο είναι αρκετά σημαντικό ώστε να λάβει την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης", πρόσθεσε.

Αν όλα πάνε σύμφωνα με το σχέδιο, η κατασκευή του αυτοκινητόδρομου θα αρχίσει το φθινόπωρο του 2011 και θα ολοκληρωθεί το 2016, ενώ το κόστος του θα φτάσει τα 700 εκατομμύρια ευρώ.



**Προτίμησα τις  
Δασικές Βιομηχανίες  
για πολύ βασικούς  
λόγους...**



**Εξέλιξη**

**Πείρα**

**Τεχνολογία**

**Λύσεις**

Η 40χρονη πείρα των Δασικών Βιομηχανιών στο χώρο των επενδυμένων μοριοσανίδων και MDF, καθώς και η τεχνολογία αιχμής της νέας, υπερσύγχρονης μονάδας παραγωγής μελαμίνης, μου επιτρέπουν να πραγματοποιώ κάθε κατασκευαστική μου επιθυμία. **Διαθέτουν τις νέες μοντέρνες σειρές τους** σε απίθανους χρωματισμούς και υφή, στις διαστάσεις που θέλω για να κατασκευάσω:

- Έπιπλα κουζίνας
- Ερμάρια υπνοδωματίων
- Πόρτες
- Βιβλιοθήκες
- Έπιπλα
- Γραφεία
- Βιτρίνες και ράφια καταστημάτων
- Διακοσμήσεις, κ.ά.

[ Ρωτήστε κι εσείς τον αρχιτέκτονα, τον διακοσμητή ή τον επιπλοποιό σας ]

Πιστοποίηση με τα διεθνή πρότυπα ISO



Ap.0S.1.06.019  
Διοχετηρίου  
Ποιότητας



Ap.ES.N.06.010  
Περιβαλλοντικής  
Διοχετηρίου



Ap.04.06.006  
Διοχετηρίου  
Υγείας  
& Ασφάλειας  
στην Εργοστάσιο

**40 ΧΡΟΝΙΑ**  
**Δασικές**   
**Βιομηχανίες**

[www.cfi.com.cy](http://www.cfi.com.cy)

Kiraphotos@gmail.com 22768896



ΔΑΣΙΚΕΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΕΣ ΚΥΠΡΟΥ ΔΗΜΟΣΙΑ ΛΤΔ Τηλ. 22 872700

# Ευρωπαϊκά θέματα



## Μόσχα: Εισαγωγή 5 εκατ. τόνων σιτηρών

- Η Ρωσία λόγω της ξηρασίας και του καύσωνα έχασε το 1/4 των καλλιεργειών σιτηρών

Η Ρωσία αντιμετωπίζει το ενδεχόμενο να προσφύγει στην σοβιετική πρακτική της εισαγωγής εκατομμυρίων τόνων σιτηρών, τη στιγμή που η ξηρασία την ανάγκασε να αναθεωρήσει δραστικά τις προβλέψεις για τη φετινή συγκομιδή. Κατά το έτος 2010-2011, η Ρωσία είναι πιθανόν να εισαγάγει πέντε εκατομμύρια τόνους σιτηρών. Τρίτη εξαγωγική δύναμη σίτου παγκοσμίως και δεύτερη εξαγωγός σιτηρών, η Ρωσία απώλεσε, σύμφωνα με τον πρόεδρο Ντιμίτρι Μεντβέντεφ, περί το 1/4 των καλλιεργειών σιτηρών εξαιτίας της ξηρασίας και του καύσωνα. Σύμφωνα με πηγή του ρωσικού υπουργείου Γεωργίας, η Μόσχα έχει ήδη λάβει την απόφαση να προχωρήσει σε εισαγωγές σιτηρών και μένει να προσδιορισθεί σε ποσότητα. Η Ρωσία είναι πιθανόν να κάνει εισαγωγή σιτηρών από το Καζακστάν, το οποίο προβλέπει να εισαγάγει φέτος οκτώ τόνους σιτηρών επί παραγωγής 13,5 έως 14,5 τόνων. Τον περασμένο μήνα (Αύγουστο) η Μόσχα ανακοίνωσε την επιβολή εμπάργκο επί των εξαγωγών σιτηρών μέχρι το τέλος του έτους, ώστε να διασφαλίσει την εσωτερική ζήτηση και να προλάβει μια έκρηξη των τιμών. Παρά ταύτα, το μέτρο προκάλεσε εκτίναξη των τιμών των σιτηρών στις διεθνείς αγορές. Το περασμένο έτος η Ρωσία είχε εξαγάγει 21,4 εκατομμύρια τόνους και πραγματοποίησε εκστρατεία για να αυξήσει το μεριδίο της στις διεθνείς αγορές. Στις αρχές της δεκαετίας του '80 η ισχνή συγκομιδή είχε αναγκάσει τη Σοβιετική Ένωση να εισαγάγει μεγάλες ποσότητες σιτηρών από το εξωτερικό, αυξάνοντας έτσι το διεθνής της χρέος.

## Γερμανία: Υψηλότερες προβλέψεις για την ανάπτυξη

Προς τα πάνω αναθέωρησε η Bundesbank τις εκτιμήσεις της για την ανάπτυξη στη Γερμανία φέτος, μετά τα ίδιαίτερα ενθαρρυντικά στοιχεία για την πορεία της οικονομίας στο δεύτερο τρίμηνο της χρονιάς. Ειδικότερα, σύμφωνα με τις νέες προβλέψεις της κεντρικής τράπεζας της χώρας, η γερμανική οικονομία αναμένεται να «τρέξει» το 2010 με ρυθμό περίπου 3%, έναντι 1,9% που είχε εκτιμηθεί τον Ιούνιο. Όπως προκύπτει από τα στοιχεία που δημοσιοποιήθηκαν, το ΑΕΠ αυξήθηκε κατά 2,2% το δεύτερο τρίμηνο, καταγράφοντας τη μεγαλύτερη άνοδο από την επανένωση, το 1991. «Ο ρυθμός της ανάπτυξης

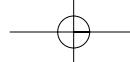


θα ομαλοποιηθεί μετά την τεράστια δυναμική του δευτέρου τριμήνου», αναφέρει η Bundesbank στην έκθεσή της. «Άλλα, γενικά, τα θεμελιώδη οικονομικά στη Γερμανία είναι πολύ ευνοϊκά αυτή τη στιγμή.» Η ισχυρή παγκόσμια ζήτηση για γερμανικά προϊόντα τροφοδοτεί την ανάκαμψη στη μεγαλύτερη ευρωπαϊκή οικονομία, η οποία είχε συρρικνωθεί πέρυσι κατά 4,7%. Αν και η παγκόσμια ανάπτυξη αναμένεται να μετριαστεί στο δεύτερο εξάμηνο της χρονιάς, μειώνοντας τις εξαγωγές της Γερμανίας, η εγχώρια ζήτηση εκτιμάται ότι θα ενισχυθεί, σύμφωνα με τη Bundesbank.

## Οι επιδόσεις της γερμανικής οικονομίας προκαλούν «πονοκέφαλο» στον Τρισέ

Την ώρα που η μεγαλύτερη οικονομία στην Ευρωζώνη αναπτύσσεται με τους ταχύτερους ρυθμούς από την εποχή επανένωσης Ανατολικής και Δυτικής Γερμανίας, οι χώρες του ευρωπαϊκού Νότου προσπαθούν να ανακάμψουν από την πρόσφατη κρίση κρατικού χρέους. Στην Ελλάδα η ύφεση είναι βαθύτερη, η Ισπανία αναπτύχθηκε με ρυθμούς βραδύτερους των προβλέψεων και οι επενδυτές στρέφουν και πάλι την προσοχή τους στα δημοσιονομικά ελλείμματα. Ο κ. Τρισέ ακροβατεί πάνω σε λεπτή γραμμή, προσπαθώντας να αποτρέψει τον κίνδυνο «υπερθέρμανσης» της γερμανικής οικονομίας, διατηρώντας παράλληλα υπό έλεγχο την κρίση χρέους στην Ευρωζώνη. Τα πρόσφατα στοιχεία για το ΑΕΠ των χωρών-μελών της Ευρωζώνης στο δεύτερο τρίμηνο αντικατοπτρίζουν την άνιση ανάκαμψη. Η Γερμανία αναπτύχθηκε με ρυθμούς 3,7% στο τρίμηνο Απριλίου - Ιουνίου (σε επήμειρα βάση), την ώρα που η ελληνική οικονομία συρρικνώθηκε κατά 3,5%. Το «χάσμα» καθιστά πιο δύσκολο για τον κ. Τρισέ να αποφασίσει πότε θα αρχίσει να





# Winners' Team

Καταθετικό Σχέδιο για παιδιά 0-13 ετών

Τώρα με ΔΩΡΕΑΝ ασφάλεια ζωής και μόνιμης ολικής ανικανότητας\*



**Εσείς ξέρετε πώς  
να τους δείξετε  
την αγάπη σας.**

**Εμείς, την εξασφαλίζουμε!**



Μέχρι τώρα, αποταμιεύοντας στο λογαριασμό Winners' Team του παιδιού σας, προνοούσατε για το μέλλον του και εξασφαλίζατε ελκυστικό επιτόκιο\*\* και πολλά προνόμια για το ίδιο το παιδί.

Τώρα, η Ελληνική Τράπεζα σας παρέχει και ΔΩΡΕΑΝ ασφάλεια ζωής και μόνιμης ολικής ανικανότητας μέσω της Hellenic Alico Life.

Το μοναδικό αποταμιευτικό προϊόν που πληρώνει στο παιδί σας μέχρι και 4 φορές το υπόλοιπο του λογαριασμού του τη δύσκολη στιγμή.

Μια χειρονομία αγάπης... από το Winners' Team της Ελληνικής Τράπεζας.

Pandora  
Greece



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ**

Η εξέλιξη είναι στη φύση μας

HELLENIC ALICO LIFE

...η ασφάλεια σας στην Τράπεζα σας

γραμμή εξυπηρέτησης 8000 9999

γραμμή από εξωτερικό +357 22 743843

[www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)

\* Μπορεί να ασφαλιστεί ο πατέρας ή η μητέρα ή ο νόμιμος κηδεμόνας του ανολίκου.

\*\* Περισσότερες πληροφορίες στα καταστήματα της Ελληνικής Τράπεζας, στη Γραμμή Εξυπηρέτησης 8000 9999 ή στο διαδίκτυο [www.hellenicbank.com](http://www.hellenicbank.com)  
Σημείωση: Για παραχωρητή της ασφάλειας ζωής και Μ.Ο.Α. θα πρέπει να υπογράφεται σχετική διάλωση καλής υγείας από τον αιτητή.

# Ευρωπαϊκά θέματα

αποσύρει τα έκτακτα μέτρα στήριξης και πότε θα αρχίσει να ασκεί αυστηρότερη νομιματική πολιτική. Εάν βιαστεί να αποσύρει τα μέτρα, ενδεχομένως να οδηγήσει σε πιστωτική «ασφυξία» και να κλονίσει τους επενδυτές, ενώ εάν ενεργήσει πολύ αργά, ενδεχομένως να τροφοδοτήσει τον πληθωρισμό. Προς το παρόν, τα στατιστικά στοιχεία συνηγορούν υπέρ του κ. Τρισέ, με τον πληθωρισμό στην Ευρωζώνη κάτω του στόχου 2% που έχει θέσει η EKT.

## Βρετανία: Ανισότητες στους μισθούς ανδρών και γυναικών

Οι άνδρες μάνατζερ στη Βρετανία κερδίζουν ετησίως τουλάχιστον 10.000 λίρες (12.000 ευρώ) περισσότερο από τις γυναίκες συναδέλφους τους και θα χρειαστούν 60 χρόνια για να γεφυρώθει το χάσμα, σύμφωνα με από

έρευνα του Ιδρύματος Chartered Management (CMI). Η έρευνα δείχνει ότι οι μισθοί των γυναικών σε θέσεις ευθύνης αυξάνονται ελάχιστα σε σχέση με τους αντίστοιχους των ανδρών συναδέλφων τους, περίπου 2,8% τους τελευταίους 12 μήνες, τη στιγμή που ορισμένοι άνδρες διευθυντές παίρνουν ακόμη και 25% παραπάνω από το άλλο φύλο. «Τα κορίτσια που γεννήθηκαν φέτος θα αντιμετωπίσουν την πιθανότητα να δουλέψουν για περίπου 40 χρόνια στη σκιά μιας άνισης αμοιβής», είπε η επικεφαλής της έρευνας του CMI, Πέτρα Γουίλσον, η οποία προσέθεσε ότι «δεν πρέπει να επιτραπεί να γίνει πραγματικότητα η προοπτική να συνεχιστεί επί δεκαετίες η άνιση αμοιβής». Η έρευνα βασίζεται σε στοιχεία για 43.312 εργαζόμενους σε 197 οργανισμούς και έδειξε ότι ο μέσος μισθός ενός άνδρα διευθυντή είναι 10.071 λίρες (12.271 ευρώ) υψηλότερος από μία γυναίκα σε αντίστοιχη θέση και ότι με τους τρέχοντες ρυθμούς αυξήσεων, θα χρειαστούν 57 χρόνια για να επιτευχθεί η ισότητα στην αμοιβή!



## Βουλγαρία: Το εμπόριο κερδοφόρα πηγή εισοδήματος

Το εμπόριο παραμένει, σύμφωνα με έρευνα της Ένωσης Βιομηχάνων της Βουλγαρίας (BIA), κερδοφόρα «πηγή» εισοδήματος για τις επιχειρήσεις, παρά την εκδήλωση της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης. Από την ίδια έρευνα προέκυψε, επίσης, ότι οι περισσότερες επιχειρήσεις έχουν ως έδρα τη βουλγαρική πρωτεύουσα, Σόφια. Πριν από την εκδήλωση της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, οι επιχειρήσεις στη Σόφια παρείχαν απασχόληση σε περισσότερους από 756.000 Βούλγαρους. Στη δεύτερη θέση κατατάσσεται το Πλόβντιβ με 208.000 θέσεις εργασίας και ακολουθεί η Βάρνα με 168.000 θέσεις εργασίας. Το 2007, στην περιφέρεια της Σόφιας ήταν εγγεγραμμένες 73.000 επιχειρήσεις, ήτοι το 24% του συνόλου των επιχειρήσεων στη Βουλ-



γαρία. Στο Πλόβντιβ 28.800 επιχειρήσεις ή το 9,5% του συνόλου και ακολουθεί η Βάρνα με 25.000 επιχειρήσεις. Οι εταιρίες στη Σόφια «παράγουν» το μεγαλύτερο μερίδιο των πωλήσεων (48,8% επί του συνόλου) και ακολουθούν οι εταιρίες στην περιφέρεια του Μπουργκάς (7,8% επί του συνόλου), στο Πλόβντιβ (7,2%) και στη Βάρνα (3,4%). Οι επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στο εμπόριο παρουσιάζουν κύκλο εργασιών άνω των 90 δισ. λέβα (45 δισ. ευρώ) και ακολουθούν οι εταιρίες στη μεταποίηση με τζίρο περίπου 48 δισεκατομμυρίων λέβα. Ωστόσο, ο τομέας των υπηρεσιών είναι αυτός που παρέχει απασχόληση σε ποσοστό άνω του 32% σε όλη τη χώρα και ακολουθούν οι τομείς της μεταποίησης και του εμπορίου. Εξάλλου, την περίοδο 2004-2008, ο αριθμός των απασχολουμένων στον τομέα των κατασκευών κατέγραψε αύξηση, λόγω της άθησης που σημειώθηκε στον κλάδο. Το 2008, επισημαίνεται στην έρευνα της BIA, οι ξένοι επενδυτές διατηρούσαν το μεγαλύτερο μερίδιο των επιχειρήσεων στον τομέα των υπηρεσιών (43,5%) και ακολουθούν οι τομείς του εμπορίου (32%) και της μεταποίησης (15%).

## Ενισχύθηκαν κατά 36% τα κέρδη της Carlsberg

Σε αναβάθμιση των εκτιμήσεών της για τα κέρδη του 2010 προχώρησε η κορυφαία ζυθοποιία Carlsberg, μετά την ιδιαίτερα θετική πορεία των οικονομικών της μεγεθών στο β' Α τρίμηνο του έτους. Τα κέρδη της Carlsberg ενισχύθηκαν κατά 36% χάρη στην πολύ καλή πορεία της στις αγορές της Ανατολικής Ευρώπης και της Ασίας, φθάνοντας στα 2,63 δισ. κορόνες (454 εκατ. δολάρια). Ο κύκλος εργασιών, στο ίδιο διάσπημα, ενισχύθηκε κατά 2% στα 18 δισ. κορόνες, κινούμενος εντός των εκτιμήσεων των αναλυτών. Η ζυθοποιία της Δανίας κατόρθωσε



να επιτύχει τα ανωτέρω καλά μεγέθη παρά το γεγονός ότι οι πωλήσεις της στη ρωσική αγορά -μία από τις σημαντικότερες για την Carlsberg- υποχώρησαν 9%, εξαιτίας αυξήσεων των τιμών σε αλκοολούχα ποτά που επέβαλε η κυβέρνηση της χώρας. Για το σύνολο του 2010 η Carlsberg αναμένει ότι τα λειτουργικά κέρδη της θα διαμορφωθούν υψηλότερα από τα 10 δισ. κορόνες, σημαντικά υψηλότερα από τα 9,4 δισ. κορόνες που προέβλεπε στην αρχή του τρέχοντος έτους.

## Η Ισπανία χαλαρώνει τα μέτρα λιτότητας

Την άρση ορισμένων από τα μέτρα περικοπής δαπανών ανακοίνωσε πρόσφατα η ισπανική υπουργός Οικονομίας, Ελένα Σαλγάδο, καθώς η μείωση του κόστους δανεισμού αφήνει στην ισπανική κυβέρνηση μεγαλύτερα περιθώρια ελιγμών για την τόνωση της οικονομίας, χωρίς να αποκλίνει των στόχων για μείωση του ελλείμματος. Σύμφωνα με την κα Σαλγάδο, οι περικοπές στις δαπάνες για δημόσια έργα περιορίζονται κατά μισό εκατ. ευρώ, διαβεβαιώνοντας παράλληλα ότι η Ισπανία έχει τα περιθώρια εκπλήρωσης των στόχων για μείωση του ελλείμματος χωρίς να χρειαστεί να προχωρήσει σε περαιτέρω αύξηση φόρων. (Τον Ιούλιο η ισπανική κυβέρνηση αύξησε το Φόρο Προστιθέμενης Αξίας κατά δύο ποσοστιαίες μονάδες). Συνδικάτα και κατασκευαστικές εταιρείες είχαν προειδοποιήσει ότι οι περικοπές δαπανών - ύψους 6,4 δισ. ευρώ - για έργα υποδομής συνεπάγονται την απώλεια περισσότερων από 100.000 θέσεις εργασίας, τη στιγμή που η Ισπανία έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά ανεργίας στην Ευρώπη (γύρω στο 20%). Η κυβέρνηση έχει ακόμη χρονικά περιθώρια έξι εβδομάδων για την παρουσίαση του προϋπολογισμού για το 2011 και η κα Σαλγάδο τόνισε ότι διατηρείται η δέσμευση για μείωση του ελλείμματος στο 6%, διευκρινίζοντας ότι η ενίσχυση των δημόσιων έργων θα χρηματοδοτηθεί μέσω χαμηλότερου κόστους δανεισμού. Σε μια ακόμη θετική ένδειξη τα επισφαλή δάνεια των ισπανικών τραπεζών μειώθηκαν κατά 1,36 δισ. ευρώ τον Ιούνιο, στα 43,38 δισ. ευρώ. Ελπιδοφόρα όμως είναι και τα «μηνύματα» από την ευρωπαϊκή αγορά ομολόγων, με την πώληση εντόκων γραμματίων της Πορτογαλίας να στέφεται με επιτυχία, μία ημέρα μετά την «ψήφο εμπιστοσύνης» των επενδυτών στις δημοπρασίες ιρλανδικού και ισπανικού χρέους.

## Έρχονται «ευρω-φόροι»...

Αντιμετωπίζοντας δυσκολίες να στηριχθεί για τη χρηματοδότηση της στα κράτη-μέλη της που αντιμετωπίζουν σοβαρή έλλειψη ρευστότητας, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξετάζει το ενδεχόμενο να καταφύγει σε μια εναλλακτική λύση χρηματοδότησης μέσω μιας σειράς πανευρωπαϊκών φόρων, γεγονός που συναντά τη σθεναρή αντίδραση πολλών χωρών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχεδιάζει να δείξει πως οι νέοι «ευρω-φόροι» στις τράπεζες, τους χρηματοοικονομικούς οργανισμούς, τις αερομεταφορές και τις άδειες εκπομπών άνθρακα, θα μπορούσαν να καλύψουν μεγαλύτερο μέρος του επήσιου προϋπολογισμού των «27», μειώνοντας ταυτόχρονα τις



λακτική μέσω μιας σειράς πανευρωπαϊκών φόρων, γεγονός που συναντά τη σθεναρή αντίδραση πολλών χωρών. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχεδιάζει να δείξει πως οι νέοι «ευρω-φόροι» στις τράπεζες, τους

χρηματοοικονομικούς οργανισμούς, τις αερομεταφορές και τις άδειες εκπομπών άνθρακα, θα μπορούσαν να καλύψουν μεγαλύτερο μέρος του επήσιου προϋπολογισμού των «27», μειώνοντας ταυτόχρονα τις



τακτικές συνεισφορές από τους εθνικούς προϋπολογισμούς των χωρών-μελών της, όπως επισημαίνει κοινοτικός αξιωματούχος. Η ΕΕ στηρίζεται παραδοσιακά σε ένα συνδυασμό τακτικών συνεισφορών από τα 27 μέλη της και «ιδίους πόρους» -κυρίως φόρους από τις εισαγωγές αγαθών στην ενιαία ευρωπαϊκή αγορά» για τη χρηματοδότηση της. Οι προτάσεις αυτές κατατίθενται ενόψει της έναρξης των διαπραγματεύσεων για τον επόμενο γύρο του επιπτετούς προϋπολογισμού της ΕΕ που ξεκινά το 2014. Καθώς ο προϋπολογισμός της έχει αυξηθεί στα 140 δισ. ευρώ επησίως, ποσό που αντιστοιχεί στο 1% του ΑΕΠ των «27», το ποσοστό των «ιδίων πόρων» έχει μειωθεί κάτω από το ένα τέταρτο των εσόδων, έναντι 89% το 1988. Ο επίτροπος Προϋπολογισμού, Γιάνους Λεβαντόφσκι, δήλωσε πρόσφατα στην Financial Times Deutschland, ότι «η υπάρχουσα δομή των εσόδων της ΕΕ δεν αντανακλά το πνεύμα των συνθηκών της» και ότι θα παρουσιάσει προτάσεις για αύξηση της αναλογίας των εσόδων από άμεσους φόρους. Μόλις τον περασμένο Ιανουάριο, ο κ. Λεβαντόφσκι δήλωνε ότι «η Ευρώπη δεν είναι έτοιμη για έναν ευρω-φόρο» και παραδεχόταν ότι η ισοσκέλιση των εσόδων της ΕΕ θα αποτελέσει μια δοκιμή «πολιτικής βούλησης». Ωστόσο, η ίδια ενός φόρου χρηματοοικονομικών συναλλαγών στις διεθνείς συναλλαγές, άλλαξε τη φύση αυτής της διαμάχης, όπως επεσήμανε.

Πηγές που πρόσκεινται στον Πολωνό επίτροπο τονίζουν ότι οι προτεινόμενες αλλαγές θα έχουν ως αποτέλεσμα να μειωθεί το ύψος των κονδυλίων που καταβάλλουν επησίως οι ευρωπαϊκές κυβερνήσεις στις Βρυξέλλες. Στον αντίτοδο, παραδέχονται ότι με τον τρόπο αυτό περιορίζει τα έσοδα των ευρωπαϊκών κυβερνήσεων από άλλες φορολογικές πηγές. «Το ερώτημα τι ποσοστό του προϋπολογισμού της ΕΕ θα προέρχεται από ιδίους πόρους αποτελεί κεντρικό σημείο στην ατζέντα των Βρυξέλλων», αναφέρει ο Ζαν Πισανί-Φερί της επιτροπής εμπειρογνωμόνων Bruegel που εδρεύει στις Βρυξέλλες. Ωστόσο προειδοποιεί: «Από πολιτικής απόψεως, η αλλαγή δεν είναι εφαρμόσιμη στην παρούσα φάση».

## Γερμανο-βρετανικός άξονας

Η Βρετανία και η Γερμανία απέρριψαν άμεσα τις προτάσεις για την επιβολή νέων ευρω-φόρων. «Θα αρνηθούμε την επιβολή ευρω-φόρων ή την παρέμβαση της ΕΕ στην εθνική φορολογία», δήλωσε χαρακτηριστικά αξιωματούχος του γερμανικού υπουργείου Οικονομικών. Ο Βρετανός υπουργός Εμπορίου δήλωσε κατηγορηματικά ότι η νέα κυβέρνηση συνασπισμού της χώρας θα θέσει βέτο σε μια τέτοια πρόταση. «Η Βρετανία θεωρεί ότι η φορολογία είναι ένα θέμα το οποίο θα πρέπει να διαμορφώνεται αποκλειστικά από τις εθνικές κυβερνήσεις», δήλωσε χαρακτηριστικά.

# Mόνο στο Νεάπολις

## Σχολή Οικονομικών και Διοίκησης Επιχειρήσεων



- BSc Διοίκηση Επιχειρήσεων
- BSc Χρηματοοικονομικά
- MSc Τραπεζικά, Επενδύσεις και Χρηματοοικονομικά
- MBA Διοίκηση Επιχειρήσεων

## Σχολή Επιστημών Υγείας



- BSc Ψυχολογία
- MSc Εκπαιδευτική Ψυχολογία

## Σχολή Αρχιτεκτονικής και Γεωπεριβαλλοντικών Επιστημών



- Bachelor Αρχιτεκτονική με Περιβαλλοντικό Σχεδιασμό
- BSc Εκτίμηση και Ανάπτυξη Ακινήτων
- MSc Real Estate
- MSc Διαχείριση Κατασκευαστικών Έργων

+357 26843300  
[www.nup.ac.cy](http://www.nup.ac.cy)

Neapolis University  
Pafos

# Mόνο στο Νεάπολις

## Το Πανεπιστήμιο Νεάπολις Πάφου

Το Πανεπιστήμιο Νεάπολις Πάφου στην Κύπρο ξεκινά τη λειτουργία του με στόχο, όραμα και φιλοσοφία τη δημιουργία ενός ανωτάτου ιδρύματος που να παρέχει υψηλού επιπέδου εκπαίδευση, να παράγει γνώση, να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην οικονομική και πολιτισμική ζωή της χώρας και να αποτελεί για τους φοιτητές του ένα μοναδικό χώρο μάθησης, προώθησης νέων ιdeών και απόκτησης των αναγκαίων δεξιοτήτων για την προσωπική και επαγγελματική τους ανάπτυξη.

Το Πανεπιστήμιο, είναι ένας ιδανικός εκπαιδευτικός προορισμός για Έλληνες φοιτητές προσφέροντας αναγνωρισμένα πτυχία, πρόγραμμα διδασκαλίας στα Ελληνικά και Αγγλικά, διαμονή σε φοιτητικές εστίες μέσα στο Πανεπιστήμιο, υποτροφίες και τηλεδιαδραστικό σύστημα εκπαίδευσης για τα μεταπτυχιακά προγράμματα

## Πληροφορίες

Ανακαλύψτε τη διαφορά στην εκπαίδευση στο Πανεπιστήμιο Νεάπολις. Το Πανεπιστήμιο βρίσκεται 500 μέτρα από τη θάλασσα, διαθέτει δύο πισίνες, γυμναστήριο, γήπεδο τένις, εστιατόριο και πλήρως εξοπλισμένη εστία για τους φοιτητές με δωρεάν πρόσβαση στο διαδίκτυο.

Το Πανεπιστήμιο έχει στελεχωθεί με ακαδημαϊκό προσωπικό υψηλού επιπέδου με μακρά εμπειρία σε διεθνούς εμβέλειας πανεπιστήμια του εξωτερικού. Το Πανεπιστήμιο Νεάπολις στοχεύει να προσελκύσει ένα ευρύ κοινό φοιτητών από την Κύπρο, την Ελλάδα και άλλες χώρες κυρίως της Ευρώπης, της Μέσης Ανατολής και της Ασίας. Φιλοδοξία του είναι να καταστεί ένα υψηλού επιπέδου περιφερειακό και διεθνές κέντρο έρευνας και σπουδών με βλέψεις στο μέλλον.

## Your Local Global University



# Επίκαιρα Θέματα

## Η Τράπεζα Κύπρου κοντά στους Καρκινοπαθείς

Σε μια σεμνή τελετή που πραγματοποιήθηκε στα Γραφεία Διοίκησης της Τράπεζας Κύπρου παρευρισκόμενων εκπροσώπων του Αντικαρκινικού Συνδέσμου Κύπρου, της Ομοσπονδίας Κλασικού Αυτοκινήτου Κύπρου και της Τράπεζας Κύπρου, παραδόθηκαν στον Αντικαρκινικό Σύνδεσμο Κύπρου



δύο επιταγές ύψους, περίπου, 228 χιλιάδων Ευρώ. Συγκεκριμένα ο κ. Βάσος Σιαρλή, Πρώτος Γενικός Διευθυντής Συγκροτήματος παρέδωσε επιταγή ύψους 200,500 Ευρώ, ποσό το οποίο εισέπραξε το προσωπικό της Τράπεζας μέσα από τα Παζαράκια Αγάπης,

προσφέροντας το ελάχιστο στους καρκινοπαθείς συνανθρώπους μας. Επίσης, η κ. Έρητη Οικονομίδη, εκ μέρους της Ομοσπονδίας Κλασικού Αυτοκινήτου Κύπρου παρέδωσε επιταγή ύψους 27,190 Ευρώ που ήταν τα έσοδα από το Ράλι Ακριβείας για Ιστορικά και Κλασικά Αυτοκίνητα, που πραγματοποιήθηκε από την Ομοσπονδία σε συνεργασία με την Τράπεζα Κύπρου, στα πλαίσια των εκδηλώσεων Πορείας Χριστοδούλας του Αντικαρκινικού Συνδέσμου Κύπρου. Ο κ. Σιαρλή, μετά την παράδοση της επιταγής, τόνισε ότι η Τράπεζα Κύπρου με την συμμετοχή όλων των υπαλλήλων της συνεχίζει έμπρακτα την προσφορά της στους συμπολίτες της και πρόσθεσε ότι αξίζουν συγχαρητήρια αφού με την ευαισθητοποίηση και την κινητοποίησή τους δίνουν ελπίδα σε αυτούς που την έχουν ανάγκη.

## Τράπεζα Κύπρου: Σημαντική διεθνής διάκριση

Το ανεξάρτητο πρόγραμμα αξιολόγησης European Business Awards τίμησε το Συγκρότημα της Τράπεζας Κύπρου με το βραβείο κύρους Ruban d'Honneur στην κατηγορία «Εργοδότης της χρονιάς 2010». Το συγκεκριμένο βραβείο έχει μεγάλη σημασία για την Τράπεζα Κύπρου αφού την κατατάσσει ανάμεσα στις δέκα κορυφαίες Ευρωπαϊκές επιχειρήσεις στη συγκεκριμένη κατηγορία, με εξαιρετική απόδοση στον τομέα τους. Επίσης, η αναγνώριση αυτή αποτελεί ιδιαίτερη τιμή για το Συγκρότημα, αφού είναι ο μοναδικός οργανισμός από τον Κυπριακό και Ελλαδικό χώρο στον οποίο απονέμεται αυτή η διάκριση στη συγκεκριμένη κατηγορία. Το πρόγραμμα European Business Awards επιλέγει και αξιολογεί τις καλύτερες Ευρωπαϊκές επιχειρήσεις -ανεξαρτήτως μεγέθους και επιχειρηματικού τομέα- σε διάφορες επιχειρηματικές κατηγορίες, βασιζόμενο στην επιτυχημένη τους απόδοση, στο επιχειρηματικό τους ήθος, και στις καινοτομίες που εφαρμόζουν. Σκοπός του προγράμματος είναι να προβάλει στην επιχειρηματική κοινότητα παραδείγματα επιτυχημένων επιχειρήσεων, να επιβραβεύσει τις επιτυχίες τους, και να δώσει την ευκαιρία και σε άλλους να μάθουν μέσα από πραγματικά παραδείγματα κορυφαίων οργανισμών.

## Η easyJet ενισχύει την παρουσία της στην Κυπριακή αγορά

- Επιπρόσθετος προορισμός και περισσότεροι από 160.000 επιβάτες κατά την τρέχουσα καλοκαιρινή περίοδο

Η easyJet ενισχύει την παρουσία και το δίκτυο της στην Κυπριακή αγορά με την προσθήκη νέου προορισμού, το Μπρίστολ του Ηνωμένου Βασιλείου, με απ' ευθείας πτήσεις από τον Διεθνή Αερολιμένα Πάφου. Με το νέο αυτό προορισμό, η easyJet εξυπηρετεί συνολικά 4 (τέσσερις) προορισμούς από την Κύπρο, προς Λονδίνο, Μάντσεστερ, Λούτον και Μπρίστολ. Μέχρι το τέλος της καλοκαιρινής περιόδου, αναμένεται να έχουν ταξιδέψει με την easyJet 164.552 επιβάτες, από και προς την Κύπρο. Ο κ. Στέφανος Βακιρτζής, Regional Operations Manager της easyJet δήλωσε σχετικά: «Η ισχυρή παρουσία και θέση της easyJet στην Κύπρο από το 2005, είναι καταλυτική για τη στήριξη και διαρκή ενί-



σχυση του κυπριακού τουρισμού στο σύνολο του. Με σημαντικό αριθμό απευθείας συνδέσεων προς τα δύο αεροδρόμια της Κύπρου, Λάρνακας και Πάφου, δίνει τη δυνατότητα σε εκατομμύρια επισκέπτες από 4 πόλεις του Ηνωμένου Βασιλείου, να επισκεφθούν την Κύπρο με ασφάλεια, άνεση και πολύ ανταγωνιστικές τιμές». Η easyJet από το 2005 που ξεκίνησε την πρώτη της πτήση στην Κύπρο με προορισμό τη Πάφο, παρουσιάζει διαρκή και σταθερή ανάπτυξη. Αξίζει να σημειωθεί ότι από την έναρξη των πτήσεων της από και προς την Κύπρο, οι δραστηριότητες της easyJet παρουσίασαν σημαντική αύξηση, με το συνολικό αριθμό μεταφερθέντων επιβατών μόνο κατά το 2009 να ανέρχεται στις 351.386. Για το 2010, σύμφωνα με τις προβλέψεις της εταιρείας, ο αριθμός επιβατών αναμένεται να ανέλθει στους 477.532 επιβάτες.

## ΚΟΤ: Έπεσαν οι υπογραφές με το νέο Διαφημιστικό Οίκο

Μετά την ολοκλήρωση του διαγωνισμού για επιλογή του νέου διαφημιστικού συνεργάτη του ΚΟΤ για τα επόμενα χρόνια, υπεγράφη πρόσφατα, στα γραφεία του Οργανισμού το σχετικό συμβόλαιο με την κοινοπράξια Karamella Ανώνυμη Διαφημιστική Εταιρεία και McCann Erickson Ανώνυμη Εμπορική Εταιρεία. Η συμφωνία υπογράφηκε από τον Πρόεδρο του ΚΟΤ κ. Αλέκο Ορουντιώτη και την εκπρόσωπο της κοινοπράξιας, Πρόεδρο της εταιρείας Karamella και Αγάπη Βαρδινογιάννη. Η συμφωνία αφορά την ετοιμασία νέου δημιουργικού για τις διαφημιστικές εκστρατείες του ΚΟΤ από τις αρχές του 2011. Πρόκειται για μια καινούργια δημιουργική προσέγγιση, η οποία όμως λαμβάνει υπόψη, και κτίζει πάνω στην προηγούμενη διαφημιστική εκστρατεία, ώστε να υπάρχει η αίσθηση της συνέχειας και συνέπειας, αξιοποιώντας παράλληλα την μέχρι σήμερα επένδυση του Οργανισμού. Το λογότυπο με την καρδιά και την θεά Αφροδίτη διατηρείται όπως και το κίτρινο χρώμα εξελίσσοντας όμως την υπογραφή από “Love Cyprus” σε “Cyprus in Your Heart”. Η συνεργασία καλύπτει το δημιουργικό για όλες τις χώρες, όπου δραστηριοποιείται ο ΚΟΤ.





# Επίκαιρα Θέματα

## Βραβείο Global Finance: Από τις καλύτερες ηλεκτρονικές τράπεζες στην Ευρώπη η Marfin Laiki Bank

Μεταξύ των καλύτερων ηλεκτρονικών τραπεζών (Internet Banks) στην Ευρώπη το 2010 ανέδειξε τη Marfin Laiki Bank το αμερικανικό περιοδικό Global Finance. Για δεύτερη συνεχή χρονιά το διεθνές περιοδικό απένειψε στη Marfin Laiki Bank το Βραβείο της καλύτερης Ηλεκτρονικής Τράπεζας για το ευρύ καταναλωτικό κοινό στην Κύπρο (Best Consumer Internet Bank). Τα κριτήρια



επιλογής για την απονομή των Βραβείων του Global Finance ήταν η στρατηγική για την προσέλκυση και ηλεκτρονική εξυπηρέτηση πελατών, η αύξηση των καταναλωτών της ηλεκτρονικής τραπεζικής, ο εμπλουτισμός των προϊόντων της ηλεκτρονικής τραπεζικής και άλλα. Η Marfin Laiki eBank, η πρώτη ηλεκτρονική τράπεζα στην Κύπρο, συμπλήρωσε φέτος δέκα χρόνια ζωής, ενώ πρόσφατα εξήγγειλε το εντελώς νέο προϊόν mobile banking που απευθύνεται στο ευρύ κοινό των χρηστών κινητής τηλεφωνίας.

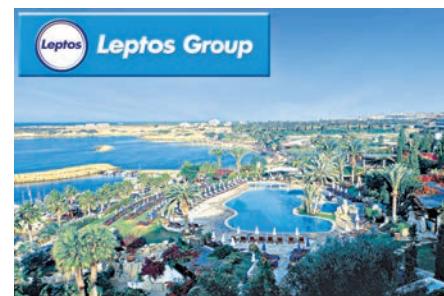
## Πιστοποιητικό Ποιότητας στο Τμήμα Εκπαίδευσης της Marfin Laiki Bank

Το Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης Συστήματος Ποιότητας, σύμφωνα με το Πρότυπο CYEN ISO 9001: 2008, απένειψε στο Τμήμα Εκπαίδευσης της Marfin Laiki Bank μετά από σχετική αξιολόγηση η Κυπριακή Εταιρία Πιστοποίησης. Το Πιστοποιητικό Ποιότητας απονέμεται στο Τμήμα Εκπαίδευσης της Marfin Laiki Bank για τη δραστηριότητά του στον εντοπισμό, σχεδιασμό και υλοποίηση εκπαιδευτικών προγραμμάτων για το προσωπικό του Ομίλου. Ταυτόχρονα, στην Εκπαιδευτική Εστία της Marfin Laiki Bank απονεμήθηκε από τη Κυπριακή Εταιρία Πιστοποίησης το Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης Συστήματος Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία, με βάση το πρότυπο: OHSAS 18001: 2007. Η απονομή των πιο πάνω προτύπων ποιότητας στο Τμήμα Εκπαίδευσης και την Εκπαιδευτική Εστία της Marfin Laiki Bank αποτελεί δικαίωση της πολύχρονης προσπάθειας της τράπεζας για την οικοδόμηση ενός σύγχρονου και ολοκληρωμένου συστήματος εκπαίδευσης για το προσωπικό της ως το πολυτιμότερο ενεργητικό της.

## To Coral Beach Hotel & Resort στην Πάφο, πρώτο στην προτίμηση του κοινού της Ελλάδας!

- Βραβείο Δημοφιλέστερου Ξενοδοχείου στα Condé Nast Traveller Awards

Το πέντε αστέρων ξενοδοχείο Coral Beach Hotel & Resort στην Πάφο, που η δημιουργία του ήταν προσωπικό όραμα του ιδρυτή του ομίλου Λεπτός, κ. Μιχαλάκη Λεπτού, κατέκτησε το βραβείο προτίμησης κοινού στην πρώτη ψηφοφορία των αναγνωστών της Ελληνικής έκδοσης



του Condé Nast Traveller. Το Coral Beach Hotel & Resort, αναδείχθηκε «Δημοφιλέστερο ξενοδοχείο» στην κατηγορία Beach Hotels / Κύπρος. Το Condé Nast Traveller είναι το No1 περιοδικό στον κόσμο σε θέματα ταξιδιών-τουρισμού και διαθέτει τους πλέον αφοσιωμένους και απαιτητικούς αναγνώστες. Από το 1988 το Condé Nast Traveller διοργανώνει τη μεγαλύτερη ψηφοφορία για το αναγνωστικό του κοινό, τα περίφημα Condé Nast Traveler Awards. Ο εκδοτικός ομίλος Λυμπέρη, που επιμελείται την Ελληνική έκδοση του Condé Nast Traveller, διοργάνωσε πρόσφατα στην Αθήνα, τα «Βραβεία κοινού 2009», όπου και διακρίθηκε το Coral Beach Hotel and Resort. Το Coral Beach Hotel & Resort βρίσκεται δίπλα στον ξακουστό κόλπο των κοραλλίων, στην Πάφο και στις παρυφές της απαράμιλλης φυσικής ομορφιάς περιοχής του Ακάμα. Το ξενοδοχείο εκτείνεται πάνω από μία αμμώδη παραλία μήκους 500μ. και συνδυάζει την παραδοσιακή Κυπριακή αρχιτεκτονική με όλες τις σύγχρονες ανέσεις και παροχές πολυτελείας. Πλήρη περιγραφή των υπηρεσιών και δυνατοτήτων που προσφέρει το ξενοδοχείο, μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση [www.coral.com.cy](http://www.coral.com.cy).

## Leptos Estates και Zavos Group: Νέο Γραφείο Πωλήσεων στο EDEN Beach Apartments

Έχει αρχίσει τη λειτουργία του εδώ και μερικές μέρες γραφείο πωλήσεων περιουσιών στο EDEN Beach Apartments το οποίο βρίσκεται στο κοσμοπολίτικο και «αναγεννημένο» παραλιακό μέτωπο της Λεμεσού απέναντι από την ακτή Ολυμπίων. Το γραφείο βρίσκεται δίπλα από την κύρια είσοδο του κτιρίου, επί της οδού Ελευθέρου Βενιζέλου, και στελεχώνεται κυρίως από Ρωσόφωνα άτομα καθότι η περιοχή αποτελεί πόλο έλξης για Ρώσους και Ουκρανούς αγοραστές και επενδυτές. Οι υποψήφιοι αγοραστές, μπορούν να ξεναγηθούν στο έργο μεταξύ 9πμ-1μμ & 3μμ-6μμ τις καθημερινές και 9πμ-1μμ τα Σάββατα. Στο EDEN Beach apartments διατίθενται προς πώληση 113 μοντέρνα διαμερίσματα στούντιο 1,2 & 3 υπνοδωματίων, με θέα προς τη θάλασσα, σε πολύ ανταγωνιστικές για την περιοχή τιμές. Στο κτίριο με την αποπεράτωση του θα υπάρχουν υπηρεσίες "Concierge", διαχείρισης κτιρίου και κατ' επιλογή υπηρεσίες "Housekeeping". Θα υπάρχει επίσης ελεγχόμενη πρόσβαση με κάμερες κλειστού κυκλώματος, γυμναστήριο, και πισίνα στην οροφή. Οι τιμές στο EDEN Beach Apartments αρχίζουν από 115,500 ευρώ. Για περισσότερες πληροφορίες: 25817167.



## Η Ξενοδοχειακή Βιομηχανία επιμορφώνεται

Τα ξενοδοχεία μας όπως το CAPO BAY στο Πρωταρά συνεχίζουν την επιμόρφωση του προσωπικού τους, ειδικότερα των κοινοτικών για την σωστή ένταξη των στην Κυπριακή ξενοδοχειακή βιομηχανία για την πιο καλή εξυπηρέτηση των πελατών τους. Ένα από πιο ουσιώδη εκπαιδευτικά θέματα, που παρακολουθούν είναι και το σεμινάριο “Γνωρίστε την Υποδομή της Πολιτιστικής και Ιστορικής Κύπρου”. Επιμορφώνονται για



την σωστή τουριστική πληροφόρηση, την ιστορία και το πολιτισμό, της χώρας μας, τα ήθη και έθιμα, τις παραδόσεις, την παραδοσιακή κυπριακή κουζίνα. Οι συμμετέχοντες αποκτούν περισσότερη τουριστική συνειδητούτη και εφαρμόζουν καλύτερα την παραδοσιακή Κυπριακή φιλοξενία.

## Ελληνική Τράπεζα: Σημαντική βράβευση

- Το Hellenic Net Banking για Επιχειρήσεις ανακηρύχθηκε ως η καλύτερη ηλεκτρονική τράπεζα της Κύπρου στην κατηγορία «Best Corporate/Institutional Internet Banks»!



Το Hellenic Net Banking for Business της Ελληνικής Τράπεζας ανακηρύχθηκε ως μια από τις καλύτερες ηλεκτρονικές τράπεζες για εταιρίες στον ευρωπαϊκό χώρο. Συγκεκριμένα, σε πρόσφατο διαγωνισμό του διεθνούς περιοδικού Global Finance, το Hellenic

Net Banking for Business αναδείχθηκε ως η καλύτερη ηλεκτρονική Τράπεζα στην Κύπρο, στην κατηγορία «Best Corporate / Institutional Internet Banks». Η ανακοίνωση έγινε στη Νέα Υόρκη κατά τη διάρκεια του 11ου διαγωνισμού για τις καλύτερες διαδικτυακές τράπεζες.

## Νέα διάκριση για τον Όμιλο της Ελληνικής Τράπεζας

Άλλη μια αναγνώριση πέτυχε ο Όμιλος της Ελληνικής Τράπεζας. Με συνεχείς βραβεύσεις και διακρίσεις, ο Όμιλος της Ελληνικής Τράπεζας υλοποιεί με επιτυχία τη δεδηλωμένη στρατηγική του για ανάπτυξη κουλτούρας συνεχούς ποιοτικής βελτίωσης και εξέλιξης. Η Ελληνική Τράπεζα βραβεύτηκε, από την Citi Bank, ένα από τα μεγαλύτερα τραπεζικά ιδρύματα της Αμερικής, με το βραβείο Citi PERFORMANCE AWARD, για

την πλήρως αυτοματοποιημένη μετάδοση σχεδόν όλων των εμβασμάτων (SWIFT) που αποστέλλονται από την Ελληνική Τράπεζα προς τη Citi BANK. Η βράβευση αυτή είναι αποτέλεσμα των έντονων προσπαθειών της Τράπεζας για τεχνολογική αναβάθμιση των συστημάτων προετοιμασίας και αποστολής των διεθνών



πληρωμών, με στόχο τη βελτίωση στο χρόνο διεκπεραίωσης των πληρωμών και στην αναβάθμιση των προσφερόμενων υπηρεσιών της Τράπεζας προς τους πελάτες της. Ο Όμιλος της Ελληνικής Τράπεζας προσπαθεί συνεχώς να επιτυγχάνει τη μέγιστη βελτίωση της εξυπηρέτησης προς τους πελάτες του. Ακόμη, δεσμεύεται για τη βελτίωση της ποιότητας και ικανοποίησης των πελατών μέσα από συνεχή αύξηση της παραγωγικότητας. Η πιο πάνω διάκριση αποτελεί αναγνώριση των μέχρι τώρα συστηματικών προσπαθειών που καταβάλει το ανθρώπινο δυναμικό της Ελληνικής Τράπεζας, με την παράλληλη δέσμευση και ενθάρρυνση από τη διοίκηση του Ομίλου.

## Εθελοντική Αιμοδοσία από την Alpha Ασφαλιστική

Πραγματοποιήθηκε πρόσφατα από την Alpha Ασφαλιστική, σε συνεργασία με την Τράπεζα Αίματος του Γενικού Νοσοκομείου Λευκωσίας, εθελοντική αιμοδοσία. Η εκδήλωση διοργανώθηκε στο πλαίσιο της Εταιρικής Κοινωνικής Ευθύνης και της κοινωνικής προσφοράς της Alpha Ασφαλιστικής, με στόχο την περαιτέρω ευαισθητοποίηση και συμμετοχή του προσωπικού της σε κοινωνικά θέματα. Η αιμοδοσία, η οποία έγινε στα κεντρικά γραφεία της Εταιρίας, στέφθηκε με επιτυχία, καθώς τα μέλη του προσωπικού και οι ασφαλιστικοί σύμβουλοι ανταποκρίθηκαν πρόθυμα, εκφράζοντας έμπρακτα το ενδιαφέρον και την αγάπη τους προς το συνάνθρωπο τους.



ALPHA ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

## Τράπεζα Πειραιώς: Στηρίζει και συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος

Η Τράπεζα Πειραιώς (Κύπρου) Λτδ στα πλαίσια των συνεχών πρωτοβουλιών για την προστασία του περιβάλλοντος και την οικολογική ευαισθητοποίηση στην Κύπρο, προσέφερε 80 ζεύγη σύγχρονων και καλαίσθητων κάδων ανακύκλωσης στους Δήμους Πάφου και Παραλιμνίου. Με σύνθημα «Ανακυκλώστε μαζί μας» η Τράπεζα Πειραιώς ενισχύει τη συλλογική εκστρατεία για ανακύκλωση. Η πρωτοβουλία αυτή, χαιρετίστηκε από το Δήμαρχο Πάφου κ. Σάββα Βέρβα, ο οποίος αφού ευχαρίστησε την Τράπεζα Πειραιώς, ευχήθηκε να ευαισθητοποιηθούν και άλλοι οργανισμοί και να αναλάβουν παρόμοιες πρωτοβουλίες. Η όλη πρωτοβουλία έτυχε θετικότατων σχολίων και από το Δήμαρχο Παραλιμνίου κ. Αντρέα Ευαγγέλου. Επισημαίνεται ότι παρόμοια πρωτοβουλία ανέλαβε πρόσφατα η Τράπεζα Πειραιώς και για το Δήμο Γερμασόγειας, ο οποίος τοποθέτησε τους κάδους στον παραλιακό δρόμο του. Η Τράπεζα Πειραιώς δεσμεύεται ότι θα αναλάβει και άλλες πρωτοβουλίες με στόχο να ενισχύσει την προσπάθεια για ανακύκλωση στην Κύπρο.





# Royal Holidays

ΔΙΑΚΟΠΕΣ &amp; ΤΑΞΙΔΙΑ 2010

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΚΑΙ ΕΓΓΡΙΟΣ διακοπές συναρπαγεργούσες

Φέτος, μέσα από **ΑΡΚΕΤΕΣ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ ΜΕ ΤΙΣ ΑΓΑΠΗΜΕΝΕΣ ΣΑΣ ΑΕΡΟΓΡΑΜΜΕΣ**, όπως η ζεχωριστή **συμφωνία με τις Κυπριακές Αερογραμμές**, φροντίσαμε να σας προσφέρουμε χιλιάδες θέσεις και επιλογές για ονειρεμένα ταξίδια και διακοπές σε ακόμη περισσότερους προορισμούς.

Σας ταξιδεύουμε στην πανέμορφη Ευρώπη, στην αγαπημένη μας Ελλάδα και στα υπέροχα νησιά της, σε ξωτικούς αλλά και σε νεόυς προορισμούς! Φέτος μπορείς να απολαύσεις **ΒΟΛΙΚΕΣ ΩΡΕΣ ΠΤΗΣΕΩΝ** σε πολλά από τα ταξίδια σου και να αναβαθμίσεις τη θέση σου σε Θέση Επιχειρηματία **ΑΠΟΛΛΩΝ (BUSINESS CLASS)** με όλα τα προνόμια της!

## ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ &amp; ΕΠΙΛΟΓΕΣ

## ΤΗΣ ΉΡΑΙΑΣ ΕΛΛΑΣ

## ΚΑΙ ΤΩΝ ΥΠΕΡΟΧΩΝ ΝΗΣΙΩΝ ΤΗΣ!

|  |         |           |
|--|---------|-----------|
| <b>Θάσος</b>                                       | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 539 |
| <b>Αλεξανδρούπολη</b>                              | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 619 |
| <b>Καβάλα</b>                                      | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 505 |
| <b>Χαλκιδική</b>                                   | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 545 |
| <b>Σαντορίνη</b>                                   | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 459 |
| <b>Μύκονος</b>                                     | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 629 |
| <b>Ρόδος</b>                                       | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 469 |
| <b>Κρήτη - Ηράκλειο -<br/>Ρέθυμνο - Λασίθι</b>     | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 459 |
| <b>Κρήτη - Χανιά - Λασίθι</b>                      | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 469 |
| <b>Κως</b>   | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 459 |
| <b>Σάμος</b>                                       | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 479 |
| <b>Μυτιλήνη (Λέσβος)</b>                           | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 559 |
| <b>Σκιάδος</b>                                     | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 599 |
| <b>Κέρκυρα</b>                                     | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 579 |
| <b>Τύρος Λέσβου<br/>&amp; Μικρασιατικά Παράλια</b> | 8 ΜΕΡΕΣ | Από € 929 |

## Αλλιώτικος Τύρος Ελλάδας

8 ΜΕΡΕΣ Από € 779

## Πανόραμα Κεντρικής Ελλάδας

8 ΜΕΡΕΣ Από € 799

## Ελληνικό Πανόραμα

10 ΜΕΡΕΣ Από € 879

## Επτάνησα

8 ΜΕΡΕΣ Από € 789

Τύρος Χαλκιδικής  
& Θεσσαλονίκη

8 ΜΕΡΕΣ Από € 789

## Μακεδονικό Πανόραμα

8 ΜΕΡΕΣ Από € 779

## Ελλάδα - Βουλγαρία

8 ΜΕΡΕΣ Από € 779

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ & ΕΠΙΛΟΓΕΣ  
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗΣ.  
ΜΟΝΑΔΙΚΕΣ ΕΜΠΕΙΡΙΕΣ ΖΩΗΣ!

## Μακεδονία - Θράκη - Κων/πολη

8 ΜΕΡΕΣ Από € 865

## Κων/πολη &amp; Παρ. Μικράς Ασίας

8 ΜΕΡΕΣ Από € 889

## Κωνσταντινούπολη

5 ΜΕΡΕΣ Από € 699

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ & ΕΠΙΛΟΓΕΣ  
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ  
& ΤΗΣ ΤΕΧΝΗΣ!

## Μάλτα

5 ΜΕΡΕΣ Από € 389

## Ιταλικό Πανόραμα

8 ΜΕΡΕΣ Από € 929

## Πανόραμα Ελβετίας &amp; Άλπεις

8 ΜΕΡΕΣ Από € 1199

apollo class

ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΓΙΑ  
ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΣΕ  
ΘΕΣΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑ  
ΑΠΟΛΛΩΝ  
**(BUSINESS  
CLASS)**

μόνο € 90

- Ρόδος
- Σαντορίνη
- Χανιά
- Κρή
- Σαμός
- Σκιάθος
- Μυτιλήνη
- Καβάλα (Βασός)
- Αλεξανδρούπολη
- Σαρή Ελ. Σείκη

μόνο € 150

- Βαρκελόνη
- Πράγα
- Γενοβά

# Royal Holidays

ΔΙΑΚΟΠΕΣ &amp; ΤΑΞΙΔΙΑ 2010

|  |          |            |
|--|----------|------------|
| Ταλλούταλική Ριβιέρα                         | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1075 |
| Ταλλούταλική Ριβιέρα & Θουσαυροί Τοσκάνης    | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1035 |
| Παρίσι                                       | 5 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 699  |
| Νίκαια                                       | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 989  |
| Βαρκελώνη                                    | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 795  |
| Μαγιόρκα - Βαρκελώνη                         | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1179 |
| Βαρκελώνη - Ίμπιζα                           | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1199 |
| Κλασική Ισπανία                              | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1019 |
| Βαρκελώνη & Νίκαια<br>(Ταλλούταλική Ριβιέρα) | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1049 |
| Βιέννη                                       | 5 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 549  |
| Βουδαπέστη                                   | 5 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 519  |
| Τύρος Αυστρίας & Μόναχο                      | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 895  |
| Ουγγαρία - Αυστρία                           | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 815  |
| Αυτοκρατορικές Πρωτεύουσες                   | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 829  |
| Κροατία-Σλοβενία-Αυστρία                     | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 899  |
| Κρακοβία - Βουδαπέστη                        | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 799  |
| Πράγα  | 5 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 529  |
| Βερολίνο                                     | 5 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 699  |
| Πανόραμα Τσεχίας                             | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 859  |
| Τσεχία - Γερμανία                            | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 899  |
| Ρομαντική Γερμανία & Europa Park             | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1199 |
| Ολλανδία-Βέλγιο-Λουξ/ρυγο-                   |          |            |
| Γερμανία (Europa Park)                       | 8 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1049 |
| Αγγλία - Σκωτία                              | 9 ΜΕΡΕΣ  | ΑΠΟ € 1075 |
| Σκανδιναβία                                  | 10 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1479 |
| Σκανδιναβία & Φιόρδ                          | 12 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1759 |

|  |         |            |
|--|---------|------------|
| Τύρος Ρουμανίας                                      | 7 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 739  |
| Κρακοβία   | 5 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 639  |
| Κλασική Πολωνία                                      | 8 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 899  |
| Παρίσι-Disneyland-Πάρκο Αστερίς                      | 8 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1139 |
| Παρίσι-Disneyland-Πάρκο Αστερίς<br>Κάστρα του Λίγυρα | 8 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1049 |
| FantasiaLand - Κολωνία                               | 6 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1159 |
| Κλασική Ρωσία  | 8 ΜΕΡΕΣ | ΑΠΟ € 1395 |

|   |                     |
|---|---------------------|
| ΕΥΚΑΡΙΕΣ & ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΕ ΕΞΩΤΙΚΟΥΣ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥΣ! |                     |
| Ταϊλάνδη - Σιγκαπούρη -                       | 12 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1775 |
| Μαλαισία                                      | 10 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1199 |
| Μπανγκόκ - Πουκέτ                             | 12 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1345 |
| Πανόραμα Ταϊλάνδης                            | 10 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 939  |
| Πεκίνο  | 11 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1419 |
| Κλασική Κίνα                                  | 12 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1355 |
| Σαγκάν - Υδάτινες Πόλεις                      | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1275  |
| Ινδία - Χρυσό Τρίγωνο                         |                     |

|  |                     |
|--|---------------------|
| ΕΥΚΑΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΛΑΤΙΝΙΚΗ ΑΜΕΡΙΚΗ!        |                     |
| Αργεντινή-Βραζιλία-Αμαζόνιος             | 14 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 3770 |
| ΕΥΚΑΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΚΥΣΤΙΚΗ ΜΕΣΗ ΑΝΑΤΟΛΗ! |                     |
| Σιαρμ Έλ Σιεκχ                           | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 349   |
| Αίγυπτος - Κρουαζιέρα Νείλου             | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 749   |

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| ΕΥΚΑΡΙΕΣ & ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΕ ΚΡΟΥΖΙΖΕΡΕΣ! |                    |
| Θουσαυροί της Μεσογείου             | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1099 |
| Σεργιάνι στη Δυτική Μεσόγειο        | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1940 |
| Μαργαριτάρια Δυτικής Μεσογείου      | 8 ΜΕΡΕΣ ΑΠΟ € 1925 |

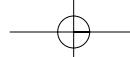
ΣΗΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΟ ΜΑΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΚΑΙ ΤΟΝ ΕΝΘΕΤΟ ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟ ΜΑΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ: ΛΕΩΦ. ΝΙΚΗΣ 3, ΛΕΥΚΩΣΙΑ • ΤΗΛ: 22 41 11 11

ΦΑΞ: 22 41 10 10 • E-MAIL: royalholidays@zenonndc.com • ΝΕΑ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΜΕΝΗ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: www.royalholidays.com.cy

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

ΛΕΜΕΣΟΣ: ΤΗΛ: 25721133, ΤΗΛ: 25720221 • ΛΑΡΝΑΚΑ: ΤΗΛ: 24828700 • ΠΑΡΑΛΙΜΝΗ: ΤΗΛ: 23744433 • ΑΚΑΚΙ: ΤΗΛ. 22465777 • ΛΕΥΚΩΣΙΑ: ΤΗΛ: 22798000, ΤΗΛ: 22447233



# Oracle: Ηγέτης στον τομέα της Διαχείρισης έργων και χαρτοφυλακίων IT

- ✓ H Gartner, Inc. κατέταξε την Oracle στην κατηγορία "Leader" στην έκθεσή της με τίτλο "Magic Quadrant for IT Project and Portfolio Management, 2010".\*
- ✓ H Gartner ορίζει ως εφαρμογές «Διαχείρισης έργων και χαρτοφυλακίων IT» (IT PPM, Project and Portfolio Management) τις εφαρμογές οι οποίες «κατά κύριο λόγο, αυτοματοποιούν και συγκεντρώνουν σε ένα ενιαίο σημείο τις διαδικασίες συλλογής δεδομένων περί ζήτησης, κόστους, χρονοδιαγραμμάτων και πόρων, με σκοπό τον ορισμό προτεραιοτήτων για τις επενδύσεις, καθώς και την εκτέλεση προγραμμάτων και έργων με τα οποία γίνεται η παροχή νέων τε-

## • Σχετική Δήλωση

O Joel Koppelman, Senior Vice President και General Manager, Oracle Primavera Global Business Unit, δήλωσε: «Η πρόταση της Oracle στον τομέα του PPM για IT είναι μια ενοποιημένη λύση που έχει τις δυνατότητες να βοηθήσει στην αξιολόγηση, επιλογή και διαχείριση σύνθετων χαρτοφυλακίων έργων. Η λύση παρέχει πληροφορίες σε επίπεδο επιχείρησης για τους πόρους των έργων, τα χρονοδιαγράμματα, τους προϋπολογισμούς, τα κόστη και τις προκλήσεις, βελτιώνοντας έτσι το σχεδιασμό, την εκτέλεση και διοίκηση (governance) έργων IT. Με αυτά τα εργαλεία, ένας οργανισμός IT αποκτά μια εύχρονη πλατφόρμα που θα του επιτρέψει να αυξήσει γρήγορα την ευελιξία του IT και την αποτελεσματικότητα των μεθόδων αξιολόγησης σύνθετων χαρτοφυλακίων. Η Oracle είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένη για την αναγνώριση της από την Gartner ως ηγέτη στο Magic Quadrant for IT Project Portfolio Management.»

## • Σχετικές Ιστοσελίδες

- Magic Quadrant for IT Project and Portfolio Management, 2010
- Oracle Project Portfolio Management

\*Gartner "Magic Quadrant for IT Project and Portfolio Management, 2010", του Daniel B. Stang, 7 Ιουνίου 2010.

## • Σχετικά με το σύστημα αξιολόγησης Magic Quadrant

Το σύστημα Magic Quadrant της Gartner αποτελεί κατοχυρωμένη πνευματική ιδιοκτησία της Gartner, Inc. 2010 και η επαναχρησιμοποίησή του γίνεται κατόπιν άδειας. Το Magic Quadrant αποτελεί μια γραφική αναπαράσταση ενός τομέα της αγοράς, για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο. Απεικονίζει την ανάλυση της Gartner



σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο αξιολογούνται κάποιοι προμηθευτές με κριτήρια για το συγκεκριμένο τομέα της αγοράς, όπως αυτά ορίζονται από την Gartner. Η Gartner δεν υποστηρίζει κανέναν από τους προμηθευτές, τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που απεικονίζονται στο Magic Quadrant και δε συμβουλεύει τους χρήστες της τεχνολογίας να επιλέξουν μόνο μεταξύ των προμηθευτών που κατατάσσονται στην κατηγορία "Leader". Το Magic Quadrant αποτελεί αποκλειστικά ένα εργαλείο έρευνας και δεν αποσκοπεί στο να αποτελέσει ειδικό σημείο. Η Gartner αποποιείται κάθε εγγύηση, άμεση ή έμμεση, αναφορικά με αυτήν την έρευνα, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων περί εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό.

## • Σχετικά με τα Oracle Applications

Περισσότεροι από 65.000 πελάτες παγκοσμίως βασίζονται στις πλήρεις, ανοικτές και ενοποιημένες επιχειρηματικές εφαρμογές της Oracle για την επίτευξη κορυφαίων αποτελε-

- χνολογιών και άλλων πόρων IT στην επιχείρηση. Μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση, αιτιολόγηση, ορθολογική οργάνωση και τον έλεγχο με διάφορους άλλους τρόπους της επένδυσης σε διαρκείς λειτουργίες IT ή σε συγκεκριμένες εφαρμογές.»
- ✓ Οι λύσεις PPM της Oracle υποστηρίζουν ολόκληρο τον κύκλο ζωής της διαχείρισης έργων και χαρτοφυλακίων IT με μια ενοποιημένη προβολή που διασφαλίζει ακριβή στοιχεία για όλες τις δραστηριότητες που αφορούν στα έργα, βοηθώντας τις εταιρείες και τους οργανισμούς να δημιουργήσουν και να διατηρήσουν στρατηγικά πλεονεκτήματα έναντι του ανταγωνισμού.

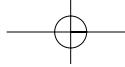
σμάτων. Η Oracle παρέχει στους πελάτες μια σύγχρονη διαδικασία για να επωφεληθούν από τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις που βελτιώνουν την εμπειρία τους με το λογισμικό και συνεισφέρουν στη βελτίωση της απόδοσης της επιχείρησης. Η δέσμευση της Oracle για ενδυνάμωση των επιλογών των πελατών μέσα από τις συνεχείς επενδύσεις της και μέσα από τη συνεχή καινοτομία στις υφιστάμενες προσφερόμενες εφαρμογές υλοποιείται με το πρόγραμμα Oracle Applications Unlimited. Σε αυτή τη δέσμευση βασίζονται τα Fusion Applications, η νέα γενιά εφαρμογών της Oracle, που έχουν σχεδιαστεί ώστε να λειτουργούν σε συνδυασμό με τα προσφερόμενα προϊόντα του προγράμματος Oracle Applications Unlimited και να εξελίσσονται μαζί του. Η πολιτική της Oracle περί ιστοβίας υποστήριξης διασφαλίζει ότι οι πελάτες θα συνεχίσουν να έχουν τη δυνατότητα επιλογής όσον αφορά στις διαδικασίες αναβάθμισης, με βάση τις επιχειρηματικές τους ανάγκες. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις τελευταίες εκδόσεις των Oracle Applications, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: [www.oracle.com/applications](http://www.oracle.com/applications).

## • Σχετικά με την Oracle

H Oracle (NASDAQ: ORCL) είναι η εταιρεία με το πλέον ανοιχτό, πλήρες και ολοκληρωμένο επιχειρηματικό λογισμικό και εξοπλισμό συστημάτων στον κόσμο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Oracle, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα <http://www.oracle.com>.

## • Trademarks

Οι επωνυμίες Oracle και Java είναι εμπορικά σήματα κατατεθέντα της Oracle και/ή των θυγατρικών της. Άλλες ονομασίες ενδέχεται να αποτελούν εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων τους.



# Ελκυστική επιλογή η βιομάζα για την παραγωγή ενέργειας

- **Έρευνα KPMG για ανανεώσιμες πηγές**

**Σ**τροφή στο επενδυτικό ενδιαφέρον για τις διάφορες κατηγορίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας διαπιστώνει πρόσφατη έκθεση της KPMG International, με τη βιομάζα να παρουσιάζεται ως πλέον ελκυστική επιλογή από τις πιο παραδοσιακές ενεργειακές πηγές, όπως η αιολική και η ηλιακή. Χωρίς η διαπίστωση αυτή να εξυπακούει την άμεση απομάκρυνση των επενδυτών από το χώρο της αιολικής και της ηλιακής ενέργειας, για τα χρόνια που ακολουθούν η έρευνα καταγράφει σημαντικό ενδιαφέρον μεγάλων επιχειρήσεων κοινής αφέλειας για τη βιομάζα.

Για τον Andy Cox, συνέταφο στην KPMG Βρετανίας για θέματα ενέργειας, η αλήθεια είναι ότι συγκριτικά με άλλες ανανεώσιμες πηγές η βιομάζα έχει μεγαλύτερες δυνατότητες και καλύτερες προοπτικές. «Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι τα εργοστάσια επεξεργασίας βιομάζας είναι σε θέση να εξασφαλίσουν ψηλότερες απόδοσεις από εκείνα που χρησιμοποιούν άλλες ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Ένα καλά μελετημένο εργοστάσιο παραγωγής βιομάζας μπορεί να εκμεταλλεύεται τις οικονομίες κλίμακας σε πολύ μεγαλύτερο βαθμό από άλλα εργοστάσια, όπως εκείνα που χρησιμοποιούν αιολική ενέργεια. Επιπρόσθετα, η θερμότητα που παράγεται από τη διαδικασία αποτέφρωσης σε ένα εργοστάσιο βιομάζας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από γειτονικά κτήρια, προσθέτοντας συνεπώς στη ροή των δυνητικών εσόδων της παραγωγής. Θα μπορούσε γενικά να υποστηρι-



χθεί ότι οι δυνατότητες που εμπεριέχει η αξιοποίηση της βιομάζας ως βασικής πηγής παραγωγής ενέργειας σε μεγάλα δίκτυα παροχής ηλεκτρισμού υπερέχουν σημαντικά εκείνων που είναι συνδεδεμένες με διαλείπουσες τεχνολογίες όπως εκείνες που βασίζονται στην αιολική και την ηλιακή ενέργεια.»

## Προκλήσεις

Από την άλλη, θα πρέπει να λεχθεί ότι οι επενδυτές που στρέφονται στη βιομάζα θα έχουν να αντιμετωπίσουν σημαντικές προκλήσεις, κυρίως εκείνες που αφορούν στις δυσκολίες μακροπρόθεσμης πρόβλεψης για τα επίπεδα προσφοράς καυσίμων και του συνεπαγόμενου κόστους. Αυτή η αβεβαιότητα φαίνεται να περιορίζει, για την ώρα τουλάχιστον, την εξασφάλιση επαρκών πόρων για μεγάλες επενδύσεις σε έρ-



γα που επεξεργάζονται τη βιομάζα. Επιπρόσθετα, μέσα στο σημερινό δυσχερές οικονομικό περιβάλλον, η εξασφάλιση χρηματοδοτικών πόρων από τους κατασκευαστές εργοστασίων παραγωγής βιομάζας δεν είναι καθόλου εύκολη υπόθεση καθώς οι πιστωτές συνήθως προτιμούν κατασκευαστικά συμβόλαια του τύπου παράδοσης «με το κλειδί στο χέρι». Οι συμβάσεις της μορφής αυτής ουσιαστικά εγγυούνται ένα συμφωνηθέν κόστος κατασκευής και μία συγκεκριμένη ημερομηνία παράδοσης του έργου και κάθε αθέτηση των πιο πάνω προνοιών συνεπάγεται σαφείς ποινές για τους εργολήπτες.

- Οι απόψεις και γνώμες που διατυπώνονται στο παρόν είναι αυτές του συγγραφέα και δεν εκπροσωπούν κατ' ανάγκη τις απόψεις και γνώμες της KPMG International ή Οίκων Μελών της KPMG.
- Η επανυμία της KPMG και το λογότυπο της KPMG είναι εγγεγραμμένα εμπορικά σήματα της KPMG International Cooperative, Ελβετικός Οργανισμός.

## Ο ΣΤΕΚ θεσμοθετεί τη βράβευση άριστου φοιτητή

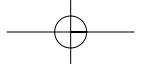
Ο Μιχάλης Κυριάκου είναι ο πρώτος απόφοιτος του Κλάδου Μαγειρικής και Γαστρονομικών Τεχνών του KES College ο οποίος απέσπασε το Βραβείο Καλύτερου Κύπριου Φοιτητή που θεσμοθετεί από φέτος ο Σύνδεσμος Τουριστικών Επιχειρήσεων Κύπρου (ΣΤΕΚ).

Ο ΣΤΕΚ στο πλαίσιο της προσπάθειας του για ενθάρρυνση των νέων να ασχοληθούν με ξενοδοχειακά και τουριστικά επαγγέλματα, έχει δημιουργήσει αυτό το θεσμό ως ένα μέσο με το οποίο δείχνει έμπρακτα την επιβράβευση της

προσπάθειας των νέων ανθρώπων οι οποίοι θα αποτελέσουν το νέο ανθρώπινο δυναμικό το οποίο στο μέλλον θα ενισχύσει την τουριστική βιομηχανία. Παράλληλα, ο Σύνδεσμος έχει ήδη εξαγγείλει την παραχώρηση μιας πλήρους υποτροφίας στον Κλάδο Μαγειρικής και Γαστρονομικών Τεχνών του KES College για την ακαδημαϊκή χρονιά 2010/11.

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη Γραμματεία του ΣΤΕΚ (τηλ.: 22374433).

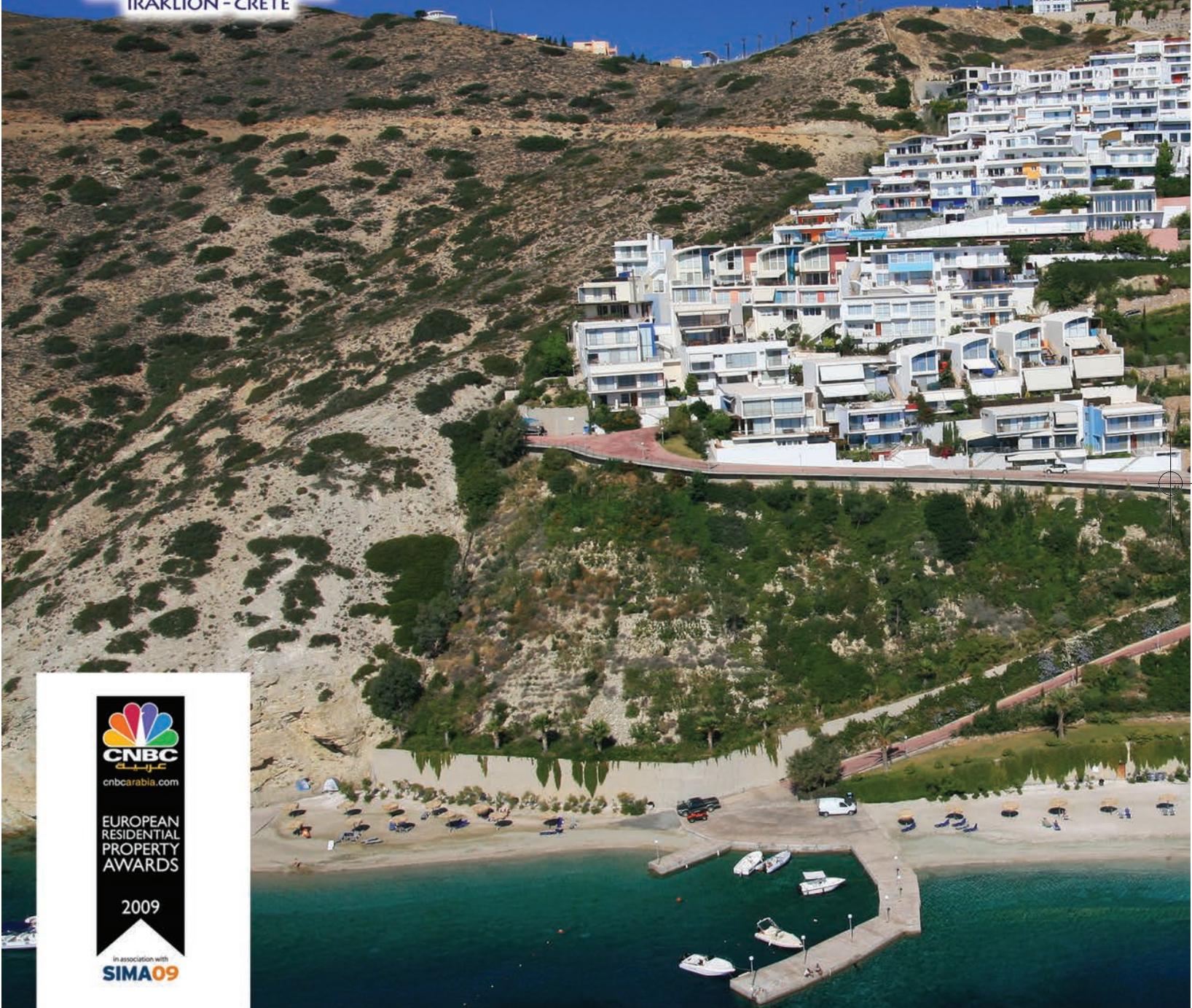




# Πολυτελείς Κατοικίες Προς Π

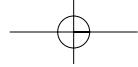


**THESEUS**  
BEACH VILLAGE  
IRAKLION - CRETE



BEST DEVELOPMENT  
GREECE  
Theseus Beach Village  
by TEAK S.A.

Με φόντο το κρυστάλλινο μπλέ της Μεσογείου, σε μιά από τις πιο μαγευτικές τοποθεσίες του Ηρακλείου, δημιουργήσαμε το παραθαλάσσιο χωριό "Θησέας" και σας προσφέρουμε την ευκαιρία να αποκτήσετε την δική σας πολυτελή κατοικία! Το έργο περιλαμβάνει κατοικίες σε διάφορα μεγέθη από 60-400 τ.μ. για να επιλέξετε εκείνο το χώρο που σας ταιριάζει καλύτερα. Με τρία γήπεδα τένις, ελεγχόμενη πύλη εισόδου και υπηρεσία συντήρησης επί τόπου να αποτελούν ένα μικρό δείγμα των υπηρεσιών του, ο Θησέας δεν παρέχει μόνο πολυτελείς κατοικίες αλλά προσφέρει ποιότητα ζωής.



# Πόληση - Luxury residences For Sale

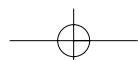


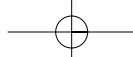
"Theseus" Beach Village is created in front of the crystal blue waters of the Mediterranean Sea. Situated in one of the most enchanting locations of Heraklion, "Theseus" gives you the privilege to be the owner of a luxurious residence, only steps away from the beach. The project consists of different style houses ranging from 60-400m<sup>2</sup> in size, so that you can choose the best fit for your taste. With athletic courts, controlled security access and full management services being only just a few of its facilities, "Theseus" offers more than a luxurious residence; it provides quality of life.

## Πληροφορίες - Information

t: +30 2810 811 930-1 f: +30 2810 371 935

e: [info@theseusbv.com](mailto:info@theseusbv.com) [www.theseusbv.com](http://www.theseusbv.com)





## Έρευνα

PRICEWATERHOUSECOOPERS

# Η οικολογία ως κυρίαρχη τάση: Η βιοποικιλότητα εντάσσεται στην εταιρική ημερήσια διάταξη

**K**ανένας τομέας ή επιχείρηση της οικονομίας δεν θα ξεφύγει χωρίς να μην έχει επηρεαστεί από τις αλλαγές στη διαθεσιμότητα των περιβαλλοντικών πόρων για επιχειρήσεις και καταναλωτές, σύμφωνα με ανάλυση των PricewaterhouseCoopers ως μέρος μελέτης-ορόσημου από το Περιβαλλοντικό Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών (UNEP) που εξετάζει τις οικονομικές πτυχές της απώλειας οικοσυστημάτων και βιοποικιλότητας για επιχειρήσεις.

Η μελέτη των Ηνωμένων Εθνών με τίτλο «Οι Οικονομικές Πτυχές των Οικοσυστημάτων και της Βιοποικιλότητας (TEEB)» υποδεικνύει ότι ο αυστηρός έλεγχος των μεγάλων επιχειρήσεων και ο αντίκτυπός του στο φυσικό κεφάλαιο του κόσμου δυνατόν να ενταθεί καθώς εμφανίζονται στο προσήνιο καλύτερες εκτιμήσεις και αξιολογήσεις. Ήδη, η πιο πάνω μελέτη των Ηνωμένων Εθνών υπολογίζει τον παγκόσμιο οικονομικό αντίκτυπο επησώς από την απώλεια βιοποικιλότητας μεταξύ \$2-4.5 τρισεκατομμύρια, και ο αντίκτυπος αυτός θα γίνει αισθητός στην τιμολόγηση προϊόντων, στη διαθεσιμότητα προϊόντων και τη χρηματοδότηση, καθώς και στις διαταραχές στην αλυσίδα εφοδιασμού για καταναλωτές, επιχειρήσεις και την κυβέρνηση.

Παρόλα αυτά, σύμφωνα με έρευνα των PricewaterhouseCoopers που ολοκληρώθηκε ως μέρος της μελέτης, λιγότερο από μια στις πέντε εταιρείες θεωρεί ότι η βιοποικιλότητα αποτελεί ένα σημαντικό επιχειρηματικό θέμα. Μόνο δύο στις 100 μεγαλύτερες εταιρείες παγκοσμίως διαχειρίζονται τη βιοποικιλότητα ως στρατηγικό κίνδυνο.

Πέραν του 50 τοις εκατό των ανώτατων στελέχων επιχειρήσεων στη Λατινική Αμερική και 45 τοις εκατό στην Αφρική θεωρούν τις μειώσεις στη βιοποικιλότητα ως μια πρόκληση για επιχειρηματική ανάπτυξη. Αντίθετα, λιγότερο από 20 τοις εκατό των ομολόγων τους στη Δυτική Ευρώπη μοιράζονται αυτές τις ανησυχίες. Τα πορίσματα, που συγκεντρώθηκαν σε μελέτη για τις Οικονομικές Πτυχές των Οικοσυστημάτων και της Βιοποικιλότητας (TEEB), υποδεικνύουν ότι τα ανώτατα στελέχη εταιρειών που δεν καταφέρουν να καταστήσουν την αειφόρα διαχείριση της βιοποικιλότητας ως μέρος των επιχειρηματικών τους σχε-



δίων μπορεί να βρεθούν ολοένα και περισσότερο εκτός πραγματικότητας σε ό,τι αφορά την αγορά. Το νερό που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τροφίμων και ποτών, το ξύλο που χρησιμοποιείται για τη συσκευασία, τα έπιπλα και το χαρτί, η παραγωγική γη για φρούτα και λαχανικά, και οι ίνες για ρούχα, είναι ανάμεσα σε ορισμένες μόνο «υπηρεσίες» βιοποικιλότητας και οικοσυστήματος η οικονομική αξία και προστασία των οποίων εξετάζεται στη μελέτη.

Χωρίς να μπορεί να καθοριστεί η τιμή τους και κυρίως χωρίς να λαμβάνονται υπόψη στην επιχειρηματική ζωή, η ροή και η χρήση των φυσικών πόρων ενσωματώνονται στην παγκόσμια οικονομία σε καθημερινή βάση.

Παρόλα αυτά, σύμφωνα με έρευνα των PricewaterhouseCoopers, από τις 100 μεγαλύτερες εταιρείες παγκοσμίως, μόνο 18 εταιρείες έκαναν οποιαδήποτε αναφορά στη βιοποικιλότητα ή τα οικοσυστήματα στις επήσεις εκθέσεις τους, με μόνο 2 από αυτές να θεωρούν την απώλεια βιοποικιλότητας ως στρατηγικό επιχειρηματικό κίνδυνο. Σε τομείς υψηλής εξάρτησης ή αντίκτυπου, περιλαμβανομένων των παραγωγών τροφίμων και των βασικών βιομηχανικών τομέων, εννέα εταιρείες αναγνώρισαν τη βιοποικιλότητα ως θέμα αειφορίας.

**O Malcolm Preston, παγκόσμιος πρωτοπόρος στον τομέα της αειφορίας και των κλιματικών αλλαγών, PwC LLP δήλωσε:**

“Οι υφιστάμενες επιχειρηματικές στρατηγικές και σχέδια στο Ηνωμένο Βασίλειο «δαγκώνουν» το χέρι που τροφοδοτεί τις σταθερές καταναλωτικές τιμές, τις επιχειρηματικές προοπτικές και τη μακροπρόθεσμη εγγύηση και αποδοσεις του επενδυτη.

Όταν οι υπολογισμοί που περιέχονται στη με-

λέτη τοποθετούν τον οικονομικό αντίκτυπο της απώλειας βιοποικιλότητας μεταξύ \$2-4.5 τρισεκατομμύρια επησίως, μπορεί κανείς να αντιληφθεί ότι δεν πρόκειται απλώς για περιβαλλοντιστές και επιστήμονες αλλά για μια οικονομικά ορθολογική διαπήρηση που προστατεύει τις μακροπρόθεσμες προοπτικές για επιχειρήσεις. Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να δοθεί περαιτέρω αξία στους πόρους που εφοδιάζουν και συντηρούν τις επιχειρήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου περιλαμβανομένων και εταιρειών και προγραμμάτων στα οποία επενδύει ο τομέας των χρηματοοικονομικών υπηρεσιών.”

**Μιλώντας στην παρουσίαση, ο Jon Williams, συνέταιρος, ειδικός για Θέματα βιοποικιλότητας και κλιματικών αλλαγών, PwC LLP, δήλωσε:**

“Η μελέτη καθιερώνει μια γραμμή βάσης στην κλίμακα του θέματος αυτού παγκοσμίως, και υποδεικνύει πόσο μακριά θα πρέπει να προχωρήσει η δέσμευση των επιχειρήσεων και του καταναλωτή για να ξεπεράσει αυτή τη γραμμή βάσης. Θα πρέπει να αρχίσουμε να σκεφτόμαστε τα οικοσυστήματα ως μια προέκταση της βάσης των περιουσιακών μας στοιχείων, μέρος των εγκαταστάσεων και των μηχανημάτων, και να υπολογίσουμε την αξία που προσδίδουν.”

“Βρισκόμαστε πραγματικά σε περιβαλλοντική ύφεση για την οποία πολύ λίγες επιχειρήσεις φαίνεται να διαθέτουν πραγματικούς λογαριασμούς ή σχέδιο ανάκαμψης. Ο εντοπισμός και η διαχείριση των κινδύνων που προκύπτουν από τον αντίκτυπο μας στη βιοποικιλότητα στο Ηνωμένο Βασίλειο δεν πρόκειται για πρακτική των εταιρειών για παραπλάνηση των καταναλωτών ότι τα προϊόντα τους είναι φιλικότερα προς το περιβάλλον (greenwash), ή για Εταιρική Κοινωνική Ευθύνη (CSR), αλλά για τις οικονομικές πτυχές της προσφοράς και ζήτησης, και σε μικρότερο χρονικό πλαίσιο από ό,τι οι κλιματικές αλλαγές.”

Η έκθεση «Οι Οικονομικές Πτυχές των Οικοσυστημάτων και της Βιοποικιλότητας για Επιχειρήσεις (TEEB)», η οποία αποτελεί μέρος της τελικής έκθεσης TEEB που θα παρουσιαστεί σε συνέδριο της Συνέλευσης για τη Βιολογική Ποικιλότητα στη Nagoya της Ιαπωνίας τον Οκτώβριο 2010, καλεί τους επαγγελματικούς συνδέσμους να αναπτύξουν νέα εργαλεία λογιστικής και αναφοράς για επιχειρήσεις.



**ΚΥΠΡΙΑΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΓΡΟΤΙΚΩΝ ΠΛΗΡΩΜΩΝ (ΚΟΑΠ)  
CYPRUS AGRICULTURAL PAYMENTS ORGANISATION (CAPO)**



# ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ



## ΜΕΤΡΟ Κ.Ο.Α. 3: ΠΑΡΟΧΗ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΣΕ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΜΕΝΕΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΟΠΩΡΟΚΗΠΕΥΤΙΚΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΤΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ.

Ο Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών και το Τμήμα Γεωργίας υπενθυμίζουν ότι στα πλαίσια της Κοινής Οργάνωσης Αγροάρεας του Τομέα Οπωροκηπευτικών παραλαμβάνονται αιτήσεις για το Μέτρο παροχής ενισχύσεων σε αναγνωρισμένες Οργανώσεις Παραγωγών του Τομέα Οπωροκηπευτικών με βάση τα Επιχειρησιακά τους Προγράμματα.

**Δικαιούχοι συμμετοχής στο εν λόγω Μέτρο είναι οι αναγνωρισμένες Οργανώσεις Παραγωγών του Τομέα Οπωροκηπευτικών που έχουν εγκεκριμένα Επιχειρησιακά Προγράμματα.**

Η περίοδος υποβολής αιτήσεων φαίνεται στο πιο κάτω πίνακα.

| ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ      | ΤΥΠΟΣ ΑΙΤΗΣΗΣ  |
|---------------------------------|--|
| Ιανουάριος                      | Αίτηση Α: Προκαταβολή της ενίσχυσης  |
| 4 Ιανουαρίου -12 Φεβρουάριου    | Αίτηση Γ: Όλο το ποσό ή εξόφληση   |
| Απρίλιος                        | Αίτηση Α: Προκαταβολή της ενίσχυσης<br>Αίτηση Β: Παροχή τμήματος της ενίσχυσης |
| Ιούλιος                         | Αίτηση Α: Προκαταβολή της ενίσχυσης<br>Αίτηση Β: Παροχή τμήματος της ενίσχυσης |
| Οκτώβριος                       | Αίτηση Α: Προκαταβολή της ενίσχυσης<br>Αίτηση Β: Παροχή τμήματος της ενίσχυσης |
| Καθ' όλη την διάρκεια του έτους | Αίτηση Δ: Αποδέσμευση της εγγύησης   |

### ΑΙΤΗΣΗ Α: ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- Οι Οργανώσεις Παραγωγών είναι δυνατόν να υποβάλουν αίτηση για προκαταβολή του τμήματος της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στην προβλεπόμενη δαπάνη η οποία προκύπτει από το **Επιχειρησιακό πρόγραμμα** κατά την τρίμηνη περίοδο που αρχίζει το μήνα κατά τον οποίο υπεβλήθη η αίτηση.
- Οι αιτήσεις προκαταβολών υποβάλλονται στη διάρκεια του **Ιανουαρίου, Απριλίου, Ιουλίου και Οκτωβρίου** και συνοδεύονται με τα κατάλληλα δικαιολογητικά έγγραφα. Το συνολικό ποσό των προκαταβολών για ένα συγκεκριμένο οικονομικό έτος δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το 80% του ποσού που έχει εγκριθεί αρχικά για την ενίσχυση του **Επιχειρησιακού προγράμματος**.
- Οι προκαταβολές καταβάλλονται υπό τον όρο σύστασης εγγύησης ίσης με το **110% του αιτούμενου ποσού για το τρίμηνο**. Η εγγύηση μπορεί να είναι εγγυητική τράπεζας ή κατάθεση του ποσού σε λογαριασμό του Λογιστηρίου που έχει ανοίξει ο ΚΟΑΠ στη Τράπεζα Άλφα για τις εγγυήσεις με την ονομασία «Εγγυήσεις ΕΓΤΠΕ» και αριθμό «202-101-000277-6». Νοείται ότι πρέπει να τηρηθεί ο «τύπος» εγγυητικής που έχει υποδείξει ο ΚΟΑΠ.

### ΑΙΤΗΣΗ Β: ΠΑΡΟΧΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- Οι Οργανώσεις Παραγωγών είναι δυνατόν να υποβάλουν αίτηση για καταβολή του τμήματος της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στις δαπάνες που προκύπτουν από το **Επιχειρησιακό Πρόγραμμα** και έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των προηγούμενων τριών μηνών.
- Οι αιτήσεις για καταβολή τμήματος της ενίσχυσης υποβάλλονται στη διάρκεια του **Απριλίου, Ιουλίου και Οκτωβρίου** και συνοδεύονται με τα κατάλληλα δικαιολογητικά έγγραφα. Το συνολικό ποσό των τμηματικών ενισχύσεων για ένα συγκεκριμένο οικονομικό έτος δεν είναι δυνατόν να υπερβεί το 80% του ποσού που έχει εγκριθεί αρχικά για την ενίσχυση του Επιχειρησιακού Προγράμματος.

### ΑΙΤΗΣΗ Γ: ΟΛΟ ΤΟ ΠΟΣΟ ή ΕΞΟΦΛΗΣΗ

- Οι Οργανώσεις Παραγωγών είναι δυνατόν να υποβάλουν αίτηση για καταβολή όλου του ποσού ή εξόφλησης της ενίσχυσης που αντιστοιχεί στις δαπάνες που προκύπτουν από το **Επιχειρησιακό Πρόγραμμα** και έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους.
- Οι αιτήσεις για καταβολή όλου του ποσού ή εξόφλησης της ενίσχυσης υποβάλλονται από την **4<sup>η</sup> Ιανουαρίου μέχρι την 12<sup>η</sup> Φεβρουάριου** και συνοδεύονται με τα κατάλληλα δικαιολογητικά έγγραφα.

### ΑΙΤΗΣΗ Δ: ΑΠΟΔΕΣΜΕΥΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Οι αιτήσεις αποδέσμευσης των εγγυήσεων είναι δυνατόν να υποβληθούν στη διάρκεια του έτους, συνοδευόμενες με τα σχετικά δικαιολογητικά. Οι εγγυήσεις αποδέσμευνται έως το **80%** του ποσού των προκαταβολών, Αίτηση Α.
- Οι ενδιαφερόμενες Ομάδες Παραγωγών, θα μπορούν να προμηθεύονται τα σχετικά ενημερωτικά έντυπα και αιτήσεις από τα **Επαρχιακά Γεωργικά Γραφεία του Τμήματος Γεωργίας**.

**ΠΑΓΚΥΠΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ Κ.Ο.Α.Π.**

**77771999**

**www.caop.gov.cy**

**ΕΠΑΡΧΙΑΚΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ**

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>ΛΕΥΚΩΣΙΑ</b>   | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Λευκωσίας, 1412 Λευκωσία - Τηλ.: 22819704, 22819751                |
| <b>ΛΕΜΕΣΟΣ</b>    | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Λεμεσού, Τ.Θ. 56056, 3304 Λεμεσός - Τηλ.: 25803900, 25803901       |
| <b>ΛΑΡΝΑΚΑ</b>    | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Λάρνακας, Τ.Θ. 40111, 6301 Λάρνακα - Τηλ.: 24802200, 24802223      |
| <b>ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ</b> | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Αμμοχώστου, Τ.Θ. 33039, 5310 Παραπήμινη - Τηλ.: 23812130, 23812135 |
| <b>ΠΑΦΟΣ</b>      | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Πάφου, Τ.Θ. 60004, 8100 Πάφος - Τηλ.: 26804597, 26804601           |
| <b>ΠΙΤΣΙΛΙΑ</b>   | Επαρχιακό Γεωργικό Γραφείο Πιτσιλιάς, Τ.Θ. 55805, 4860 Αγρός - Τηλ.: 25874031, 25874077       |

## Ακίνητα

# «Των φρονίμων τα παιδιά πριν πεινάσουν μαγειρεύουν»

**Σ**κεφτήκατε ποτέ να κάνετε μια αγορά ακινήτου; Σίγουρα θα περάσατε το κατώφλι μιας τράπεζας ή άλλου Χρηματοπιστωτικού Οργανισμού για να πάρετε δάνειο. Άραγε προέκυψε ποτέ η ανάγκη να προβείτε σε διαχωρισμό των περιουσιακών σας στοιχείων; Μήπως ήρθατε ποτέ σε αντιπαράθεση με τυχόν συνιδιοκτήτες σας για θέματα διαχωρισμού; Επιθυμείτε να αναπτύξετε το οικόπεδο σας αλλά δεν ξέρετε αν τα εισοδήματα θα σας αποφέρουν μια λογική απόδοση; Μήπως βρεθήκατε αντιμέτωποι με μια δήλωση του Κτηματολογίου για παροχή αποζημίωσης για την απαλλοτρίωση του τεμαχίου σας και δεν ξέρετε τι να κάνετε; Μήπως σας ενάγουν για έξωση και εσείς δεν ξέρετε τα οικονομικά σας δικαιώματα; Θα θέλατε να διαχωρίσετε τα ακίνητα σας στους κληρονόμους σας αλλά δεν ξέρετε πώς καθώς δε γνωρίζετε τις αξίες τους; Είστε εταιρεία και θα θέλατε να ξέρατε στο τέλος του λογιστικού έτους την αξία των πάγιων στοιχείων σας για σκοπούς ισολογισμού; Μήπως σας ήρθε ως κεραυνός εν αιθρίᾳ μία ψηλή φορολογία ή ένα μη αναμενόμενο τέλος μεταβίβασης και δεν ξέρετε πώς να ενεργήσετε; Όλα τα πιο πάνω είναι σενάρια της καθημερινότητας που συμβαίνουν στον καθένα από εμάς.

Είναι ξεκάθαρο ότι λόγω της παγκοσμιοποίησης, κυρίως τα τελευταία χρόνια, παρουσιάστηκε ουσιαστική διαφοροποίηση στην κτηματογράφηση στην Κύπρο, στην κουλτούρα του αγροαστικού κοινού και στον τρόπο σκέψης του Κύπριου καταναλωτή. Είδαμε -και είναι σχεδόν απρόβλεπτο μέχρι πότε θα συμβαίνει- σοβαρές διακυμάνσεις στις τιμές των ακινήτων που κάποτε δημιουργούνται ανατιμήσεις και κάποτε υποτιμήσεις. Αντιμετωπίσαμε το φαινόμενο της δημιουργίας μιας πρωτόγνωρης αγοράς από το εξωτερικό που τίναξε σχεδόν τα πάντα στον αέρα για τον Κύπριο καταναλωτή αφού ο τελευταίος δεν μπορούσε να συναγωνιστεί τον ξένο στις τιμές καθώς το βαλάντιο του είναι πολύ



πιο περιορισμένο. Είδαμε τα τελευταία δύο χρόνια να γίνονται τα πάνω κάτω αλλά και την αδυναμία των αρχών να αντιμετωπίσουν έγκαιρα τα αλυσιδωτά προβλήματα -αναμένονται δέσμες μέτρων και ουσιαστικές αναθεωρήσεις σχετικών νόμων- καθώς διαφάνηκε ότι αυτά είναι βαθύτερα. Όλα αυτά, καθώς και τα σενάρια της καθημερινότητας που περιγράφονται πιο πάνω, καθιστούν πλέον απαραίτητη και επιβεβλημένη την εξασφάλιση επαγγελματικών απόψεων από ειδικά καταρτισμένα πρόσωπα όπως τους Εκπιμητές Ακινήτων πέραν των δικηγόρων, επιμετρητών, πολιτικών μηχανικών, αρχιτεκτόνων και άλλων.

Ο Εκπιμητής Ακινήτων είναι ένας πολύ σημαντικός κρίκος στην οποιαδήποτε κτηματική διαδικασία -όπως λόγου χάρη- αν αυτή πρόκειται για αγορά/ενοικίαση ακινήτου, ή αν αφορά μελέτη βιωσιμότητας μιας ενδεχόμενης ανάπτυξης ή οι διδήποτε άλλο που προκύπτει από τα πιο πάνω σενάρια. Ο ρόλος του είναι, αναλόγως της περίπτωσης, να μελετήσει την αγορά και να καθορίσει την αξία του ακινήτου. Ο Εκπιμητής Ακινήτων που μπορεί να σας βοηθήσει πρέπει να είναι αδειούχος από το ΕΤΕΚ και γι' αυτό εκδίδεται σχετική επήσια άδεια για Εκπιμητη Γης (και όλων των προσαρτημάτων σ' αυτήν). Υπό-

κειται στον περί ΕΤΕΚ Νόμο και διέπεται από Κανόνες Επαγγελματικής Δεοντολογίας και Πρότυπα Εκπιμήσεων που εφαρμόζονται όχι μόνο στην Κύπρο αλλά και στην Ευρώπη (European Standards). Αρκετοί από τους Εκπιμητές Ακινήτων στη χώρα μας είναι και μέλη του παγκοσμίου φήμης οργανισμού Royal Institution of Chartered Surveyors (γνωστότερο με τα αρχικά RICS) το οποίο δεσμεύει το εκάστοτε μέλος του για την πιστή τήρηση του κώδικα εργασίας του. Περαιτέρω, και επιπρόσθετα από τις εκπιμήσεις, ο Εκπιμητής είναι σε θέση να σας δώσει διάφορες επαγγελματικές συμβουλές και να σας πληροφορήσει για οποιαδήποτε φυσικά και νομικά χαρακτηριστικά των υπό εκτίμηση ακινήτων καθώς και τις προοπτικές τους. Οι αμοιβές των εκπιμητών διαφέρουν αναλόγως της πολυπλοκότητας της εργασίας που αναμένεται να αναλάβουν. Το δεδομένο όμως είναι ότι σε σύγκριση με τα μεγάλα έξοδα αγοράς ενός ακινήτου ή της ανάπτυξης υφισταμένου ή του μεγέθους των τυχόν αποζημώσεων που θα εξασφαλίσετε ν' ή ακόμα και των εσόδων που μπορεί να έχετε λόγω της συμβολής ενός εκπιμητή, το μεγεθός της αμοιβής των εκπιμητών είναι μικρό και ίσως, σε κάποιες, περιπτώσεις αμελητέο.

Του Κλέωνα Ιακωβίδη

B.Sc, MA, MRICS,  
Εγκεκριμένου  
Εκπιμητή Ακινήτων  
ΕΤΕΚ. Διευθύνοντος  
Συμβούλου  
Cleon Iacovides &  
Associates  
Ltd. Property Valuers  
and Consultants

# Πρόσκληση από τη Φύση!

Η 1η ολοκληρωμένη  
σειρά φρέσκων  
βιολογικών προϊόντων  
του τόπου μας!

- Με την εγγύηση και τη φροντίδα  
του "Χαραλαμπίδη"
- Παράγονται σύμφωνα με τους  
πιο αυστηρούς κανονισμούς της  
Ευρωπαϊκής Ένωσης



Από το  
1945

**bio**

Βιολογικό αιγινό  
φρέσκο γάλα  
1 λίτρο, 1,5% λιπαρά

Βιολογικό  
αγελαδινό φρέσκο  
γάλα 1 λίτρο,  
1,5% λιπαρά

Βιολογικό αγελαδινό<sup>®</sup>  
γιαούρτι φράουλας

Βιολογικό λευκό<sup>®</sup>  
αγελαδινό γιαούρτι

Βιολογικό  
χαλούμι

Βιολογικό  
αιγοπρόβειο χαλούμι

Βιολογικό  
αιγοπρόβειο  
γιαούρτι



**ζωή bio**

# Ο πιο πλούσιος άνθρωπος της Βαβυλώνας εκμυστηρεύεται τα μυστικά του!

**T**ο 1926 ο George Clason έγραψε ένα ξακουστό βιβλίο με τίτλο «Ο πλουσιότερος άνθρωπος της Βαβυλώνας». Το βιβλίο αυτό αφορά τον πλούτο και το πώς κάποιος τον αποκτά. Στο άρθρο αυτό θα αναφερθώ εκτενώς στο βιβλίο αυτό και θα σας απαριθμήσω τις 11 αρχές που παραθέτει το βιβλίο αυτό και που θα σας βάλουν στο δρόμο προς την οικονομική ανεξαρτησία. Σε ένα προηγούμενο άρθρο μου έχω αναφερθεί στον πλούτο και φαίνεται ότι αυτό το θέμα έχει αρέσει σε πολλούς, αν κρίνω από τα τηλεφωνήματα που έχω πάρει και είναι για αυτό το λόγο που επισκέπτομαι ξανά το θέμα αυτό.



**Του Δημήτρη  
Στυλιανίδη**

DipLC, CTM, CL, FAIM,  
FCCA, CPA, Διεθνή  
Εκπαιδευτή NLP



Το πλουσιότερο άτομο στην Βαβυλώνα εφάρμοζε στη ζωή του, μια πολύ ισχυρή πεποίθηση, δηλαδή το ότι «Το χρήμα είναι άφθονο για εκείνους που καταλαβαίνουν τους απλούς κανόνες της απόκτησης του.» Ο βασιλιάς της Βαβυλώνας ήταν πολύ περιέργος και ήθελε να μάθει γιατί μόνο λίγοι μπορούν να αποκτήσουν τον πλούτο. Για να πάρει τις πληροφορίες αυτές, ο βασιλιάς της Βαβυλώνας έψαξε και ανακάλυψε «το πλουσιότερο άτομο στην Βαβυλώνα» προκειμένου να μάθει το μυστικό της επιτυχίας του. Έται, όταν τελικά τον συνάντησε, μπήκε αμέσως στο θέμα ρωτώντας τον:

«Πώς και είσαι τόσο πλούσιος;»

«Με το να εκμεταλλεύομαι τις ευκαιρίες που είναι διαθέσμες σε όλους τους πολίτες αυτής της πόλης.»

«Με τι κεφάλαιο ξεκίνησες;»

«Το μόνο κεφάλαιο που είχα όταν ξεκίνησα ήταν η μεγάλη μου επιθυμία για τον πλούτο.»

«Για πες μου, υπάρχει οποιοδήποτε μυστικό στην απόκτηση του πλούτου; Υπάρχει κάτι που μπορείς να διδάξεις σε κάποιον;»

Όταν ο βασιλιάς ανακάλυψε ότι θα μπορούσε πράγματι να διδάξει όλες αυτές τις γνώσεις που κατείχε, τον προσκάλεσε στο ναό της εκμάθησης (το διεθνές συνεδριακό κέντρο της τότε εποχής!). Έται, το πλουσιότερο άτομο άρχισε να τους λεει:

«Ακούστε προσεκτικά αυτά που θα σας πω.

Πρέπει ο καθένας σας να φυτέψει το δικό του σπόρο του πλούτου στο πορτοφόλι του. Μόνο έτσι θα αποκτήσει ο καθένας σας την δική του περιουσία και τον δικό του πλούτο.» Και εδώ παραθέτω τις 11 αρχές του πώς να φουσκώσετε το πορτοφόλι σας:

## 1. Ξεκινήστε με άδειο πορτοφόλι.

Αφήστε το άδειο σας πορτοφόλι να αυξήσει την αίσθηση της απελπισίας και να σας παρακινήσει. Αυτό θα αυξήσει την επιθυμία σας να γίνετε πλούσιοι. Χρησιμοποιήστε τις πηγές εισοδήματός σας σαν φλέβα χρυσού από την οποία θα χτίσετε τον πλούτο σας. Για κάθε δέκα νομίσματα που τοποθετείτε στο πορτοφόλι σας, ξοδέψτε το ένα. Το πορτοφόλι σας, θα αρχίσει σιγά-σιγά να φουσκώνει και το αυξανόμενο βάρος του θα σας κάνει να αισθανθείτε ωραία. Αναπτύξτε «τον εαυτό σας για να πετύχετε.» Αρνηθείτε να γίνετε σκλάβος στα χρήματα ή στο χρέος. Έχετε «τη ψυχή ενός ελεύθερου ατόμου ή ενός σκλάβου;» «Η ψυχή ενός ελεύθερου ατόμου αντιλαμβάνεται τη ζωή σαν μια σειρά προβλημάτων που χρειάζονται επιλυση και προχωρεί στο να βρει τη λύση τους, ενώ η ψυχή ενός σκλάβου διαμαρτύρεται συνεχώς λέγοντας, «τι μπορώ να κάνω αφού είμαι απλά ένας σκλάβος!»

## 2. Ελέγξτε τις δαπάνες σας.

Η αρχή αυτή είναι πολύ απλή: Ζήστε με λιγότερα από όσα εισπράττετε. Αποταμιεύστε 10%

από το συνολικό ποσό που εισπράττετε. Αν σκεφτείτε ότι: «Ένα μέρος του ποσού που εισπράττετε κάθε μήνα είναι δικό σας, τότε θα νιώσετε πολύ πιο ωραία, αν αυτό το μέρος, το αποταμιεύσετε. Πώς μπορώ να αποταμιεύσω 1 νόμισμα για κάθε 10 που εισπράττω; Πρέπει να σταματήσετε να βάζετε σε όλες τις δαπάνες σας το επίθετο «απαραίτητη». Αποφύγετε κάτι τέτοιο. Στην πραγματικότητα, οτιδήποτε βάζουμε στην κατηγορία «απαραίτητο έξοδο», θα τείνει να μεγαλώνει και να καταλαμβάνει ένα ποσό που ισούται ή ακόμη και ξεπερνά το συνολικό μας εισόδημα. Πρέπει να πούμε «Όχι!» σε αρκετές από τις επιθυμίες που επεκτείνονται πέρα από τις δυνατότητες μας. Πρέπει πραγματικά να προϋπολογίσουμε τις απαραίτητες δαπάνες μας. Μην ενοχλήσετε το ένα δέκατο των εισοδημάτων σας που θα βοηθήσουν το πορτοφόλι σας να φουσκώσει. Σας υπερασπίζει ενάντια στις περιστασιακές επιθυμίες που αναγκάζουν το πορτοφόλι σας να αδειάσει. Αναπτύξτε ένα σχέδιο δράσης που θα σας βγάλει μια για πάντα από το χρέος και ακολουθήστε το υπομονετικά.

## 3. Πολλαπλασιάστε το χρυσό σας.

Οι αποταμιεύσεις που διατηρούμε από τις αποδοχές μας είναι απλά η αρχή. Το ζήτημα τώρα είναι, πώς μπορούμε να βάλουμε τις αποταμιεύσεις να αρχίσουν να δουλεύουν για μας. «Η ευκαιρία είναι μια υπεροπτική θεά που δεν σπα-

cyprusair.com

# 'Όπου κι αν ταξιδεύουμε, προορισμός μας είναι η κορυφή.

1<sup>ο</sup> Βραβείο Κοινού «Condé Nast Traveller Awards», στην Ελλάδα.



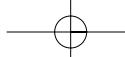
Τα πρώτα ετήσια βραβεία κοινού του ελληνικού «Condé Nast Traveller\*», ο πλέον καταδιωμένος διεθνής θεσμός που καθιέρωσε το αμερικάνικο περιοδικό εδώ και 22 χρόνια, χάρισαν ένα πολύτιμο βραβείο στις Κυπριακές Αερογραμμές.

Ευχαριστούμε τους Έλληνες ταξιδιώτες που ανέδειξαν, ανάμεσα σε 14 αεροπορικές εταιρείες, τις Κυπριακές Αερογραμμές, ως την κορυφαία αεροπορική Εταιρεία στην κατηγορία «Αεροπορικές Εταιρείες Εσωτερικού & Εξωτερικού», για το 2009, με ποσοστό 90,02%.

Η τιμητική αυτή διάκριση, αποτελεί για μας ένα ακόμα λαμπρό κίνητρο, για να συνεχίσουμε να ταξιδεύουμε μαζί σας, κάθε φορά φυλότερα.

\*Τα βραβεία κοινού «Condé Nast Traveller» αναδεικνύονται μέσα από ψηφοφορία των οναγνωστών του περιοδικού «Condé Nast Traveller», και αφορούν τα καλύτερα ξενοδοχεία, μεταφορικά μέσα, υπηρεσίες, περιοχές, προϊόντα, σε Ελλάδα και Κύπρο.

  
**CYPRUS AIRWAYS**  
 ξέρουμε γιατί πετάτε >>



# Management

ταλά το χρόνο της με αυτούς που είναι απροετοίμαστοι.» Έτσι, διατρανώστε τη θέλησή σας για τον πλούτο και αυτή θα τροφοδοτήσει το σκοπό σας με αποτέλεσμα να εκπληρώσετε την επιθυμία αυτή. Ο ανθρώπινος πλούτος δεν βρίσκεται στα νομίσματα που μεταφέρει κάποιος στο πορτοφόλι του αλλά βρίσκεται στο εισόδημα που χτίζει το χρυσό ρεύμα που ρέει συνεχώς από το πορτοφόλι του και το κρατά φουσκωμένο. Έχετε ξεκινήσει το δικό σας «χρυσό ρεύμα;» Ξέρετε πώς να κάνετε κάτι τέτοιο; Θα θέλατε να μάθετε; Εάν ανακαλύψετε τον τρόπο πώς να το πετύχετε, ήσαστε πρόθυμοι να κάνετε οτιδήποτε χρειαστεί για να σας οδηγήσει στο μονοπάτι αυτό;

## 4. Προφυλάξτε το θησαυρό σας από τυχών απώλειες.

Μετά έρχεται η στιγμή να αρχίσετε να προστατεύετε το πορτοφόλι σας, για να μην αρχίσετε να το χάνετε. Η προστασία προϋποθέτει μελέτη για να αποφύγετε παραπλάνηση από τις «καταπληκτικές ευκαιρίες» για γρήγορο χρήμα. Μην είστε αφελείς και μην εμπιστεύεστε το θησαυρό σας στις πιθανές παγίδες των ευκαιριακών επενδύσεων. Ο πλούτος κουβαλά μαζί του και ευθύνη. Όταν νιώσετε την επιθυμία να βοηθήσετε φίλους σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε να μη φορτώσετε τις υποχρεώσεις των φίλων σας πάνω στους δικούς σας ώμους. Μην γοητεύεστε από τις καταπληκτικές ιδέες των μη εχόντων το χρήμα. Καλύτερα λίγη προσοχή παρά πολλή λύπη.

## 5. Κάνετε την ιδιόκτητη κατοικία σας, μια κερδοφόρα επένδυση.

«Συστήνω σε κάθε άτομο να είναι κύριος της δικής του στέγης.» Θα καταστήσει την καρδιά σας ευτυχή και θα έχετε εσείς την πολύτιμη ιδιοκτησία. Επίσης, η κατοχή ακίνητης ιδιοκτησίας σας γλιτώνει χρήματα που θα ξοδεύατε σε ενοίκια.

## 6. Εξασφαλίστε ένα μελλοντικό εισόδημα.

Μάθετε να κάνετε το θησαυρό σας να εργάζεται για σας. Κάντε τον σκλάβο σας. Προετοιμαστείτε για τις μέρες που θα ακολουθήσουν. Σιγουρευτείτε ότι έχετε ικανοποιητική ασφάλεια.

## 7. Αυξήστε τη δυνατότητα ο θησαυρός σας να επιφέρει περισσότερα κέρδη.

Καταστήστε τις επιθυμίες σας ισχυρές και συγκεκριμένες. Οι γενικές επιθυμίες δεν αποτελούν τίποτα περισσότερο από ευσεβείς πόθους. Πληρώστε τα χρέη σας με συνέπεια. Καλλιεργήστε τη μελέτη και γίνετε σοφότερος, πιο επιδεξιος. «Υπάρχει αφθονία για όλους.» Η κακοτυχία ακολουθεί όποιον σκέφτεται περισσότερο το δανεισμό παρά την εξόφληση.»

## 8. Απολαύστε τη ζωή.

Μην αγχώνεστε πολύ και μην προσπαθήσετε να αποταμιεύετε το κάθε τι. Η ζωή είναι υπέροχη και πλούσια, γεμάτη με πράγματα σημαντικά και πράγματα που μπορείτε να απολαύσετε. Μην αφήσετε τις απολαύσεις να πάνε χαμένες. Υπάρχουν περισσότερα πράγματα «στον πλούτο» από τα χρήματα και την αποταμίευση τους. Υπάρχει επίσης ο πλούτος του μυαλού, των συναισθημάτων και των διαπροσωπικών σχέσεων.

## 9. Μη βασίζεστε στην τύχη - δημιουργίστε την τύχη σας με τον τρόπο που αντιδράτε στις ευκαιρίες που παρουσιάζονται στον δρόμο σας.

Ξεπεράστε το μύθο ότι μπορείτε να πλουτίσετε χωρίς προσπάθεια. Αυτός δεν είναι ο κατάλληλος τρόπος για αυτούς που επιζητούν την επιτυχία με συνέπεια. Όταν η ευκαιρία σου παρουσιαστεί, τότε σου προσφέρει μια επιλογή για αλλαγή που μπορεί να οδηγήσει στον πλούτο. Μην καθυστερείτε και μην αναβάλετε την αντίδραση σας σε αυτήν. Η «καλή τύχη περιμένει να εμφανιστεί σε εκείνο το άτομο που δέχεται την ευκαιρία.» Η καλή τύχη εξαφανίζεται στην θέα της αναβλητικότητας. Σταματήστε να χασομεράτε όταν ξέρετε ότι κάτι θεωρείτε καλή ευκαιρία. Κάθε άτομο πρέπει να κυριαρχήσει στο πνεύμα αναβλητικότητάς, όταν αυτό αρχίζει να ψιθυρίζει στο αυτί του. Για να προσελκύσε-

τε την τύχη, εκμεταλλευτείτε τις ευκαιρίες.

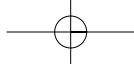
## 10. Μάθετε καλά τους κανόνες λειτουργίας του πλούτου.

Αποδείξτε ότι είστε σε θέση να χειριστείτε τον πλούτο. Αποταμιεύστε τουλάχιστον 1/10 των αποδοχών σας. Βρείτε μια κερδοφόρα απασχόληση. Επενδύστε σε αυτή προσεκτικά, φερθείτε έξυπνα και αποφύγετε τους απατεώνες που καραδοκούν. Μάθετε να είστε οικονόμος και να μην ξοδεύετε επιπλόαια. Επιδιώξτε τις συμβουλές έμπειρων ατόμων. Βάλτε την γνώση πάνω από το χρήμα. Καταπληκτικές προτάσεις θα παρουσιαστούν μπροστά σας και θα σας βάλουν στον πειρασμό να χρηματοδοτήσετε αυτά τα έργα. Να ξέρετε ότι τέτοιες επενδύσεις κρύβουν πίσω τους κινδύνους.

## 11. Μάθετε να εκτιμάτε την εργασία και να τη μετατρέπετε σε διασκέδαση.

Η δουλειά, θα γίνει ο καλύτερος σας φίλος εάν τη χρησιμοποιείτε για να γεμίσετε περαιτέρω το πορτοφόλι σας. Εάν νομίζετε ότι μόνο οι σκλάβοι δουλεύουν, τότε δεν θα προχωρήστε πολύ. Μια καλή δουλειά κάνει καλό σε αυτόν που την έχει επιτελέσει. Τον κάνει καλύτερο άτομο!» Όταν έχετε συνεχώς στο μυαλό σας το πώς να εργαστείτε όλο και λιγότερο - τότε αναπτύσσετε μια έλλειψη ποιοτικού προσανατολισμού. Κάντε το αντίθετο. Δώστε τον καλύτερο σας σαυτό. Μετατρέψτε τη δουλειά σας σε διασκέδαση. Καλή επιτυχία!





## Απόψεις

# Ex parte

✓ **Είναι καιρός οι Δικαστές, οι οποίοι, ναι μεν είναι οι «απόλυτοι άρχοντες των γηπέδων», να αναλάβουν και αυτοί τις ευθύνες τους, όσον αφορά σε μονομερή διατάγματα, τα οποία δίνουν με τόση ευκολία!**

**Π**ρόσφατα, ο Δικαστής του Ανωτάτου Δικαστηρίου, κ. Δ. Χατζηχαμβής εκδίδοντας διάταγμα Certiorari, με το οποίο ακύρωσε εκδοθέν μονομερές διάταγμα του Οικογενειακού Δικαστηρίου, σχολίασε ως ακολούθως: “Η ευχέρεια με την οποία γίνονται αιτήσεις ex parte (χωρίς ειδοποίηση προς τον αντίδικο), και ακόμα περισσότερο η ευχέρεια με την οποία τα Δικαστήρια είναι διατεθειμένα να τις εγκρίνουν, είναι το πιο ανησυχητικό φαινόμενο. Δυστυχώς έχει γίνει κατάχρηση και κακή αντίληψη της κατ'εξαίρεση πρόνοιας η οποία παρέχει την ευχέρεια για έκδοση ex parte διατάγμάτων κατά παρέκκλιση κάθε κανόνα φυσικής δικαιοσύνης.

Αν δεν ήταν για την πάγια νομολογία η οποία επιτρέπει αναγνώριση της ισχύος ex parte διατάγματος, δεν μπορεί να διαπιστωθεί έρεισμα στο Σύνταγμα ή στους κανονισμούς της φυσικής δικαιοσύνης για διάταγμα το οποίο να επηρεάζει και μάλιστα να επηρεάζει σοβαρότατα τα δικαιώματα των δύο πλευρών σε μια υπόθεση χωρίς η άλλη πλευρά να ακουστεί.”

Πιο πρόσφατα ο Επαρχιακός Δικαστής Λευκωσίας, κ. Γεώργιος Στυλιανίδης, ασχολήθηκε με το θέμα αυτό και σχολίασε ότι το δικαστήριο μπορεί, χωρίς να υπεισέλθει στη ουσία του προσωρινού Διατάγματος, να το ακυρώσει, εάν έχει γίνει απόκρυψη γεγονότων κατά το στάδιο της μονομερούς έκδοσής του (material non disclosure).

Αυτό ακριβώς έπραξαν και οι Πρόεδροι των Επαρχιακών Δικαστηρίων Λεμεσού και Λευκωσίας, στις αγωγές 561 και 3587 του 2010:

Η Πρόεδρος του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λεμεσού, κ. Δέσποινα Μιχαηλίδη, αποδεσμεύοντας μονομερές διάταγμα που η ίδια είχε εκδώσει στις 16.02.2010, άσκησε δριμεία κριτική στους αιτητές:



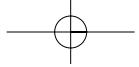
“Η διαφορετική εικόνα που προσπάθησαν να παρουσιάσουν οι αιτητές δημιουργώντας άλλες εντυπώσεις στο Δικαστήριο και αφήνοντας σκιές στις ενέργειες της εναγόμενης 1 και του διευθυντή της, στον οποίο επεδίδαν αλλότρια κίνητρα, φανερώνει έλλειψη ειλικρίνειας των αιτητών: δεν έθεσαν ενώπιον του Δικαστηρίου με καθαρό τρόπο, ως είχαν υποχρέωση, όλα τα γεγονότα που οδήγησαν στη διαφορά μεταξύ των μερών. Ως αποτέλεσμα το Δικαστήριο είχε ενώπιον του κατά το χρόνο της προσφυγής τους μονομερώς μια τελείως διαφορετική εικόνα. Είναι η αντίληψη μου ότι οι αιτητές απέκρυψαν ουσιώδη στοιχεία και γεγονότα κατά την εξέταση της μονομερούς αίτησης, τα οποία είτε γνώριζαν είτε θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν εάν επιδείκνυαν την εύλογη επιμέλεια και μια απλή έρευνα.

Η μη αποκάλυψη τους στέρησε το Δικαστήριο της δυνατότητας να εκτιμήσει στο σύνολο της την υπόθεση τους κάτω από τις πρόνοιες του άρθρου 32 του Ν.14/60 και των αρχών που είχε διαμορφώσει με σαφήνεια η νομολογία. Δεν απομένει άλλη διέξοδος στο Δικαστήριο παρά

μόνο η ακύρωση των εκδοθέντων διαταγμάτων”.

Ο Πρόεδρος του Επαρχιακού Δικαστηρίου Λευκωσίας, κ. Αντώνης Λιάτσου, αποδεσμεύοντας επίσης δικό του απαγορευτικό διάταγμα ημερομηνίας 29 Απριλίου 2010 που εξασφάλισε Παραλήπτης και Διαχειριστής στη απόφαση του, ημερομηνίας 16 Ιουλίου 2010, σχολίασε:

“Χωρίς αμφιβολία είναι καθήκον του κάθε Αιτητή, όταν προσφεύγει μονομερώς στο Δικαστήριο αποζητώντας συγκεκριμένη θεραπεία να θέτει ξεκάθαρα και ρητά, στο σώμα της ένορκης δήλωσης τα καθοριστικά γεγονότα στρέφοντας την προσοχή του Δικαστηρίου στα συγκεκριμένα βασικά για την υπόθεση, στοιχεία. Η συμφωνία κυμαινόμενης επιβάρυνσης προς όφελος της Τράπεζας Κύπρου και οι όροι της, ήταν στοιχεία των οποίων πλήρη γνώση είχε ο Αιτητής. Επειδόμενης δε το υπό αναφορά ομόλογο επιβάρυνσης ως Τεκμήριο στην ένορκη δήλωση του. Παρέλειψε όμως να επισύρει την προσοχή του Δικαστηρίου στους ουσιαστικούς για την υπόθεση όρους του Τεκμηρίου αυτού, όταν μονομερώς παρουσιαζόταν η υπόθεση προς εξέταση. Η επισύναψη της συμφωνίας ως Τεκμή-



Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου | Ενέργεια ζωής!

PARTNERS / γ&R

# Η ταχύτητα μπορεί να κόψει το νίμα μιας ζωής.

Όταν οδηγείς, μην τρέχεις!



**Οδηγώ με συνείδηση. Σέβομαι τη ζωή.  
Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου. Ενέργεια ζωής.**



# Απόψεις

ριο από μόνη της δεν είναι αρκετή για να καλύψει το καθήκον που βάρυνε τον Αιτητή. Η παράλειψη περαιτέρω του Αιτητή να θέστη ενώπιον του Δικαστηρίου ολόκληρο το κείμενο της συμφωνίας επιβάρυνσης μεταξύ της εταιρείας και της Τράπεζας Αναπτύξεως, συνιστά υπό το φως των δεδομένων της υπόθεσης, ασυγχώρητη επίσης συμπεριφορά. Η απόκρυψη του στοιχείου αυτού αποστέρησε και πάλι το Δικαστήριο από τη δυνατότητα ολοκληρωμένης αντίκρισης και εκτίμησης της υπόθεσης, κατά το στάδιο της μονομερούς εξέτασης της.

## Τα γεγονότα

Διευθυντές εταιρείας, η οποία τελεί υπό διαχείριση, πώλησαν την περιουσία της για ένα σεβαστό ποσό. Η Τράπεζα Αναπτύξεως, η οποία εξασφάλισε μονομερές διάταγμα αναφορικά με την πώληση από την εταιρεία των περιουσιακών της στοιχείων, βάση Ομολόγου Κυμαινόμενης Επιβάρυνσης, διόρισε Παραλήπτη και Διαχειριστή στις 9 Απριλίου 2010. Η Τράπεζα Κύ

πρου, η οποία απολάμβανε την ίδια εξασφάλιση, είχε όμως προτεραιότητα καθώς το δικό της ομόλογο προηγείτο αυτού της Τράπεζας Αναπτύξεως, προχώρησε με διορισμό άλλων διαχειριστών στις 26 Απριλίου του 2010.

Οι Διαχειριστές της Τράπεζας Κύπρου, υιοθέτησαν τους φόβους της τράπεζας Αναπτύξεως καθότι, το συμβόλαιο και οι όροι πωλήσεως, κατά την άποψή τους, έπασχαν. Θεώρησαν ορθό να τοποθετηθούν υπέρ των μέτρων της Τράπεζας Αναπτύξεως και εισηγήθηκαν στους διευθυντές της αγοράστριας εταιρείας (που δεν ήταν άλλοι από τους διευθυντές της υπό διαχείριση εταιρείας) να παραδώσουν τον έλεγχό της, στην υπό διαχείριση εταιρεία, εισήγηση την οποία και υιοθέτησαν.

Οι Διαχειριστές της Τράπεζας Κύπρου ζήτησαν από τον Διαχειριστή της Τράπεζας Αναπτύξεως να τους δώσει αναφορά για τις πράξεις και/ή ενέργειές του μέχρι την ημέρα του διορισμού τους και να τους παραδώσει τον έλεγχο της διαχείρισης.

Ο Διαχειριστής ζήτησε χρόνο για να συμβουλευτεί, τάχα, τον δικηγόρο του αναφορικά με το κατά ποσόν, από τη στιγμή που έχει διοριστεί αυτός, δύναται να γίνει διορισμός άλλου, από κάτοχο προγενέστερης εξασφάλισης.

Δυστυχώς όμως, οι προθέσεις του δεν ήταν αυτές που ισχυρίστηκε. Ο σκοπός του ήταν ασφάλιση να εξαγοράσει χρόνο για να προστρέξει στο Επαρχιακό Δικαστήριο Λευκωσίας στις 28 Απριλίου 2010, και να εξασφαλίσει μονομερές διάταγμα, ισχυριζόμενος, μεταξύ άλλων, ότι εάν οι Διευθυντές της εταιρείας και οι συν-διαχειριστές, οι οποίοι κατά τους ισχυρισμούς του, έχουν διοριστεί παράτυπα και/ή παράνομα, παραμείνουν ανεμπόδιστοι, θα παραβιάσουν τα λογιστικά βιβλία της εταιρείας και θα αποξενώσουν την περιουσία της (Σημείωση: και οι δυο συν-διαχειριστές είναι εγκεκριμένοι Λογιστές).

\* Ο Κρίς Ιακωβίδης είναι Εγκεκριμένος Λογιστής και Σύμβουλος Αφερεγγυόπτης. Στην Κύπρο, είναι Διευθυντής της CRI Group [www.crigroup.com.cy](http://www.crigroup.com.cy), που ειδικεύεται σε όλες τις πτυχές της Εταιρικής Αποκατάστασης και Αφερεγγυόπτης.



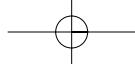
## Όμιλος Λεπτός: Τέσσερα νέα βραβεία

**T**ο γραφείο τροπαιών επεκτείνεται για τον Όμιλο Λεπτός με την πρόσφατη προσθήκη τεσσάρων νέων βραβείων στην τροπαιοθήκη του. Το πρώτο βραβείο δόθηκε στην εταιρεία του Ομίλου Armonia Estates σαν «Best Property Agents 2010» από το διεθνούς κύρους Γερμανικό περιοδικό, Bellevue. Το δεύτερο στη σειρά και συνάμα χρυσό βραβείο δόθηκε στην Leptos Hellas για το έργο της στην Κρήτη "Aphrodite" το οποίο βραβεύτηκε σαν το «Καλύτερο έργο στην Ελλάδα» από το Ρώσοκο περιοδικό Homes Overseas.

Σειρά στα βραβεία παίρνουν τα ξενοδοχεία του Ομίλου Λεπτός με το Thalassa Boutique Hotel & Spa το οποίο βραβεύτηκε από τον μεγάλο Τουριστικό Οργανισμό Thomas Cook Group με το "Excellence Award" για δεύτερη συνεχή χρονιά για το υψηλό επίπεδο υπηρεσιών που προσφέρει. Το τέταρτο βραβείο απενεμείθηκε στο Coral Beach Hotel & Resort την ναυαρχίδα του Ομίλου το οποίο ψηφίστηκε σαν το "The Most Popular Beach Hotel" στην Κύπρο από τους αναγνώστες του γνωστού περιοδικού Conde Nast Traveller. Το Coral Beach Hotel θα φιλοξε-

νήσει τον Μάιο του 2011 το Παγκόσμιο συνέδριο της FIABCI (Διεθνής Ομοσπονδία Κτηματικών Επαγγελμάτων).

Ο Όμιλος Λεπτός γιορτάζει φέτος τα 50χρονα του έχοντας μέσα σ' αυτό τον μισό αιώνα, δημιουργήσει έργα άριστης ποιότητας και υψηλής αισθητικής προσφέροντας υπηρεσίες ανωτάτου επιπέδου. Τα βραβεία και οι έπαινοι δεκάδες οι πελάτες και συνεργάτες χιλιάδες με στόχο πάντοτε τόσο οι πελάτες, οι συνεργάτες και το προσωπικό να είναι ευχαριστημένοι και ικανοποιημένοι στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

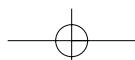


**BEST LOVED IN SCOTLAND  
FOR 30 YEARS.**



DRINK RESPONSIBLY

FAMOUS FOR A REASON.



# Προβολή Κυπριακής Προεδρίας Ε.Ε. 2012

**H**Ε.Ε. λειτουργεί με το λεγόμενο Τρίο Προεδρία. Το Τρίο Προεδρία που μας αφορά είναι το 18-μηνο πρόγραμμα Ιούλιος 2011 - Δεκέμβριος 2012, όπου το δεύτερο εξάμηνο 2011 θα προεδρεύει η Πολωνία, το πρώτο εξάμηνο 2012 η Δανία ενώ το δεύτερο εξάμηνο 2012 θα προεδρεύει η Κύπρος. Κάθε κράτος-μέλος που προεδρεύει της Ε.Ε. για ένα συγκεκριμένο εξάμηνο υιοθετεί το δικό του λογότυπο.

Γιατί όμως η Ε.Ε. δίνει τόση σημασία στο λογότυπο κάθε κράτους-μέλους που προεδρεύει ανά εξάμηνο; Γιατί τα προϊόντα, οι υπηρεσίες, οι επιχειρήσεις / οργανισμοί, οι εκστρατείες προβολής για σημαντικές εκδηλώσεις / γεγονότα, τα πολιτικά κόμματα, ακόμα και τα κράτη αποκτούν λογότυπο; Ποιός ο ρόλος του λογότυπου; Το λογότυπο είναι ένα από τα βασικά συστατικά στοιχεία της ταυτότητας, του χαρακτήρα, της εικόνας... Αποτελεί την εικαστική όψη της μάρκας (brand / corporate identity).

Όλη η γνώση στον εγκέφαλό μας συχετίζεται με τον ένα ή τον άλλο τρόπο. Μόλις έρθουμε σε επαφή με ένα άτομο ή αντικείμενο, το δίκτυο συσχετισμών ενεργοποιείται. Στο επικοινωνιακό μάρκετινγκ, η μάρκα αποτελεί τον κόμβο του δικτύου. Κάθε φορά που σκεφτόμαστε τη μάρκα ή το προϊόν, ο κόμβος αυτός συνδέει διάφορους συσχετισμούς που έχουν να κάνουν με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος. Οι συσχετισμοί αυτοί καθορίζουν τη σημασία, το νόημα που έχει η μάρκα αυτή για τον καταναλωτή. Το λογότυπο αποτελεί τον πυρήνα του οπτικού branding.

Η μοναδικότητα - διαφοροποίηση αποτελεί βασικό άξονα κάθε επικοινωνιακής εκστρατείας. Στόχος να ξεχωρίσουμε. Μόνο η Κύπρος (από τα 27 κράτη-μέλη της Ε.Ε.) μπορεί να χαρακτηριστεί ως η γέφυρα μεταξύ της Ευρώπης και των χωρών της Μέσης Ανατολής και του Κόλπου. Η στρατηγική θέση του νησιού στο σταυροδρόμι τριών ηπείρων, η γεφυροποιός ιδιότητά του, πάντοτε αποτελούσε το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της χώρας μας. Το λογότυπο ουσιαστικά μεταφέρει το κεντρικό μήνυμα και αντανακλά τη δημιουργική ιδέα της επικοινωνιακής εκστρατείας. Πόσα λογότυπα / σόλο



γκαν θυμόμαστε για εκστρατείες προβολής σημαντικών γεγονότων / εκδηλώσεων τα τελευταία χρόνια στην Κύπρο; Ποιά ξεχώρισαν; Ποιά άντεξαν στο χρόνο; Αυτά είναι και τα πλέον πετυχημένα.

Το στοίχημα είναι να βρούμε ένα λογότυπο το οποίο να αντικατοπτρίζει μια μοναδική ιδιότητα της Κύπρου. Ένα λογότυπο το οποίο να συμβολίζει κάτι που να μην μπορεί να ισχυριστεί κανένα άλλο κράτος - όχι μόνο στην Ε.Ε. αλλά σε ολόκληρο τον κόσμο. Το στοίχημα είναι να βρούμε ένα λογότυπο το οποίο θα τοποθετεί την Κύπρο στο παγκόσμιο επικοινωνιακό χάρτη. Ένα λογότυπο και ένα σύνθημα το οποίο ο κόσμος θα θυμάται και μετά από 100 χρόνια. Το ζητούμενο είναι ένα λογότυπο διεθνούς εμβλέματος. Ένα λογότυπο για το ευρωπαϊκό στέρεωμα αλλά και για την ευρύτερη περιοχή της Ανατολικής Μεσογείου.

Πρέπει να αντιληφθούμε ότι το λογότυπο / σύνθημα δεν είναι παιγνίδι. Η επιτυχία της Κυπριακής Προεδρίας Ε.Ε. 2012 σε θέματα οργάνωσης, συντονισμού και πολιτικής είναι δεδομένη. Όμως εάν το λογότυπο είναι «κλισέ», άχρωμο, άσομο και άγευστο, δεν μπορούμε να μιλάμε για επιτυχία. Δεν αρκεί να είναι ένα προϊόν καλό. Χρειάζεται και η σωστή διαφήμιση. Η προβολή έργου αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παραγωγής πολιτικής. Ας σκιαγραφήσουμε μια ιδέα-λογότυπο για την Κυπριακή Προεδρία Ε.Ε.

Με τη βοήθεια της νέας τεχνολογίας, από τη βορειοδυτική πλευρά της Μεσογείου γεννιέται ένας βλαστός - μετά σχηματίζεται ένας καρπός και λίγα φύλλα ελιάς. Απ' τη νοτιοανατολική

πλευρά εμφανίζεται ένας δεύτερος βλαστός, ένα φοινίκι, ένα μικρό κλαδί φοινικόδεντρου. Κάτω από το κλαδί της ελιάς υπάρχει η επιστημονική ονομασία της ελιάς «Olea europaea» (η ευρωπαϊκή ελιά). Τα δύο πρώτα γράμματα της λέξης «europaea», δηλαδή «eu», ξεχωρίζουν τυπογραφικά / εικαστικά παραπέμποντας στα αρχικά της Ε.Ε. Κάτω από το κλαδί του φοινικόδεντρου υπάρχει η επιστημονική του ονομασία «Phoenix dactylifera». Το φοινικόδεντρο συμβολίζει τη Μέση Ανατολή. Τα δύο κλαδιά (της ελιάς και του φοινικόδεντρου) σιγά-σιγά μεγαλώνουν για να ενωθούν στην άκρη, σχηματίζοντας μια αφίδια η οποία μοιάζει με γέφυρα πάνω από τη θάλασσα (ενώνει τους λαούς της Ευρώπης και των χωρών της Μέσης Ανατολής και του Κόλπου).

Χρειαζόμαστε και ένα σύνθημα το οποίο θα ερμηνεύει / συμπληρώνει το λογότυπο. Ένα σύνθημα το οποίο θα μιλά από μόνο του. Τη λύση δίνει ένα καινοτόμο, ψηφιακό μότο «eumideast-gulf:bridge@cy2012». Το ηλεκτρονικό αυτό σύνθημα έχει πολύ συγκεκριμένο στόχο: Αποδικωποίει το εικαστικό μέρος του λογότυπου, μεταφέροντας αποτελεσματικά το κεντρικό μας μήνυμα. Στα ελληνικά συνοδεύεται με το σλόγκαν «Ζεύη Ευρώπης - Μέσης Ανατολής».

Είναι αυτονόητο ότι η πιο πάνω ιδέα, λογότυπο ή σύνθημα (οποιοδήποτε στοιχείο ή το concept στο σύνολό του), απαγορεύεται να χρησιμοποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο και για οποιοδήποτε σκοπό (από άτομο ή δημόσιο / ιδιωτικό οργανισμό) χωρίς την γραπτή μου έγκριση, ως ο δημιουργός της ιδέας.



Του Νίκου  
Γ. Σύκα

Συμβούλου  
Στρατηγική &  
Επικοινωνίας

# c/s Salamis Filoxenia

**NEO**



**Φιλοξενία! μιά λέξη που τα λέει όλα ...**

## ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΚΡΟΥΖΙΕΡΩΝ 2010 ΟΓΙΟ ΚΡΟΥΖΙΕΡΩΝ 2010

### ΙΟΥΝΙΟΣ

|                  |                     |   |
|------------------|---------------------|---|
| 02/06 - 04/06/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 04/06 - 07/06/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Ρόδος με διανυκτέρευση   |
| 07/06 - 09/06/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 2ήμερη Αίγυπτος   |
| 09/06 - 11/06/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 11/06 - 14/06/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Λίβανος με διανυκτέρευση   |
| 14/06 - 16/06/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 2ήμερη Αίγυπτος   |
| 16/06 - 18/06/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 18/06 - 21/06/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Σαντορίνη & Ρόδος  |
| 21/06 - 25/06/10 | Δευτέρα - Παρασκευή | 4ήμερη Πάτμος, Άνδρος, Σύρος & Σύμη   |
| 25/06 - 28/06/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Μύκονος & Ρόδος  |
| 28/06 - 30/06/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 30/06 - 07/07/10 | Τετάρτη - Τετάρτη   | 7ήμερη Κως, Μυτιλήνη, Αλεξανδρούπολη<br>(με εκδρομή στην Κων/πολη) Άνδρος, Σύρος & Κάλυμνος |

### ΙΟΥΛΙΟΣ

|                  |                       |   |
|------------------|-----------------------|---|
| 07/07 - 09/07/10 | Τετάρτη - Παρασκευή   | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 09/07 - 12/07/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Μύκονος & Καστελόριζο  |
| 12/07 - 16/07/10 | Δευτέρα - Παρασκευή   | 4ήμερη Πάτμος, Άνδρος, Σύρος & Σύμη                                     |
| 16/07 - 19/07/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Σαντορίνη & Σύμη   |
| 19/07 - 21/07/10 | Δευτέρα - Τετάρτη     | 2ήμερη Αίγυπτος   |
| 21/07 - 23/07/10 | Τετάρτη - Παρασκευή   | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 23/07 - 30/07/10 | Παρασκευή - Παρασκευή | 7ήμερη Σαντορίνη, Ζάκυνθος, Κέρκυρα<br>Πάτρα, Κεφαλονιά, Κύθηρα & Ρόδος |
| 30/07 - 02/08/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Μύκονος & Ρόδος  |

### ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

|                  |                       |  |
|------------------|-----------------------|--|
| 02/08 - 06/08/10 | Δευτέρα - Παρασκευή   | 4ήμερη Σαντορίνη, Άνδρος, Μύκονος & Σύμη                           |
| 06/08 - 09/08/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Σαντορίνη & Καστελόριζο                                     |
| 09/08 - 13/08/10 | Δευτέρα - Παρασκευή   | 4ήμερη Κως, Πάτμος, Σάμος & Κάλυμνος                               |
| 13/08 - 16/08/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Σαντορίνη & Ρόδος   |
| 16/08 - 20/08/10 | Δευτέρα - Παρασκευή   | 4ήμερη Άγ. Νικόλαος (Κρήτη), Άνδρος, Μύκονος & Ρόδος               |
| 20/08 - 23/08/10 | Παρασκευή - Δευτέρα   | 3ήμερη Μύκονος & Καστελόριζο                                       |
| 23/08 - 27/08/10 | Παρασκευή - Παρασκευή | 4ήμερη Πάτμος, Μυτιλήνη, Χίος & Σύμη                               |
| 27/08 - 01/09/10 | Παρασκευή - Τετάρτη   | 5ήμερη Άγ. Νικόλαος (Κρήτη), Μονεμβασία<br>Σπέτσες, Πειραιάς & Κως |

### ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

|                  |                     |   |
|------------------|---------------------|---|
| 01/09 - 03/09/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 03/09 - 06/09/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Σαντορίνη & Καστελόριζο  |
| 06/09 - 08/09/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 2ήμερη Αίγυπτος   |
| 08/09 - 10/09/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους   |
| 10/09 - 13/09/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Λίβανος & Συρία  |
| 13/09 - 23/09/10 | Δευτέρα - Πέμπτη    | 10ήμερη Kos, Σάμος, Χίος, Μυτιλήνη, Σαμοθράκη<br>Λήμνος, Τίνος, Πειραιάς, Σαντορίνη & Ρόδος |
| 24/09 - 27/09/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Αγίου Τόπους με διανυκτέρευση  |
| 27/09 - 01/10/10 | Δευτέρα - Παρασκευή | 4ήμερη Πάτμος, Μυτιλήνη, Χίος & Σύμη  |

### ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

|                  |                     |  |
|------------------|---------------------|--|
| 01/10 - 04/10/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Αγίου Τόπους με διανυκτέρευση   |
| 04/10 - 13/10/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 9ήμερη Τίνος, Πειραιάς, Πάτρα, Ντουψηρόβυνη<br>Βενετία, Κατάκολο & Σούδα (Χανιά) |
| 13/10 - 15/10/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους  |
| 15/10 - 18/10/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Σαντορίνη & Σύμη  |
| 18/10 - 20/10/10 | Δευτέρα - Τετάρτη   | 2ήμερη Αίγυπτος  |
| 20/10 - 22/10/10 | Τετάρτη - Παρασκευή | 2ήμερη Αγίου Τόπους  |
| 22/10 - 25/10/10 | Παρασκευή - Δευτέρα | 3ήμερη Λίβανος & Συρία   |
| 25/10 - 29/10/10 | Δευτέρα - Παρασκευή | 4ήμερη Πάτμος, Άνδρος, Σύρος & Σύμη  |
| 29/10 - 31/10/10 | Παρασκευή - Κυριακή | 2ήμερη Λίβανος με διανυκτέρευση  |

Τα δρομολόγια υπόκεινται σε αλλαγές ή ακυρώσεις χωρίς προειδοποίηση.



**77 77 85 00**  
ΓΙΑ ΌΛΗ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

**Salamis**  
CRUISE LINES

BIG NOISE

# Πρακτική διαχείριση της αλλαγής

**H** φιλοσοφία της στρατηγικής διαχείρισης του ανθρώπινου δυναμικού εδράζεται στη σύμπραξη όλων των βαθμίδων του προσωπικού του οργανισμού, με τέτοιο τρόπο, ώστε η καθημερινή επαφή και η αλληλεπίδραση των εργαζομένων να ενισχύει την προσπάθεια της διοίκησης για την επίτευξη κοινού αποτελέσματος. Αυτή η προσέγγιση εστιάζεται στην ενσωμάτωση και προσαρμογή του ανθρώπινου δυναμικού στις στρατηγικές ανάγκες του οργανισμού.



**Tou Andreadis  
Θ. Ασσιώτη**

Διοικητικού  
Λειτουργού Α',  
Υπουργείου Παιδείας  
και Πολιτισμού

Το όραμα και οι στόχοι του οργανισμού συνδέονται άμεσα με τη φιλοσοφία του. Αυτό το όραμα εμπειρικλείει την ικανότητα επανασχεδίασης των μη ικανοποιητικών υφιστάμενων πρακτικών, την προαγωγή ιδεών για νέες στρατηγικές και μετάδοση με εμπνευσμένο τρόπο της θέλησης για μάθηση και παραγωγική προσφορά. Η διοίκηση με όραμα, όχι μόνο γνωρίζει τον τελικό της προορισμό, αλλά βεβαιώνεται ότι τον κατανοεί και ο περίγυρος της. Δημιουργική, λειτουργική και ευέλικτη για να ανταποκριθεί στις ευκαιρίες που παρουσιάζονται. Αυτή οφείλει, σε όλους ανεξιαρέτως τους τομείς και βαθμίδες της ιεραρχίας, να εμπνέει και να κατευθύνει τους εργαζόμενους, έχοντας ως στόχο την επίτευξη των απαιτούμενων αλλαγών. Για να αντεπεξέλθει ο οργανισμός στις αναγκαίες αλλαγές χρειάζεται να ενθαρρύνει την καλή επικοινωνία, να εδραιώσει την εμπιστοσύνη και να προάγει τη συνεχή βελτίωση. Γ' αυτούς τους λό-



γους η παρουσία της διοίκησης στους χώρους εργασίας και η άμεση επικοινωνία με τους εργαζόμενους είναι ιδιαίτερα σημαντική.

Από τους εργαζόμενους απαιτείται δέσμευση, χρόνος, υπομονή, επιφυλή. Αυτοί θα πρέπει όχι μόνο να γνωρίζουν αλλά και να ασπάζονται τις αξίες, το όραμα, τους στόχους και γενικά την αποστολή της Υπηρεσίας. Επίσης, θα πρέπει να καταλαβαίνουν τη σχέση μεταξύ των καθηκόντων τους και των στόχων. Η έρευνα αποτελεί πολύτιμη βοήθεια για τη διοίκηση. Γ' αυτό και αντλεί τα οποιαδήποτε στοιχεία πάνω στα οποία κτίζει από τις απαντήσεις που θα λάβει σε μια σειρά ερωτημάτων που σχετίζονται με την παρούσα κατάσταση πραγμάτων: Ποια η φύση της οργανωσιακής κουλτούρας; Μπορεί αυτή να υποστηρίξει τις αλλαγές; Είναι τα επίπεδα της απόδοσης και παραγωγικότητας, αρκετά ψηλά ώστε να ικανοποιήσουν τις ανάγκες για βελτίωση της ποιότητας; Απαιτείται, υπό τις περιστάσεις, συνολική αναδιοργάνωση και μαζί μ' αυτή δραστική αλλαγή της υφιστάμενης στρατηγικής; Εαν η οργανωσιακή κουλτούρα μπορεί να υποστηρίξει τις απαιτούμενες αλλαγές και τα επίπεδα απόδοσης και παραγωγικότητας βρίσκονται αρκετά ψη-

λά, τότε η διοίκηση είναι ελεύθερη να προχωρήσει στον προσδιορισμό των στρατηγικών αναγκών. Όταν προσδιοριστούν αυτές οι ανάγκες, η διοίκηση καταρτίζει στρατηγικό σχέδιο με συγκεκριμένους στόχους και προγραμματίζει την υλοποίηση του.

Χωρίς να απεμπολήσει τις ευθύνες της και να παραβλέψει τους παραδοσιακούς της ρόλους σε σχέση με τον προγραμματισμό, την οργάνωση, τον συντονισμό και την καθοδήγηση, η διοίκηση θα μπορούσε, με συγκεκριμένους και σαφείς όρους εντολής, να αναθέσει το έργο του εντοπισμού των στρατηγικών αναγκών σε επιτελική ομάδα εξειδικευμένων στελεχών που να προέρχεται από ένα ευρύ φάσμα ειδικοτήτων, οι οποίοι, εκτός της αφοσίωσης τους στην Υπηρεσία, να διαθέτουν γνώσεις και ομαδικό πνεύμα εργασίας. Πέραν τούτου η διοίκηση οφείλει να αναλάβει συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για την επίτευξη των απαιτούμενων αλλαγών: Να σιγουρευτεί πρώτα ότι οι στόχοι που τέθηκαν έχουν κατανοηθεί πλήρως από το σύνολο του προσωπικού. Αφού βεβαιωθεί γ' αυτό, προχωρεί με υπομονή, σύνεση και πίστη στο έργο της αλλαγής. Απελευθερώνει και ενεργοποιεί το ικανό ανθρώπινο δυναμικό από την τήρηση παρωχημένων διαδικασιών ώστε να αποτελέσει την κινητήριο δύναμη για αλλαγή. Ενθαρρύνει παντοιτόπως την ατομική συνεισφορά, υποστηρίζει τη συμμετοχή και αναπτύσσει ολοκληρωμένα δίκτυα συνεργασίας. Δίνει έμφαση στη διαφάνεια και στην κοινωνική λογοδοσία. Επεξεργάζεται και διασταυρώνει ιδέες, παρακολουθεί τις διεθνείς τάσεις και επιλύει οποιαδήποτε προβλήματα προκύψουν.

## Επίσκεψη των ΜΜΕ στον Ηλεκτροπαραγωγό Σταθμό Βασιλικού

**P**ραγματοποιήθηκε πρόσφατα επίσκεψη εκπροσώπων των Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας στον Ηλεκτροπαραγωγό Σταθμό Βασιλικού όπου είχαν την ευκαιρία να εντμερωθούν για το σύστημα παραγωγής της ΑΗΚ αλλά και τις τελευταίες εξελίξεις στο θέμα της έλευσης του Φυσικού Αερίου στην Κύπρο.

Ο Γενικός Διευθυντής της ΑΗΚ Δρ. Στέλιος Στυλιανού, ενημέρωσε τους παρευρισκόμενους για γενικότερα θέματα της λειτουργίας του Σταθμού και έκανε ιδιαίτερη αναφορά στην ετοιμότητα παραγωγής από όλες τις Μονάδες της ΑΗΚ και τη δυνατότητα του συστήματος να ικανοποιεί



ήσει την αυξημένη ζήτηση ηλεκτρικής ενέργειας. Ιδιαίτερη αναφορά στην Μονάδα Αρ. 5 του Ηλεκτροπαραγωγού Σταθμού Βασιλικού, έγινε από τον κ. Ευτύχιο Ευτυχίου, Διευθυντή του Έργου. Η ανέγερση της Μονάδας προχωρεί σύμ-

φωνα με το πρόγραμμα. Το πρόγραμμα προνοεί όπως η Μονάδα είναι διαθέσιμη για εμπορική λειτουργία σε ανοικτό κύκλο (ικανότητα παραγωγής 120MW) την 1η Ιουλίου 2011. Η πρόνοια αυτή δίνει τη δυνατότητα στην ΑΗΚ να λειτουργήσει τους δύο αεριοστροβίλους την καλοκαιρινή περίοδο, αν το επιθυμεί, για κάλυψη της υψηλής ζήτησης φορτίου. Μετά την παράδοση και του ατμοστροβίλου οπόταν θα μπορεί να λειτουργήσει σε συνδυασμένο κύκλο, η ικανότητα παραγωγής της Μονάδας θα ανέλθει στα 220MW. Η συμβατική ημερομηνία για παράδοση της Μονάδας αυτής είναι η 1η Ιανουαρίου 2012.

# ΤΟ THE FAMOUS GROUSE ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ 30 ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΘΕΣΗ ΜΕ ΜΙΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΚΔΟΣΗ

Το αγαπημένο ουίσκι της Σκοτίας, το The Famous Grouse, έχει λανσάρει μια περιορισμένη έκδοση σε συσκευασία δώρου για τα τελευταία 1980 μπουκάλια του βραβευμένου εδώ και 30 χρόνια μίγματος βύντος.

Το αποκλειστικό κουτί δημιουργήθηκε για να σηματοδοτήσει τα 30 χρόνια κυριαρχίας του The Famous Grouse ως το αγαπημένο ουίσκι της Σκοτίας, καθώς είναι το καλύτερο σε πωλήσεις σκοτσέζικο ουίσκι στη Σκοτία από το 1980. Η καμπάνια επίσης σηματοδοτεί την έναρξη της αντίστροφης μέτρησης 100 ημερών μέχρι της 12 Αυγούστου - την επίσημη ημερομηνία γενεθλίων της μάρκας.

To The Famous Grouse 30 year old blended malt (30 χρόνων παλαιωμένο μίγμα βύντος) βγήκε στην αγορά το 2004 και έγινε η κορωνίδα της ποικιλίας μιγμάτων βύντος του The Famous Grouse - το έργο το ανέλαβε ο πρώντος Master Blender του The Edrington Group, John Ramsay.

Με στόχο να γίνουν συλλεκτικά αντικείμενα, τα πολύτιμα τελευταία μπουκάλια φέρουν το καθένα μια σφραγίδα που βεβαιώνει ότι είναι ένα από τα τελευταία 1980 μπουκάλια του The Famous Grouse 30 year old blended malt (30 χρόνια παλαιωμένο μίγμα βύντος), μαζί με ένα πιστοποιητικό υπογεγραμμένο από τον John Ramsay.

Αξίζει τον κάθε χρόνο μακράς ωρίμανσής του και αυτό το ουίσκι με το βαθύ κεχριμπαρένιο χρώμα απελευθερώνει αρώματα από ανανά, έλαιο κίτρου και ξύλο κέδρου. Η πλούσια, γλυκιά γεύση είναι το ίδιο ικανοποιητική, με ίχνη από βελανιδιά και μίγμα από φλούδες. Όπως θα περίμενε κανείς από ένα τόσο καλά παλαιωμένο ουίσκι αφήνει ένα τελείωμα με διάρκεια, πλούσιο και γλυκό.

Από την πρώτη του εμφάνιση, το ουίσκι έχει αποσπάσει πολλά διακεκριμένα βραβεία όπως το χρυσό στα Scotch Whisky Masters Award το 2009, βραβείο στο International Spirits Challenge το 2007 και το χρυσό στο International Wine and Spirits Competition το 2007.

Επίσημοι αντιπρόσωποι της The Edrington Group στην Κύπρο είναι η εταιρεία ACM Christofides Ltd.



# Management

## Αυθεντίες του Μάνατζμεντ στον 20ό αιώνα

**O** George Elton Mayo γεννήθηκε στις 26 Δεκεμβρίου 1880 στην Αδελαΐδα της Αυστραλίας. Σπούδασε Ιατρική και Ψυχοπαθολογία στην Αυστραλία και στη Σκωτία. Επέστρεψε στην Αδελαΐδα επτρεασμένος από τις ιδέες των Durkheim και Freud. Οι πρώτες αναφορές του στο μάνατζμεντ δεν ήταν ιδιαίτερα δημοφιλείς. Στην Αδελαΐδα ο Mayo συνέχισε τις σπουδές του με εξειδίκευση στην ηθική και τη λογική. Από το 1911 μέχρι το 1921 εργάστηκε ως καθηγητής της ψυχολογίας και της ηθικής, και αργότερα της φιλοσοφίας, στο πανεπιστήμιο της Queensland, στο Brisbane της Αυστραλίας. Το 1921 πήγε στην Αγγλία και απ' εκεί στις ΗΠΑ όπου εργάστηκε σε διάφορα ερευνητικά έργα. Όταν το πανεπιστήμιο δεν ανανέωσε την απόσπασή του, παρέμεινε στις ΗΠΑ χωρίς οικονομικούς πόρους. Αργότερα, μετά από έξι μήνες, πήρε οικονομική βοήθεια από το Ίδρυμα Rokfeller και το 1923 προσλήφθηκε στη σχολή Χομιατοοικονομικών και Εμπορίου του πανεπιστημίου της Πενσυλβανίας. Το 1926 προήχθηκε σε καθηγητή και ανέλαβε το Τμήμα Βιομηχανικής Έρευνας του Χάρβαρντ. Παρέμεινε εργαζόμενος στο Χάρβαρντ μέχρι το 1947. Στη συνέχεια πήγε στην Αγγλία όπου συνέχισε το ερευνητικό του έργο. Πέθανε το 1949 στο Guildford της Αγγλίας.

Ο Mayo θεωρείται ο ίδρυτης της Σχολής Ανθρωπίνων Σχέσεων. Σημαντικά για την κοινωνιολογία και το μάνατζμεντ θεωρούνται τα πορίσματα έρευνας που διεξήγαγε από το 1927 μέχρι το 1933, στην εταιρεία Western Electric, στο Hawthorne, κοντά στο Σικάγο. Τα πορίσματα αυτά τα συγκέντρωσε το 1933 στο βιβλίο του «The Human Problems of an Industrial Civilization». Ένα από τα πειράματα που έκανε στη



Του Δημήτρη Εργατούδη

Αφυπερτήσαντα Ανώτερου Διευθυντή του Ομίλου Λαϊκής και Fellow του Ινστιτούτου Τραπεζιτών Λονδίνου

Western Electric ήταν να αυξηθεί η τάση των λαμπτήρων στο χώρο όπου συναρμολογούνταν τηλεφωνικές συσκευές. Με οδηγίες του Mayo, μερικοί λαμπτήρες αντικαταστάθηκαν με μεγαλύτερους σε τάση, ενώ άλλοι όχι. Ως εκ θαύματος αυξήθηκε η παραγωγικότητα όλων των υπαλλήλων. Και εκείνων των οποίων οι λαμπτήρες αντικαταστάθηκαν και εκείνων που δεν αντικαταστάθηκαν. Έγιναν επίσης πειράματα σχετικά με το ωράριο, τα διαλείμματα, τη γραμμή συναρμολόγησης, κλπ.

Τα πορίσματα της έρευνας αυτής κατέδειξαν τη μεγάλη σημασία που έχει η ΟΜΑΔΑ και πώς αυτή επηρέαζε τη συμπεριφορά των ανθρώπων στο χώρο της δουλειάς τους. Αυτό βοήθησε το Mayo να καθορίσει πώς πρέπει οι Διευθυντές να συμπεριφέρονται στους υπαλλήλους τους με στόχο να αυξηθεί η παραγωγικότητά τους.

Σύμφωνα με τον Mayo:

- Οι εργαζόμενοι δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται μεμονωμένα, αλλά ως σύνολο μιας ενιαίας ομάδας. Η απόδοσή τους εξαρτάται από ψυχολογικούς, κοινωνιολογικούς και φυσικούς παράγοντες. Αναπτύσσουν δικούς τους τρόπους συμπεριφοράς και καθορίζουν τα δικά τους επίπεδα. Οι απαίτησεις τους και η συμπεριφορά τους επηρέαζονται τόσο από εξωτερικούς παράγοντες όσο και εσωτερικούς (στο χώρο εργασίας).

- Σε κάθε χώρο εργασίας λειτουργούν πολλές ανεπίσημες ομάδες (π.χ. οι συγχωριανοί, οι οπαδοί της ίδιας ποδοσφαιρικής ομάδας, οι κυνηγοί, κλπ.), οι οποίες έχουν τους δικούς τους ηγέτες, το δικό τους πειθαρχικό κώδικα και τα δικά τους μέσα επιβολής της πειθαρχίας. Οι ανεπίσημες ομάδες έχουν μεγάλη επιδραση στους υπαλλήλους που εργάζονται στην επίσημη ομάδα (π.χ. το Τμήμα Συναρμο-

## George Elton Mayo (1880 - 1949)

λόγησης Ηλεκτρικών Ειδών).

• Στις ομάδες επικρατεί ισχυρό αίσθημα ανάγκης για αναγνώριση, ασφάλεια και «ανήκειν». Οι ανάγκες αυτές υπερτερούν των χρηματικών αναγκών, νουμένου ότι οι εργαζόμενοι θα λαμβάνουν μια λογική αμοιβή.

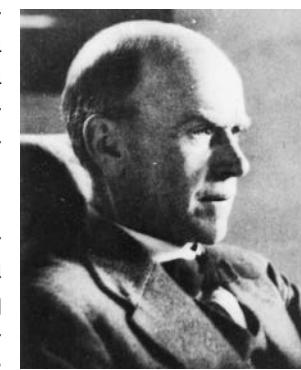
- Οι Διευθυντές πρέπει να γνωρίζουν τις κοινωνικές ανάγκες των υπαλλήλων τους και να φροντίζουν ώστε τα μέλη των ανεπίσημων ομάδων να εργάζονται για την επιτυχία των στόχων της επίσημης ομάδας και όχι για την αποτυχία της.

- Τα παράπονα των εργαζομένων δε στηρίζονται πάντοτε σε πραγματικά γεγονότα. Συνήθως πρόκειται για διατάραξη των πάγιων συναισθημάτων τους. Γ' αυτό και πρέπει να δίνεται σ' αυτούς η ευκαιρία να υποβάλλουν τα παράπονά τους στους ανωτέρους τους. Και μόνο το γεγονός ότι κάποιος τους άκουσε θα ανεβάσει το ηθικό τους.

- Το πόσο ικανοποιημένοι είναι οι εργαζόμενοι δεν εξαρτάται από αντικειμενικά κριτήρια, αλλά από το πώς οι ίδιοι αξιολογούν τη θέση τους στο περιβάλλον της δουλειάς τους. Και η αξιολόγηση αυτή στηρίζεται στο ποια, κατά τη γνώμη τους, θέση έπρεπε να είχαν.

Οι απόψεις του Mayo δεν είναι πανάκεια και πολλοί είναι αυτοί που έχουν αμφισβητήσει και αμφισβητούν, την ορθότητά τους, ακόμη και πρόσφατα, το 2003. Οι κυριότεροι επικριτές του τον κατηγορούν ότι προσαρμόζει τους ανθρώπους στις μηχανές και ότι αντικατέστησε τη θεραπεία με τη δημοκρατία.

Όπως και να 'χουν τα πράγματα, ο Mayo δεν παύει να θεωρείται σκαπανέας του μάνατζμεντ, και το γεγονός ότι ακόμη και σήμερα έχει οπαδούς και αντιπάλους, φανερώνει το εύρος της συνεισφοράς του στην επιστήμη της Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού.



## Ο Κ.Σ.Δ.Α.Δ. βράβευσε τον Δημήτρη Εργατούδη

Πραγματοποιήθηκε πρόσφατα στο Allegra GSP Sport Centre στη Λευκωσία η 19η Ετήσια Γενική Συνέλευση του Κυπριακού Συνδέσμου Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού. Η Συνέλευση στέφθηκε με μεγάλη επιτυχία αφού η προσέλευση των μελών του Συνδέσμου αλλά και νέων μελών ήταν αρκετά μεγάλη. Στη διάρκεια της Συνέλευσης απέμυθυνε χαρετισμό ο Πρόεδρος του Συνδέσμου κ. Κώστας Παπακυριακού και έγινε βράβευση του κ. Δημήτρη Εργα-

τούδη, Ιδρυτικού Μέλους του Συνδέσμου, για την πολύχρονη προσφορά του στη Διεύθυνση Ανθρώπινου Δυναμικού και τις Εργασιακές Σχέσεις. Παρόμοιας τιμητικής διάκρισης έτυχαν στο παρελθόν οι μ. Τάσος Παπαδόπουλος, πρώην Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, κ. Χαράλαμπος Σχίζας, πρώην Γενικός Διεύθυνσης Ανθρώπινου Δυναμικού Ομίλου Λαϊκής και Δρ. Άρης Πετάσης, Σύμβουλος Επιχειρήσεων.





**LOUIS  
CRUISES**

Ζήστε το ταξίδι αλλιώς!

Παγκύπριο Κέντρο Τηλεξυπηρέτησης 77 77 85 55

[www.louis nærcruises.com](http://www.louis nærcruises.com)

Δίνουμε νέα πνοή στις κρουαζιέρες μας, αναβαθμίζοντας το πρόγραμμα και εμπλουτίζοντας το ταξίδι σας με συναρπαστικές εκδηλώσεις και εκλεκτούς προσκεκλημένους.  
Καθημερινή διασκέδαση και πολλές εκπλήξεις σας περιμένουν!

#### Μάιος 2010

3ήμερη κρουαζιέρα 14-16/5 - Fun Cruise για τους μικρούς μας φίλους: παιδικό θέατρο "ΚΟΚΚΙΝΗ ΣΚΗΝΗ", παλιάτσοι και πολλά παιχνίδια.

6ήμερη κρουαζιέρα 16-21/5 - Προσκυνηματική κρουαζιέρα με πλούσιες εμπειρίες και γνώσεις από τον γνωστό ιστορικό Άντρο Παυλίδη.

3ήμερη κρουαζιέρα 21-24/5 (τριήμερο Αγίου Πνεύματος) - Χαλάρωση και διασκέδαση με τη δημοφιλή τραγουδιστρία Κωνσταντίνα.

5ήμερη κρουαζιέρα 31/5-4/6 - Προσκυνηματική κρουαζιέρα παρέα με τη Βέφρα Αλεξιάδην η οποία θα μαγειρέψει και θα παρουσιάσει συνταγές ζωντανά.

#### Ιούνιος 2010

4ήμερη κρουαζιέρα 04/6-07/6 - Διασκεδάστε με τραγούδι και θεατρική σάτιρα από τους γνωστούς πιθοποιούς Γιώργο Ζένιο και Κώστα Βήκα.

5ήμερη κρουαζιέρα 7-11/6 - Ζήστε το ταξίδι με γεύσεις και μαγειρικές συνταγές από τη γνωστή Βέφρα Αλεξιάδην.

4ήμερη κρουαζιέρα 11-14/6 - Διασκέδαση με τραγούδι και χορό με τον δημοφιλή τραγουδιστή Στέλιο Διονυσίου και την ορχήστρα του.

4ήμερη νεανική κρουαζιέρα 21-25/6 - Νεανική κρουαζιέρα με μουσική και διασκέδαση από νεανικά συγκροτήματα, γνωστούς DJ'S και πολλά παιχνίδια.

3ήμερη κρουαζιέρα 25-28/6 - Salsa Cruise για τους λάτρεις της κουβανέζικης μουσικής και χορού.

#### Ιούλιος 2010

4ήμερη κρουαζιέρα 02-05/7 - Χαλαρώστε με θέατρο, τραγούδι και σάτιρα από τους γνωστούς πιθοποιούς Γιώργο Ζένιο και Κώστα Βήκα.

#### Αύγουστος 2010

4ήμερη κρουαζιέρα 27-30/8 - Διασκεδάστε και χορέψτε με τη μουσική ταβέρνα Καραφάκι.

#### Σεπτέμβρης 2010

5ήμερη κρουαζιέρα 13-17/09 - Φωτογραφικό σαφάρι για τους λάτρεις της φωτογραφίας και της περιπέτειας.



## Βιομηχανία

# Πρότυπα: Θεμελιώνουν τη «Διαλειτουργικότητα»

**T**a γονίδια που βρίσκονται κωδικοποιημένα στη γενετική αλυσίδα DNA μπορεί μεν να παιζουν διαφορετικούς ρόλους, όμως λειτουργούν όλα μαζί σαν ένας οργανισμός. Με τον ίδιο ακριβώς τρόπο, προϊόντα, υπηρεσίες και διαδικασίες συνυπάρχουν και λειτουργούν αρμονικά κάτω από το συντονισμό που παρέχεται από τα Διεθνή και Ευρωπαϊκά πρότυπα. Η λογική που κρύβεται πίσω από τα πρότυπα είναι ακριβώς «για να διευκολύνουν τα πράγματα να ταιριάζουν», έτσι ώστε όλοι οι ενδιαφερόμενοι να μπορούν να επικοινωνούν και να καταλαβαίνουν ο ένας τον άλλο χωρίς το παραμικρό εμπόδιο. Η αρχή αυτή, είναι η πιο σημαντική προϋπόθεση για την ύπαρξη αποτελεσματικής διαλειτουργικότητας.



Του  
Γιάννη  
Βασιάδη\*

Ένα από τα πιο χαρακτηριστικά παραδείγματα όταν γίνεται αναφορά στην αφετηρία της δημιουργίας των προτύπων, είναι η τυποποίηση της πέτρας και του τούβλου τα οποία αποτέλεσαν τα θεμελιώδη δομικά στοιχεία των πρώτων σημαντικών κτισμάτων του ανθρώπου.

Οι αρχαίοι Αιγύπτιοι, πολύ γρήγορα αντελήθησαν ότι η ανέγερση των πυραμίδων θα ήταν αδύνατη χωρίς τη χρήση κάποιας μορφής προτύπων που να διευκολύνουν τις χιλιάδες των εργατών στην τοποθέτηση των αναρίθμητων κυβόλιθων για να σχηματίσουν τις εντυπωσιακές τους κατασκευές. Χωρίς την ύπαρξη προτύπων, ούτε η πυραμίδα του Χέοπα αλλά ούτε και ο Φάρος της Αλεξανδρείας δεν θα είχαν καμιά τύχη να συγκαταλεχθούν ανάμεσα στα επτά θαύματα της αρχαιότητας.

Σύμφωνα με τη βιβλική εξιστόρηση των γεγονότων, κατά την ανέγερση του Πύργου της Βαβέλη η μια γλώσσα επικοινωνίας μεταξύ των ανθρώπων μετατράπηκε σε πολλές διαφορετικές γλώσσες. Επακόλουθο ήταν ο Πύργος να μη μπορέσει να φτάσει στον ουρανό, αποτελώντας φωτεινό παράδειγμα του τι συμβαίνει όταν, στην απουσία ενός κοινού προτύπου η διαλειτουργικότητα αποτυγχάνει και η άλη προσπάθεια οδηγείται σε στασιμότητα.

Μέσα από την ιστορική εξέλιξη του ανθρώπου, τα πρότυπα ανταποκρινόμενα στις ανάγκες της βιομηχανίας αναπτύχθηκαν με τέτοιο τρόπο, ώστε να αυξήσουν παραπέρα την επάρκεια και την αποδοτικότητα, ελαχιστοποιώντας ταυτόχρονα τα κόστη. Η



Τυποποίηση εστιάστηκε στις ιδιαίτερες απαιτήσεις των διαφόρων τομέων της σύγχρονης δραστηριότητας του ανθρώπου, λειτουργώντας σε ένα πλαίσιο τεχνικών συστημάτων. Έτσι διαδόθηκαν σε ολόκληρο τον κόσμο χιλιάδες πρότυπα, τα οποία προάγουν τη συμβατότητα μιας τεράστιας ποικιλίας προϊόντων και υπηρεσιών. Ο τομέας της διοικητικής μεριμνας (logistics), αντικατοπτρίζει πλήρως αυτή την επαναστατική ανάπτυξη: τα συστήματα μεταφοράς, αποθήκευσης, διαχείρισης και διανομής εμπορευμάτων είναι μια ξεκάθαρη περίπτωση όπου αναδεικνύονται περίτρανα τα οφέλη της διαλειτουργικότητας. Θα μπορούσε κάποιος να απαριθμήσει αμέτρητα παραδείγματα. Το παράδοξο είναι ότι η σημασία της διαλειτουργικότητας που πρωθείται μέσα από τα πρότυπα δεν τυγχάνει οποιασδήποτε αναγνώρισης (σχεδόν θεωρείται ως δεδομένη) από τους χρήστες, όταν αυτή εξυπηρετεί σε ικανοποιητικό βαθμό. Η διαλειτουργικότητα σε αυτές τις περιπτώσεις, θεωρείται ως έμφυτη ιδιότητα του προϊόντος. Είναι δε αξιοσημείωτο ότι αν η διαλειτουργικότητα αποτύχει σε κάποιο ουσιώδη τομέα, τότε η είδηση για τις «καταστροφικές συνέπειες» γίνεται αμέσως πρωτοσέλιδο άρθρο σε εφημερίδες και περιοδικά, και κτυπά κόκκινο στις ειδήσεις των τηλεοπτικών καναλιών κάνοντας το γύρο του κόσμου σε χρόνο ρεκόρ.

Οτι έχουμε βιώσει κατά τη διάρκεια των τελευταίων 20 με 30 χρόνων είναι μόνο η αρχή. Η μαζική επένδυση στο ηλεκτρικό αυτοκίνητο το οποίο αναμένεται να επικρατήσει στα επόμενα χρόνια, τόσο από την πλευρά της έρευνας και της καινοτομίας, όσο και από την πλευρά της ανάπτυξης του προϊόντος, αποτελεί ένα πολύ καλό παράδειγμα. Το ηλεκτρικό αυτοκίνητο του μέλλοντος θα απαιτεί μια

εντελώς νέα προσέγγιση ως προς τη διαλειτουργικότητα, έτσι ώστε να διασφαλίζεται ότι το πολύπλοκο αυτό όχημα - ουσιαστικά ένας ηλεκτρονικός υπολογιστής σε τέσσερις τροχούς - θα λειτουργεί όπως ακριβώς προορίζεται. Τεράστιες προβλέπονται οι απαιτήσεις που θα δημιουργηθούν για την υποδομή που θα υποστηρίζει τη λειτουργία του. Για παράδειγμα, ένα έξυπνο δίκτυο με σταθμούς επαναφόρτισης θα πρέπει να δημιουργηθεί για να διευκολύνει ένα μεγάλο αριθμό αυτοκινήτων που θα είναι σταθμευμένα, έτσι ώστε να επαναφορτίζονται κατά τη διάρκεια της νύκτας και να είναι έτοιμα για χρήση το επόμενο πρωί. Απαραίτητη προϋπόθεση για την υλοποίηση αυτού του εγχειρήματος θα είναι η αποτελεσματική αλληλεπίδραση και ο συντονισμός μεταξύ πολλών και διαφορετικών προτύπων.

Οι αρμόδιοι Οργανισμοί Τυποποίησης - Διεθνείς και Ευρωπαϊκοί - βρίσκονται επομένως κάτω από ασφυκτική πίεση για να εκδώσουν πρότυπα τα οποία να σχετίζονται μεταξύ τους σε βαθμό πρωτόγνωρο για τα μέχρι τώρα δεδομένα της Τυποποίησης. Ταυτόχρονα βρίσκονται μπροστά σε μια μεγάλη πρόκληση: να ενώσουν τις δυνάμεις τους και σε στενή συνεργασία μεταξύ τους να καθιερώσουν συνεπείς και συνεκτικές λύσεις όπως αυτές πηγάζουν από τις πραγματικές ανάγκες της αγοράς.

Στο φάσμα των πιο πάνω, καθοριστική είναι λοιπόν η συμβολή των Διεθνών και Ευρωπαϊκών Οργανισμών Τυποποίησης με την εκπόνηση των σχετικών προτύπων. Εκεί όπου και η μικρή μας πατρίδα συνεισφέρει βάζοντας το δικό της λιθαράκι σε τομείς όπου υπάρχει η δυνατότητα και το ενδιαφέρον, με γνώμονα πάντα τη διαφάλιση των εθνικών συμφερόντων. Ο αρμόδιος εθνικός φορέας για θέματα Τυποποίησης είναι ο Κυπριακός Οργανισμός Τυποποίησης (CYS) ο οποίος συμμετέχει ενεργά στις δραστηριότητες των πιο πάνω Οργανισμών. Συγκεκριμένα, ο CYS είναι πλήρες μέλος του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης ISO, ως επίσης και της Διεθνούς Επιτροπής Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης IEC. Παράλληλα, ο CYS εκπροσωπεί την Κύπρο στους Ευρωπαϊκούς Οργανισμούς Τυποποίησης CEN, CENELEC και ETSI. Κυριότερη αποστολή του Οργανισμού είναι η προώθηση της εφαρμογής των Ευρωπαϊκών και Διεθνών προτύπων στις κυπριακές επιχειρήσεις και βιομηχανίες.

Πηγή: Διεθνής Οργανισμός Τυποποίησης ISO  
\* Ο Γάινης Βασιάδης είναι Μηχανολόγος Μηχανικός και εργάζεται ως Λειτουργός Τυποποίησης στον Κυπριακό Οργανισμό Τυποποίησης (CYS)



# KEO

*Brewed on the Island  
of Cyprus*

KEO LTD 1, Franklin Roosevelt Ave., P.O.Box 50209, 3602 Limassol, Cyprus  
Tel. + 357 25 853100, Fax + 357 25 573429



# Βιβλιόραμα

Οι παρουσιάσεις των βιβλίων  
είναι προσφορά του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ).



## Beneath the Lion's Gaze

**Maaza Mengiste, W. W. Norton and Company, 2009**

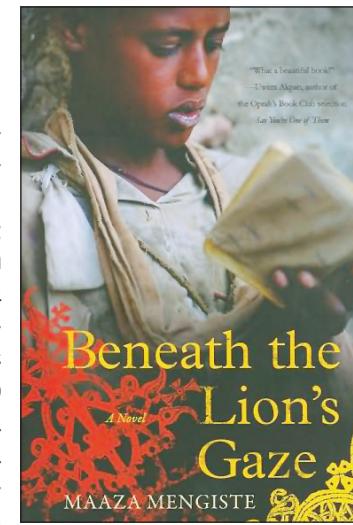
Η Αιθιοπία είναι η μοναδική χώρα μεταξύ των αφρικανικών κρατών που δεν υπέκυψε ποτέ στην αποικιοκρατία. Οι ευρωπαϊκές πρωτεύουσες δέχθηκαν με τιμές τον Haile Selassie, αυτοκράτορα της Αιθιοπίας, ο οποίος έγινε ο πρώτος μεσσίας της πίστης των Rastafarian. Αργότερα, η μουσική Reggae τον εγκατέστησε μόνιμα στην αμερικανική ποπ κουλτούρα.

Εντούτοις, ο «βασιλιάς των βασιλιάδων», όπως συνήθιζε ο Selassie να αποκαλεί τον εαυτό του, δεν ήταν αντάξιος του «λιονταριού-κατακτητή», του συμβόλου της αιθιοπικής μοναρχίας. Όταν ο Ιταλός εισέβαλαν στην Αιθιοπία το 1936, αυτός, ο υποθετικά τρανός αυτοκράτορας το έσκασε κρυφά από τη χώρα και πήγε με βάρκα στην Αγγλία. Εκεί, «έζησε» τη φρίκη του πολέμου στη φιλήσυχη πόλη του Bath. Αυτά και άλλα πολλά γράφει ο Πολωνός δημοσιογράφος, Ryszard Kapuscinski, ο οποίος, στο βιβλίο του, «The Emperor», αναφέρεται στον Selassie. Με το πέρας του πολέμου και την απελευθέρωση της Αιθιοπίας από τους Ιταλούς, ο Selassie επέστρεψε στη χώρα του. Η μισαλοδοξία του όμως τον οδήγησε στο να θανατώσει κρυφά τους παρ-

τιζάνους που απελευθέρωσαν την Αιθιοπία από τον ιταλικό ζυγό.

Το πρώτο μυθιστόρημα της Maaza Mengiste, «Beneath the Lion's Gaze» μάς παίρνει πίσω στο 1974, όταν η κυριαρχία του Selassie έβαινε προς το τέλος της μετά από 60 περίπου χρόνια. Η ιστορία ανοίγει με έναν νεαρό άνδρα να βρίσκεται στο χειρουργικό τραπέζι με μια σφαίρα

καρφωμένη στην πλάτη του. Είναι ένας διαμαρτυρόμενος φοιτητής, μέλος μια δημοφιλούς οργάνωσης, η οποία έχει στόχο να εκθρονίσει τον Selassie. Ο χειρουργός φορά ένα ρολόι που του χάρισε ο αυτοκράτορας κατά την αποφοίτηση του από την Ιατρική Σχολή. Στα μάτια του γιατρού, ο ασθενής φαντάζει ανότος και ονειρόπολος. Ο γιατρός φαίνεται να υποτιμά όσους πολεμούν τον αυτοκράτορα, ενώ περιφρονεί ακόμα και τον ίδιο του τον γιο, ο οποίος είναι και αυτός ένας εκ των επαναστατών. Από την



άλλη, ο μεγαλύτερος γιος του γιατρού, καθηγητής ιστορίας, ο οποίος έχει τη δική του οικογένεια, συμφωνεί με τις απόψεις του πατέρα του και απεχθάνεται όσους προκαλούν φασαρίες.

Εκτός όμως από τα τραγικά γεγονότα στις ζωές των πρωταγωνιστών, ο συγγραφέας παρουσιάζει, σε παράλληλο επίπεδο, τα γεγονότα της πτώσης της αυτοκρατορίας, όπως αυτά φαίνονται μέσα από τα μάτια του ίδιου του Selassie, ο οποίος είναι πλέον 82 χρονών και μέρα με τη μέρα απομονώνεται όλο και περισσότερο, με μόνη συντροφιά τα λιοντάρια που έχει ως κατοικίδια. Στο βιβλίο, ο Mengiste γράφει: «Οι στρατιώτες στάθηκαν έξω από την πόρτα του, η οποία ήταν κλειδωμένη εις τριπλούν. Ο φόβος τους για εκείνον ήταν σπαραξιάρδιος, συνθέτοντας τη μοναξιά του ίδιου και το μεγάλο κενό, μέσα στο οποίο ήταν παγιδευμένος...

## Cognitive Surplus

**Clay Shirky, Penguin, 2010**

Τον τελευταίο καιρό η επίκριση της τηλεόρασης έχει καταντήσει μια λαϊκούρα. Στην εποχή των «The Sopranos», «The Wire», «Lost» και «Mad Men», η τηλεόραση έχει επιτύχει έναν βαθμό πολιτιστικής αξιοπρέπειας που θα ζαλίζει τους πολύχρονους επικριτές της. Εάν πραγματικά πιστεύετε ότι η τηλεόραση είναι σπατάλη χρημάτων, είτε είστε δογματικός είτε έχετε την αιτιά να έχετε χάσει το ένα επεισόδιο του «Battlestar Galactica» στο οποίο μαθαίνουμε για τους Κύκλωνες.

Ο χρόνος που θα μπορούσαμε να απελευθερώσουμε παρατώντας την τηλεόραση είναι το «γνωστικό πλεόνασμα» του Shirky: ένας ωκεανός ωρών που η κοινωνία θα μπορούσε να αξιοποιήσει σε πολύ πιο χρήσιμες και διασκεδαστικές δραστηριότητες από την τηλεόραση. Ο Shirky υπολόγισε το συνολικό ποσό του χρόνου που οι άνθρωποι έχουν δαπανήσει για τη δημιουργία ενός τέτοιου έργου, την Wikipedia. Η συλλογικά επεξεργασμένη εγκυκλοπαίδεια είναι προϊόν της περίπου 100 εκατομμυρίων ωρών ανθρώπινης σκέψης, βρήκε ο Shirky. Με άλλα

λόγια, ο χρόνος που αφιερώνουμε μπροστά στην τηλεόραση, θα μπορούσε να δημιουργήσει 2.000 έργα του μεγέθους της Wikipedia- και αυτό μόνο στην Αμερική, και σε ένα μόνο χρόνο. Μεγάλο μέρος του «Cognitive Surplus» είναι ένας στοχασμός πάνω στους μηχανισμούς αυτών των ομάδων -πώς και γιατί δημιουργούνται και μένουν μαζί- αλλά η ανάλυση του Shirky είναι συχνά δυσνόητη και διασκορπισμένη. Χρησιμοποιεί ακαδημαϊκή φρασεολογία και θολώνει τα επιχειρήματα του με περιπτές παρεκβάσεις σχετικά με την τρέλα των θεσμών που είναι ακόμα κολλημένοι στο προ-ψηφιακό κόσμο. Το μεγαλύτερο πρόβλημα είναι ότι, ενώ παρέχει μια πειστική επιχειρηματολογία για την κοινωνική επανάσταση που θα μπορούσε να επέλθει από την απελευθέρωση μας από την τηλεόραση, ο Shirky φαίνεται να

**COGNITIVE SURPLUS**  
CREATIVITY AND GENEROSITY  
IN A CONNECTED AGE

**CLAY SHIRKY**

λειπει μόνο το μισό της ιστορίας. Σχεδόν κάθε ένα από τα παραδείγματα της διαδικτυακής συλλογικότητας είναι θετικό: όλοι φαίνεται εδώ να χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο για να κάνουν καλά πράγματα.

Ωστόσο, είναι προφανές ότι δεν είναι τα πάντα -και ίσως όχι ακόμα και τα περισσότερα πράγματα- που κάνουμε συλλογικά στο ίντερνετ τόσο καλοπραΐρε-

τα όπως η φιλανθρωπία ή αξίζουν τόσο ούτε η Wikipedia. Με αυτόν τον τρόπο ένα «γνωστικό πλεόνασμα» είναι περίπου όπως ένα δημοσιονομικό πλεόνασμα -με το να υπάρχει δεν σημαίνει ότι θα αξιοποιηθεί σωστά.

Θα μπορούσατε να χρησιμοποιήσετε το χρόνο που αφιερώνετε στην τηλεόραση για να κάνετε καλά ή κακά πράγματα: Πιθανότατα θα κάνετε και τα δύο.